Библиотека СОК

BONECO
healthy air

TRADITION SINCE 1956
A SWISS COMPANY

H320
MANUAL



Read and save these instructions
Lesen und behalten Sie diese Anleitung
Lisez et enregistrez ces instructions
Leggere e salvare queste istruzioni
Lea y guarde estas instrucciones
Прочтите и сохраните эти инструкции
阅读并保存这些说明



DE	Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise (separat im Lieferumfang enthalten).
EN	Always observe all safety notes (included separately in delivery).
FR	Veuillez respecter impérativement l'ensemble des consignes de sécurité (fournies séparéme nt dans le contenu de la livraison).
IT	È indispensabile osservare tutte le indicazioni sulla sicurezza (contenute separatamente nel volume di fornitura).
NL	Lees alle veiligheidsinstructies (afzonderlijk in de levering).
ES	Tenga en cuenta siempre todas las indicaciones de seguridad (se suministran aparte junto con el producto).
PT	Respeite sempre todas as notas de segurança (incluídas separadamente no fornecimento).
HU	Feltétlenül ügyeljen az összes biztonsági útmutatóra (a szállítási terjedelem külön tartalmazza).
PL	Należy koniecznie przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa (zawartych osobno w zakresie dostawy).
SE	Följ alltid alla säkerhetsanvisningar (bifogas separat i leveransen).
FI	Noudata ehdottomasti kaikkia turvallisuusohjeita (sisältyvät eriilisenä osana toimituslaajuuteen).



DK	Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger (medfølger separat).
NO	Alle sikkerhetsanvisningene (følger med separat) må følges strengt.
LV	Obligāti ievērojiet visus drošības norādījumus (atsevišķi iekļauti piegādes komplektā).
LT	Būtinai atsižvelkite į saugumo nurodymus (atskirai pridėti komplektacijoje).
EE	Järgige tingimata kõiki ohutusjuhised (sisalduvad tarnekomplektis eraldi).
CZ	Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny (samostatně součástí dodávky).
SK	Bezpodmienečne dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny (samostatná súčasť dodávky).
SI	Obvezno upoštevajte varnostna navodila (vključena v obseg dobave kot ločen dokument).
HR	Obavezno obratite pozornost na sve sigurnosne napomene (odvojeno se nalaze u opsegu isporuke).
GR	Τηρείτε πάντα όλες τις οδηγίες ασφαλείας (περιλαμβάνονται ξεχωρι- στά στο παραδιδόμενο υλικό).
RU	Изучите все указания по технике безопасности (входят в комплект поставки).
CN	务必注意所有安全规章 (在供货范围中单独提供)。

DE Gebrauchsanweisung 5

EN Instructions for use 29

FR Mode d'emploi 53

IT Istruzioni per l'uso 77

NL Gebruiksaanwijzing 101

ES Instrucciones de uso 125

PT Instruções de utilização 149

HU Használati útmutató 173

PL Instrukcja obsługi 197

SE Bruksanvisning 221

FI Käyttöohje 245

DK Brugsanvisning 269

NO Bruksanvisning 293

LV Lietošanas instrukcija 317

LT Naudojimo instrukcija 341

EE Kasutusjuhend 365

CZ Návod k použití 389

SK Návod na používanie 413

SI Navodila za uporabo 437

HR Upute za uporabu 461

GR Οδηγίες χρήσης 485

RU Руководство по эксплуатации 509

cn 使用说明书 533

GEBRAUCHSANWEISUNG

de

INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang **8**
- Gesunde Luft ist ein Grundbedürfnis 8
- Zubehör Verfügbarkeit 8

Übersicht und Benennung der Teile **9**

Technische Daten **10**

Inbetriebnahme **11**

Manuelle Bedienung **12**
- Über die manuelle Bedienung 12
- Der AUTO-Modus 12
- Angepasster AUTO-Modus 12
- Ein- und Ausschalten 12
- Manuelle Steuerung 13

Das bietet Ihnen die BONECO-App **14**
- Über die BONECO-App 14
- Leistungsumfang 14

Download **15**
- BONECO-App für iOS 15
- BONECO-App für Android 15

Koppelung mit dem BONECO-Gerät **16**
- Vorbereitungen 16
- Koppelung 16

Die verschiedenen Betriebsarten **17**
- Hybride Arbeitsweise („Hybrid“) 17
- LED-Betriebsmodus „Hybrid“ 17
- Nur Befeuchtung („Humidifier“) 17
- LED-Betriebsmodus „Humidifier“ 17
- Nur AH320 Pollenfilter („Purifier“) 17
- LED-Betriebsmodus „Purifier“ 17

Die verschiedenen Modi **18**
- Die Modi 18
- Modus AUTO 18
- Modus SLEEP 18
- Modus BABY 18

Verwendung von Duftstoffen **19**
- Grundsätzliches 19
- Duftstoffe hinzugeben 19

Reinigungshinweise **20**
- Über die Reinigung 20
- Empfohlene Reinigungsintervalle 20

Reinigung im Geschirrspüler **21**
- Nicht erlaubte Teile 21
- Wasserwanne und Trommel 21

Vorfilter reinigen **23**
Über den Vorfilter 23
Vorfilter reinigen 23

AW200 Verdunstermatte reinigen **24**
Über die AW200 Verdunstermatte 24
Reinigung in der Waschmaschine 24
Reinigung durch Handwäsche 24

Tausch des Zubehörs **25**
A7017 Ionic Silver Stick® ersetzen 25
AH320 Pollenfilter ersetzen 25

Betriebsstörungen und Fehlerbehebung **26**

Werkseinstellungen **27**
Über die Werkseinstellungen 27
Gerät zurücksetzen 27

de

LIEFERUMFANG

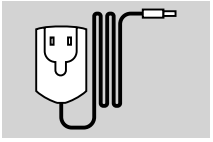
GESUNDE LUFT IST EIN GRUNDBEDÜRFNIS
Auf wenig reagieren wir so empfindlich wie auf schlechte Luft. Und doch schenken viele Menschen der Luftqualität zu wenig Beachtung. Das hat Auswirkung auf Gesundheit und Lebensqualität. Umso mehr freut es uns, dass Sie mit Ihrem BONECO-Gerät Ihnen und Ihrem Umfeld das Grundbedürfnis von gesunder Raumluft ermöglichen.

ZUBEHÖR VERFÜGBARKEIT
Ersatz für verbrauchtes sowie für zusätzliches Zubehör erhalten Sie:

- bei Ihrem BONECO-Fachhändler,
- unter **www.shop.boneco.com** oder
- direkt über die „BONECO healthy air“ App.

LIEFERUMFANG


BONECO H320

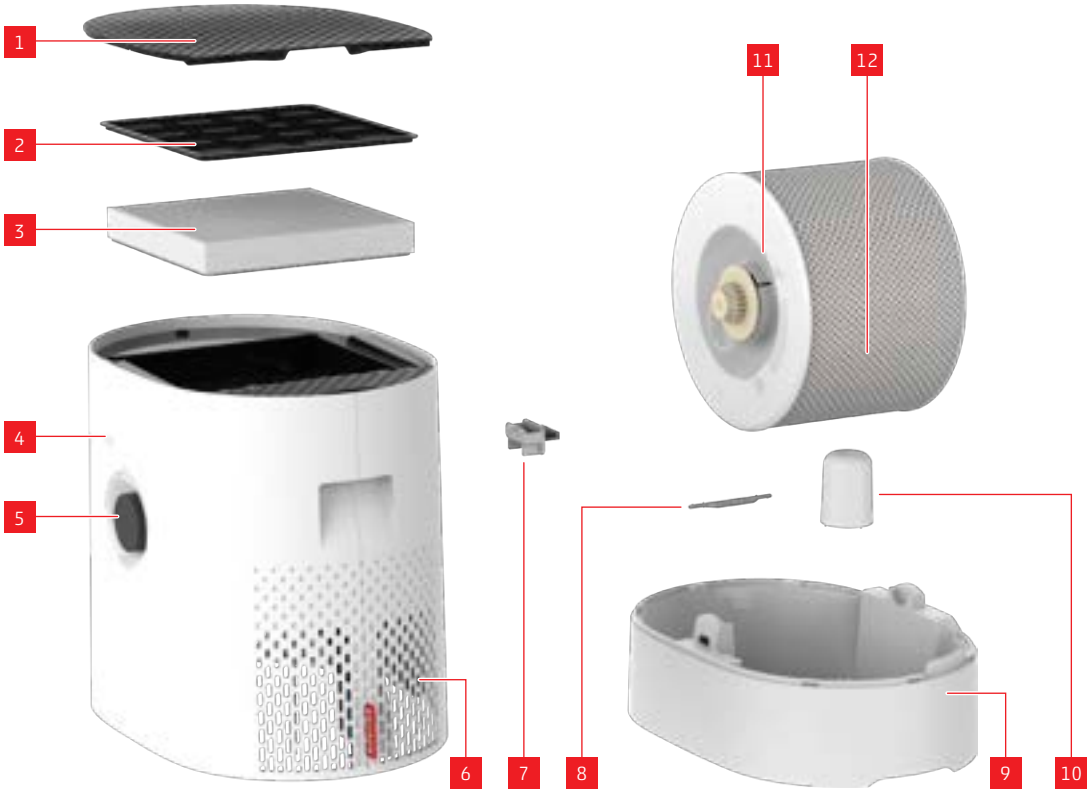

Netzteil


Quick Manual


Sicherheitshinweise

de

ÜBERSICHT UND BENENNUNG DER TEILE



LEGENDE

1	Abdeckung/Lufteinlass
2	Vorfilter
3	AH320 Pollenfilter
4	Öffnung Hygrostat
5	Ein/Aus, Drehschalter
6	Luftaustritt
7	Duftstoffbehälter
8	A7017 Ionic Silver Stick®
9	Wasserwanne*
10	Schwimmer*
11	Trommel*
12	AW200 Verdunstermatte**

* Waschbar im Geschirrspüler bis 50°C

** Waschbar in der Waschmaschine bis 40°C

de

TECHNISCHE DATEN

TECHNISCHE DATEN*		
Typenbezeichnung		BONECO H320
Netzspannung		220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Leistungsaufnahme	Standby	0.5 W
	Level 1	5.0 W
	Level 6	11.0 W
Befeuchtungsleistung bis		350 g / h**
Partikel CADR		< 60 m^3/ h
Geeignet für Raumgrössen bis		50 m^2 / 125 m^3
Fassungsvermögen max.		6 Liter
Abmessungen L × B × H		430 × 280 × 465 mm
Leergewicht		6.4 kg
Betriebslautstärke	Level 1	28 db(A)
	Level 6	52 db(A)

* Änderungen vorbehalten

** Bei 230 V ~ 50 Hz, Level 6 (nur Befeuchtung)

INBETRIEBNAHME

1



Stellen Sie das BONECO-Gerät auf eine flache Unterlage.

2



Öffnen Sie den Wassereinlass.

3



Füllen Sie kaltes Leitungswasser bis zur Markierung ein.

4



Schliessen Sie den Wassereinlass.

5



Verbinden Sie das Netzteil mit der Steckdose.

6



Drücken Sie kurz den Drehschalter, um das Gerät einzuschalten.

de

MANUELLE BEDIENUNG

ÜBER DIE MANUELLE BEDIENUNG
Die manuelle Bedienung wird komfortabel mit dem Drehschalter auf der Frontseite durchgeführt. Die BONECO-App bietet zusätzliche umfangreiche Möglichkeiten für die Steuerung und Automatisierung des BONECO-Gerätes.

DER AUTO-MODUS
Wenn Sie das BONECO-Gerät noch nie mit der BONECO-App bedient haben und Sie es zum ersten Mal einschalten, startet es im AUTO-Modus. Das Gerät ist auf eine relative Zielfeuchtigkeit von 50 Prozent voreingestellt.

Die Leistungsstufe wird automatisch an die aktuelle Luftfeuchtigkeit angepasst: Je trockener die Luft, umso höher die Leistungsstufe.

Wird die voreingestellte Ziel-Luftfeuchtigkeit um 2 Prozent überschritten, geht das Gerät in den Stand-by-Modus über, zu erkennen an der pulsierenden LED:



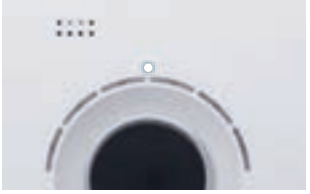
Wird die eingestellte Luftfeuchtigkeit unterschritten, nimmt das BONECO-Gerät seine Tätigkeit wieder auf.

ANGEPASSTER AUTO-MODUS
Wenn Sie das BONECO-Gerät bereits mit der BONECO-App bedient und eine andere Luftfeuchtigkeit eingestellt haben, wird dieser Wert beim Einschalten automatisch übernommen.

EIN- UND AUSSCHALTEN
1. Drücken Sie einmal kurz auf den Drehschalter, um das BONECO-Gerät einzuschalten.



Das Gerät befindet sich beim Einschalten immer im AUTO-Modus. Sie erkennen den aktiven AUTO-Modus an der kleinen leuchtenden LED über dem Drehschalter.



2. Um das BONECO-Gerät auszuschalten, während es sich im AUTO-Modus befindet, drücken Sie einmal kurz auf den Drehschalter.

MANUELLE STEUERUNG

1. Drücken Sie einmal kurz auf den Drehschalter, um das BONECO-Gerät einzuschalten.



Das Gerät befindet sich beim Einschalten immer im AUTO-Modus.

2. Passen Sie die Leistung an Ihre Bedürfnisse an, indem Sie den Drehschalter auf die gewünschte Stufe von 1 bis 6 stellen. Dadurch verlassen Sie den AUTO-Modus (AUTO-LED ist aus).



Die gewählte Leistungsstufe wird durch die Anzahl der leuchtenden LEDs über dem Drehschalter angezeigt.



3. Drücken Sie einmal kurz auf den Drehschalter, um den manuellen Modus zu verlassen und den AUTO-Modus erneut zu aktivieren.

4. Drücken Sie ein weiteres Mal auf den Drehschalter, um das BONECO-Gerät auszuschalten.

Wenn Sie den AUTO-Modus verlassen, wird das BONECO-Gerät in der gewählten Leistungsstufe fortfahren, bis die Wasserwanne leer ist – unabhängig davon, wie hoch die aktuelle Luftfeuchtigkeit ist.

de

DAS BIETET IHNEN DIE BONECO-APP

ÜBER DIE BONECO-APP

Die App „BONECO healthy air" wird zur erweiterten Steuerung des BONECO-Geräts verwendet und ermöglicht es Ihnen, sein ganzes Potenzial auszuschöpfen. Die App bietet Funktionen wie Timer, die Vorgabe der Luftfeuchtigkeit oder den Wechsel zwischen verschiedenen Programmen. Ausserdem werden Sie an Reinigungsintervalle, Filterwechsel und andere wiederkehrende Aufgaben erinnert.



LEISTUNGSUMFANG

Programme		Vordefinierte Einstellungen für häufige Situationen
	Baby-Modus	Das Gerät verwendet die Lüfterstufen 1 bis 4 und erhöht die Luftfeuchtigkeit auf 60%
	Sleep-Modus	Das Gerät verwendet nur die Lüfterstufe 1 und eine Ziel-Luftfeuchtigkeit von 45% ist voreingestellt
ON-Timer		Das Gerät schaltet sich nach einer bestimmten Zeit ein
OFF-Timer		Das Gerät schaltet sich nach einer bestimmten Zeit aus
Programme		Vordefinierte Einstellungen für häufige Situationen
Hygrostat		Festlegen der gewünschten Luftfeuchtigkeit
Dimmer		Helligkeit der Status LED einstellen
Wetter		Zeigt das aktuelle Wetter und Aussentemperatur an
Information Filterwechsel		Weist auf den verbrauchten AH320 Pollenfilter hin
Information A7017 Ionic Silver Stick®		Weist auf den verbrauchten A7017 Ionic Silver Stick® hin
Zubehör & Verbrauchsmaterial		Unterstützt beim Nachkauf und stellt weitere Informationen bereit

DOWNLOAD

BONECO-APP FÜR IOS

Suchen Sie im App Store nach „BONECO healthy air“ oder scannen Sie den untenstehenden QR-Code. Für die Erkennung des QR-Codes unter iOS 10 oder älter muss dazu eine entsprechende App installiert sein. Unter iOS 11 und neuer wird der QR-Code automatisch erkannt, wenn Sie die Kamera darauf richten.

Download on the App Store

BONECO-APP FÜR ANDROID

Suchen Sie im Google Play Store nach „BONECO healthy air“ oder scannen Sie den untenstehenden QR-Code. Für die Erkennung des QR-Codes muss auf Ihrem Gerät eine entsprechende App installiert sein.

GET IT ON Google Play

KOPPELUNG MIT DEM BONECO-GERÄT

VORBEREITUNGEN

Stellen Sie sicher, dass Bluetooth an Ihrem Smartphone aktiviert ist. Achten Sie bei der Koppelung darauf, dass sich das Smartphone im selben Raum befindet, wie das BONECO-Gerät.

Nach erfolgreicher Koppelung können Sie mit Ihrem Smartphone das BONECO-Gerät im selben Raum oder sogar in einem anliegenden Raum steuern. Die maximale Distanz zwischen dem Smartphone und dem BONECO-Gerät hängt jedoch von den baulichen Gegebenheiten ab.

KOPPELUNG

1. Überzeugen Sie sich, dass Bluetooth auf Ihrem Smartphone aktiviert ist.
2. Starten Sie die BONECO-App.
3. Folgen Sie den Anweisungen in der App.

DIE VERSCHIEDENEN BETRIEBSARTEN

HYBRIDE ARBEITSWEISE („HYBRID“)
Das BONECO-Gerät vereint zwei Funktionen in sich.

- Der AH320 Pollenfilter befreit die Atemluft von Pollen, Hausstaub und Feinstaub.
- Über die AW200 Verdunstermatte wird die Raumluft befeuchtet.

Die besten Resultate erreichen Sie, wenn das BONECO-Gerät die Luft gleichzeitig befeuchtet und reinigt. Dessen ungeachtet ist es möglich, auch nur eine der beiden Eigenschaften zu nutzen.

LED-BETRIEBSMODUS „HYBRID“



NUR BEFEUCHTUNG („HUMIDIFIER“)
Wir empfehlen, das BONECO-Gerät auch im Winter mit eingelegtem AH320 Pollenfilter zu verwenden, weil er neben Pollen auch Hausstaub aus der Luft filtert. Um das Gerät ohne AH320 Pollenfilter zu betreiben, nehmen Sie einfach den Filter aus der Halterung und wechseln Sie mithilfe der BONECO-APP auf die Betriebsart „Humidifier“.



Wenn Sie den AH320 Pollenfilter entfernen, steigt die maximale Befeuchterleistung von etwa 200 g/h auf etwa 350 g/h.

LED-BETRIEBSMODUS „HUMIDIFIER“



NUR AH320 POLLENFILTER („PURIFIER“)
Im Sommer ist die Luftfeuchtigkeit normalerweise ausreichend, doch Pollen und Blütenstaub machen Allergikern das Leben schwer. Wenn Sie nur die Reinigungswirkung des AH320 Pollenfilters nutzen möchten, schalten Sie das BONECO-Gerät mithilfe der BONECO-App auf die Betriebsart „Purifier“ und entfernen Sie das Wasser sowie die Trommel vom Gerät.

LED-BETRIEBSMODUS „PURIFIER“



DIE VERSCHIEDENEN MODI

DIE MODI
In allen drei Betriebsarten „Hybrid“, „Luftreinigung“ und „Luftbefeuchtung“ stehen drei verschiedene Modi zur Auswahl: AUTO, SLEEP und BABY.

MODUS AUTO
Im Modus AUTO verwendet das BONECO-Gerät die Lüfterstufen zwischen 1 bis 5. Die voreingestellte Luftfeuchtigkeit beträgt 50 %.

MODUS SLEEP
Im Modus SLEEP kann das BONECO-Gerät auch nachts im Schlafzimmer verwendet werden. Das Gerät arbeitet vollautomatisch auf der tiefsten Lüfterstufe 1, um das Betriebsgeräusch zu minimieren. Die voreingestellte Luftfeuchtigkeit beträgt 45 %.

MODUS BABY
Der Modus BABY verwendet die Lüfterstufen 1 bis 4 und erhöht die Luftfeuchtigkeit auf 60%. Dieser Wert eignet sich ideal für die Verwendung im Kinderzimmer, da bei Babys und Kleinkindern eine höhere Luftfeuchtigkeit empfohlen wird. Der Lüfter arbeitet ausserdem so leise, dass ein Babyphone nicht darauf anspricht.

VERWENDUNG VON DUFTSTOFFEN

GRUNDSÄTZLICHES

Im Duftstoffbehälter auf der Rückseite lassen sich handelsübliche Aromastoffe und ätherische Öle hinzugeben.

Geben Sie keine Duftstoffe direkt in die Wasserwanne, da das BONECO-Gerät in der Leistung beeinträchtigt oder sogar beschädigt werden kann. Diese Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Der Duftstoffbehälter kann im Geschirrspüler gereinigt werden. Die Temperatur darf jedoch 50 °C nicht überschreiten.

DUFTSTOFFE HINZUGEBEN

1. Drücken Sie auf den Duftstoffbehälter, um die Schublade zu entnehmen.



2. Beträufeln Sie die Filzeinlage in der Schublade mit einem Aromastoff Ihrer Wahl.



de

REINIGUNGSHINWEISE

ÜBER DIE REINIGUNG

Die regelmässige Wartung und Reinigung ist Voraussetzung für einen störungsfreien und hygienischen Betrieb.

Die empfohlenen Reinigungs- und Wartungsintervalle variieren mit der Luft- und Wasserqualität sowie der Betriebsdauer.

Für die manuelle Reinigung wird die Verwendung von einem weichen Tuch, Geschirrspülmittel und einer Abwaschbürste empfohlen.



Trennen Sie das BONECO-Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung beginnen! Nichtbeachtung kann zu Stromschlägen führen und Leben gefährden!



Bei der Reinigung der Trommel und der Wasserwanne im Geschirrspüler darf eine Temperatur von 50 °C nicht überschritten werden, da sich sonst die Kunststoffteile verbiegen können.

EMPFOHLENE REINIGUNGSINTERVALLE

Intervall	Massnahme
ab dem dritten Tag ohne Betrieb	Wasserwanne entleeren und mit frischem Wasser befüllen
alle 2 Wochen	Wasserwanne, Trommel und AW200 Verdunstermatte reinigen
	Vorfilter reinigen
jährlich	A7017 Ionic Silver Stick® ersetzen
	AH320 Pollenfilter ersetzen
	Lüfter und Innenbereich reinigen

REINIGUNG IM GESCHIRRSPÜLER

NICHT ERLAUBTE TEILE

Die folgenden Teile können nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.

- Mittelteil mit Filterabdeckung
- AW200 Verdunstermatte
- AH320 Pollenfilter

WASSERWANNE UND TROMMEL

1. Nehmen Sie den oberen Teil des BONECO-Gerätes ab.
2. Entnehmen Sie die Trommel mit der AW200 Verdunstermatte.
3. Entfernen Sie den A7017 Ionic Silver Stick®.



4. Entfernen Sie den Schwimmer.



5. Verdrehen Sie die beiden Scheiben an der Trommel, um sie zu lösen. Beachten Sie dabei die Markierungen an der Aussenseite der Scheibe.



6. Ziehen Sie die AW200 Verdunstermatte von der Trommel ab.



7. Reinigen Sie alle Teile mit Ausnahme des Mittelteils, des AH320 Pollenfilters und der AW200 Verdunstermatte von Hand oder im Geschirrspüler bei höchstens 50 °C.



VORFILTER REINIGEN

ÜBER DEN VORFILTER

Der Vorfilter reinigt die Luft von groben Schmutzpartikeln. Reinigen Sie den Vorfilter, wenn er staubig oder verunreinigt ist.

VORFILTER REINIGEN

1. Drücken Sie am linken Rand auf die Abdeckung, um sie zu entriegeln.



2. Entfernen Sie den Vorfilter, indem Sie ihn an der Lasche in der Mitte nach oben ziehen.



3. Waschen Sie den Vorfilter mit einer Reinigungsbürste unter fliessendem Wasser.



4. Trocknen Sie den Vorfilter mit einem Tuch.



5. Setzen Sie den Vorfilter in das Gerät ein.



6. Bringen Sie die Abdeckung an und drücken Sie am linken Rand, um sie zu verriegeln.



de

AW200 VERDUNSTERMATTE REINIGEN

ÜBER DIE AW200 VERDUNSTERMATTE

Bei starker Verschmutzung, Verkalkung oder Geruchsbildung kann die AW200 Verdunstermatte in der Waschmaschine oder von Hand gereinigt werden.

Wenn Sie die AW200 Verdunstermatte nach der Reinigung auf die Trommel spannen, achten Sie auf den korrekten Sitz:





REINIGUNG IN DER WASCHMASCHINE

Die AW200 Verdunstermatte kann in der Waschmaschine gereinigt werden. Verwenden Sie als Zusatz handelsübliches Waschmittel. Es wird empfohlen, die AW200 Verdunstermatte in einen Wäschesack zu legen oder separat zu waschen, da sie sonst lose Fasern von anderen Waschestücken aufnimmt.

Die AW200 Verdunstermatte darf bei höchstens 40 °C gewaschen werden.

Trocknen Sie die AW200 Verdunstermatte nicht im Wäschetrockner.

REINIGUNG DURCH HANDWÄSCHE

1. Walken Sie die AW200 Verdunstermatte gründlich in warmem Wasser, dem Sie ein wenig Spülmittel hinzugegeben haben.



2. Spülen Sie die AW200 Verdunstermatte solange mit handwarmem, klarem Wasser aus, bis sich kein Schaum mehr bildet.

TAUSCH DES ZUBEHÖRS

A7017 IONIC SILVER STICK® ERSETZEN

Der A7017 Ionic Silver Stick® nutzt die antimikrobielle Wirkung von Silber, um die Wasserhygiene deutlich zu verbessern. Er wirkt, sobald er mit Wasser in Berührung kommt – selbst dann, wenn das BONECO-Gerät ausgeschaltet ist.

Tauschen Sie den A7017 Ionic Silver Stick® jährlich aus, um die antimikrobielle Wirkung zu gewährleisten.



Der verbrauchte A7017 Ionic Silver Stick® kann zusammen mit dem regulären Hausmüll entsorgt werden.

Ersatz für den verbrauchten A7017 Ionic Silver Stick® erhalten Sie bei Ihrem BONECO-Fachhändler, über den BONECO Online Shop unter der folgenden Adresse oder direkt über die BONECO-App, die Sie für die Steuerung des BONECO-Geräts verwenden:

www.shop.boneco.com

AH320 POLLENFILTER ERSETZEN

Der AH320 Pollenfilter kann nicht gereinigt werden.

- Verschmutzungen sind normal und belegen die Wirkung des AH320 Pollenfilters.
- Tauschen Sie den AH320 Pollenfilter jährlich aus, um die Reinigungsleistung beizubehalten.
- Der verbrauchte AH320 Pollenfilter kann zusammen mit dem regulären Hausmüll entsorgt werden.

Ersatz für den verbrauchten AH320 Pollenfilter erhalten bei Ihrem BONECO-Fachhändler, unter der folgenden Adresse oder direkt über die BONECO-App, die Sie für die Steuerung des BONECO-Geräts verwenden:

www.shop.boneco.com

BETRIEBSSTÖRUNGEN UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Massnahme
Luft riecht unangenehm	Abgestandenes Wasser in der Wasserwanne	Wasserwanne entleeren, Gerät und AW200 Verdunstermatte reinigen
Keine Verbesserung der Luftqualität	Offene Fenster oder Türen	Fenster und Türen schliessen
AUTO-LED am Gerät blinkt rot	Die Wasserwanne ist leer	Wasserwanne füllen
Gerät kann in der App nicht bedient werden. Es erscheint die Meldung «Suchen ...» «Nicht erreichbar»	Gerät ist durch ein anderes Smartphone blockiert	App auf dem zweiten Smartphone schliessen
AUTO-LED pulsiert	Die gewünschte Luftfeuchtigkeit ist erreicht oder überschritten	nicht nötig
Aktuelle Anzeige blinkt bei Bedienung	Bedienung ist blockiert	In der App die LOCK-Funktion deaktivieren
Anzeige bleibt dunkel	Die Helligkeit der LEDs wurde in der App stark reduziert	In der App die Helligkeit der LEDs erhöhen

WERKSEINSTELLUNGEN

ÜBER DIE WERKSEINSTELLUNGEN

Wenn bei Ihrem BONECO-Gerät die Steuerung nicht so funktioniert, wie Sie es erwarten, oder wenn Sie alle Anpassungen löschen möchten, können Sie das Gerät in den Werkszustand zurückversetzen. Dabei werden alle Anpassungen und Einstellungen gelöscht.

Nach dem Zurücksetzen muss das BONECO-Gerät erneut mit dem Smartphone gekoppelt werden, damit die Steuerung mit der App weiterhin möglich ist (siehe Seite 16).

GERÄT ZURÜCKSETZEN

Setzen Sie Ihr BONECO-Gerät zurück in den Werkszustand, indem Sie den schwarzen Knopf auf dem Gerät für ca. 30 Sekunden gedrückt halten, bis die LEDs rot leuchten. Das BONECO-Gerät befindet sich nun im selben Zustand, wie bei der Inbetriebnahme.

INSTRUCTIONS FOR USE

en

TABLE OF CONTENTS

Items included 32
- Healthy air is a basic need 32
- Availability of accessories 32

Overview and part names 33

Technical data 34

Starting up 35

Manual handling 36
- About manual handling 36
- AUTO mode 36
- Adapted AUTO mode 36
- Switching on and off 36
- Manual control 37

The benefits of the BONECO app 38
- About the BONECO app 38
- Scope of services 38

Download 39
- BONECO app for iOS 39
- BONECO app for Android 39

Pairing with the BONECO appliance 40
- Getting ready 40
- Pairing 40

The various operating modes 41
- Hybrid mode (“Hybrid”) 41
- “Hybrid” LED operating mode 41
- Humidification only (“Humidifier”) 41
- “Humidifier” LED operating mode 41
- AH320 pollen filter only (“Purifier”) 41
- “Purifier” LED operating mode 41

The various comfort modes 42
- Comfort modes 42
- AUTO mode 42
- SLEEP mode 42
- BABY mode 42

Using fragrances 43
- Basics 43
- Adding fragrances 43

Notes on cleaning 44
- About cleaning 44
- Recommended cleaning intervals 44

Cleaning in the dishwasher 45
- Parts not permitted 45
- Water base and drum 45

Clean the pre-filter **47**
About the pre-filter 47
Clean the pre-filter 47

Clean the AW200 evaporator mat **48**
About the AW200 evaporator mat 48
Cleaning in the washing machine 48
Cleaning by hand 48

Replacing the accessories **49**
Replacing the A7017 Ionic Silver Stick® 49
Replacing the AH320 pollen filter 49

Malfunctions and troubleshooting **50**

Factory default settings **51**
About the factory default settings 51
Resetting the appliance 51

en

ITEMS INCLUDED

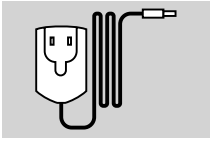
HEALTHY AIR IS A BASIC NEED
There is little to which we react with greater sensitivity than poor air. And yet many people do not pay enough attention to air quality, which has consequences for health and quality of life. This makes us all the more pleased that you have chosen a BONECO appliance to ensure that the basic need for healthy room air is satisfied for you and the people around you.

AVAILABILITY OF ACCESSORIES
You can obtain replacements for worn-out accessories as well as additional accessories from:

- At your BONECO specialist dealer,
- At **www.shop.boneco.com** or
- Directly via the "BONECO healthy air" app.

ITEMS INCLUDED

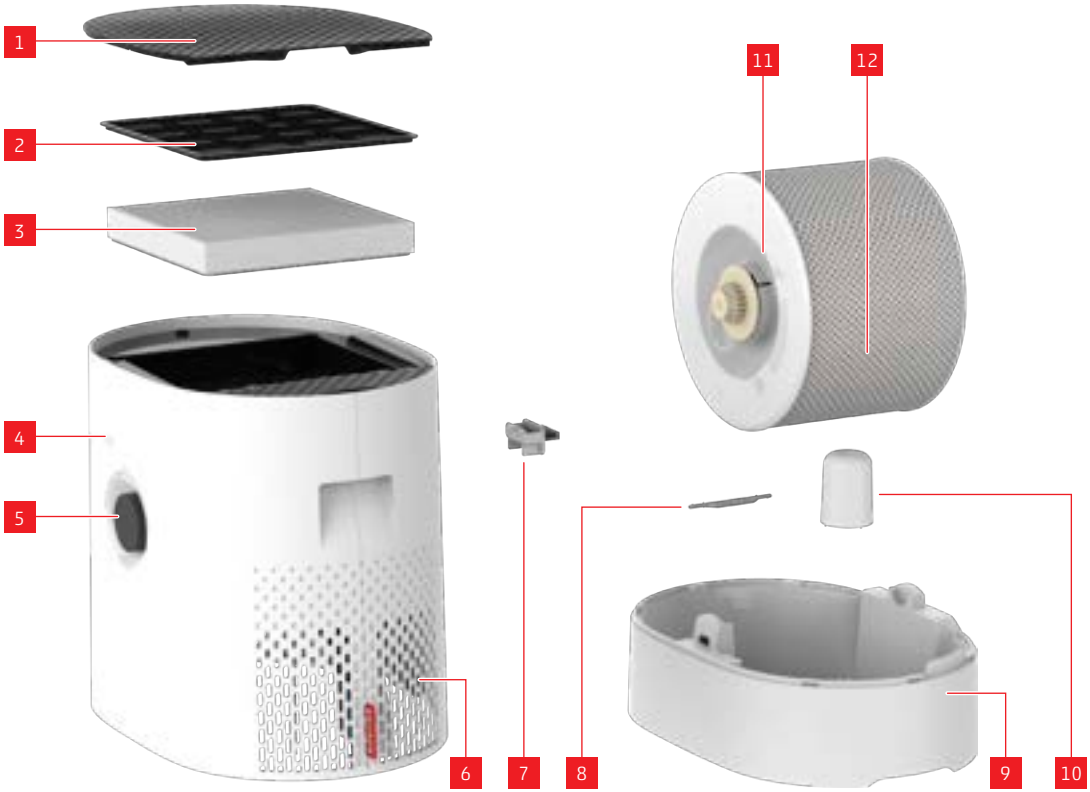

BONECO H320


Power supply


Quick Manual


Safety instructions

OVERVIEW AND PART NAMES



LEGEND

1	Cover/air inlet
2	Pre-filter
3	AH320 pollen filter
4	Hygrostat opening
5	On/Off, knob
6	Air outlet
7	Fragrance container
8	A7017 Ionic Silver Stick®
9	Water base*
10	Float gage*
11	Drum*
12	AW200 evaporator mat**

* Washable in the dishwasher up to 50 °C (122 °F)

** Washable in the washing machine up to 40 °C (104 °F)

en

TECHNICAL DATA

TECHNICAL DATA*		
Type designation		BONECO H320
Power supply voltage		220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Power consumption	Standby	0.5 W
	Level 1	5.0 W
	Level 6	11.0 W
Humidity output up to		350 g/h (2.22 gal/day)**
Particle CADR		< 60 m^3/h
For rooms up to		50 m^2 (650 sq ft) / 125 m^3 (5300 cu ft)
Water capacity max.		6 liters (1.85 gallons)
Dimensions L × W × H		430 × 280 × 465 mm (17.0 × 11.1 × 18.3 in)
Weight (empty)		6.4 kg (14 lbs)
Operating noise level	Level 1	28 db(A)
	Level 6	52 db(A)

* Subject to change

** At 230 V ~ 50 Hz, Level 6 (humidification only)

STARTING UP

1



Place the BONECO appliance on a flat surface.

2



Open the water inlet.

3



Fill with cold tap water up to the marking.

4



Close the water inlet.

5



Plug the power supply into a power outlet.

6



Briefly press the knob to switch on the appliance.

en

MANUAL HANDLING

ABOUT MANUAL HANDLING
Manual handling works conveniently by the knob on the front side. The BONECO app offers additional extensive options for control and automation of the BONECO appliance.

AUTO MODE
If you have never operated the BONECO appliance with the BONECO app and switch it on for the first time, it starts up in AUTO mode. The appliance is preset to a target relative humidity of 50 percent.

The performance level is automatically adapted to the current humidity: The drier the air, the higher the performance level.

If the preset target humidity is exceeded by 2 percent, the appliance switches to standby mode, which is indicated by the pulsing LED:



If the humidity drops below the set level, the BONECO appliance resumes operation.

ADAPTED AUTO MODE
If you have already operated the BONECO appliance with the BONECO app and set a different humidity, that value is automatically taken over when the appliance is switched on.

SWITCHING ON AND OFF
1. Briefly press the knob once to switch on the BONECO appliance.



The appliance is always in AUTO mode when it is switched on. You can identify active AUTO mode by the small LED that lights up above the knob.



2. To switch off the BONECO appliance while it is in AUTO mode, briefly press the output regulator once.

MANUAL CONTROL

1. Briefly press the knob once to switch on the BONECO appliance.



The appliance is always in AUTO mode when it is switched on.

2. Adjust the output to your needs by setting the knob to the desired level from 1 to 6. This action exits AUTO mode (AUTO LED is off).



The selected performance level is indicated by the number of LEDs that light up above the knob.



3. Briefly press the knob once to exit manual mode and to reactivate AUTO mode.
4. Briefly press the knob once more to switch off the BONECO appliance.

If you exit AUTO mode, the BONECO appliance will continue at the selected performance level until the water base is empty, regardless of what the current level of humidity is.

en

THE BENEFITS OF THE BONECO APP

ABOUT THE BONECO APP

The "BONECO healthy air" app is used for enhanced control of the BONECO appliance and lets you take full advantage of its potential. The app includes functions such as a timer, a humidity preset and the option to switch between various programs. In addition, it provides reminders for the cleaning intervals, filter changes and other recurring tasks.



SCOPE OF SERVICES

Programs		Predefined settings for frequent situations
	"Baby" mode	The appliance uses fan level 1 through 4 and increases the humidity to 60%
	"Sleep" mode	The appliance uses fan level 1 only and increases the target humidity to 45%
ON timer		The appliance switches on after a set time
OFF timer		The appliance switches off after a set time
Programs		Predefined settings for frequent situations
Hygrostat		Defining the desired humidity
Dimmer		Setting the brightness of the status LED
Weather		Displays the current weather and outside temperature
Filter change information		Indicates when an AH320 pollen filter is used up
A7017 Ionic Silver Stick® information		Indicates when an A7017 Ionic Silver Stick® is used up
Accessories and consumables		Provides support in replacement orders and further information

DOWNLOAD

BONECO APP FOR IOS
Search the App Store for “BONECO healthy air” or scan the QR code below. Reading the QR code under iOS 10 or earlier requires installing a corresponding app. Under iOS 11 and later, the QR code is read automatically whenever you direct the camera at it.

Download on the App Store

BONECO APP FOR ANDROID
Search the Google Play Store for “BONECO healthy air” or scan the QR code below. Reading the QR code requires installing a corresponding app on your device.

GET IT ON Google Play

PAIRING WITH THE BONECO APPLIANCE

GETTING READY

Make sure that Bluetooth is activated on your smartphone. During pairing, make sure that the smartphone is in the same room as the BONECO appliance.

Once paired successfully, you can control the BONECO appliance with your smartphone from the same room or even from an adjacent room. However, the maximum distance between smartphone and BONECO appliance depends on the specific structural conditions.

PAIRING

1. Make sure that Bluetooth is activated on your smartphone.
2. Start the BONECO app.
3. Follow the instructions in the app.

THE VARIOUS OPERATING MODES

HYBRID MODE (“HYBRID”)
The BONECO appliance combines two functions.

- The AH320 pollen filter cleanses breathing air by removing pollen, household dust and fine particles.
- The AW200 evaporator mat humidifies the room air.

You achieve the best results when the BONECO appliance is humidifying and purifying the air at the same time. Nevertheless it is possible to use just one of the two functions.

“HYBRID” LED OPERATING MODE



HUMIDIFICATION ONLY (“HUMIDIFIER”)
We recommend using the BONECO appliance with inserted AH320 pollen filter even in the winter because, aside from pollen, it also filters household dust out of the air. In order to operate the appliance without the AH320 pollen filter, simply remove the filter from its holder and use the BONECO app to switch to “Humidifier” mode.



If you remove the AH320 pollen filter, the maximum humidifier output rises from about 200 g/h (1.27 gal/day) to about 350 g/h (2.22 gal/day).

“HUMIDIFIER” LED OPERATING MODE



AH320 POLLEN FILTER ONLY (“PURIFIER”)
In summer, humidity is usually sufficient, but pollen gives people with allergies a difficult time. If you only want to use the purifying effect of the AH320 pollen filter, switch the BONECO appliance to “Purifier” operating mode using the BONECO app and remove the water and the drum from the appliance.

“PURIFIER” LED OPERATING MODE



THE VARIOUS COMFORT MODES

COMFORT MODES
There are three different comfort modes available in each of the three “Hybrid”, “Air purification” and “Air humidification” operating modes: AUTO, SLEEP and BABY.

AUTO MODE
In AUTO mode, the BONECO appliance uses all of the fan levels between 1 and 5. The preset humidity is 50%.

SLEEP MODE
In SLEEP mode, the BONECO appliance can even be used in a bedroom at night. The appliance automatically operates at the lowest fan level of 1 to keep the operating noise level to a minimum. The preset humidity is 45%.

BABY MODE
The BABY mode uses fan levels 1 through 4 and increases the humidity to 60%. This value is ideal for use in a nursery or baby's room since higher humidity is recommended for babies and small children. The fan also operates quietly enough that it will not trigger a baby monitor.

USING FRAGRANCES

BASICS

Commercially available fragrances and essential oils can be inserted into the fragrance container on the rear side.

Never mix any additives into the water base itself, since doing so can decrease the performance of the BONECO appliance and even cause damage. Such damage is not covered by the warranty.

The fragrance container can be cleaned in the dishwasher. However, the temperature may not exceed 50 °C (122 °F).

ADDING FRAGRANCES

1. Press down on the fragrance container to take out the drawer.



2. Sprinkle the felt insert in the drawer with the fragrance of your choice.



NOTES ON CLEANING

ABOUT CLEANING

Regular maintenance and cleaning are necessary for trouble-free and hygienic operation.

Recommended cleaning and maintenance intervals vary depending on air quality, water quality and operating time.

A soft cloth, dish detergent and a scrub brush are recommended for cleaning by hand.

Always unplug the BONECO appliance from the power outlet before you begin cleaning. Failure to do so can result in electric shock and fatal injury!

If you clean the drum and the water base in the dishwasher, a temperature of 50 °C (122 °F) may not be exceeded, as temperatures higher than this can cause the plastic parts to deform.

RECOMMENDED CLEANING INTERVALS

Interval	Action
After the third day without operation	Empty water base and fill with fresh water
Every 2 weeks	Clean water base, drum and AW200 evaporator mat
	Clean the pre-filter
Annually	Replacing the A7017 Ionic Silver Stick®
	Replacing the AH320 pollen filter
	Clean the fan and the inner area of the appliance

CLEANING IN THE DISHWASHER

PARTS NOT PERMITTED

The following parts cannot be cleaned in the dishwasher.

- Central part with filter cover
- AW200 evaporator mat
- AH320 pollen filter

WATER BASE AND DRUM

1. Take off the upper part of the BONECO appliance.
2. Remove the drum with the AW200 evaporator mat.
3. Take out the A7017 Ionic Silver Stick®.



4. Remove the float gage.



5. Twist both drum discs to release them. When doing so, note the markings on the outer side of the disc.



6. Remove the AW200 evaporator mat from the drum.



7. With the exception of the central part, the AW320 pollen filter and the AW200 evaporator mat, clean all of the parts either by hand or in the dishwasher at a max. temperature of 50 °C (122 °F).



CLEAN THE PRE-FILTER

ABOUT THE PRE-FILTER

The pre-filter cleans the air from coarse contaminants. Clean the pre-filter if it is dusty or dirty.

CLEAN THE PRE-FILTER

1. Press down on the left edge of the cover to unlock it.



2. Remove the pre-filter by pulling it upwards by the lug in its center.



3. Wash the pre-filter under running water using a cleaning brush.



4. Dry the pre-filter with a cloth.



5. Insert the pre-filter into the appliance.



6. Attach the cover and press down on the left edge to lock it.



CLEAN THE AW200 EVAPORATOR MAT

ABOUT THE AW200 EVAPORATOR MAT

In the case of heavy contamination, limescale build-up or odor formation, the AW200 evaporator mat can be cleaned either by hand or in the washing machine.

When stretching the AW200 evaporator mat on the drum after cleaning, take note of correct positioning:





CLEANING IN THE WASHING MACHINE

The AW200 evaporator mat can be cleaned in the washing machine. Commercially available detergents can be used. We recommend putting the AW200 evaporator mat into a laundry bag or washing it separately because it will collect loose fibers from other pieces of laundry otherwise.

The AW200 evaporator mat must not be washed at a temperature higher than 40 °C (104 °F).

Do not dry the AW200 evaporator mat in the clothes dryer.

CLEANING BY HAND

1. Add a little detergent to warm water and tumble the AW200 evaporator mat in it thoroughly to get dish detergent on all of it.



2. Rinse out the AW200 evaporator mat repeatedly in clean, hand-warm water until suds no longer form.

REPLACING THE ACCESSORIES

REPLACING THE A7017 IONIC SILVER STICK®

The A7017 Ionic Silver Stick® uses the antimicrobial effect of silver for a significant improvement of water hygiene. It is effective as soon as water comes into contact with it – even if the BONECO appliance is switched off.

Replace the A7017 Ionic Silver Stick® annually to guarantee antimicrobial effectiveness.



The used A7017 Ionic Silver Stick® can be thrown out with your regular household waste.

You can obtain a replacement for your used A7017 Ionic Silver Stick® from your BONECO reseller, from the BONECO online store at the address below or directly through the BONECO app you use to control the BONECO appliance:

www.shop.boneco.com

REPLACING THE AH320 POLLEN FILTER

The AH320 pollen filter cannot be cleaned.

- Dirt is normal and shows that the AH320 pollen filter is working.
- Replace the AH320 pollen filter once a year to maintain the cleaning performance.
- The used AH320 filter can be disposed of with your regular household waste.

You can obtain a replacement for your used AH320 pollen filter from your BONECO reseller, at the address below address below or directly through the BONECO app you use to control the BONECO appliance:

www.shop.boneco.com

MALFUNCTIONS AND TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Action
Air has an unpleasant odor	Stagnant water in the water base	Drain the water base and clean the appliance and the AW200 evaporator mat
No improvement in air quality	Open windows or doors	Close windows and doors
AUTO LED on the appliance flashes red	The water base is empty	Fill the water base
Appliance cannot be operated in the app. The message "Searching ..." "Cannot be found" appears	Appliance is blocked by another smartphone	Close the app on the second smartphone
AUTO LED pulses	The desired humidity has been reached or exceeded	None needed
Current display flashes if operation is attempted	Operation is blocked	Disable the LOCK function in the app
Display remains dark	The brightness of the LEDs has been heavily reduced in the app	Increase the brightness of the LEDs in the app

FACTORY DEFAULT SETTINGS

ABOUT THE FACTORY DEFAULT SETTINGS

If your BONECO appliance control system is not functioning the way you are expecting, or if you would like to delete all adjustments, you can reset the appliance to the factory settings. This deletes all adjustments and settings.

After the reset, the BONECO appliance has to be paired with the smartphone again so that the control system can continue working with the app (see page 40).

RESETTING THE APPLIANCE

Reset your BONECO appliance to the factory settings by pressing and holding the black button on the appliance for approx. 30 seconds until the LEDs light up in red. Now the BONECO appliance is in the same state as when it was first started.

MODE D'EMPLOI

fr

SOMMAIRE

Contenu de la livraison **56**
- Parce que l'air sain est un besoin fondamental 56
- Disponibilité des accessoires 56

Vue d'ensemble et désignation des pièces **57**

Caractéristiques techniques **58**

Mise en service **59**

Utilisation manuelle **60**
- Informations concernant l'utilisation manuelle 60
- Le mode AUTO 60
- Mode AUTO adapté 60
- Mise en marche et arrêt 60
- Commande manuelle 61

Avantages de l'application BONECO **62**
- Informations concernant l'application BONECO 62
- Fonctionnalités 62

Téléchargement **63**
- Application BONECO pour iOS 63
- Application BONECO pour Android 63

Appairage avec l'appareil BONECO **64**
- Actions préparatoires 64
- Appairage 64

Les divers modes de fonctionnement **65**
- Mode de travail hybride (« Hybrid ») 65
- Mode de fonctionnement à LED « Hybrid » 65
- Humidification seulement (« Humidifier ») 65
- Mode de fonctionnement à LED « Humidifier » 65
- Seulement filtre à pollen AH320 (« Purifier ») 65
- Mode de fonctionnement à LED « Purifier » 65

Les différents modes **66**
- Les modes 66
- Mode AUTO 66
- Mode SLEEP 66
- Mode BABY 66

Utilisation de substances odorantes **67**
- Principes de base 67
- Ajout de substances odorantes 67

Précisions concernant le nettoyage **68**
- Informations concernant le nettoyage 68
- Fréquence de nettoyage recommandée 68

Nettoyage au lave-vaisselle **69**
- Pièces non autorisées 69
- Bac à eau et tambour 69

Nettoyage du préfiltre **71**
Informations concernant le préfiltre 71
Nettoyage du préfiltre 71

Nettoyage du tapis d'évaporation AW200 **72**
Informations concernant le tapis d'évaporation AW200 72
Nettoyage au lave-linge 72
Nettoyage à la main 72

Remplacement des accessoires **73**
Remplacer l'Ionic Silver Stick® A7017 73
Remplacement du filtre à pollen AH320 73

Dysfonctionnements et correction des erreurs **74**

Paramètres d'usine **75**
Informations concernant les paramètres d'usine 75
Réinitialiser l'appareil 75

fr

CONTENU DE LA LIVRAISON

PARCE QUE L'AIR SAIN EST UN BESOIN FONDAMENTAL

Il y a peu de choses auxquelles nous soyons aussi sensibles qu'à une mauvaise qualité de l'air. Et pourtant nombreuses sont les personnes qui accordent trop peu d'attention à la qualité de l'air, ce qui se répercute sur notre santé et notre qualité de vie. Nous nous réjouissons d'autant plus que votre appareil BONECO vous permette, à vous et à votre entourage, de satisfaire votre besoin fondamental en air ambiant sain.

DISPONIBILITÉ DES ACCESSOIRES

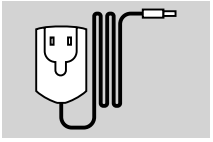
Des pièces de rechange pour accessoires usagés ou des accessoires supplémentaires sont disponibles :

- auprès de votre revendeur spécialisé BONECO,
- à l'adresse **www.shop.boneco.com** ou
- directement via l'application « BONECO healthy air ».

CONTENU DE LA LIVRAISON



BONECO H320



Bloc d'alimentation

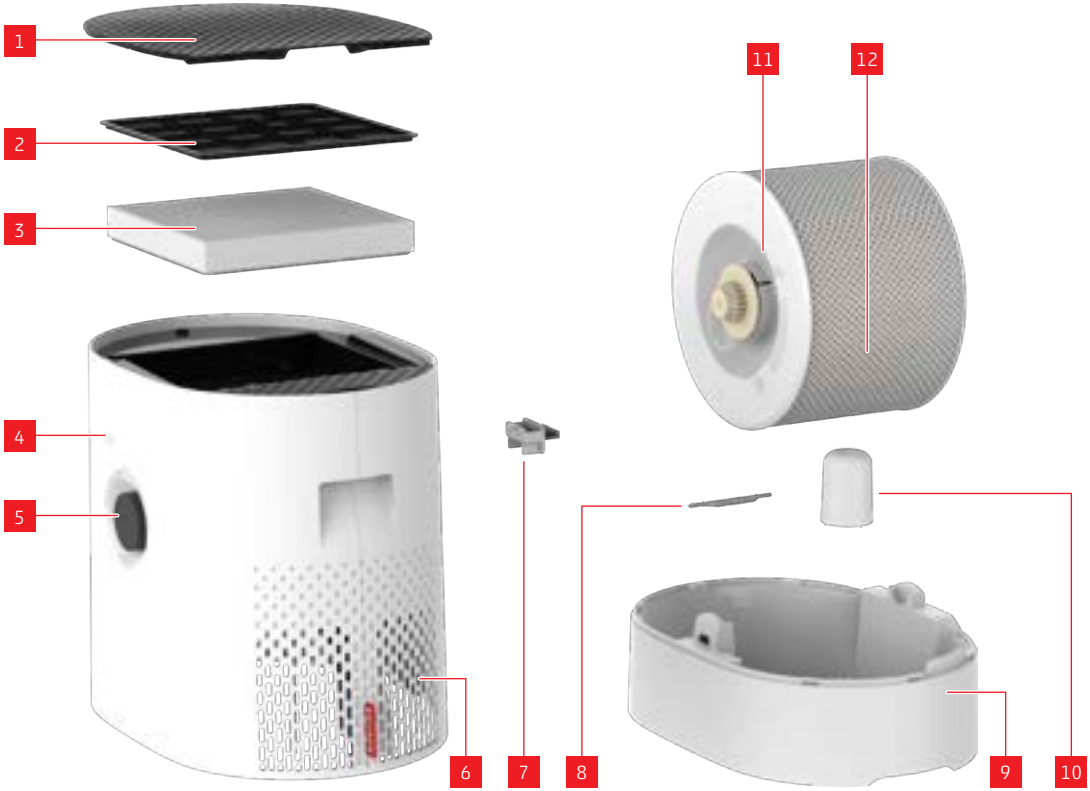


Quick Manual



Consignes de sécurité

VUE D'ENSEMBLE ET DÉSIGNATION DES PIÈCES



LÉGENDE

1	Couvercle/entrée d'air
2	Préfiltre
3	Filtre à pollen AH320
4	Orifice de l'hygrostat
5	Marche/Arrêt, commutateur rotatif
6	Sortie d'air
7	Récipient pour substances odorantes
8	Ionic Silver Stick® A7017
9	Bac à eau*
10	Flotteur*
11	Tambour*
12	Tapis d'évaporation AW200**

* Lavable au lave-vaisselle jusqu'à 50 °C

** Lavable au lave-linge jusqu'à 40 °C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*		
Désignation du modèle		BONECO H320
Tension de réseau		220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Consommation électrique	Veille	0,5 W
	Niveau 1	5,0 W
	Niveau 6	11,0 W
Performance d'humidification jusqu'à		350 g / h**
Particules CADR		< 60 m^3/ h
Convient aux locaux d'une superficie max. de		50 m^2 / 125 m^3
Capacité max.		6 L
Dimensions L × l × H		430 × 280 × 465 mm
Poids à vide		6,4 kg
Niveau sonore de fonctionnement	Niveau 1	28 db(A)
	Niveau 6	52 db(A)

* Sous réserve de modifications

** À 230 V ~ 50 Hz, niveau 6 (humidification seulement)

MISE EN SERVICE

1



Posez l'appareil BONECO sur une surface plane.

2



Ouvrez l'arrivée d'eau.

3



Versez de l'eau froide du robinet jusqu'au repère.

4



Fermez l'arrivée d'eau.

5



Branchez le bloc d'alimentation sur la prise de courant.

6



Appuyez brièvement sur le commutateur rotatif pour mettre l'appareil en marche.

fr

UTILISATION MANUELLE

INFORMATIONS CONCERNANT L'UTILISATION MANUELLE
Le commutateur rotatif situé sur le panneau avant assure une utilisation manuelle aisée. L'application BONECO propose de nombreuses possibilités supplémentaires pour la commande et l'automatisation de l'appareil BONECO.

LE MODE AUTO
Si vous n'avez encore jamais utilisé l'appareil BONECO avec l'application BONECO et que vous le mettez en marche pour la première fois, il démarre en mode AUTO. L'appareil est préréglé pour l'obtention d'un taux cible d'humidité relative de 50 %.

Le niveau de puissance s'adapte automatiquement à l'humidité actuelle de l'air : plus l'air est sec, plus le niveau de puissance est élevé.

En cas de dépassement de 2 % du taux préréglé d'humidité de l'air, l'appareil se met en mode Veille, que vous reconnaissez à la LED pulsatile :



Si le taux d'humidité de l'air descend en deçà de la valeur préréglée, l'appareil BONECO recommence à fonctionner.

MODE AUTO ADAPTÉ
Si vous avez déjà utilisé l'appareil BONECO avec l'application BONECO et réglé un autre taux d'humidité de l'air, cette valeur est automatiquement reprise lors de la mise en marche.

MISE EN MARCHE ET ARRÊT
1. Exercez une pression brève sur le commutateur rotatif pour mettre l'appareil BONECO en marche.



Lors de la mise en marche, l'appareil est toujours en mode AUTO. La petite LED allumée au-dessus du commutateur rotatif vous informe que le mode AUTO est actif.



2. Pour arrêter l'appareil BONECO quand il est en mode AUTO, exercez une brève pression sur le commutateur rotatif.

COMMANDE MANUELLE

1. Exercez une pression brève sur le commutateur rotatif pour mettre l'appareil BONECO en marche.



Lors de la mise en marche, l'appareil est toujours en mode AUTO.

2. Pour adapter la puissance à vos besoins, positionnez le commutateur rotatif sur le niveau souhaité, de 1 à 6. Ce faisant, vous quittez le mode AUTO (la LED AUTO s'éteint).



Le niveau de puissance choisi est indiqué par le nombre de LED allumées au-dessus du commutateur rotatif.



3. Exercez une brève pression sur le commutateur rotatif pour quitter le mode manuel et réactiver le mode AUTO.

4. Appuyez une fois de plus sur le commutateur rotatif pour arrêter l'appareil BONECO.

Quand vous quittez le mode AUTO, l'appareil BONECO continue de fonctionner au niveau de puissance choisi, jusqu'à ce que le bac à eau soit vide, quel que soit le taux actuel d'humidité de l'air.

fr

AVANTAGES DE L'APPLICATION BONECO

INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION BONECO

L'application « BONECO healthy air » assure une commande étendue de l'appareil BONECO et vous permet de profiter de tout son potentiel. L'appli offre des fonctions telles que le minuteur, le réglage du taux d'humidité de l'air souhaité ou le changement de programme. De plus, l'appli vous rappelle la fréquence de nettoyage, le changement de filtre et d'autres tâches récurrentes.



FONCTIONNALITÉS

Programmes		Préréglages concernant les situations courantes
	Mode Baby	L'appareil utilise les niveaux de ventilation 1 à 4 et augmente l'humidité de l'air à 60 %
	Mode Sleep	L'appareil utilise seulement le niveau de ventilation 1 et un taux cible de l'humidité de l'air de 45 % est préréglé
Minuterie de mise en marche		L'appareil se met en marche après un temps défini
Minuterie d'arrêt		L'appareil s'éteint après un temps défini
Programmes		Préréglages concernant les situations courantes
Hygrostat		Détermination du taux souhaité d'humidité de l'air
Variateur		Réglage de la luminosité des LED d'état
Conditions météorologiques		Indique les conditions météorologiques et la température extérieure actuelles
Information sur le changement de filtre		Signale que le filtre à pollen AH320 est usagé
Information sur l'Ionic Silver Stick® A7017		Signale que l'Ionic Silver Stick® A7017 est usagé
Accessoires et consommables		Fournit une aide pour le réapprovisionnement ainsi que des informations complémentaires

TÉLÉCHARGEMENT

APPLICATION BONECO POUR IOS

Recherchez dans l'App Store « BONECO healthy air » ou scannez le code QR ci-dessous. Pour reconnaître le code QR sous iOS 10 ou une version antérieure, il faut qu'une appli correspondante soit installée. Sous iOS 11 et les versions ultérieures, le code QR est automatiquement reconnu quand vous dirigez la caméra vers le code.

Download on the App Store

APPLICATION BONECO POUR ANDROID

Recherchez dans Google Play Store « BONECO healthy air » ou scannez le code QR ci-dessous. Pour reconnaître le code QR, il faut qu'une appli correspondante soit installée sur votre appareil.

GET IT ON Google Play

APPAIRAGE AVEC L'APPAREIL BONECO

ACTIONS PRÉPARATOIRES

Vérifiez que la fonction Bluetooth est activée sur votre smartphone. Lors de l'appairage, veillez à ce que le smartphone soit dans la même pièce que l'appareil BONECO.

Une fois l'appairage effectué, vous pouvez, avec votre smartphone, commander l'appareil BONECO qui se trouve dans la même pièce ou même dans une pièce adjacente. La distance maximale entre le smartphone et l'appareil BONECO dépend cependant des caractéristiques du bâtiment.

APPAIRAGE

1. Assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée sur votre smartphone.
2. Démarrez l'application BONECO.
3. Suivez les instructions fournies par l'application.

LES DIVERS MODES DE FONCTIONNEMENT

MODE DE TRAVAIL HYBRIDE (« HYBRID »)
L'appareil BONECO réunit deux fonctions.

- Le filtre à pollen AH320 ôte de l'air que l'on respire le pollen, la poussière domestique et les poussières fines.
- Le tapis d'évaporation AW200 humidifie l'air ambiant.

Vous obtenez les meilleurs résultats quand l'appareil BONECO humidifie et purifie l'air simultanément. Il est néanmoins possible d'utiliser une seule des deux fonctions.

MODE DE FONCTIONNEMENT À LED « HYBRID »



HUMIDIFICATION SEULEMENT (« HUMIDIFIER »)
Nous recommandons d'utiliser l'appareil BONECO pourvu du filtre à pollen AH320 en hiver aussi, car outre le pollen, il filtre la poussière domestique présente dans l'air. Pour utiliser l'appareil sans le filtre à pollen AH320, il suffit de retirer le filtre de son support et de passer en mode « Humidifier » à l'aide de l'APPLI BONECO.



Quand vous ôtez le filtre à pollen AH320, la puissance d'humidification maximale augmente et passe d'environ 200 g/h à environ 350 g/h.

MODE DE FONCTIONNEMENT À LED « HUMIDIFIER »



SEULEMENT FILTRE À POLLEN AH320 (« PURIFIER »)
En été, l'humidité de l'air est généralement suffisante, mais le pollen complique la vie des personnes allergiques. Si vous voulez utiliser uniquement l'effet purificateur du filtre à pollen AH320, commutez l'appareil BONECO en mode de fonctionnement « Purifier » à l'aide de l'appli BONECO, puis retirez l'eau ainsi que le tambour de l'appareil.

MODE DE FONCTIONNEMENT À LED « PURIFIER »



LES DIFFÉRENTS MODES

LES MODES
Dans les trois modes de fonctionnement « Hybrid », « Purification de l'air » et « Humidification de l'air », trois modes différents sont disponibles pour la sélection : AUTO, SLEEP et BABY.

MODE AUTO
En mode AUTO, l'appareil BONECO utilise des niveaux de ventilation compris entre 1 et 5. L'humidité de l'air préréglée est de 50 %.

MODE SLEEP
En mode SLEEP, l'appareil BONECO est également utilisable la nuit dans une chambre à coucher. L'appareil fonctionne de façon entièrement automatique au niveau de ventilation 1, le plus bas, afin que le niveau sonore soit au minimum. L'humidité de l'air préréglée est de 45 %.

MODE BABY
Le mode BABY utilise les niveaux de ventilation 1 à 4 et élève l'humidité de l'air à 60 %. Cette valeur s'avère idéale pour l'utilisation dans une chambre d'enfant, car une humidité de l'air plus élevée est recommandée pour les bébés et les jeunes enfants. De plus, le ventilateur fait tellement peu de bruit qu'il ne fait pas réagir un babyphone.

UTILISATION DE SUBSTANCES ODORANTES

PRINCIPES DE BASE

L'ajout de substances aromatiques et d'huiles essentielles (disponibles dans le commerce) s'effectue dans le récipient pour substances odorantes situé sur le panneau arrière.

Ne versez pas de substances odorantes directement dans le bac à eau, sous peine d'altérer les performances de l'appareil BONECO ou même de l'endommager. De tels dommages ne sont pas couverts par la garantie.

Le récipient pour substances odorantes est lavable au lave-vaisselle. La température ne doit cependant pas dépasser 50 °C.

AJOUT DE SUBSTANCES ODORANTES

1. Pour enlever le tiroir, appuyez sur le récipient pour substances odorantes.



2. Arrosez le feutre présent dans le tiroir avec une substance aromatique de votre choix.



PRÉCISIONS CONCERNANT LE NETTOYAGE

INFORMATIONS CONCERNANT LE NETTOYAGE

La maintenance et le nettoyage réguliers sont indispensables à un fonctionnement irréprochable et sain.

La fréquence de nettoyage et de maintenance recommandée dépend de la qualité de l'air et de l'eau, ainsi que de la durée de fonctionnement.

Pour un nettoyage manuel, il est recommandé d'utiliser un chiffon doux, du liquide vaisselle et une brosse à vaisselle.

Avant de commencer le nettoyage, débranchez toujours l'appareil BONECO du réseau électrique ! Le non-respect de cette instruction peut causer des chocs électriques et mettre des vies en danger !

Lors du nettoyage du tambour et du bac à eau dans un lave-vaisselle, la température ne doit pas dépasser 50 °C, afin d'éviter une possible déformation des parties en plastique.

FRÉQUENCE DE NETTOYAGE RECOMMANDÉE

Fréquence	Mesure à prendre
À partir du troisième jour sans fonctionnement	Vider le bac à eau et le remplir d'eau fraîche
Toutes les 2 semaines	Nettoyer le bac à eau, le tambour et le tapis d'évaporation AW200
	Nettoyage du préfiltre
Une fois par an	Remplacer l'Ionic Silver Stick® A7017
	Remplacement du filtre à pollen AH320
	Nettoyer le ventilateur et l'intérieur

NETTOYAGE AU LAVE-VAISSELLE

PIÈCES NON AUTORISÉES

Les pièces suivantes ne doivent pas être nettoyées au lave-vaisselle.

- Partie centrale avec couvercle de filtre
- Tapis d'évaporation AW200
- Filtre à pollen AH320

BAC À EAU ET TAMBOUR

1. Enlevez la partie supérieure de l'appareil BONECO.
2. Retirez le tambour et le tapis d'évaporation AW200.
3. Retirez le bâtonnet Ionic Silver Stick® A7017.



4. Retirez le flotteur.



5. Tournez les deux disques du tambour pour les séparer. Ce faisant, tenez compte des repères visibles sur la face externe du disque.



6. Retirez du tambour le tapis d'évaporation AW200.



7. Nettoyez toutes les pièces, à l'exception de l'élément central, du filtre à pollen AH320 et du tapis d'évaporation AW200, à la main ou au lave-vaisselle, à une température maximale de 50 °C.



NETTOYAGE DU PRÉFILTRE

INFORMATIONS CONCERNANT LE PRÉFILTRE

Le préfiltre purifie l'air des grosses particules de saleté. Nettoyez le préfiltre quand il est poussiéreux ou sale.

NETTOYAGE DU PRÉFILTRE

1. Appuyez sur le bord gauche du couvercle pour le déverrouiller.



2. Enlevez le préfiltre en le tirant vers le haut par la languette située au milieu.



3. Nettoyez le préfiltre à l'eau courante au moyen d'une brosse à vaisselle.



4. Séchez le préfiltre avec un chiffon.



5. Insérez le préfiltre dans l'appareil.



6. Mettez le couvercle en place et appuyez sur le bord gauche pour le verrouiller.



NETTOYAGE DU TAPIS D'ÉVAPORATION AW200

INFORMATIONS CONCERNANT LE TAPIS D'ÉVAPORATION AW200

S'il est très sale, entartré ou odorant, le tapis d'évaporation AW200 peut être nettoyé dans un lave-linge ou à la main.

Après le nettoyage, lorsque vous tendez le tapis d'évaporation AW200 sur le tambour, veillez à le positionner correctement :





NETTOYAGE AU LAVE-LINGE

Le tapis d'évaporation AW200 peut être nettoyé au lave-linge. Utilisez un produit de lavage courant en supplément. Il est recommandé de placer le tapis d'évaporation AW200 dans un sac de lavage ou de le laver séparément afin d'éviter qu'il ne reçoive les fibres détachées d'autres pièces de linge.

Le tapis d'évaporation AW200 ne doit pas être lavé à une température supérieure à 40 °C.

Ne séchez pas le tapis d'évaporation AW200 au sèche-linge.

NETTOYAGE À LA MAIN

1. Foulez le tapis d'évaporation AW200 dans de l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle.



2. Rincez le tapis d'évaporation AW200 à l'eau tiède et claire jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mousse.

REMPLACEMENT DES ACCESSOIRES

REMPLACER L'IONIC SILVER STICK® A7017

L'Ionic Silver Stick® A7017 utilise l'effet antimicrobien de l'argent pour une amélioration notable de l'hygiène de l'eau. Il agit dès qu'il entre en contact avec l'eau, et ce même quand l'appareil BONECO est éteint.

Remplacez l'Ionic Silver Stick® A7017 une fois par an, afin de garantir l'effet antimicrobien.



Le bâtonnet Ionic Silver Stick® A7017 usagé peut être éliminé avec les déchets ordinaires.

Pour vous procurer un Ionic Silver Stick® A7017 de rechange, adressez-vous à votre revendeur spécialisé BONECO ou à la boutique en ligne BONECO à l'adresse suivante, ou commandez-le directement sur l'appli BONECO que vous utilisez pour commander l'appareil BONECO :

www.shop.boneco.com

REMPLACEMENT DU FILTRE À POLLEN AH320

Il n'est pas possible de nettoyer le filtre à pollen AH320.

- La présence de salissures est normale et prouve que le filtre à pollen AH320 est efficace.
- Remplacez le filtre à pollen AH320 tous les ans pour préserver la puissance de purification.
- Le filtre à pollen AH320 usagé peut être éliminé avec les déchets ordinaires.

Pour vous procurer un filtre à pollen AH320 de rechange, adressez-vous à votre revendeur spécialisé BONECO, à l'adresse suivante, ou commandez-le directement sur l'appli BONECO que vous utilisez pour commander l'appareil BONECO :

www.shop.boneco.com

DYSFONCTIONNEMENTS ET CORRECTION DES ERREURS

Problème	Cause possible	Mesure à prendre
L'air sent mauvais	Eau pas fraîche dans le bac à eau	Vider le bac à eau, puis nettoyer l'appareil et le tapis d'évaporation AW200
Aucune amélioration de la qualité de l'air	Fenêtres ou portes ouvertes	Fermer les fenêtres et les portes
La LED AUTO de l'appareil clignote en rouge	Le bac à eau est vide	Remplir le bac à eau
Il est impossible d'utiliser l'appareil à partir de l'appli. Le message « En cherchant ... » « Ne peut être trouvé » s'affiche	L'appareil est bloqué par un autre smartphone	Fermer l'appli sur le second smartphone
La LED AUTO clignote	L'humidité de l'air souhaitée est atteinte ou dépassée	pas nécessaire
L'affichage actuel clignote lors de l'utilisation	L'utilisation est bloquée	Dans l'appli, désactiver la fonction LOCK
L'affichage ne s'allume pas	La luminosité des LED a été fortement réduite dans l'appli	Dans l'appli, augmenter la luminosité des LED

PARAMÈTRES D'USINE

INFORMATIONS CONCERNANT LES PARAMÈTRES D'USINE

Si la commande de votre appareil BONECO ne fonctionne pas comme vous l'attendez, ou si vous souhaitez supprimer toutes les personnalisations, vous pouvez réinitialiser l'appareil aux paramètres d'usine. Cela effacera toutes les personnalisations et tous les réglages.

Après la réinitialisation, l'appareil BONECO doit être à nouveau appairé avec le smartphone pour pouvoir continuer à le commander avec l'application (voir page 64).

RÉINITIALISER L'APPAREIL

Réinitialisez votre appareil BONECO aux paramètres d'usine en appuyant sur le bouton noir de l'appareil pendant environ 30 secondes jusqu'à ce que les LED s'allument en rouge. L'appareil BONECO est désormais dans le même état que lors de sa mise en service.

ISTRUZIONI PER L'USO

it

INDICE

Volume di fornitura **80**
- L'aria sana, un'esigenza fondamentale 80
- Disponibilità degli accessori 80

Panoramica e denominazione dei componenti **81**

Dati tecnici **82**

Messa in funzione **83**

Utilizzo manuale **84**
- Informazioni sull'utilizzo manuale 84
- La modalità AUTO 84
- Modalità AUTO adattata 84
- Accensione e spegnimento 84
- Comando manuale 85

Ecco ciò che vi offre l'app BONECO **86**
- Informazioni sull'app BONECO 86
- Gamma di funzionalità 86

Download **87**
- App BONECO per iOS 87
- App BONECO per Android 87

Pairing con l'apparecchio BONECO **88**
- Operazioni preliminari 88
- Pairing 88

Le diverse modalità operative **89**
- Modalità di funzionamento ibrida ("Hybrid") 89
- LED modalità "Hybrid" 89
- Solo umidificazione ("Humidifier") 89
- LED modalità "Humidifier" 89
- Solo filtro antipolline AH320 ("Purifier") 89
- LED modalità "Purifier" 89

Le diverse modalità **90**
- Le modalità 90
- Modalità AUTO 90
- Modalità SLEEP 90
- Modalità BABY 90

Utilizzo di fragranze **91**
- Informazioni base 91
- Aggiunta di fragranze 91

Avvertenze per la pulizia **92**
- Informazioni sulla pulizia 92
- Intervalli di pulizia consigliati 92

Lavaggio in lavastoviglie **93**
- Componenti non consentiti 93
- Vaschetta dell'acqua e tamburo 93

Pulire il prefiltro **95**
Informazioni sul prefiltro 95
Pulire il prefiltro 95

Pulire il feltro per evaporatore AW200 **96**
Informazioni sul feltro per evaporatore AW200 96
Pulizia in lavatrice 96
Pulizia manuale 96

Sostituzione degli accessori **97**
Sostituire lo Ionic Silver Stick® A7017 97
Sostituzione del filtro antipolline AH320 97

Anomalie di funzionamento ed eliminazione dei guasti **98**

Impostazioni predefinite **99**
Informazioni sulle impostazioni predefinite 99
Reset dell'apparecchio 99

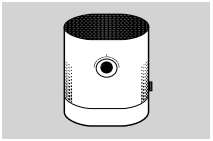
VOLUME DI FORNITURA

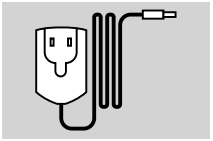
L'ARIA SANA, UN'ESIGENZA FONDAMENTALE
A poche cose reagiamo con tanta sensibilità come all'aria viziata. Tuttavia, molti prestano scarsa attenzione alla qualità dell'aria. Il che si ripercuote sulla salute e la qualità di vita. Tanto più siamo lieti, quindi, che, con il vostro apparecchio BONECO, rispettiate la fondamentale esigenza di un'aria sana, per voi e per il vostro ambiente.

DISPONIBILITÀ DEGLI ACCESSORI
Per sostituire accessori esauriti, o per ottenere ulteriori accessori, rivolgersi ai seguenti riferimenti:

- al proprio rivenditore BONECO,
- all'indirizzo **www.shop.boneco.com**, oppure
- direttamente tramite l'app "BONECO healthy air".

VOLUME DI FORNITURA

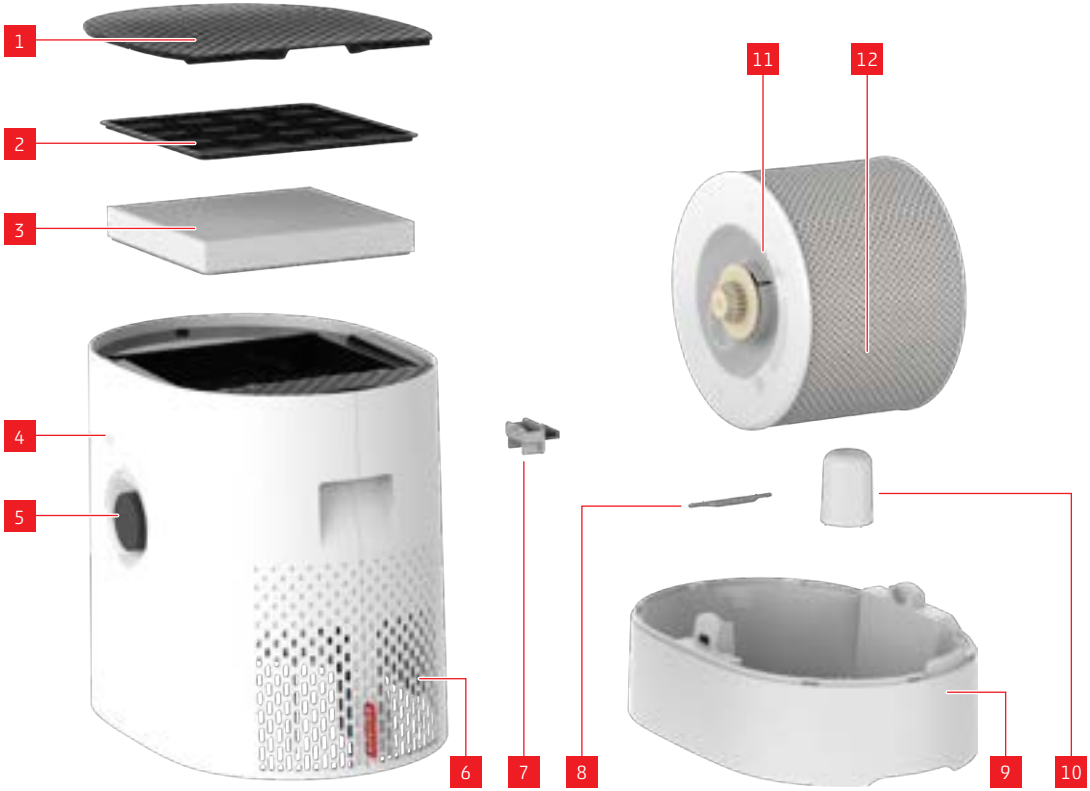

BONECO H320


Alimentatore


Quick Manual


Avvertenze di sicurezza

PANORAMICA E DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI



LEGGENDA

1	Coperchio/Ingresso aria
2	Prefiltro
3	Filtro antipolline AH320
4	Apertura igrostato
5	ON/OFF, selettore rotante
6	Uscita aria
7	Contenitore per fragranze
8	Ionic Silver Stick® A7017
9	Vaschetta dell'acqua*
10	Galleggiante*
11	Tamburo*
12	Feltro per evaporatore AW200**

* Lavabile in lavastoviglie fino a 50 °C

** Lavabile in lavatrice fino a 40 °C

DATI TECNICI

DATI TECNICI*

Denominazione modello		BONECO H320
Tensione di rete		220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Potenza assorbita	Stand-by	0,5 W
	Livello 1	5,0 W
	Livello 6	11,0 W
Intensità di umidificazione fino a		350 g/h**
Particelle CADR		< 60 m^3/h
Adatto per locali di dimensioni fino a		50 m^2 / 125 m^3
Capacità d'acqua max.		6 litri
Dimensioni, L × P × H		430 × 280 × 465 mm
Peso a vuoto		6,4 kg
Rumorosità di funzionamento	Livello 1	28 dB(A)
	Livello 6	52 dB(A)

* Con riserva di modifiche

** A 230 V ~ 50 Hz, livello 6 (solo umidificazione)

MESSA IN FUNZIONE

1



Posizionare l'apparecchio BONECO su una superficie piana.

2



Aprire l'ingresso acqua.

3



Immettere acqua fredda fino a raggiungere la marcatura.

4



Chiudere l'ingresso acqua.

5



Collegare l'alimentatore alla presa di corrente.

6



Premere brevemente il selettore rotante per accendere l'apparecchio.

UTILIZZO MANUALE

INFORMAZIONI SULL'UTILIZZO MANUALE
L'utilizzo manuale è comodamente possibile tramite il selettore rotante sul lato anteriore. L'app BONECO offre ulteriori, estese possibilità per il comando e la gestione automatizzata dell'apparecchio BONECO.

LA MODALITÀ AUTO
Se non avete ancora utilizzato l'apparecchio BONECO con l'app BONECO e lo accendete per la prima volta, l'apparecchio si avvierà in modalità AUTO. L'apparecchio è preimpostato su un'umidità relativa target del 50 %.

Il livello di potenza verrà adattato automaticamente all'umidità dell'aria attuale: quanto più secca sarà l'aria, tanto maggiore sarà il livello di potenza.

Se l'umidità dell'aria target preimpostata viene superata del 2 %, l'apparecchio passerà in modalità stand-by, indicata dal lampeggio a pulsazione del LED:



Se l'umidità dell'aria impostata non viene raggiunta, l'apparecchio BONECO riprenderà l'attività.

MODALITÀ AUTO ADATTATA
Se avete già utilizzato l'apparecchio BONECO con l'app BONECO ed avete impostato un altro valore di umidità dell'aria, tale valore verrà acquisito automaticamente al momento dell'accensione.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO
1. Premere una volta brevemente sul selettore rotante, per accendere l'apparecchio BONECO.



All'accensione, l'apparecchio si troverà sempre in modalità AUTO. La modalità AUTO attiva sarà indicata dall'accensione del piccolo LED sul selettore rotante.



2. Per spegnere l'apparecchio BONECO, quando si trova in modalità AUTO, premere una volta brevemente sul selettore rotante.

COMANDO MANUALE

1. Premere una volta brevemente sul selettore rotante, per accendere l'apparecchio BONECO.



All'accensione, l'apparecchio si troverà sempre in modalità AUTO.

2. Adattare la potenza alle proprie esigenze, posizionando il selettore rotante sul livello desiderato, da 1 a 6. In tale modo, si terminerà la modalità AUTO (il LED modalità AUTO sarà spento).



Il livello di potenza selezionato verrà indicato dal numero di LED accesi sul selettore rotante.



3. Premere una volta brevemente sul selettore rotante, per terminare la modalità manuale ed attivare nuovamente la modalità AUTO.

4. Premere un'altra volta sul selettore rotante, per spegnere l'apparecchio BONECO.

Uscendo dalla modalità AUTO, l'apparecchio BONECO manterrà il livello di potenza selezionato sino a quando la vaschetta dell'acqua sarà vuota, indipendentemente dal livello di umidità dell'aria attuale.

it

ECCO CIÒ CHE VI OFFRE L'APP BONECO

INFORMAZIONI SULL'APP BONECO

L'app "BONECO healthy air" viene utilizzata per estendere le possibilità di comando dell'apparecchio BONECO e vi consente di sfruttarne appieno le potenzialità. L'app offre funzioni quali timer, preimpostazione dell'umidità dell'aria o commutazione fra vari programmi. Inoltre, vi ricorderà gli intervalli di pulizia ed altre operazioni ricorrenti.



GAMMA DI FUNZIONALITÀ

Programmi		Impostazioni predefinite per situazioni frequenti
	Modalità Baby	L'apparecchio utilizza gli stadi del ventilatore da 1 a 4 ed aumenta l'umidità dell'aria al 60 %
	Modalità Sleep	L'apparecchio utilizza il solo stadio del ventilatore 1 e l'umidità dell'aria target è preimpostata sul 45 %
Timer ON		L'apparecchio si accende dopo un determinato periodo di tempo
Timer OFF		L'apparecchio si spegne dopo un determinato periodo di tempo
Programmi		Impostazioni predefinite per situazioni frequenti
Igrostato		Definisce l'umidità dell'aria desiderata
Dimmer		Imposta la luminosità del LED di stato
Meteo		Visualizza le condizioni meteo attuali e la temperatura esterna
Informazione sostituzione filtro		Segnala che il filtro antipolline AH320 sia esaurito
Informazione Ionic Silver Stick® A7017		Segnala che lo Ionic Silver Stick® A7017 sia esaurito
Accessori e materiale di consumo		Risulta utile nei riapprovvigionamenti e fornisce ulteriori informazioni

DOWNLOAD

APP BONECO PER IOS
Cercare nell'App Store "BONECO healthy air", oppure effettuare una scansione del codice QR riportato qui sotto. Per il rilevamento del codice QR nelle versioni iOS 10 o precedenti, dovrà essere installata una specifica app. Le versioni iOS 11 e successive rilevano il codice QR automaticamente: basterà puntarvi sopra la fotocamera.

Download on the App Store

APP BONECO PER ANDROID
Cercare nel Google Play Store "BONECO healthy air", oppure effettuare una scansione del codice QR riportato qui sotto. Per il rilevamento del codice QR, nel vostro dispositivo dovrà essere installata una specifica app.

GET IT ON Google Play

PAIRING CON L'APPARECCHIO BONECO

OPERAZIONI PRELIMINARI

Accertarsi che nel proprio smartphone sia attivata la funzione Bluetooth. In fase di pairing, accertarsi che lo smartphone si trovi nello stesso locale dell'apparecchio BONECO.

A pairing effettuato, l'apparecchio BONECO si potrà comandare con il proprio smartphone, sia nel locale in cui ci si trova, sia in un locale adiacente. La distanza massima fra smartphone ed apparecchio BONECO dipenderà, tuttavia, dalle caratteristiche costruttive.

PAIRING

1. Accertarsi che nel proprio smartphone sia attivata la funzione Bluetooth.
2. Avviare l'app BONECO.
3. Seguire le istruzioni dell'app.

LE DIVERSE MODALITÀ OPERATIVE

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO IBRIDA ("HYBRID")
L'apparecchio BONECO abbina due diverse funzioni.

- Il filtro antipolline AH320 depura l'aria da pollini, polvere domestica e polveri sottili.
- L'aria ambiente viene umidificata tramite il feltro per evaporatore AW200.

I risultati migliori si ottengono quando l'apparecchio BONECO umidifica e depura l'aria contemporaneamente. Indipendentemente da questo, si potrà utilizzare anche una sola delle due caratteristiche.

LED MODALITÀ "HYBRID"



SOLO UMIDIFICAZIONE ("HUMIDIFIER")
Si raccomanda di utilizzare l'apparecchio BONECO in inverno con filtro antipolline AH320 inserito, poiché, oltre al polline, esso filtra dall'aria anche la polvere domestica. Per utilizzare l'apparecchio senza filtro antipolline AH320, basterà prelevare il filtro stesso dal supporto e commutare, tramite l'app BONECO, sulla modalità operativa "Humidifier".



Rimuovendo il filtro antipolline AH320, l'intensità di umidificazione massima aumenterà da circa 200 g/h a circa 350 g/h.

LED MODALITÀ "HUMIDIFIER"



SOLO FILTRO ANTIPOLLINE AH320 ("PURIFIER")
In estate, l'umidità dell'aria è di norma sufficiente; tuttavia, i pollini, di fiori e non, rendono la vita difficile ai soggetti allergici. Se si desidera utilizzare soltanto l'effetto pulizia del filtro antipolline AH320, commutare l'apparecchio BONECO, tramite l'app BONECO, sulla modalità operativa «Purifier» e rimuovere l'acqua ed il tamburo dall'apparecchio.

LED MODALITÀ "PURIFIER"



LE DIVERSE MODALITÀ

LE MODALITÀ
In tutte e tre le modalità operative – "Hybrid", "Purificazione aria" e "Umidificazione aria" – è possibile scegliere fra tre diverse modalità: AUTO, SLEEP e BABY.

MODALITÀ AUTO
In modalità AUTO, l'apparecchio BONECO utilizza gli stadi del ventilatore da 1 a 5. L'umidità dell'aria preimpostata è pari al 50 %.

MODALITÀ SLEEP
In modalità SLEEP, l'apparecchio BONECO è utilizzabile in camera da letto anche durante la notte. L'apparecchio opera in modo completamente automatico allo stadio del ventilatore 1, quello minimo, per ridurre al minimo i rumori di funzionamento. L'umidità dell'aria preimpostata è pari al 45 %.

MODALITÀ BABY
La modalità BABY utilizza gli stadi del ventilatore da 1 a 4 ed aumenta l'umidità dell'aria al 60 %. Tale valore è ideale per utilizzare l'apparecchio nella camera dei bambini, in quanto per neonati e bambini piccoli è consigliabile un'umidità dell'aria superiore. Inoltre, il ventilatore opererà in modo così silenzioso da non attivare neppure il baby monitor.

UTILIZZO DI FRAGRANZE

INFORMAZIONI BASE

Nel contenitore per fragranze, sul lato posteriore, è possibile immettere sostanze aromatizzanti ed oli essenziali normalmente reperibili in commercio.

Non immettere fragranze direttamente nella vaschetta dell'acqua, in quanto ciò potrebbe pregiudicare il rendimento dell'apparecchio BONECO, o anche danneggiarlo. Tali danni non sono coperti da garanzia.

È possibile lavare il contenitore per fragranze in lavastoviglie, ma a temperatura non superiore a 50 °C.

AGGIUNTA DI FRAGRANZE

1. Premere sul contenitore per fragranze per prelevare il cassetto.



2. Impregnare l'inserto in feltro nel cassetto con una sostanza aromatizzante di proprio gradimento.



AVVERTENZE PER LA PULIZIA

INFORMAZIONI SULLA PULIZIA

Una regolare manutenzione e pulizia dell'apparecchio sono fondamentali per un funzionamento igienico e regolare.

Gli intervalli di pulizia e manutenzione consigliati variano in base alla qualità dell'aria e dell'acqua, nonché all'effettiva durata di funzionamento.

Per la pulizia manuale, si consiglia di utilizzare un panno morbido, detersivo per stoviglie ed una spazzola per stoviglie.

Prima d'iniziare la pulizia, scollegare sempre l'apparecchio BONECO dalla rete di alimentazione elettrica. La mancata osservanza di tale indicazione può provocare folgorazioni, con conseguenze anche mortali.

Durante la pulizia in lavastoviglie del tamburo e della vaschetta dell'acqua, non andrà superata una temperatura di 50 °C, poiché altrimenti le parti in plastica potrebbero deformarsi.

INTERVALLI DI PULIZIA CONSIGLIATI

Intervallo	Provvedimento
Dopo il terzo giorno di inattività	Svuotare la vaschetta dell'acqua e riempirla con acqua pulita
Ogni 2 settimane	Pulire la vaschetta dell'acqua, il tamburo e il feltro per evaporatore AW200
	Pulire il prefiltro
1 volta all'anno	Sostituire lo Ionic Silver Stick® A7017
	Sostituire il filtro antipolline AH320
	Pulire il ventilatore e l'interno

LAVAGGIO IN LAVASTOVIGLIE

COMPONENTI NON CONSENTITI

I seguenti componenti non sono lavabili in lavastoviglie.

- Elemento centrale con coperchio filtro
- Feltro per evaporatore AW200
- Filtro antipolline AH320

VASCHETTA DELL'ACQUA E TAMBURO

1. Prelevare la parte superiore dell'apparecchio BONECO.
2. Prelevare il tamburo unitamente al feltro per evaporatore AW200.
3. Rimuovere lo Ionic Silver Stick® A7017.



4. Rimuovere il galleggiante.



5. Ruotare entrambi i dischi sul tamburo, per poterlo scollegare. Prestare attenzione ai contrassegni sulla faccia esterna del disco.



6. Estrarre il feltro per evaporatore AW200 dal tamburo.



7. Pulire tutti i componenti, ad eccezione dell'elemento centrale, del filtro antipolline AH320 e del feltro per evaporatore AW200, manualmente o in lavastoviglie, a temperatura non superiore a 50 °C.



PULIRE IL PREFILTRO

INFORMAZIONI SUL PREFILTRO

Il prefiltro depura l'aria da particelle di impurità grossolane. Pulire il prefiltro, qualora sia polveroso o contaminato.

PULIRE IL PREFILTRO

1. Premere sul bordo sinistro del coperchio per sbloccarlo.



2. Rimuovere il prefiltro tirando verso l'alto la linguetta al centro.



3. Lavare il prefiltro con una spazzola per pulizia, sotto acqua corrente.



4. Asciugare il prefiltro con un panno.



5. Inserire il prefiltro nell'apparecchio.



6. Applicare il coperchio e premere sul bordo sinistro per bloccarlo.



PULIRE IL FELTRO PER EVAPORATORE AW200

INFORMAZIONI SUL FELTRO PER EVAPORATORE AW200

In caso di sporco ostinato, formazione di calcare o odori, il feltro per evaporatore AW200 si potrà lavare manualmente, oppure in lavatrice.

Se, dopo la pulizia, il feltro per evaporatore AW200 viene teso sul tamburo, accertarsi che sia correttamente inserito in sede:





PULIZIA IN LAVATRICE

Il feltro per evaporatore AW200 è lavabile in lavatrice. Utilizzare come additivo un comune detersivo. Si consiglia di riporre il feltro per evaporatore AW200 in una sacca per biancheria, oppure di lavarlo separatamente, poiché altrimenti raccoglierebbe fibre distaccatesi da altri capi di biancheria.

Il feltro per evaporatore AW200 è lavabile a temperatura non superiore a 40 °C.

Non asciugare il feltro per evaporatore AW200 nell'asciugatrice.

PULIZIA MANUALE

1. Immergere a fondo il feltro per evaporatore AW200 in acqua calda, aggiungendo una piccola quantità di detersivo.



2. Risciacquare il feltro per evaporatore AW200 con acqua tiepida e pulita, sino a quando non si formi più schiuma.

SOSTITUZIONE DEGLI ACCESSORI

SOSTITUIRE LO IONIC SILVER STICK® A7017
Lo Ionic Silver Stick® A7017 sfrutta l'azione antimicrobica dell'argento per potenziare sensibilmente l'igiene dell'acqua, agendo non appena entri a contatto con l'acqua, anche quando l'apparecchio BONECO è spento.

Sostituire lo Ionic Silver Stick® A7017 una volta all'anno, per garantirne l'azione antimicrobica.



Lo Ionic Silver Stick® A7017 esaurito può essere smaltito con i rifiuti domestici ordinari.

Per sostituire uno Ionic Silver Stick® A7017 consumato, recarsi presso il proprio rivenditore specializzato BONECO. Lo si potrà altresì ordinare nel BONECO Online Shop, all'indirizzo riportato di seguito; oppure, direttamente tramite l'app BONECO utilizzata per gestire l'apparecchio BONECO:

www.shop.boneco.com

SOSTITUZIONE DEL FILTRO ANTIPOLLINE AH320
Il filtro antipolline AH320 non è lavabile.

- La presenza di impurità è normale e dimostra l'efficacia del filtro antipolline AH320.
- Sostituire il filtro antipolline AH320 una volta all'anno, per mantenerne la capacità filtrante.
- Il filtro antipolline AH320 esaurito può essere smaltito con i rifiuti domestici ordinari.

Per sostituire un filtro antipolline AH320 consumato, recarsi presso il proprio rivenditore specializzato BONECO. Lo si potrà altresì ordinare all'indirizzo riportato di seguito; oppure, direttamente tramite l'app BONECO utilizzata per gestire l'apparecchio BONECO:

www.shop.boneco.com

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO ED ELIMINAZIONE DEI GUASTI

Problema	Possibile causa	Provvedimento
L'aria ha un odore sgradevole	Acqua stagnante nella vaschetta dell'acqua	Svuotare la vaschetta dell'acqua, pulire l'apparecchio e il feltro per evaporatore AW200
Nessun miglioramento della qualità dell'aria	Finestre o porte aperte	Chiudere finestre e porte
Il LED modalità AUTO dell'apparecchio lampeggia con luce rossa	La vaschetta dell'acqua è vuota	Riempire la vaschetta dell'acqua
Non è possibile utilizzare l'apparecchio tramite app. Compaiono i messaggi "Ricerca in corso ..." "Non disponibile"	L'apparecchio è bloccato da un altro smartphone	Terminare l'app nel secondo smartphone
Il LED modalità AUTO lampeggia a pulsazione	Umidità dell'aria desiderata raggiunta o superata	Non necessario
L'indicazione attuale lampeggia durante il funzionamento	Utilizzo bloccato	Disattivare nell'app la funzione LOCK
L'indicazione resta inattiva	La luminosità dei LED si è fortemente ridotta nell'app	Aumentare nell'app la luminosità dei LED

IMPOSTAZIONI PREDEFINITE

INFORMAZIONI SULLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE
Se il comando dell'apparecchio BONECO non funziona nel modo previsto, oppure se si desidera cancellare tutti gli adattamenti, l'apparecchio si potrà resettare sulle impostazioni predefinite. In tale caso, tutti gli adattamenti e tutte le impostazioni verranno cancellati.

Dopo il reset, occorrerà ripetere il pairing fra l'apparecchio e lo smartphone, per poter continuare ad utilizzare il comando tramite l'app (vedere pagina 88).

RESET DELL'APPARECCHIO
Per resettare l'apparecchio BONECO sulle impostazioni predefinite, mantenere premuto il pulsante nero sull'apparecchio per circa 30 secondi, fino a quando i LED si accendano con luce rossa. A questo punto, l'apparecchio BONECO si troverà nello stesso stato in cui si trovava alla messa in funzione.

GEBRUIKSAANWIJZING

nl

INHOUDSOPGAVE

Leveringsomvang **104**
- Gezonde lucht is van levensbelang 104
- Beschikbare accessoires 104

Overzicht en benaming van de onderdelen **105**

Technische gegevens **106**

Ingebruikname **107**

Handmatige bediening **108**
- Over de handmatige bediening 108
- De AUTO-modus 108
- Aangepaste AUTO-modus 108
- In- en uitschakelen 108
- Handmatige regeling 109

Dit biedt de BONECO-app **110**
- Over de BONECO-app 110
- Functies 110

Downloaden **111**
- BONECO-app voor iOS 111
- BONECO-app voor Android 111

Koppeling met het BONECO-apparaat **112**
- Voorbereidingen 112
- Koppeling 112

De verschillende bedrijfsstanden **113**
- Hybride werking (“Hybrid”) 113
- Led-bedrijfsmodus “Hybrid” 113
- Alleen bevochtigen (“Humidifier”) 113
- Led-bedrijfsmodus “Humidifier” 113
- Alleen pollenfilter AH320 (“Purifier”) 113
- Led-bedrijfsmodus “Purifier” 113

De verschillende modi **114**
- De modi 114
- Modus AUTO 114
- Modus SLEEP 114
- Modus BABY 114

Gebruik van geurstoffen **115**
- Algemeen 115
- Geurstoffen toevoegen 115

Reinigingsinstructies **116**
- Over de reiniging 116
- Aanbevolen reinigingsintervallen 116

Reiniging in de vaatwasser **117**
- Onderdelen die niet in de vaatwasser mogen 117
- Waterbak en trommel 117

Voorfilter reinigen **119**
Over het voorfilter 119
Voorfilter reinigen 119

Verdampermat AW200 reinigen **120**
Over de verdampermat AW200 120
Reiniging in de wasmachine 120
Reiniging door middel van handwas 120

Accessoires vervangen **121**
Ionic Silver Stick® A7017 vervangen 121
Pollenfilter AH320 vervangen 121

Storingen en het verhelpen van storingen **122**

Fabrieksinstellingen **123**
Over de fabrieksinstellingen 123
Apparaat terugzetten 123

LEVERINGSOMVANG

GEZONDE LUCHT IS VAN LEVENSBELANG

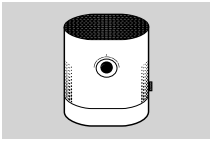
We zijn zeer gevoelig voor slechte lucht. En toch besteden veel mensen te weinig aandacht aan de luchtkwaliteit. Dat heeft gevolgen voor de gezondheid en de kwaliteit van leven. We zijn blij dat u zich bewust bent van het belang van een gezonde lucht in huis en dat u daarom hebt gekozen voor een apparaat van BONECO.

BESCHIKBARE ACCESSOIRES

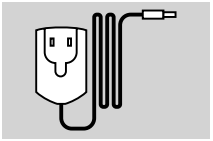
Nieuw verbruiksmateriaal en nieuwe accessoires zijn te verkrijgen:

- bij uw BONECO-dealer,
- op **www.shop.boneco.com** of
- direct via de "BONECO healthy air"-app.

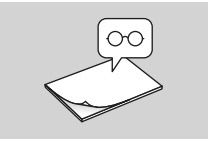
LEVERINGSOMVANG



BONECO H320



Stroomadapter

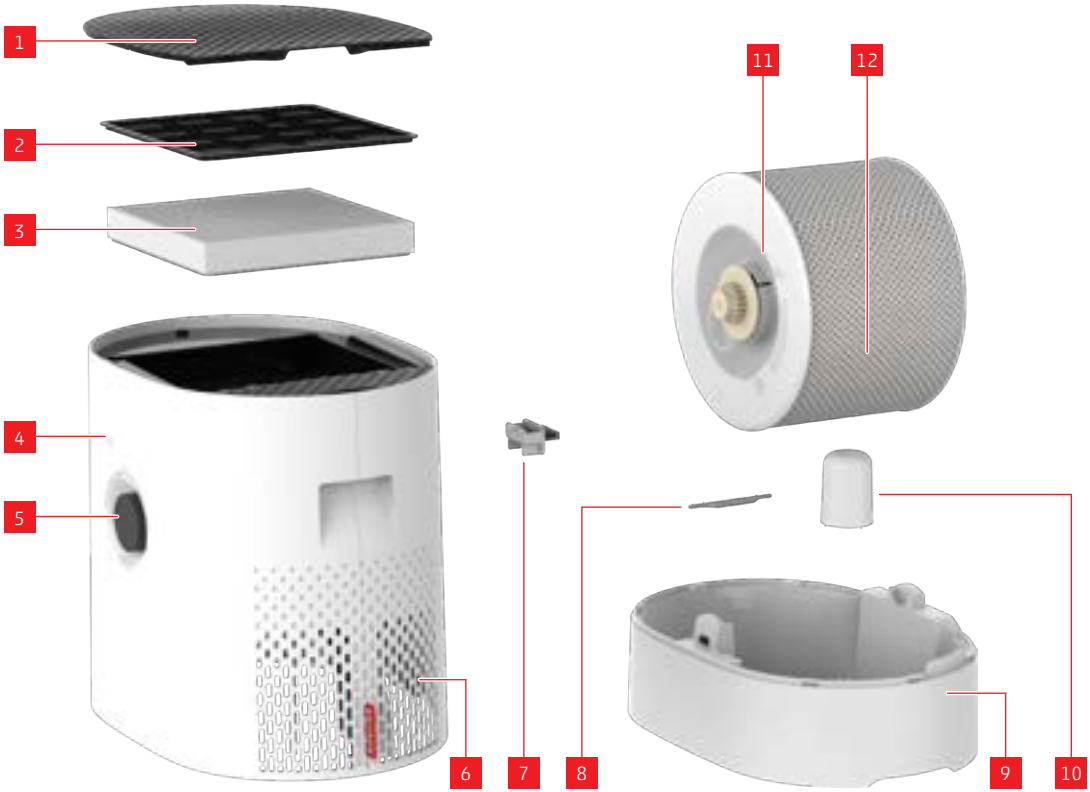


Quick Manual



Veiligheidsinstructies

OVERZICHT EN BENAMING VAN DE ONDERDELEN



LEGENDA

1	Afdekking/luchtinlaat
2	Voorfilter
3	Pollenfilter AH320
4	Opening hygrostaat
5	Aan/uit, draaiknop
6	Luchtuitlaat
7	Geurstofhouder
8	Ionic Silver Stick® A7017
9	Waterbak*
10	Vlotter*
11	Trommel*
12	Verdampermat AW200**

* Geschikt voor de vaatwasser tot 50 °C

** Geschikt voor de wasmachine tot 40 °C

TECHNISCHE GEGEVENS

TECHNISCHE GEGEVENS*		
Typeaanduiding		BONECO H320
Netspanning		220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Opgenomen vermogen	Stand-by	0,5 W
	Stand 1	5,0 W
	Stand 6	11,0 W
Bevochtigingscapaciteit tot		350 g/h**
Deeltjes-CADR		< 60 m^3/h
Geschikt voor ruimtes tot		50 m^2 / 125 m^3
Inhoud max.		6 liter
Afmetingen L × B × H		430 × 280 × 465 mm
Leeggewicht		6,4 kg
Geluidsniveau	Stand 1	28 db(A)
	Stand 6	52 db(A)

* Wijzigingen voorbehouden

** Bij 230 V ~ 50 Hz, stand 6 (alleen bevochtigen)

INGEBRUIKNAME

1



Plaats het BONECO-apparaat op een vlakke ondergrond.

2



Open de waterinlaat.

3



Vul de waterbak tot aan de markering met koud leidingwater.

4



Sluit de waterinlaat.

5



Sluit de stroomadapter aan op het stopcontact.

6



Druk kort op de draaiknop om het apparaat in te schakelen.

nl

HANDMATIGE BEDIENING

OVER DE HANDMATIGE BEDIENING
Het apparaat kan met de draaiknop op het front eenvoudig met de hand worden bediend. Bovendien biedt de BONECO-app uitgebreide mogelijkheden om het BONECO-apparaat te bedienen.

DE AUTO-MODUS
Als u het BONECO-apparaat nog nooit met de BONECO-app hebt bediend en u het apparaat voor de eerste keer inschakelt, start het in de AUTO-modus. Het apparaat is standaard ingesteld op een gewenste relatieve luchtvochtigheid van 50%.

De bedrijfsstand wordt automatisch aangepast aan de actuele luchtvochtigheid: hoe droger de lucht, des te hoger de bedrijfsstand.

Als de standaard ingestelde gewenste luchtvochtigheid met 2 procent wordt overschreden, schakelt het apparaat over naar de stand-bymodus, wat te herkennen is aan de knipperende led:



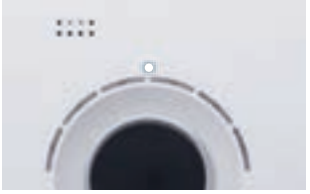
Wordt de standaard ingestelde gewenste luchtvochtigheid onderschreden, dan schakelt het BONECO-apparaat weer over naar de AUTO-modus.

AANGEPASTE AUTO-MODUS
Als u het BONECO-apparaat al met de BONECO-app bedient en een andere luchtvochtigheid hebt ingesteld, wordt deze waarde bij het inschakelen van het apparaat automatisch overgenomen.

IN- EN UITSCHAKELEN
1. Druk eenmaal kort op de draaiknop om het BONECO-apparaat in te schakelen.



Het apparaat bevindt zich na het inschakelen altijd in de AUTO-modus. Dit is te herkennen aan de kleine led boven de draaiknop. Als deze brandt, is de AUTO-modus actief.



2. Om het BONECO-apparaat uit te schakelen terwijl dit zich in de AUTO-modus bevindt, drukt u eenmaal kort op de draaiknop.

HANDMATIGE REGELING

1. Druk eenmaal kort op de draaiknop om het BONECO-apparaat in te schakelen.



Het apparaat bevindt zich na het inschakelen altijd in de AUTO-modus.

2. Pas het vermogen aan door de draaiknop te verdraaien en een van de 6 bedrijfsstanden te kiezen. U verlaat nu de AUTO-modus (AUTO-led is uit).



De gekozen bedrijfsstand wordt aangegeven door het aantal brandende leds boven de draaiknop.



3. Druk eenmaal kort op de draaiknop om de handmatige modus te verlaten en de AUTO-modus weer te activeren.

4. Druk nogmaals op de draaiknop om het BONECO-apparaat uit te schakelen.

Als u de AUTO-modus verlaat, werkt het BONECO-apparaat verder in de gekozen bedrijfsstand tot de waterbak leeg is – ongeacht hoe hoog de luchtvochtigheid op dat moment in de ruimte is.

nl

DIT BIEDT DE BONECO-APP

OVER DE BONECO-APP

Met de app "BONECO healthy air" kunt u het BONECO-apparaat bedienen en alle mogelijkheden van het apparaat benutten. Met de app kunt u timers of de gewenste luchtvochtigheid instellen en tussen programma's wisselen. Bovendien wordt u eraan herinnerd wanneer het tijd is voor het reinigen van het apparaat, het vervangen van het filter of voor andere terugkerende taken.



FUNCTIES

Programma's		Voorgedefinieerde instellingen voor veel voorkomende situaties
	BABY-modus	Het apparaat gebruikt de ventilatorstanden 1 t/m 4 en verhoogt de luchtvochtigheid tot 60%
	SLEEP-modus	Het apparaat gebruikt alleen ventilatorstand 1 en is standaard ingesteld op een gewenste luchtvochtigheid van 45%
ON-timer		Het apparaat wordt na een bepaalde tijd ingeschakeld
OFF-timer		Het apparaat wordt na een bepaalde tijd uitgeschakeld
Programma's		Voorgedefinieerde instellingen voor veel voorkomende situaties
Hygrostaat		Instellen van de gewenste luchtvochtigheid
Dimmer		Instellen van de helderheid van de status-led
Weer		Geeft informatie over het weer en de buitentemperatuur
Informatie over vervangen van filter		Geeft aan wanneer het pollenfilter AH320 verbruikt is
Informatie over Ionic Silver Stick® A7017		Geeft aan wanneer de Ionic Silver Stick® A7017 verbruikt is
Accessoires & verbruiksmateriaal		Biedt hulp bij bestellingen en geeft aanvullende informatie

DOWNLOADEN

BONECO-APP VOOR IOS
Zoek in de App Store naar "BONECO healthy air" of scan de onderstaande QR-code. Voor het scannen van de QR-code onder iOS 10 of ouder moet een scan-app geïnstalleerd zijn. Onder iOS 11 en nieuwer wordt de QR-code automatisch herkend als u de camera erop richt.

Download on the App Store

BONECO-APP VOOR ANDROID
Zoek in de Google Play Store naar "BONECO healthy air" of scan de onderstaande QR-code. Voor het scannen van de QR-code moet op uw toestel een scan-app geïnstalleerd zijn.

GET IT ON Google Play

KOPPELING MET HET BONECO-APPARAAT

VOORBEREIDINGEN

Controleer of Bluetooth op uw smartphone is ingeschakeld. Let bij het koppelen erop dat de smartphone zich in dezelfde ruimte bevindt als het BONECO-apparaat.

Na een succesvolle koppeling kunt u het BONECO-apparaat met uw smartphone bedienen. Het apparaat kan zich hierbij in dezelfde ruimte als de smartphone bevinden of zelfs in een aangrenzende ruimte. De maximale afstand tussen de smartphone en het BONECO-apparaat hangt echter af van de bouwkundige omstandigheden.

KOPPELING

1. Controleer of Bluetooth op uw smartphone is ingeschakeld.
2. Open de BONECO-app.
3. Volg de aanwijzingen in de app.

DE VERSCHILLENDE BEDRIJFSSTANDEN

HYBRIDE WERKING (“HYBRID”)
Het BONECO-apparaat verenigt twee functies.

- Het pollenfilter AH320 haalt pollen, huisstof en fijnstof uit de lucht.
- Via de verdampermat AW200 wordt de lucht binnenshuis bevochtigd.

De beste resultaten behaalt u wanneer het BONECO-apparaat de lucht tegelijkertijd bevochtigt en reinigt. Maar het is ook mogelijk om slechts een van de twee functies te gebruiken.

LED-BEDRIJFSMODUS “HYBRID”



ALLEEN BEVOCHTIGEN (“HUMIDIFIER”)
We adviseren om het BONECO-apparaat ook in de winter met een pollenfilter AH320 te gebruiken, omdat dit niet alleen pollen, maar ook huisstof uit de lucht filtert. Wilt u het apparaat zonder pollenfilter AH320 gebruiken, dan kunt u het filter eenvoudig uit de houder nemen en met de BONECO-app naar de bedrijfsstand “Humidifier” wisselen.



Als u het pollenfilter AH320 verwijdert, neemt de maximale bevochtigingscapaciteit toe van ca. 200 g/h naar ca. 350 g/h.

LED-BEDRIJFSMODUS “HUMIDIFIER”



ALLEEN POLLENFILTER AH320 (“PURIFIER”)
In de zomer is de luchtvochtigheid normaal gesproken hoog genoeg, maar leiden pollen en stuifmeel tot allergische klachten. Als u alleen de reinigende werking van het pollenfilter AH320 wilt gebruiken, wisselt u met de BONECO-app naar de bedrijfsstand “Purifier” en verwijdert u het water en de trommel uit het apparaat.

LED-BEDRIJFSMODUS “PURIFIER”



DE VERSCHILLENDE MODI

DE MODI
In alle drie bedrijfsstanden “Hybrid”, “Purifier” (luchtreiniging) en “Humidifier” (luchtbevochtiging) kunnen drie verschillende modi worden gekozen: AUTO, SLEEP en BABY.

MODUS AUTO
In de modus AUTO gebruikt het BONECO-apparaat alle ventilatorstanden van 1 t/m 5. De vooringestelde luchtvochtigheid bedraagt 50%.

MODUS SLEEP
In de modus SLEEP kan het BONECO-apparaat ook 's nachts in de slaapkamer worden gebruikt. Het apparaat werkt volautomatisch in de laagste ventilatorstand 1, om het bedrijfsgeluid tot een minimum te beperken. De vooringestelde luchtvochtigheid bedraagt 45%.

MODUS BABY
In de modus BABY gebruikt het apparaat de ventilatorstanden 1 t/m 4 en verhoogt het de luchtvochtigheid tot 60%. Deze waarde is ideaal voor gebruik in de kinderkamer, omdat bij baby's en kleine kinderen een hogere luchtvochtigheid wordt aangeraden. De ventilator draait bovendien zo zachtjes dat een babyfoon niet op het apparaat reageert.

GEBRUIK VAN GEURSTOFFEN

ALGEMEEN

In de geurstofhouder aan de achterkant van het apparaat kunnen universele geurstoffen en etherische oliën worden gedaan.

Doe geen geurstoffen rechtstreeks in de waterbak, omdat het BONECO-apparaat dan minder goed kan werken of zelfs beschadigd kan raken. Dergelijke schade valt niet onder de garantie.

De geurstofhouder kan in de vaatwasser worden gereinigd. De temperatuur mag echter niet hoger worden dan 50 °C.

GEURSTOFFEN TOEVOEGEN

1. Druk op de geurstofhouder om de schuiflade te verwijderen.



2. Bedruppel de watten in de schuiflade met een geurstof van uw keuze.



REINIGINGSINSTRUCTIES

OVER DE REINIGING

Voor een storingsvrije en hygiënische werking moet het apparaat regelmatig worden onderhouden en gereinigd.

De aanbevolen reinigings- en onderhoudsintervallen zijn afhankelijk van de lucht- en waterkwaliteit alsmede de gebruiksduur.

Voor het handmatig reinigen wordt een zachte doek, afwasmiddel en een afwasborstel aanbevolen.

Ontkoppel het BONECO-apparaat altijd van het stroomnet, voordat u met het reinigen begint! Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot stroomstoten en levens in gevaar brengen!

Bij de reiniging van de trommel en de waterbak in de vaatwasser mag een temperatuur van 50 °C niet worden overschreden, omdat anders de kunststof onderdelen vervormd kunnen raken.

AANBEVOLEN REINIGINGSINTERVALLEN

Interval	Maatregel
Elke derde dag dat het apparaat niet is gebruikt	Waterbak leegmaken en met vers water vullen
Elke 2 weken	Waterbak, trommel en verdampermat AW200 reinigen
	Voorfilter reinigen
Jaarlijks	Ionic Silver Stick® A7017 vervangen
	Pollenfilter AH320 vervangen
	Ventilator en binnenzijde reinigen

REINIGING IN DE VAATWASSER

ONDERDELEN DIE NIET IN DE VAATWASSER MOGEN

De volgende onderdelen mogen niet in de vaatwasser worden gereinigd.

- Middelste deel met filterafdekking
- Verdampermat AW200
- Pollenfilter AH320

WATERBAK EN TROMMEL

1. Verwijder het bovenste deel van het BONECO-apparaat.
2. Verwijder de trommel met de verdampermat AW200.
3. Verwijder de Ionic Silver Stick® A7017.



4. Verwijder de vlotter.



5. Verdraai de beide ringen aan de trommel om deze los te maken. Let hierbij op de markeringen aan de buitenzijde van de ring.



6. Verwijder de verdampermat AW200 van de trommel.



7. Reinig alle onderdelen met uitzondering van het middelste deel, het pollenfilter AH320 en de verdampermat AW200 met de hand of in de vaatwasser bij een temperatuur van ten hoogste 50 °C.



VOORFILTER REINIGEN

OVER HET VOORFILTER

Het voorfilter haalt grove vuildeeltjes uit de lucht. Reinig het voorfilter wanneer dit vol stof zit of vuil is.

VOORFILTER REINIGEN

1. Druk op de linkerrand van de afdekking om deze te ontgrendelen.



2. Verwijder het voorfilter door het filter aan de lip in het midden naar boven te trekken.



3. Was het voorfilter met een reinigingsborstel onder stromend water.



4. Droog het voorfilter met een doek.



5. Plaats het voorfilter in het apparaat.



6. Breng de afdekking aan en druk op de linkerrand om de afdekking te vergrendelen.



VERDAMPERMAT AW200 REINIGEN

OVER DE VERDAMPERMAT AW200

Bij ernstige verontreiniging, kalkaanslag of stank kan de verdampermat AW200 in de wasmachine of met de hand worden gereinigd.

Let erop dat u de verdampermat AW200 na de reiniging juist op de trommel aanbrengt:





REINIGING IN DE WASMACHINE

De verdampermat AW200 kan in de wasmachine worden gereinigd. Gebruik een universeel wasmiddel. We adviseren om de verdampermat AW200 in een waszak te doen of apart te wassen, omdat deze anders losse vezels van andere spullen in de wasmachine opneemt.

De verdampermat AW200 mag worden gewassen bij een temperatuur van ten hoogste 40 °C.

Droog de verdampermat AW200 niet in de wasdroger.

REINIGING DOOR MIDDEL VAN HANDWAS

1. Schrob de verdampermat AW200 grondig in warm water waaraan een beetje afwasmiddel is toegevoegd.



2. Spoel de verdampermat AW200 net zo lang uit in handwarm, schoon water, totdat er zich geen schuim meer vormt.

ACCESSOIRES VERVANGEN

IONIC SILVER STICK® A7017 VERVANGEN

De Ionic Silver Stick® A7017 maakt gebruik van de antimicrobiële werking van zilver om de waterhygiëne aanzienlijk te verbeteren. Deze werkt gelijk bij contact met water – ook als het BONECO-apparaat uitgeschakeld is.

Vervang de Ionic Silver Stick® A7017 jaarlijks om de antimicrobiële werking te garanderen.



De verbruikte Ionic Silver Stick® A7017 kan samen met het reguliere huisafval worden afgevoerd.

Een nieuwe Ionic Silver Stick® A7017 is te verkrijgen bij uw BONECO-dealer of in de BONECO-onlineshop op het hierna volgende adres of rechtstreeks via de BONECO-app waarmee u het BONECO-apparaat bedient:

www.shop.boneco.com

POLLENFILTER AH320 VERVANGEN

Het pollenfilter AH320 kan niet worden gereinigd.

- Verontreinigingen zijn normaal en laten zien dat het pollenfilter AH320 werkt.
- Vervang het pollenfilter AH320 jaarlijks om het reinigingsvermogen te behouden.
- Het verbruikte pollenfilter AH320 kan samen met het reguliere huisafval worden afgevoerd.

Een nieuw pollenfilter AH320 is te verkrijgen bij uw BONECO-dealer of in de BONECO-onlineshop op het hierna volgende adres of rechtstreeks via de BONECO-app waarmee u het BONECO-apparaat bedient:

www.shop.boneco.com

STORINGEN EN HET VERHELPEN VAN STORINGEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Lucht ruikt onaangenaam	Bedorven water in de waterbak	Waterbak leegmaken, apparaat en verdampermat AW200 reinigen
Geen verbetering van de luchtkwaliteit	Open ramen of deuren	Ramen en deuren sluiten
AUTO-led op het apparaat knippert rood	Waterbak is leeg	Waterbak vullen
Apparaat kan in de app niet worden bediend. De volgende melding verschijnt "Zoeken..." "Niet bereikbaar"	Apparaat is door een andere smartphone geblokkeerd	App op de tweede smartphone sluiten
AUTO-led knippert	Gewenste luchtvochtigheid bereikt of overschreden	Niet nodig
Actuele weergave knippert bij bediening	Bediening is geblokkeerd	In de app de LOCK-functie uitschakelen
Leds blijven donker	De helderheid van de leds is in de app sterk verlaagd	In de app de helderheid van de leds verhogen

FABRIEKSINSTELLINGEN

OVER DE FABRIEKSINSTELLINGEN

Als uw BONECO-apparaat niet werkt zoals u verwacht, of als u alle aanpassingen wilt wissen, kunt u het apparaat terugzetten naar de fabrieksinstellingen. Daarbij worden alle aanpassingen en instellingen gewist.

Na het terugzetten moet het BONECO-apparaat weer met de smartphone worden gekoppeld, zodat bediening met de app weer mogelijk is (zie pagina 112).

APPARAAT TERUGZETTEN

Zet uw BONECO-apparaat terug naar de fabrieksinstellingen door de zwarte knop op het apparaat ca. 30 seconden ingedrukt te houden totdat de leds rood branden. Het BONECO-apparaat bevindt zich nu in dezelfde toestand als toen u het in gebruik nam.

INSTRUCCIONES DE USO

es

ÍNDICE

Contenido **128**
- El aire limpio es una necesidad básica 128
- Disponibilidad de los accesorios 128

Vista de conjunto y denominación de los componentes **129**

Datos técnicos **130**

Puesta en marcha **131**

Manejo manual **132**
- Acerca del manejo manual 132
- El modo "AUTO" 132
- Modo "AUTO" adaptado 132
- Encendido y apagado 132
- Control manual 133

Esto es lo que le ofrece la aplicación BONECO **134**
- Acerca de la aplicación BONECO 134
- Funciones 134

Descarga **135**
- Aplicación BONECO para iOS 135
- Aplicación BONECO para Android 135

Emparejamiento con el aparato BONECO **136**
- Preparación 136
- Vinculación 136

Los diferentes modos de funcionamiento **137**
- Modo de operación híbrido ("Hybrid") 137
- Modo de funcionamiento LED "Hybrid" 137
- Solo humidificación ("Humidifier" (Humidificador)) 137
- Modo de funcionamiento LED "Humidifier" 137
- Solo filtro de polen AH320 ("Purifier") 137
- Modo de funcionamiento LED "Purifier" 137

Los distintos modos **138**
- Modos 138
- Modo "AUTO" 138
- Modo "SLEEP" 138
- Modo "BABY" 138

Uso de sustancias aromáticas **139**
- Información básica 139
- Añadir sustancias aromáticas 139

Instrucciones de limpieza **140**
- Acerca de la limpieza 140
- Intervalos de limpieza recomendados 140

Limpieza en lavavajillas **141**
- Piezas no permitidas 141
- Placa para el agua y tambor 141

Limpieza del filtro previo **143**
Acerca del filtro previo 143
Limpieza del filtro previo 143

Limpiar la placa de evaporación AW200 **144**
Acerca de la placa de evaporación AW200 144
Limpieza en la lavadora 144
Limpieza mediante lavado a mano 144

Sustitución de los accesorios **145**
Cambiar el Ionic Silver Stick® A7017 145
Sustitución del filtro de polen AH320 145

Posibles problemas y soluciones **146**

Ajustes de fábrica **147**
Sobre los ajustes de fábrica 147
Reiniciar el aparato 147

es

CONTENIDO

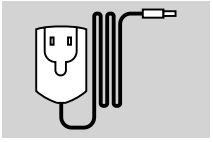
EL AIRE LIMPIO ES UNA NECESIDAD BÁSICA
A pocas cosas reaccionamos con mayor sensibilidad que al mal aire. Sin embargo, muchas personas apenas prestan atención a la calidad del aire, lo que conlleva consecuencias en la salud y la calidad de vida. Por eso, nos complace enormemente que, con su aparato BONECO, se haya decidido por garantizar un aire limpio y sano para su entorno.

DISPONIBILIDAD DE LOS ACCESORIOS
Puede adquirir recambios de sus accesorios usados y adicionales:

- a través de su distribuidor de BONECO,
- en **www.shop.boneco.com** o
- directamente mediante la app "BONECO healthy air".

CONTENIDO

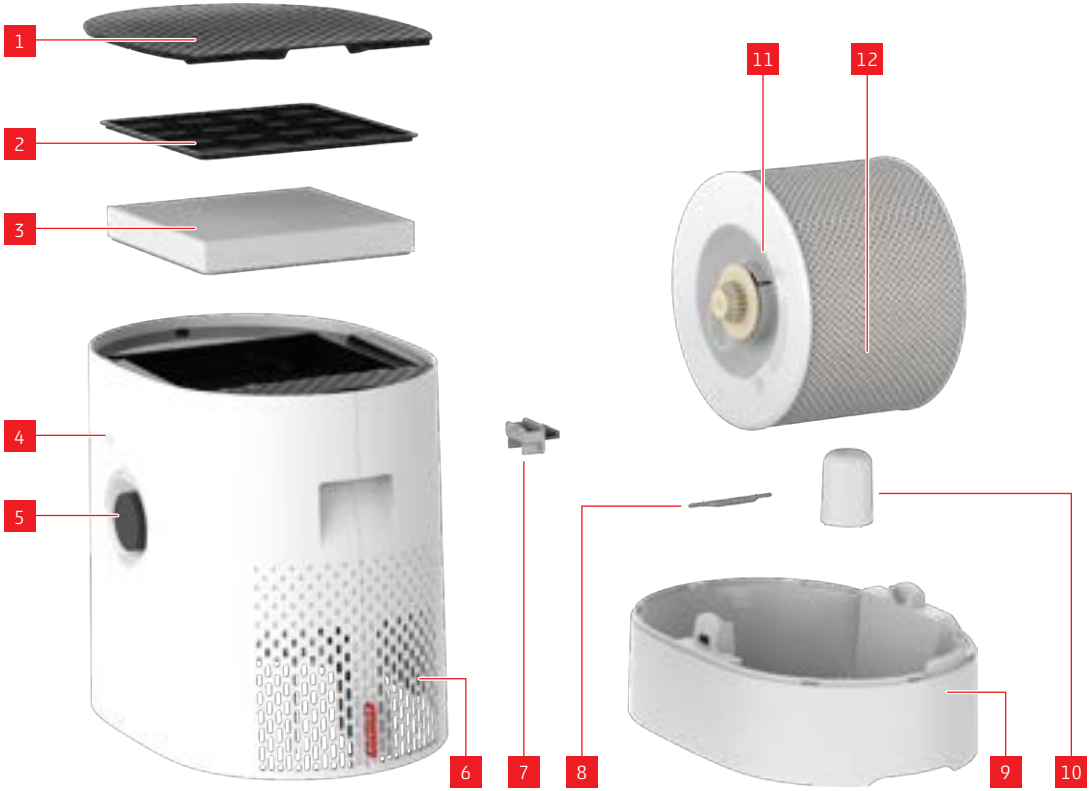

BONECO H320


Fuente de alimentación


Guía rápida


Indicaciones de seguridad

VISTA DE CONJUNTO Y DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



LEYENDA

1	Cubierta/entrada de aire
2	Filtro previo
3	Filtro de polen AH320
4	Abertura del humidostato
5	Encendido/apagado, interruptor giratorio
6	Salida de aire
7	Depósito difusor de aroma
8	Ionic Silver Stick® A7017
9	Placa para el agua*
10	Flotador*
11	Tambor*
12	Placa de evaporación AW200**

* Se puede limpiar en el lavavajillas a hasta 50 °C

** Se puede limpiar en la lavadora a hasta 40 °C

es

DATOS TÉCNICOS

DATOS TÉCNICOS*		
Denominación del modelo		BONECO H320
Tensión de red		220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Consumo de energía	Standby	0,5 W
	Nivel 1	5,0 W
	Nivel 6	11,0 W
Capacidad de humidificación de hasta		350 g / h**
Partículas CADR		< 60 m^3/ h
Apto para estancias de hasta		50 m^2 / 125 m^3
Capacidad de agua máx.		6 litros
Dimensiones lon. × an. × alt.		430 × 280 × 465 mm
Peso (vacío)		6.4 kg
Nivel de ruido en funcionamiento	Nivel 1	28 dB(A)
	Nivel 6	52 dB(A)

* Se reserva el derecho a realizar modificaciones

** a 230 V ~ 50 Hz, nivel 6 (solo humidificación)

PUESTA EN MARCHA

1



Coloque el equipo BONECO sobre una superficie plana.

2



Abra la entrada de agua.

3



Añada agua fría del grifo hasta la marca.

4



Cierre la entrada de agua.

5



Enchufe la fuente de alimentación a la toma de corriente.

6



Pulse brevemente el interruptor giratorio para encender el aparato.

es

MANEJO MANUAL

ACERCA DEL MANEJO MANUAL
El manejo manual se realiza cómodamente con el interruptor giratorio de la parte frontal. La aplicación BONECO ofrece infinidad de opciones adicionales para controlar y automatizar el aparato BONECO.

EL MODO "AUTO"
Si aún no ha manejado el aparato BONECO con la aplicación BONECO, al conectarlo por primera vez, el aparato se enciende en el modo "AUTO". El aparato está preajustado a una humedad relativa objetivo de 50 %.

El nivel de potencia se ajusta automáticamente según la humedad actual del aire: cuanto más seco el aire, tanto más alto el nivel de potencia.

Si la humedad objetivo preajustada se supera en un dos por ciento, el equipo pasa al modo stand by, lo cual se reconoce por el LED intermitente:



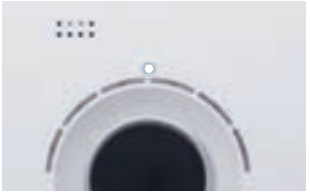
Si la humedad del aire cae por debajo de la ajustada, el aparato BONECO se vuelve a encender.

MODO "AUTO" ADAPTADO
Si ya ha manejado el aparato BONECO con la aplicación BONECO y ha ajustado otro valor de humedad del aire, el aparato adoptará ese valor automáticamente al encenderlo.

ENCENDIDO Y APAGADO
1. Pulse brevemente el interruptor giratorio para encender el aparato BONECO.



El aparato siempre se enciende en el modo "AUTO". Sabrá que el modo "AUTO" está activo cuando se ilumine el pequeño LED situado encima del interruptor giratorio.



2. Para apagar el aparato BONECO mientras se encuentra en el modo "AUTO", pulse brevemente una vez el interruptor giratorio.

CONTROL MANUAL

1. Pulse brevemente el interruptor giratorio para encender el aparato BONECO.



El aparato siempre se enciende en el modo "AUTO".

2. Regule la potencia según sus necesidades ajustando el interruptor giratorio al nivel que desee (entre 1 y 6). Al hacerlo, se sale del modo "AUTO" (el LED AUTO se apaga).



El nivel de potencia seleccionado es reconocible por el número de LED encendidos encima del interruptor giratorio.



3. Pulse una vez brevemente el interruptor giratorio para salir del modo manual y volver a activar el modo "AUTO".

4. Pulse otra vez el interruptor giratorio para apagar el aparato BONECO.

Cuando sale del modo "AUTO", el aparato BONECO continúa en el nivel de potencia seleccionado hasta que la placa para el agua está vacía, con independencia del grado de humedad actual del aire.

es

ESTO ES LO QUE LE OFRECE LA APLICACIÓN BONECO

ACERCA DE LA APLICACIÓN BONECO

La aplicación "BONECO healthy air" ofrece funciones avanzadas de control del aparato BONECO y permite aprovechar todo el potencial del aparato. La aplicación ofrece funciones como un temporizador, ajuste de la humedad del aire o cambio entre diferentes programas. Además, recibe recordatorios sobre intervalos de limpieza, cambios de filtro y otras tareas recurrentes.



FUNCIONES

Programas		Ajustes predefinidos para situaciones frecuentes
	Modo "Baby"	El aparato utiliza las potencias de ventilador 1 y 4 y aumenta la humedad del aire al 60 %
	Modo "Sleep"	El aparato solo utiliza el nivel de potencia 1 del ventilador y la humedad objetivo del aire preajustada es del 45 %
Temporizador de encendido		El equipo se enciende al transcurrir un tiempo determinado
Temporizador de apagado		El equipo se apaga al transcurrir un tiempo determinado
Programas		Ajustes predefinidos para situaciones frecuentes
Humidostato		Especificación de la humedad del aire deseada
Atenuador		Ajuste la luminosidad del LED de estado
Tiempo		Muestra el tiempo actual y la temperatura exterior
Información sobre cambio de filtro		Avisa cuando el filtro de polen AH320 está saturado
Información sobre A7017 Ionic Silver Stick®		Avisa cuando el A7017 Ionic Silver Stick® está saturado
Accesorios y consumibles		Ayuda al comprar recambios y ofrece más información

DESCARGA

APLICACIÓN BONECO PARA IOS

Busque "BONECO healthy air" en la App Store o escanee el código QR que encontrará abajo. Para que el sistema iOS 10 o anterior reconozca el código QR debe haberse instalado la aplicación correspondiente. Los sistemas iOS 11 o superiores reconocen el código QR automáticamente al orientar la cámara hacia él.

Download on the App Store

APLICACIÓN BONECO PARA ANDROID

Busque "BONECO healthy air" en Google Play Store o escanee el código QR que encontrará abajo. Para que su equipo reconozca el código QR debe tener instalada la correspondiente aplicación.

GET IT ON Google Play

EMPAREJAMIENTO CON EL APARATO BONECO

PREPARACIÓN

Asegúrese de que el Bluetooth de su teléfono móvil esté activado. Al realizar el emparejamiento, compruebe que su smartphone se encuentre en la misma habitación que el aparato BONECO.

Una vez realizada la vinculación, podrá manejar el aparato BONECO a través de su smartphone desde la misma habitación o incluso desde la habitación contigua. La distancia máxima entre el smartphone y el aparato BONECO depende de las características del edificio.

VINCULACIÓN

1. Asegúrese de que el Bluetooth de su teléfono móvil esté activado.
2. Inicie la app de BONECO.
3. Siga las indicaciones de la aplicación.

LOS DIFERENTES MODOS DE FUNCIONAMIENTO

MODO DE OPERACIÓN HÍBRIDO (“HYBRID”)
El aparato BONECO aúna dos funciones.

- El filtro de polen AH320 elimina polen, polvo doméstico y polvo fino del aire.
- Con la placa de evaporación AW200 se humidifica el aire ambiental.

Para obtener los mejores resultados con el aparato BONECO, se recomienda usar al mismo tiempo las funciones de humidificación y limpieza del aire. No obstante, es posible utilizar solo una de las dos funciones.

MODO DE FUNCIONAMIENTO LED “HYBRID”



SOLO HUMIDIFICACIÓN (“HUMIDIFIER” (HUMIDIFICADOR))
Nuestra recomendación es utilizar el BONECO con el filtro de polen AH320 instalado también en invierno, pues además del polen también filtra el polvo doméstico del aire. Si desea utilizar el aparato sin filtro de polen AH320, solo tiene que extraer el filtro del soporte y cambiar al modo de funcionamiento “Humidifier” mediante la aplicación BONECO.



Cuando se retira el filtro de polen AH320, la potencia de humidificación máxima aumenta de aprox. 200 g/h a aprox. 350 g/h.

MODO DE FUNCIONAMIENTO LED “HUMIDIFIER”



SOLO FILTRO DE POLEN AH320 (“PURIFIER”)
En verano normalmente la humedad del aire es suficiente, pero el polen les hace la vida imposible a los alérgicos. Si solo quiere utilizar el efecto limpiador del filtro de polen AH320, ajuste el BONECO al modo de funcionamiento “Purifier” desde la aplicación BONECO y retire tanto el agua como el tambor del aparato.

MODO DE FUNCIONAMIENTO LED “PURIFIER”



LOS DISTINTOS MODOS

MODOS
Cada uno de los tres regímenes de funcionamiento "Híbrido", "Purificación" y "Humidificación" permite elegir entre tres modos diferentes: AUTO, SLEEP y BABY.

MODO "AUTO"
En el modo "AUTO", el BONECO utiliza todos los niveles de potencia del ventilador (entre 1 y 5). La humedad del aire predeterminada es del 50 %.

MODO "SLEEP"
El modo "SLEEP" permite utilizar el BONECO en el dormitorio incluso durante la noche. El aparato funciona de forma totalmente automática con la potencia del ventilador más baja (1) a fin de minimizar el nivel de ruido. La humedad del aire predeterminada es del 45 %.

MODO "BABY"
El modo "BABY" utiliza los niveles de potencia de 1 a 4 y aumenta la humedad del aire hasta el 60 %. Este valor es ideal para el cuarto de los niños, ya que para niños y bebés se recomienda una humedad del aire mayor. Además, el ventilador resulta tan silencioso que no interfiere con los dispositivos vigilabebés.

USO DE SUSTANCIAS AROMÁTICAS

INFORMACIÓN BÁSICA

En el depósito difusor de aroma, que se encuentra en la parte posterior, puede añadir aromas y aceites esenciales convencionales.

No añada los aromas directamente a la placa para el agua, ya que podría reducir el rendimiento del aparato BONECO o incluso dañarlo. La garantía no cubre este tipo de daños.

El depósito difusor de aroma puede lavarse en el lavavajillas. No obstante, la temperatura no debe superar los 50 °C.

AÑADIR SUSTANCIAS AROMÁTICAS

1. Presione el depósito difusor de aroma para extraer el cajón.



2. Rocíe el elemento de fieltro del cajón con un aroma de su elección.



es

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

ACERCA DE LA LIMPIEZA

El mantenimiento y la limpieza regulares son requisitos imprescindibles para un funcionamiento perfecto e higiénico.

La frecuencia de limpieza y mantenimiento recomendada varía dependiendo de la calidad del aire y del agua, así como del tiempo de funcionamiento.

Para la limpieza manual se recomienda utilizar un paño suave, producto lavavajillas y un cepillo limpiavajilla.



Desconecte el aparato BONECO de la red eléctrica antes de iniciar la limpieza. No hacerlo puede causar descargas eléctricas y poner su vida en peligro.



Si se limpian el tambor y la placa para el agua en el lavavajillas, la temperatura no debe superar los 50 °C, ya que de lo contrario podrían deformarse los componentes de plástico.

INTERVALOS DE LIMPIEZA RECOMENDADOS

Frecuencia	Solución
A partir del tercer día sin funcionamiento	Vaciar la placa para el agua y llenar con agua nueva
Cada 2 semanas	Limpiar la placa para el agua, el tambor y la placa de evaporación AW200
	Limpieza del filtro previo
Una vez al año	Cambiar el Ionic Silver Stick® A7017
	Sustitución del filtro de polen AH320
	Limpiar el ventilador y el interior

LIMPIEZA EN LAVAVAJILLAS

PIEZAS NO PERMITIDAS

Las siguientes piezas no pueden limpiarse en el lavavajillas.

- Pieza central con cubierta de filtro
- Placa de evaporación AW200
- Filtro de polen AH320

PLACA PARA EL AGUA Y TAMBOR

1. Retire la parte superior del aparato BONECO.
2. Retire el tambor con la placa de evaporación AW200.
3. Retire el Ionic Silver Stick® A7017.



4. Extraiga el flotador.



5. Gire los dos discos del tambor para liberarlo. Para ello, observe las marcas de la parte exterior del disco.



6. Retire la placa de evaporación AW200 del tambor.



7. Limpie todas las piezas, excepto la pieza central, el filtro de polen AH320 y la placa de evaporación AW200 a mano o en lavavajillas a una temperatura máxima de 50 °C.



LIMPIEZA DEL FILTRO PREVIO

ACERCA DEL FILTRO PREVIO

El filtro previo limpia el aire de partículas gruesas de suciedad. Limpie el filtro previo cuando considere que está sucio o tiene impurezas.

LIMPIEZA DEL FILTRO PREVIO

1. Presione el borde izquierdo de la cubierta para desbloquearla.



2. Extraiga el filtro previo tirando hacia arriba de la lengüeta situada en el centro.



3. Lave el filtro previo con un cepillo limpiador debajo del grifo.



4. Limpie el filtro previo con un paño.



5. Coloque el filtro previo en el equipo.



6. Coloque la cubierta y presione el borde izquierdo para bloquearla.



LIMPIAR LA PLACA DE EVAPORACIÓN AW200

ACERCA DE LA PLACA DE EVAPORACIÓN AW200

En caso de suciedad intensa, acumulación de cal u olores persistentes, la placa de evaporación AW200 puede lavarse en lavadora o a mano.

Cuando sujete la placa de evaporación AW200 en el tambor después de haberla lavado, asegúrese de que quede correctamente asentada:



LIMPIEZA EN LA LAVADORA

La placa de evaporación AW200 se puede limpiar en la lavadora. Añada cualquier detergente de los que se venden habitualmente en los comercios. Se recomienda introducir la placa de evaporación AW200 en una bolsa de lavado o limpiarla por separado, ya que de lo contrario podría atrapar fibras sueltas de otras prendas.

La placa de evaporación AW200 puede limpiarse como máximo a 40 °C.

No seque la placa de evaporación AW200 en una secadora.

LIMPIEZA MEDIANTE LAVADO A MANO

1. Sacuda la placa de evaporación AW200 a conciencia en agua tibia con un poco de lavavajillas.



2. Aclare la placa de evaporación AW200 con agua limpia tibia hasta que deje de formarse espuma.

SUSTITUCIÓN DE LOS ACCESORIOS

CAMBIAR EL IONIC SILVER STICK® A7017

El Ionic Silver Stick® A7017 aprovecha las propiedades antimicrobianas de la plata para mejorar considerablemente el nivel higiénico del agua. Actúa tan pronto como entra en contacto con el agua, incluso cuando el aparato BONECO está apagado.

Sustituya el Ionic Silver Stick® A7017 una vez al año para garantizar su efecto antimicrobiano.



El Ionic Silver Stick® A7017 saturado puede desecharse en la basura doméstica normal.

Puede adquirir recambios para el A7017 Ionic Silver Stick® saturado en su comercio especializado BONECO, en la tienda online de BONECO cuya dirección se indica más abajo o directamente a través de la aplicación BONECO que utiliza para manejar su BONECO.

www.shop.boneco.com

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE POLEN AH320

El filtro de polen AH320 no puede limpiarse.

- Es normal que presente suciedad, lo cual demuestra la eficacia del filtro de polen AH320.
- Cambie el filtro de polen AH320 una vez al año para mantener su rendimiento de limpieza.
- El filtro de polen AH320 saturado puede desecharse con la basura doméstica normal.

Puede adquirir recambios para el filtro de polen AH320 saturado en su comercio especializado BONECO, en la tienda online de BONECO cuya dirección se indica más abajo o directamente a través de la aplicación BONECO que utiliza para manejar su BONECO.

www.shop.boneco.com

POSIBLES PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Posible causa	Solución
El olor del aire es desagradable	Hay agua estancada en la placa para el agua	Vaciar la placa para el agua, limpiar el equipo y la placa de evaporación AW200
La calidad del aire no mejora	Las puertas o ventanas están abiertas	Cierre las puertas y ventanas
El LED "AUTO" del equipo parpadea en rojo	La placa para el agua está vacía	Llenar la placa para el agua
El equipo no puede manejarse en la aplicación. Aparece el mensaje "Buscando ..." "No se pudo encontrar"	Otro teléfono móvil tiene bloqueado el aparato	Cerrar la aplicación en el otro teléfono móvil
El LED "AUTO" parpadea	Se ha alcanzado o superado la humedad del aire deseada	No es necesaria
La pantalla actual parpadea al manejar el equipo	Manejo bloqueado	Desactivar la función de bloqueo en la aplicación
La pantalla permanece oscura	La luminosidad de los LED se ha reducido mucho en la aplicación	Incrementar la luminosidad de los LED en la aplicación

AJUSTES DE FÁBRICA

SOBRE LOS AJUSTES DE FÁBRICA

Si el control de su aparato BONECO no funciona como esperaba, o si desea borrar todos los ajustes, puede restablecer la configuración de fábrica del aparato. Al hacerlo, se borrarán la configuración y todos los ajustes.

Después del restablecimiento, se debe volver a emparejar el aparato BONECO con el smartphone para poder seguir controlando el aparato desde la aplicación (véase la página 136).

REINICIAR EL APARATO

Para restablecer la configuración de fábrica del aparato BONECO, mantenga pulsado el botón negro del aparato durante unos 30 segundos, hasta que los LED se iluminen en rojo. El aparato BONECO volverá a encontrarse en el mismo estado que en la puesta en marcha.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

pt

ÍNDICE

Itens incluídos **152**
- O ar saudável é uma necessidade básica 152
- Disponibilidade de acessórios 152

Visão geral e designação das peças **153**

Dados técnicos **154**

Colocação em funcionamento **155**

Operação manual **156**
- Sobre a operação manual 156
- O modo AUTO 156
- Modo AUTO adaptado 156
- Ligar e desligar 156
- Controlo manual 157

Funcionalidades da app BONECO **158**
- Sobre a app BONECO 158
- Especificações 158

Download **159**
- App BONECO para iOS 159
- App BONECO para Android 159

Emparelhamento com o aparelho BONECO **160**
- Preparações 160
- Emparelhamento 160

Os diferentes modos de funcionamento **161**
- Modo de funcionamento híbrido (“Hybrid”) 161
- LED do modo de funcionamento “Hybrid” 161
- Só humidificação (“Humidifier”) 161
- LED do modo de funcionamento “Humidifier” 161
- Só filtro de pólen AH320 (“Purifier”) 161
- LED do modo de funcionamento “Purifier” 161

Os diferentes modos **162**
- Os modos 162
- Modo AUTO 162
- Modo SLEEP 162
- Modo BABY 162

Utilização de fragrâncias **163**
- Generalidades 163
- Adicionar fragrâncias 163

Instruções de limpeza **164**
- Sobre a limpeza 164
- Intervalos de limpeza recomendados 164

Limpeza na máquina de lavar louça **165**
- Peças não autorizadas 165
- Tina de água e tambor 165

Limpar o pré-filtro **167**
Sobre o pré-filtro 167
Limpar o pré-filtro 167

Limpar a esteira de evaporação AW200 **168**
Sobre a esteira de evaporação AW200 168
Limpeza na máquina de lavar roupa 168
Limpeza através de lavagem à mão 168

Substituição dos acessórios **169**
Substituir o Ionic Silver Stick® A7017 169
Substituir o filtro de pólen AH320 169

Avarias e resolução de problemas **170**

Definições de fábrica **171**
Sobre as definições de fábrica 171
Repor aparelho 171

ITENS INCLUÍDOS

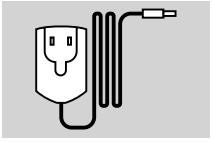
O AR SAUDÁVEL É UMA NECESSIDADE BÁSICA
Existem poucas coisas às quais somos tão sensíveis como à má qualidade do ar. E, no entanto, muitas pessoas não lhe dão a devida importância. Isto afeta a nossa saúde e qualidade de vida. Por isso, ficamos especialmente satisfeitos por o nosso aparelho BONECO lhe garantir, a si e ao seu ambiente, a necessidade básica de um ar ambiente saudável.

DISPONIBILIDADE DE ACESSÓRIOS
Pode adquirir acessórios de substituição de usados ou acessórios adicionais:

- junto do seu revendedor BONECO,
- em **www.shop.boneco.com** ou
- diretamente através da app "BONECO healthy air".

ITENS INCLUÍDOS

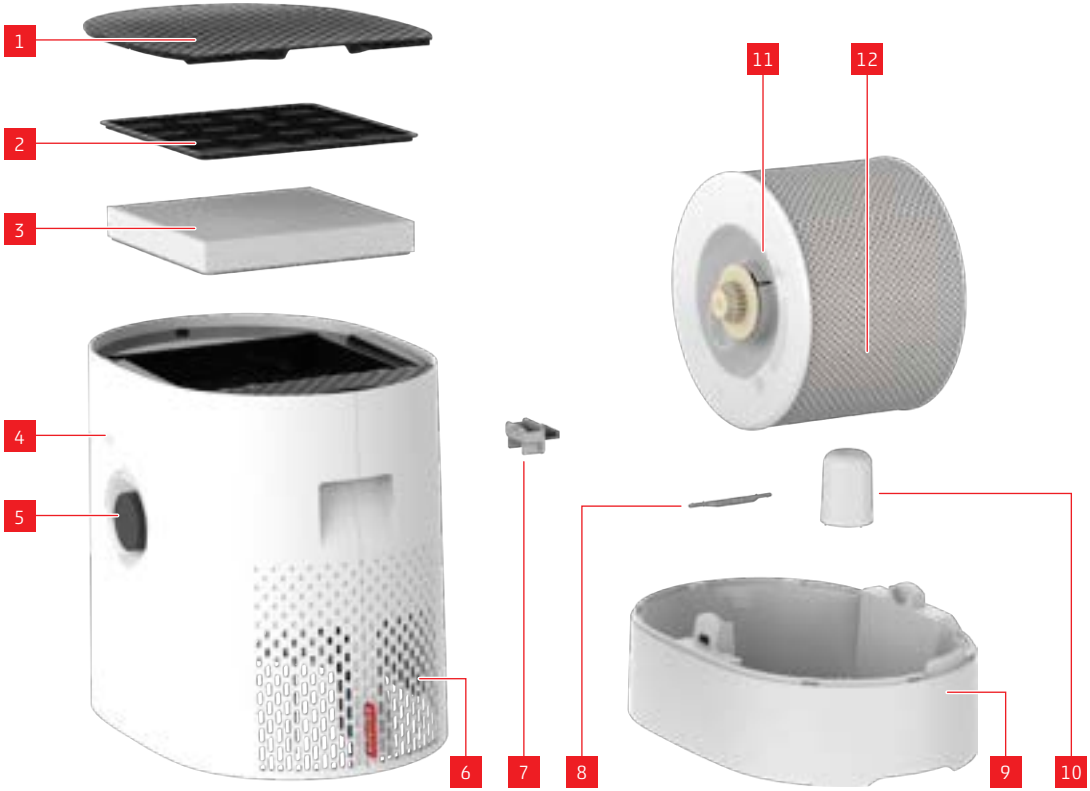

BONECO H320


Fonte de alimentação


Guia rápido


Instruções de segurança

VISÃO GERAL E DESIGNAÇÃO DAS PEÇAS



LENDA

1	Cobertura/entrada de ar
2	Pré-filtro
3	Filtro de pólen AH320
4	Abertura do higróstato
5	Ligar/desligar, interruptor rotativo
6	Saída de ar
7	Depósito de fragrância
8	A7017 Ionic Silver Stick®
9	Tina de água*
10	Flutuador*
11	Tambor*
12	Esteira de evaporação AW200**

* Lavável na máquina de lavar louça até 50 °C

** Lavável na máquina de lavar roupa até 40 °C

pt

DADOS TÉCNICOS

DADOS TÉCNICOS*

Designação do modelo		BONECO H320
Tensão de rede		220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Consumo de energia	Standby	0,5 W
	Level 1	5,0 W
	Level 6	11,0 W
Capacidade de humidificação até		350 g/h**
Partículas CADR		< 60 m^3/h
Adequado para divisões até		50 m^2 / 125 m^3
Capacidade de água máx.		6 litros
Dimensões C × L × A		430 × 280 × 465 mm
Peso (vazio)		6,4 kg
Nível de ruído	Level 1	28 db(A)
	Level 6	52 db(A)

* Reservado o direito a alterações

** Com 230 V ~ 50 Hz, Level 6 (só humidificação)

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

1



Coloque o aparelho BONECO sobre uma base plana.

2



Abra a entrada de água.

3



Encha água da torneira fria até à marca.

4



Feche a entrada de água.

5



Ligue a fonte de alimentação à tomada.

6



Prima brevemente o interruptor rotativo para ligar o aparelho.

pt

OPERAÇÃO MANUAL

SOBRE A OPERAÇÃO MANUAL
A operação manual é realizada, comodamente, através do interruptor rotativo na parte dianteira. A app BONECO oferece várias opções adicionais para o controlo e a automatização do aparelho BONECO.

O MODO AUTO
Se nunca tiver utilizado o aparelho BONECO com a app BONECO, ao ligar pela primeira vez, inicia no modo AUTO. O aparelho está predefinido para uma humidade alvo relativa de 50 por cento.

O nível de potência é automaticamente adaptado à atual humidade do ar: Quanto mais seco o ar, mais elevado o nível de potência.

Se a humidade do ar alvo predefinida for ultrapassada em 2 por cento, o aparelho entra no modo de standby, o que é identificável através do LED intermitente:



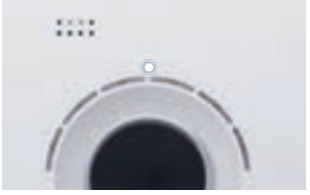
Se a humidade do ar for inferior ao valor definido, o aparelho BONECO retoma a sua atividade.

MODO AUTO ADAPTADO
Se já tiver utilizado o aparelho BONECO com a app BONECO e definido outra humidade do ar, esse valor é adotado automaticamente ao ligar.

LIGAR E DESLIGAR
1. Prima uma vez, brevemente, o interruptor rotativo para ligar o aparelho BONECO.



O aparelho está sempre no modo AUTO quando é ligado. Consegue identificar que o modo AUTO está ativo através do pequeno LED aceso por cima do interruptor rotativo.



2. Para desligar o aparelho BONECO, enquanto este se encontra no modo AUTO, prima uma vez, brevemente, o interruptor rotativo.

CONTROLO MANUAL

1. Prima uma vez, brevemente, o interruptor rotativo para ligar o aparelho BONECO.



O aparelho está sempre no modo AUTO quando é ligado.

2. Adapte a potência às suas necessidades, rodando o interruptor rotativo para o nível pretendido, de 1 a 6. Desta forma, sai do modo AUTO (LED AUTO está desligado).



O nível de potência selecionado é indicado através do número de LED acesos por cima do interruptor rotativo.



3. Prima uma vez, brevemente, o interruptor rotativo para sair do modo manual e voltar a ativar o modo AUTO.

4. Prima mais uma vez o interruptor rotativo para desligar o aparelho BONECO.

Quando sair do modo AUTO, o aparelho BONECO continua a funcionar no nível de potência selecionado até a tina de água estar vazia – independentemente do quão elevada seja a atual humidade do ar.

pt

FUNCIONALIDADES DA APP BONECO

SOBRE A APP BONECO

A app "BONECO healthy air" é utilizada para um controlo avançado do aparelho BONECO e permite-lhe tirar proveito máximo de todo o seu potencial. A aplicação disponibiliza funções como temporizador, a especificação da humidade do ar ou a alternância entre diferentes programas. Para além disso, alerta para intervalos de limpeza, substituição do filtro e tarefas recorrentes.



ESPECIFICAÇÕES

Programas		Predefinições para situações frequentes
	Modo BABY	O aparelho utiliza os níveis de ventilação 1 a 4 e aumenta a humidade do ar para 60 %
	Modo SLEEP	O aparelho utiliza apenas o níveis de ventilação 1 e está predefinida uma humidade alvo do ar de 45 %
Temporizador LIGAR		O aparelho liga após um determinado período de tempo
Temporizador DESLIGAR		O aparelho desliga após um determinado período de tempo
Programas		Predefinições para situações frequentes
Higróstato		Determinação da humidade do ar pretendida
Regulação da luminosidade		Ajuste da luminosidade dos LED de estado
Clima		Mostra as atuais condições climáticas e a temperatura exterior
Informação sobre a substituição do filtro		Alerta para o filtro de pólen AH320 gasto
Informação sobre o Ionic Silver Stick® A7017		Alerta para o Ionic Silver Stick® A7017 gasto
Acessórios e consumíveis		Ajuda na compra posterior e disponibiliza informações adicionais

DOWNLOAD

APP BONECO PARA IOS

Procure na App Store por "BONECO healthy air" ou leia o código QR abaixo. Para a deteção do código QR com iOS 10 ou mais antigo, tem de estar instalada uma app correspondente. Em iOS 11 e mais recente, o código QR é detetado automaticamente quando direciona a câmara para o mesmo.

Download on the App Store

APP BONECO PARA ANDROID

Na Google Play Store procure por "BONECO healthy air" ou leia o código QR abaixo. Para a deteção do código QR tem de estar instalada uma app correspondente no seu aparelho.

GET IT ON Google Play

EMPARELHAMENTO COM O APARELHO BONECO

PREPARAÇÕES

Certifique-se de que o Bluetooth do seu smartphone está ligado. Durante o emparelhamento tenha em atenção que o smartphone deve estar na mesma divisão do aparelho BONECO.

Após um emparelhamento bem-sucedido, pode controlar o aparelho BONECO com o seu smartphone na mesma divisão ou até numa divisão próxima. A distância máxima entre o smartphone e o aparelho BONECO depende, contudo, das condições construtivas.

EMPARELHAMENTO

1. Certifique-se de que o Bluetooth está ligado no seu smartphone.
2. Abra a app BONECO.
3. Siga as instruções na app.

OS DIFERENTES MODOS DE FUNCIONAMENTO

MODO DE FUNCIONAMENTO HÍBRIDO (“HYBRID”)
O aparelho BONECO reúne duas funções.

- O filtro de pólen AH320 liberta o ar que respiramos de pólen, pó doméstico e partículas finas.
- A esteira de evaporação AW200 permite humedecer o ar ambiente.

Os melhores resultados são obtidos se o aparelho BONECO humedecer e limpar simultaneamente o ar. Contudo, é também possível utilizar apenas uma destas duas funcionalidades.

LED DO MODO DE FUNCIONAMENTO “HYBRID”



SÓ HUMIDIFICAÇÃO (“HUMIDIFIER”)
Recomendamos utilizar o aparelho BONECO, também durante o inverno, com o filtro de pólen AH320 inserido, uma vez que, para além do pólen, também filtra pó doméstico do ar. Para utilizar o aparelho sem o filtro de pólen AH320, retire simplesmente o filtro do suporte e mude para o modo de funcionamento “Humidifier” (Humidificador de ar) com auxílio da app BONECO.



Quando retira o filtro de pólen AH320, a capacidade máxima do humidificador sobe de aprox. 200 g/h para aprox. 350 g/h.

LED DO MODO DE FUNCIONAMENTO “HUMIDIFIER”



SÓ FILTRO DE PÓLEN AH320 (“PURIFIER”)
Por norma, no verão, a humidade do ar é suficiente, contudo pólen e poeiras das culturas dificultam a vida às pessoas alérgicas. Se pretender apenas utilizar o efeito de limpeza do filtro de pólen AH320, ligue o aparelho BONECO com auxílio da app BONECO no modo de funcionamento “Purifier” (Purificador de ar) e retire a água e o tambor do aparelho.

LED DO MODO DE FUNCIONAMENTO “PURIFIER”



OS DIFERENTES MODOS

OS MODOS
Nos três modos de funcionamento "Híbrido", "Purificação do ar" e "Humidificação do ar" encontram-se disponíveis para seleção três modos distintos: AUTO, SLEEP e BABY.

MODO AUTO
No modo AUTO, o aparelho BONECO utiliza os níveis de ventilação entre 1 e 5. A humidade do ar predefinida é de 50 %.

MODO SLEEP
No modo SLEEP, o aparelho BONECO também poderá ser utilizado durante a noite no quarto. O aparelho trabalha de forma totalmente automática no nível de ventilação mais baixo, o nível 1, de modo a minimizar o nível de ruído. A humidade do ar predefinida é de 45 %.

MODO BABY
O modo BABY utiliza os níveis de ventilação 1 a 4 e aumenta a humidade do ar para 60 %. Este valor é ideal para a utilização em quartos de criança, visto que para bebés e crianças pequenas é recomendada uma humidade mais elevada do ar. Além disso, o ventilador funciona de forma tão silenciosa que um monitor de bebé não reage a ele.

UTILIZAÇÃO DE FRAGRÂNCIAS

GENERALIDADES

É possível adicionar substâncias aromatizantes e óleos essenciais convencionais através da parte de trás do depósito de fragrância.

Não adicione fragrâncias diretamente na tina de água, uma vez que poderia prejudicar o desempenho do aparelho BONECO ou até mesmo danificá-lo. Estes danos não são abrangidos pela garantia.

O depósito de fragrância pode ser lavado na máquina de lavar louça. No entanto, a temperatura não pode ultrapassar os 50 °C.

ADICIONAR FRAGRÂNCIAS

1. Pressione o depósito de fragrância para retirar a gaveta.



2. Coloque algumas gotas de uma substância aromatizante da sua preferência no elemento de feltro na gaveta.



INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

SOBRE A LIMPEZA

A manutenção e limpeza regulares são requisito para um funcionamento sem avarias e higiénico.

Os intervalos de limpeza e manutenção recomendados variam em função da qualidade do ar e da água, assim como do tempo de funcionamento.

Para a limpeza manual, recomendamos a utilização de um pano macio, detergente de lavar louça e uma escova de lavagem.

Desligue o aparelho BONECO sempre da rede elétrica antes de iniciar a limpeza! O incumprimento pode dar origem a choques elétricos e perigo de morte!

Para a limpeza do tambor e da tina de água na máquina de lavar louça não pode ser ultrapassada uma temperatura de 50 °C; caso contrário, as peças de plástico podem deformar-se.

INTERVALOS DE LIMPEZA RECOMENDADOS

Intervalo	Medida
A partir do terceiro dia sem funcionamento	Esvaziar a tina de água e encher com água fresca
A cada 2 semanas	Limpar a tina de água, o tambor e a esteira de evaporação AW200
	Limpar o pré-filtro
Anualmente	Substituir o Ionic Silver Stick® A7017
	Substituir o filtro de pólen AH320
	Limpar o ventilador e o interior

LIMPEZA NA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA

PEÇAS NÃO AUTORIZADAS

As seguintes peças não podem ser limpas na máquina de lavar louça.

- Peça central com cobertura do filtro
- Esteira de evaporação AW200
- Filtro de pólen AH320

TINA DE ÁGUA E TAMBOR

1. Retire a parte superior do aparelho BONECO.
2. Retire o tambor com a esteira de evaporação AW200.
3. Retire o Ionic Silver Stick® A7017.



4. Retire o flutuador.



5. Rode os dois discos no tambor para os soltar. Para o efeito, observe as marcas na parte exterior do disco.



6. Puxe a esteira de evaporação AW200 do tambor.



7. Limpe todas as peças, à exceção da peça central, do filtro de pólen AH320 e da esteira de evaporação AW200, manualmente ou na máquina de lavar louça, no máximo, a 50 °C.



LIMPAR O PRÉ-FILTRO

SOBRE O PRÉ-FILTRO

O pré-filtro liberta o ar de partículas de sujidade grosseiras. Limpe o pré-filtro se este apresentar pó ou sujidade.

LIMPAR O PRÉ-FILTRO

1. Pressione no bordo esquerdo da cobertura, para a desbloquear.



2. Retire o pré-filtro puxando-o para cima pela lingueta que se encontra no centro.



3. Lave o pré-filtro com uma escova de limpeza sob água corrente.



4. Seque o pré-filtro com um pano.



5. Insira o pré-filtro no aparelho.



6. Aplique a cobertura e pressione-a no bordo esquerdo para a bloquear.



LIMPAR A ESTEIRA DE EVAPORAÇÃO AW200

SOBRE A ESTEIRA DE EVAPORAÇÃO AW200

Em caso de forte sujidade, calcificação e formação de odores, a esteira de evaporação AW200 pode ser limpa na máquina de lavar roupa ou manualmente.

Quando esticar a esteira de evaporação AW200 sobre o tambor, após a lavagem, certifique-se de que está corretamente posicionada:





LIMPEZA NA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

A esteira de evaporação AW200 pode ser lavada na máquina de lavar roupa. Utilize adicionalmente um detergente convencional de lavar roupa. Recomendamos colocar a esteira de evaporação AW200 numa saco para lavagem ou lavá-la em separado; caso contrário, poderá absorver fibras soltas de outras peças a lavar.

A esteira de evaporação AW200 só pode ser lavada a um temperatura máxima de 40 °C.

Não seque a esteira de evaporação AW200 na máquina de secar roupa.

LIMPEZA ATRAVÉS DE LAVAGEM À MÃO

1. Pisoe a esteira de evaporação AW200 bem em água morna, à qual deverá adicionar um pouco de detergente.



2. Lave a esteira de evaporação AW200 em água limpa e morna até já não haver formação de espuma.

SUBSTITUIÇÃO DOS ACESSÓRIOS

SUBSTITUIR O IONIC SILVER STICK® A7017

O Ionic Silver Stick® A7017 aproveita o efeito antimicrobiano da prata para melhorar significativamente a limpeza da água. Este atua assim que entra em contacto com água – até mesmo quando o aparelho BONECO está desligado.

Substitua o Ionic Silver Stick® A7017 uma vez por ano para assegurar o efeito antimicrobiano.



O Ionic Silver Stick® A7017 gasto pode ser eliminado com o lixo doméstico normal.

Pode adquirir a substituição do Ionic Silver Stick® A7017 gasto junto do seu revendedor BONECO, na loja online da BONECO no seguinte endereço ou diretamente através da app BONECO que utiliza para controlar o aparelho BONECO:

www.shop.boneco.com

SUBSTITUIR O FILTRO DE PÓLEN AH320

O filtro de pólen AH320 não pode ser limpo.

- Sujidades são normais e comprovam o efeito do filtro de pólen AH320.
- Substitua o filtro de pólen AH320 uma vez por ano para preservar a sua eficiência de limpeza.
- O filtro de pólen AH320 usado pode ser eliminado com o lixo doméstico normal.

Pode adquirir a substituição do filtro de pólen AH320 gasto junto do seu revendedor BONECO, no seguinte endereço ou diretamente através da app BONECO que utiliza para controlar o aparelho BONECO:

www.shop.boneco.com

AVARIAS E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Medida
O ar tem um odor desagradável	Água choca na tina de água	Esvaziar a tina de água, limpar o aparelho e a esteira de evaporação AW200
Nenhum melhoramento da qualidade do ar	Janelas ou portas abertas	Fechar janelas e portas
LED AUTO no aparelho pisca a vermelho	A tina de água está vazia	Encher a tina de água
Não é possível operar o aparelho com a app. Aparece a mensagem "A procurar ..." "Fora de alcance"	O aparelho está bloqueado por outro smartphone	Fechar a app no segundo smartphone
LED AUTO intermitente	Humidade do ar pretendida foi alcançada ou ultra-passada	Não necessária
Display atual pisca quando operado	Operação está bloqueada	Desativar a função LOCK na app
Display fica escuro	A luminosidade dos LED foi muito reduzida na app	Aumentar a luminosidade dos LED na app

DEFINIÇÕES DE FÁBRICA

SOBRE AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA
Se o comando do seu aparelho BONECO não funcionar como esperava, ou caso pretenda apagar todas as adaptações, poderá repor o aparelho para o estado de fábrica. Nessa ocasião, são apagadas todas as adaptações e ajustes.

Após a reposição é necessário voltar a emparelhar o aparelho BONECO com o smartphone, de forma a permitir que o comando possa continuar a ser efetuado através da app (consultar a página 160).

REPOR APARELHO
Reponha o seu aparelho BONECO para o estado de fábrica premindo o botão preto no aparelho durante aprox. 30 segundos até os LED acenderem a vermelho. O aparelho BONECO tem agora o mesmo estado que tinha aquando da colocação em funcionamento.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

hu

TARTALOMJEGYZÉK

Szállítási terjedelem **176**
- Az egészséges levegő létszükséglet 176
- Tartozékok rendelkezésre állása 176

Az alkatrészek áttekintése és megnevezése **177**

Műszaki adatok **178**

Üzembe helyezés **179**

Manuális üzemeltetés **180**
- A manuális üzemeltetésről 180
- Az AUTO mód 180
- Beállított AUTO mód 180
- A készülék be- és kikapcsolása 180
- Manuális vezérlés 181

Ezt kínálja a BONECO alkalmazás **182**
- A BONECO alkalmazásról 182
- Szolgáltatások 182

Letöltés **183**
- BONECO alkalmazás iOS rendszerhez 183
- BONECO alkalmazás Android rendszerhez 183

A BONECO készülék párosítása **184**
- Előkészületek 184
- Párosítás 184

A különböző üzemmódok **185**
- Hibrid működés („Hybrid") 185
- „Hybrid" LED-üzemmód 185
- Csak párásítás („Humidifier" (Légpárásító)) 185
- „Humidifier" LED-üzemmód 185
- Csak AH320 pollenszűrő („Purifier") 185
- „Purifier" LED-üzemmód 185

A különböző módok **186**
- A módok 186
- AUTO mód 186
- SLEEP mód 186
- BABY mód 186

Illatanyagok használata **187**
- Alapok 187
- Illatanyagok hozzáadása 187

Tisztítási útmutató **188**
- A tisztításról 188
- Javasolt tisztítási időtartamok 188

Tisztítás mosogatógépben **189**
- Nem engedélyezett alkatrészek 189
- Víztálca és dob 189

Az előszűrő tisztítása **191**
Az előszűrőről 191
Az előszűrő tisztítása 191

Az AW200 nedvesítőbetét tisztítása **192**
Az AW200 nedvesítőbetétről 192
Tisztítás mosógépben 192
Tisztítás kézi mosással 192

A tartozékok cseréje **193**
A7017 Ionic Silver Stick® rúd cseréje 193
Az AH320 pollenszűrő cseréje 193

Üzemzavarok és hibaelhárítás **194**

Gyári beállítások **195**
A gyári beállításokról 195
A készülék visszaállítása 195

hu

SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

AZ EGÉSZSÉGES LEVEGŐ LÉTSZÜKSÉGLET

Kevés dologra reagálunk annyira érzékenyen, mint épp a rossz levegőre. Sokan azonban mégis túl kevés figyelmet szentelnek a levegő minőségének. Ez hatással van az egészségre és az életminőségre is. Annál is nagyobb öröm számunkra, hogy BONECO készülékével biztosíthatja magának az egészséges levegő létszükségletét.

TARTOZÉKOK RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSA

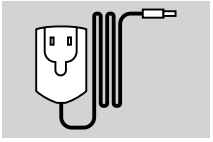
Az elhasználódott vagy kiegészítő tartozékok pótlásáról gondoskodhat:

- a BONECO szaküzleteiben,
- a **www.shop.boneco.com** oldalon
- közvetlenül a „BONECO healthy air" alkalmazás használatával.

SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



BONECO H320



Tápegység

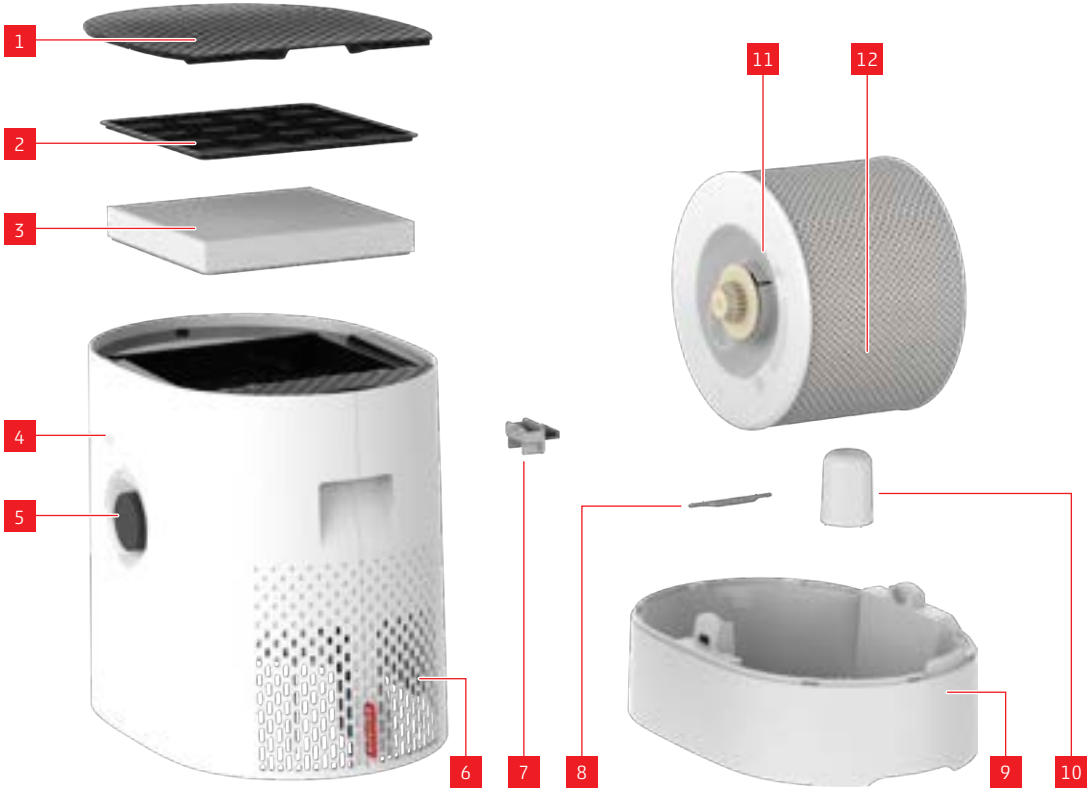


Rövid útmutató



Biztonsági útmutató

AZ ALKATRÉSZEK ÁTTEKINTÉSE ÉS MEGNEVEZÉSE



LEGENDA

1	takarólemez/levegő bemeneti nyílása
2	előszűrő
3	pollenszűrő AH320
4	nedvességszabályozó nyílása
5	be/ki, forgatókapcsoló
6	levegő kimeneti nyílása
7	illatanyagtartály
8	A7017 Ionic Silver Stick® rúd
9	víztálca*
10	úszó*
11	dob*
12	AW200 nedvesítőbetét**

* Mosogatógépben mosható 50 °C-ig

** Mosógépben mosható 40 °C-ig

MŰSZAKI ADATOK

MŰSZAKI ADATOK*		
Típus		BONECO H320
Hálózati feszültség		220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Teljesítményfelvétel	Készenléti állapot	0,5 W
	1. szint	5,0 W
	6. szint	11,0 W
Párásítási teljesítmény maximális értéke		350 g / h**
Részecskék CADR-értéke		< 60 m^3/ h
A következő helyiségméretig megfelelő:		50 m^2 / 125 m^3
Maximális űrtartalom		6 liter
Méretek (h × sz × m)		430 × 280 × 465 mm
Önsúly		6,4 kg
Működés zajszintje	1. szint	28 dB(A)
	6. szint	52 dB(A)

* A változtatások joga fenntartva

** 230 V ~ 50 Hz esetén, 6. szint (csak párásítás)

ÜZEMBE HELYEZÉS

1



Állítsa a BONECO készüléket stabil alapra.

2



Nyissa ki a vízbemenetet.

3



Töltse fel hideg vízzel a jelölésig.

4



Zárja be a vízbemenetet.

5



Csatlakoztassa a tápkábelt a csatlakozóaljzathoz.

6



Nyomja meg röviden a forgatókapcsolót a készülék bekapcsolásához.

hu

MANUÁLIS ÜZEMELTETÉS

A MANUÁLIS ÜZEMELTETÉSRŐL
A manuális üzemeltetés kényelmesen, a készülék előoldalán lévő forgatókapcsolóval történik. A BONECO alkalmazás kiegészítő lehetőségek széles választékát kínálja a BONECO készülék kezelésére és automatizálására.

AZ AUTO MÓD
Ha a BONECO készüléket még soha nem kezelte a BONECO alkalmazással, az első bekapcsolás alkalmával AUTO üzemmódban indul el. A készülék 50 százalékos relatív cél-páratartalomra van beállítva.

A teljesítményfokozatot a készülék automatikusan, az aktuális páratartalomnak megfelelően állítja be: minél szárazabb a levegő, annál magasabb a teljesítményfokozat.

Amennyiben a levegő páratartalma 2 százalékkal meghaladja a beállított célértéket, a készülék készenléti módra vált, és ezt a villogó LED is jelzi:



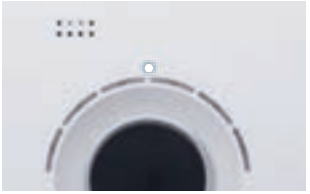
Ha a páratartalom alacsonyabb a beállított értéknél, akkor a BONECO készülék ismét bekapcsol.

BEÁLLÍTOTT AUTO MÓD
Ha a BONECO készüléket már használta a BONECO alkalmazással, és eltérő páratartalmat állított be, a bekapcsoláskor a készülék automatikusan átveszi ezt az értéket.

A KÉSZÜLÉK BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA
1. Nyomja meg röviden a forgatókapcsolót a BONECO készülék bekapcsolásához.



A készülék bekapcsoláskor mindig AUTO módban van. Az aktív AUTO módot a forgatókapcsoló feletti kis világító LED jelzi.



2. Az AUTO módban lévő BONECO készülék kikapcsolásához nyomja meg egyszer a forgatókapcsolót.

MANUÁLIS VEZÉRLÉS

1. Nyomja meg röviden a forgatókapcsolót a BONECO készülék bekapcsolásához.



A készülék bekapcsoláskor mindig AUTO módban van.

2. Állítsa be a teljesítményt az igényeinek megfelelően a forgatókapcsoló 1 és 6 közötti értékre állításával. Ezzel kilép az AUTO módból (az AUTO LED kialszik).



A kiválasztott teljesítményfokozatot a forgatókapcsoló feletti világító LED-ek száma mutatja.



3. Nyomja meg egyszer röviden a forgatókapcsolót a manuális módból való kilépéshez és az AUTO mód ismételt aktiválásához.

4. Nyomja meg ismét röviden a forgatókapcsolót a BONECO készülék kikapcsolásához.

Az AUTO módból való kilépéskor a BONECO készülék a kiválasztott teljesítményfokozaton működik tovább a víztálca kiürüléséig – a levegő aktuális páratartalmától függetlenül.

hu

EZT KÍNÁLJA A BONECO ALKALMAZÁS

A BONECO ALKALMAZÁSRÓL

A „BONECO healthy air" alkalmazás a BONECO vezérléséhez használható, és lehetővé teszi, hogy a készülékben rejlő valamennyi lehetőséget kihasználhassa. Az alkalmazás különböző funkciókat kínál, például időzítőt, a páratartalom beállítását vagy váltást a különböző programok között. Ezenkívül emlékezteti Önt a tisztítási időtartamokra, a szűrőcserére és más ismétlődő feladatokra.



SZOLGÁLTATÁSOK

Programok		Előre definiált beállítások gyakori helyzetekhez
	„Baby" mód	A készülék az 1 és 4 ventilátorfokozatok között működik, és 60 %-ra növeli a levegő páratartalmát
	„Sleep" mód	A készülék csak az 1 ventilátorfokozatot használja, a cél-páratartalom előbeállítása 45 %
ON-Timer		A készülék egy bizonyos idő elteltével bekapcsol
OFF-Timer		A készülék egy bizonyos idő elteltével kikapcsol
Programok		Előre definiált beállítások gyakori helyzetekhez
Nedvességszabályozó		A levegő kívánt páratartalmának megadása
Tompítás		Az állapotjelző LED fényerejének beállítása
Időjárás		Megjeleníti az aktuális időjárást és külső hőmérsékletet
Emlékeztető szűrőcserére		Emlékeztet a használt AH320 pollenszűrő cseréjére
A7017 Ionic Silver Stick® rúd emlékeztető		Emlékeztet a használt A7017 Ionic Silver Stick® rúd cseréjére
Tartozékok és fogyóeszközök		Támogatást nyújt utólagos vásárlásnál, és további információkat biztosít

LETÖLTÉS

BONECO ALKALMAZÁS IOS RENDSZERHEZ

Az App Store áruházban keresse meg a „BONECO healthy air" alkalmazást, vagy olvassa be a lenti QR-kódot. A QR-kód felismeréséhez iOS 10 vagy korábbi rendszerben telepítve kell lennie egy megfelelő alkalmazásnak. Az iOS 11 és az újabb rendszerek a QR-kódot automatikusan felismerik, amikor a kódra irányítja a kamerát.

Download on the App Store

BONECO ALKALMAZÁS ANDROID RENDSZERHEZ

A Google Play áruházban keresse meg a „BONECO healthy air" alkalmazást, vagy olvassa be a lenti QR-kódot. A QR-kódok felismeréséhez az eszközén telepítve kell lennie a megfelelő alkalmazásnak.

GET IT ON Google Play

A BONECO KÉSZÜLÉK PÁROSÍTÁSA

ELŐKÉSZÜLETEK

Győződjön meg arról, hogy az okostelefonján aktiválva van a Bluetooth. A párosítás során ügyeljen arra, hogy az okostelefon és a BONECO készülék egy helyiségben legyen.

A sikeres párosítást követően a BONECO készüléket vezérelheti az okostelefonjával, amennyiben azok egy helyiségben vagy egymással szomszédos helyiségekben találhatók. Az okostelefon és a BONECO készülék közötti maximális távolság azonban az épület jellemzőitől függ.

PÁROSÍTÁS

1. Győződjön meg arról, hogy az okostelefonján aktiválva van a Bluetooth.
2. Indítsa el a BONECO alkalmazást.
3. Kövesse az alkalmazás utasításait.

A KÜLÖNBÖZŐ ÜZEMMÓDOK

HIBRID MŰKÖDÉS („HYBRID")
A BONECO készülék két funkciót egyesít.

- Az AH320 pollenszűrő kiszűri a levegőből a pollent, a háztartási port és a finom port.
- Az AW200 nedvesítőbetét gondoskodik a szoba levegőjének nedvesítéséről.

A legjobb eredményt akkor érheti el, ha a BONECO készülék egyszerre nedvesíti és tisztítja a levegőt. Lehetőség van azonban arra is, hogy egyszerre csak az egyik funkciót használja.

„HYBRID" LED-ÜZEMMÓD



CSAK PÁRÁSÍTÁS („HUMIDIFIER" (LÉGPÁRÁSÍTÓ))
Javasoljuk, hogy a BONECO készüléket télen is behelyezett AH320 pollenszűrővel használja, mert ez a pollen mellett a háztartási port is kiszűri a levegőből. Ha AH320 pollenszűrő nélkül szeretné használni a készüléket, csak vegye ki a szűrőt a tartóból, és a BONECO alkalmazás segítségével váltson „Humidifier" üzemmódra.



Ha eltávolítja az AH320 pollenszűrőt, a maximális párásítási teljesítményt körülbelül 200 g/h értékről körülbelül 350 g/h értékre állítsa be.

„HUMIDIFIER" LED-ÜZEMMÓD



CSAK AH320 POLLENSZŰRŐ („PURIFIER")
Nyáron a levegő páratartalma normál esetben megfelelő, de a pollen megnehezíti az allergiások életét. Ha csak az AH320 pollenszűrők tisztító hatását szeretné használni, a BONECO alkalmazással kapcsolja a BONECO készüléket „Purifier" üzemmódra, és távolítsa el a vizet és a dobot a készülékből.

„PURIFIER" LED-ÜZEMMÓD



A KÜLÖNBÖZŐ MÓDOK

A MÓDOK
Mindhárom üzemmódban („Hibrid", „Levegő párásítása" és „Levegő tisztítása") három mód áll rendelkezésre: AUTO, SLEEP és BABY.

AUTO MÓD
AUTO módban a BONECO készülék minden ventilációs fokozatot használ 1 és 5 között. A levegő páratartalmának előre beállított értéke 50 %.

SLEEP MÓD
SLEEP módban a BONECO készülék éjszaka, a hálószobában is használható. A készülék teljesen automatikusan működik a legalacsonyabb, 1-es ventilációs fokozaton az üzemi zaj minimalizálása érdekében. A levegő páratartalmának előre beállított értéke 45 %.

BABY MÓD
BABY módban az 1 és 4 ventilációs fokozatok között működik a készülék, és 60 %-ra növeli a levegő páratartalmát. Ez az érték ideális a gyerekszobában történő használathoz, mivel csecsemők és kisgyermekek számára nagyobb páratartalom javasolt. A ventilátor emellett olyan halkan működik, hogy nincs hatással a bébiőrre sem.

ILLATANYAGOK HASZNÁLATA

ALAPOK

A hátoldalon lévő illatanyagtartályba kereskedelmi forgalomban kapható illatanyagokat vagy illóolajokat tölthet.

Ne töltsön be illatanyagot közvetlenül a víztálcába, mivel ez befolyásolhatja a BONECO készülék működését, vagy akár károsíthatja is a készüléket. Ezekre a meghibásodásokra nem vonatkozik a garancia.

Az illatanyagtartály mosogatógépben tisztítható. A hőmérséklet azonban ne haladja meg az 50 °C-t.

ILLATANYAGOK HOZZÁADÁSA

1. A fiók kivételéhez nyomja meg az illatanyagtartályt.



2. Csepegtessen egy tetszőleges illóolajból a fiókban lévő filcbetétre.



hu

TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A TISZTÍTÁSRÓL

A rendszeres karbantartás és tisztítás a zavartalan és higiénikus működés előfeltétele.

Az ajánlott tisztítási és karbantartási intervallumok a levegő- és vízminőségtől, valamint az üzemidőtől függnek.

A készülék kézi tisztításához puha kendő, mosogatószer és mosogatószivacs használata javasolt.

A tisztítás megkezdése előtt mindig válassza le a BONECO készüléket az elektromos hálózatról! Ennek figyelmen kívül hagyása áramütéshez és életveszélyhez vezethet!

Ha mosogatógépben tisztítja a dobot és a víztálcát, akkor ne lépje túl az 50 °C értéket, másként a műanyag alkatrészek megvetemedhetnek.

JAVASOLT TISZTÍTÁSI IDŐTARTAMOK

Intervallumok	Intézkedés
minden 3. üzemelés nélküli napon	Ürítse ki a víztálcát, és töltse fel friss vízzel
minden 2. héten	Tisztítsa meg a víztálcát, a dobot és az AW200 nedvesítőbetétet
	Az előszűrő tisztítása
évente	A7017 Ionic Silver Stick® rúd cseréje
	Az AH320 pollenszűrő cseréje
	Tisztítsa meg a ventilátort és a készülék belsejét

TISZTÍTÁS MOSOGATÓGÉPBEN

NEM ENGEDÉLYEZETT ALKATRÉSZEK

Az alábbi alkatrészek mosogatógépben nem tisztíthatók.

- középső rész szűrőburkolattal
- AW200 nedvesítőbetét
- AH320 pollenszűrő

VÍZTÁLCA ÉS DOB

1. Vegye le a BONECO készülék tetejét.
2. Vegye ki a dobot az AW200 nedvesítőbetéttel együtt.
3. Távolítsa el az A7017 Ionic Silver Stick® rudat.



4. Vegye ki az úszót.



5. Mindkét tárcsa elforgatásával vegye ki a dobot. Eközben ügyeljen a tárcsa külső oldalán lévő jelölésekre.



6. Húzza le az AW200 nedvesítőbetétet a dobról.



7. Tisztítsa meg az összes alkatrészt a középső rész, az AH320 pollenszűrő és a nedvesítőbetét kivételével kézzel vagy mosogatógépben legfeljebb 50 °C-on.



AZ ELŐSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

AZ ELŐSZŰRŐRŐL

Az előszűrő megtisztítja a levegőt a durva szennyeződésektől. Ha az előszűrő poros vagy szennyezett, tisztítsa meg.

AZ ELŐSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

1. Nyomja meg a takarólemez bal szélét annak nyitásához.



2. Vegye ki az előszűrőt a középen található fül felfelé húzásával.



3. Az előszűrőt folyó víz alatt, mosogatókefével tisztítsa meg.



4. Egy kendővel szárítsa meg az előszűrőt.



5. Helyezze vissza az előszűrőt a készülékbe.



6. Tegye fel a takarólemezt és nyomja meg a bal szélét annak zárásához.



hu

AZ AW200 NEDVESÍTŐBETÉT TISZTÍTÁSA

AZ AW200 NEDVESÍTŐBETÉTRŐL

Erős szennyeződés, vízkövesedés vagy szagképződés esetén az AW200 nedvesítőbetétet mosógépben vagy kézzel moshatja ki.

Ha a tisztítás után az AW200 nedvesítőbetétet a dobra feszíti, ügyeljen annak megfelelő elhelyezkedésére:





TISZTÍTÁS MOSÓGÉPBEN

Az AW200 nedvesítőbetét mosógépben tisztítható. Kereskedelmi forgalomban kapható mosószert használjon. Javasoljuk, hogy az AW200 nedvesítőbetétet mosózsákba helyezve vagy elkülönítve mossa, mivel másként rátapadnak a többi mosott textíliáról lefoszló szálak.

Az AW200 nedvesítőbetét maximum 40 °C-on mosható.

Az AW200 nedvesítőbetétet ne szárítsa szárítógépben.

TISZTÍTÁS KÉZI MOSÁSSAL

1. Alaposan nyomkodja ki az AW200 nedvesítőbetétet meleg vízben, amelyhez egy kevés mosogatószert adott.



2. Addig folytassa az AW200 nedvesítőbetét tiszta meleg vízzel való átöblítését, amíg nem jön belőle több hab.

A TARTOZÉKOK CSERÉJE

A7017 IONIC SILVER STICK® RÚD CSERÉJE

Az A7017 Ionic Silver Stick® rúd az ezüst antibakteriális hatását használja a víz higiénés állapotának határozott javítására. Azonnal hatni kezd, amint érintkezésbe kerül a vízzel – akkor is, ha a BONECO készülék ki van kapcsolva.

Évente cserélje ki az A7017 Ionic Silver Stick® rudat az antibakteriális hatás biztosítására.



Az elhasznált A7017 Ionic Silver Stick® rúd a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítható.

A használt A7017 Ionic Silver Stick® rúd kicseréléséhez keresse fel a legközelebbi BONECO szaküzletet, látogassa meg a BONECO online áruházát a következő címen vagy közvetlenül a BONECO alkalmazásban, amelyet a BONECO készülék vezérléséhez használ:

www.shop.boneco.com

AZ AH320 POLLENSZŰRŐ CSERÉJE

Az AH320 pollenszűrő nem tisztítható.

- A szennyeződések normálisak, és az AH320 szűrő hathatós működését bizonyítják.
- Évente cserélje ki az AH320 pollenszűrőt a tisztítási teljesítmény fenntartása érdekében.
- Az elhasznált AH320 pollenszűrő a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítható.

A használt AH320 pollenszűrő cseréjéhez keresse fel a legközelebbi BONECO szaküzletet, látogassa meg a BONECO online áruházát a következő címen vagy közvetlenül a BONECO alkalmazásban, amelyet a BONECO készülék vezérléséhez használ:

www.shop.boneco.com

ÜZEMZAVAROK ÉS HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Intézkedés
A levegő kellemetlen szagú	Állott víz a víztartályban	Ürítse ki a víztálcát, tisztítsa meg a készüléket és az AW200 nedvesítőbetétet
A levegő minősége nem javul	Nyitott ablakok vagy ajtók	Ajtók és ablakok bezárása
Az AUTO LED piros színnel villog	A víztálca üres	Töltse meg a víztálcát
Az alkalmazás nem tudja irányítani a készüléket. A „Keresés...” „Nem elérhető” üzenet jelenik meg	A készüléket egy másik okostelefonnal blokkolják	Az alkalmazás bezárása a másik okostelefonon
AUTO LED villog	A kívánt páratartalom elérve vagy túllépve	Nincs teendő
Az aktuális kijelzés villog az üzemeltetés közben	Az üzemeltetés blokkolva	A zárolási funkció inaktiválása az alkalmazásban
A kijelző sötét	A LED-ek fényerejét az alkalmazásban jelentősen csökkentették	A LED-ek fényerejének növelése az alkalmazásban

GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK

A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOKRÓL

Ha BONECO készülékén nem az elvárásoknak megfelelően működik a vezérlés vagy minden módosítást törölni szeretne, visszaállíthatja a gyári beállításokat a készüléken. Ekkor minden módosítás és beállítás törlésre kerül.

A visszaállítás után a BONECO készüléket újra párosítani kell az okostelefonnal, hogy továbbra is lehessen vezérelni az alkalmazással (lásd 184. oldal).

A KÉSZÜLÉK VISSZAÁLLÍTÁSA

Tartsa lenyomva a készüléken lévő fekete gombot kb. 30 másodpercen át, míg a LED-ek pirosan világtani kezdenek, ekkor visszaállíthatja a BONECO készülék gyári beállításait. A BONECO készülék most ugyanabban az állapotban van, mint az üzembe helyezéskor.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

pl

SPIS TREŚCI

Zakres dostawy **200**
- Zdrowe powietrze to podstawowa potrzeba 200
- Dostępność osprzętu 200

Przegląd i nazewnictwo części **201**

Dane techniczne **202**

Uruchomienie **203**

Obsługa ręczna **204**
- O obsłudze ręcznej 204
- Tryb AUTO 204
- Dostosowany tryb AUTO 204
- Włączanie i wyłączanie 204
- Sterowanie ręczne 205

To zapewnia aplikacja BONECO **206**
- O aplikacji BONECO 206
- Zakres mocy 206

Pobieranie **207**
- Aplikacja BONECO na iOS 207
- Aplikacja BONECO na Androida 207

Sparowanie z BONECO **208**
- Przygotowanie 208
- Parowanie 208

Różne tryby pracy **209**
- Hybrydowy sposób pracy („Hybrid") 209
- Wskaźnik LED trybu pracy „Hybrid" 209
- Tylko nawilżanie („Humidifier" (Nawilżanie)) 209
- Wskaźnik LED trybu pracy „Humidifier" 209
- Tylko filtr przeciwpyłkowy AH320 („Purifier") 209
- Wskaźnik LED trybu pracy „Purifier" 209

Różne tryby **210**
- Tryby 210
- Tryb AUTO 210
- Tryb SLEEP 210
- Tryb BABY 210

Stosowanie substancji zapachowych **211**
- Informacje podstawowe 211
- Dodawanie substancji zapachowych 211

Wskazówki dotyczące czyszczenia **212**
- Informacje na temat czyszczenia urządzenia 212
- Zalecana częstotliwość czyszczenia 212

Mycie w zmywarce **213**
- Niedozwolone części 213
- Wanienka na wodę i bęben 213

Czyszczenie filtra wstępnego **215**
O filtrze wstępnym 215
Czyszczenie filtra wstępnego 215

Czyszczenie maty nawilżającej AW200 **216**
Informacje na temat maty nawilżającej AW200 216
Pranie maty w pralce 216
Pranie ręczne maty 216

Wymiana osprzętu **217**
Wymiana elektrody A7017 Ionic Silver Stick® 217
Wymiana filtra przeciwpyłkowego AH320 217

Zakłócenia podczas eksploatacji i usuwanie usterek **218**

Ustawienia fabryczne **219**
Informacje o ustawieniach fabrycznych 219
Resetowanie urządzenia 219

ZAKRES DOSTAWY

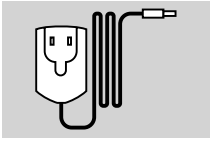
ZDROWE POWIETRZE TO PODSTAWOWA POTRZEBA
Na niewiele rzeczy reagujemy w sposób równie wrażliwy, jak na zanieczyszczone powietrze. A jednak wiele osób zwraca zbyt mało uwagi na jakość powietrza. Ma to wpływ na zdrowie i jakość życia. Tym bardziej cieszymy się, że dzięki urządzeniu marki BONECO Ty i Twoje otoczenie możecie zaspokoić podstawową potrzebę zdrowego powietrza w pomieszczeniu.

DOSTĘPNOŚĆ OSPRZĘTU
Zamienniki dla zużytego oraz dodatkowego osprzętu można uzyskać:

- u sprzedawcy produktów BONECO,
- na stronie **www.shop.boneco.com** lub
- bezpośrednio w aplikacji „BONECO healthy air".

ZAKRES DOSTAWY

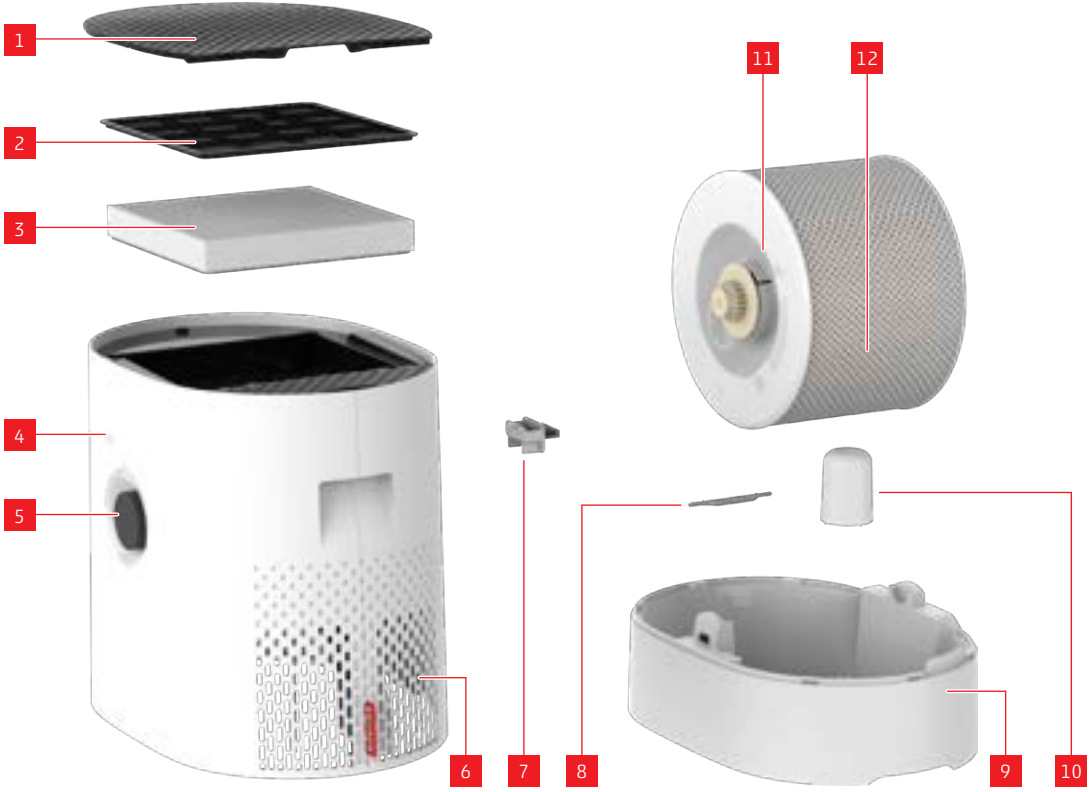

BONECO H320


Zasilacz


Skrócona instrukcja


Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

PRZEGLĄD I NAZEWNICTWO CZĘŚCI



LEGENDA

1	Pokrywa / wlot powietrza
2	Filtr wstępny
3	Filtr przeciwpyłkowy AH320
4	Otwór higrostatu
5	Wł./Wył., przełącznik obrotowy
6	Wylot powietrza
7	Zbiornik na substancje zapachowe
8	A7017 Ionic Silver Stick®
9	Wanienka na wodę*
10	Pływak*
11	Bęben*
12	Mata nawilżająca AW200**

* Można myć w zmywarce do naczyń w temperaturze do 50 °C

** Można prać w pralce w temperaturze do 40 °C

pl

DANE TECHNICZNE

DANE TECHNICZNE*		
Oznaczenie typu		BONECO H320
Napięcie sieciowe		220–240 V ~ 50–60 Hz
Pobór mocy	Standby	0,5 W
	Poziom 1	5,0 W
	Poziom 6	11,0 W
Wydajność nawilżania do		350 g / h**
Cząstki CADR		< 60 m^3/ h
Przeznaczony do pomieszczeń o wielkości do		50 m^2 / 125 m^3
Pojemność maks.		6 litrów
Wymiary dł. x szer. x wys		430 × 280 × 465 mm
Masa własna urządzenia		6,4 kg
Głośność podczas pracy	Poziom 1	28 db(A)
	Poziom 6	52 db(A)

* Możliwość zmian technicznych zastrzeżona

** Dla 230 V ~ 50 Hz, poziom 6 (tylko nawilżanie)

URUCHOMIENIE

1



Ustaw urządzenie BONECO na płaskiej podstawie.

2



Otwórz dopływ wody.

3



Wlej zimną wodę z kranu do poziomu znacznika.

4



Zamknij dopływ wody.

5



Podłącz zasilacz do gniazdka sieciowego.

6



Naciśnij krótko przełącznik obrotowy, aby włączyć urządzenie.

pl

OBSŁUGA RĘCZNA

O OBSŁUDZE RĘCZNEJ
Obsługa ręczna odbywa się dogodnie przy użyciu przełącznika obrotowego z przodu. Aplikacja BONECO oferuje dodatkowe, rozbudowane opcje sterowania i automatyzacji urządzenia BONECO.

TRYB AUTO
Jeśli nigdy nie zdarzyło Ci się jeszcze obsługiwać urządzenia BONECO w aplikacji i włączasz je po raz pierwszy, uruchamia się ono w trybie AUTO. Urządzenie jest ustawione wstępnie na docelową względną wilgotność wynoszącą 50 procent.

Poziom mocy jest automatycznie dostosowywany do aktualnej wilgotności powietrza: Im bardziej suche powietrze, tym wyższy poziom mocy.

Jeżeli ustawiona wstępnie docelowa wilgotność powietrza zostanie przekroczona o 2 procent, urządzenie przechodzi w tryb czuwania, wskazywany przez pulsującą diodę LED:



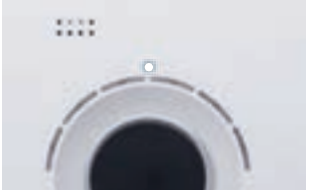
Jeśli wilgotność powietrza spadnie poniżej ustawionej wartości, urządzenie BONECO ponownie zacznie działać.

DOSTOSOWANY TRYB AUTO
Jeżeli już zdarzyło Ci się obsługiwać urządzenie BONECO w aplikacji BONECO i ustawić inną wilgotność powietrza, urządzenie automatycznie przyjmie tę wartość po włączeniu.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE
1. Krótko naciśnij raz przełącznik obrotowy, aby włączyć urządzenie BONECO.



Urządzenie znajduje się po włączeniu zawsze w trybie AUTO. Aktywny tryb AUTO jest wskazywany przez małą świecącą diodę LED nad przełącznikiem obrotowym.



2. Aby wyłączyć urządzenie BONECO, gdy jest ono w trybie AUTO, naciśnij raz krótko przełącznik obrotowy.

STEROWANIE RĘCZNE

1. Krótko naciśnij raz przełącznik obrotowy, aby włączyć urządzenie BONECO.



Urządzenie znajduje się po włączeniu zawsze w trybie AUTO.

2. Dostosuj moc do swoich potrzeb, ustawiając przełącznik obrotowy na żądany poziom od 1 do 6. Spowoduje to wyjście z trybu AUTO (dioda LED AUTO jest wyłączona).



Wybrany poziom mocy wskazywany jest ilością świecących diod LED nad przełącznikiem obrotowym.



3. Naciśnij raz krótko przełącznik obrotowy, aby wyjść z trybu ręcznego i ponownie uaktywnić tryb AUTO.

4. Naciśnij ponownie przełącznik obrotowy, aby wyłączyć urządzenie BONECO.

Po wyjściu z trybu AUTO urządzenie BONECO będzie kontynuować pracę na wybranym poziomie mocy, aż do opróżnienia wanienki na wodę, niezależnie od obecnej wilgotności powietrza.

pl

TO ZAPEWNIA APLIKACJA BONECO

O APLIKACJI BONECO

Aplikacji „BONECO healthy air" używa się do rozszerzonego sterowania urządzeniem BONECO pozwalającego użytkownikowi wykorzystać cały jego potencjał. Aplikacja posiada takie funkcje, jak timer, ustawienie zadanej wilgotności powietrza lub przełączanie między różnymi programami. Użytkownik jest ponadto informowany o wymaganych okresach czyszczenia, wymianie filtrów oraz innych powtarzających się zadaniach.



ZAKRES MOCY

Programy		Wstępnie definiowane ustawienia dla częstych sytuacji
	Tryb „Baby"	Urządzenie korzysta z poziomów pracy wentylatora od 1 do 4 i zwiększa wilgotność powietrza do 60 %
	Tryb „Sleep"	Urządzenie korzysta z poziomu pracy wentylatora 1, a wilgotność powietrza jest nastawiona na 45 %
ON-Timer		Urządzenie włącza się po określonym czasie
OFF-Timer		Urządzenie wyłącza się po określonym czasie
Programy		Wstępnie definiowane ustawienia dla częstych sytuacji
Higrostat		Ustalenie żądanej wilgotności powietrza
Ściemniacze		Ustawienie jasności diody LED statusu
Dalej		Wskazuje aktualną pogodę i temperaturę na zewnątrz
Informacja o wymianie filtrów		Informuje o zużyciu filtra przeciwpyłkowego AH320
Informacja dotycząca elektrody A7017 Ionic Silver Stick®		Informuje o zużyciu elektrody A7017 Ionic Silver Stick
Osprzęt i materiały eksploatacyjne		Pomaga w dalszych zakupach i udostępnia dodatkowe informacje

POBIERANIE

APLIKACJA BONECO NA IOS

Poszukaj w sklepie App Store aplikacji „BONECO healthy air", albo zeskanuj poniższy kod QR. Aby kod QR mógł być rozpoznany w systemie iOS 10 lub starszym, należy zainstalować w tym celu odpowiednią aplikację. W systemie iOS 11 i nowszych kod QR jest automatycznie rozpoznawany po skierowaniu na niego kamery.

Download on the App Store

APLIKACJA BONECO NA ANDROIDA

Poszukaj w sklepie Google Play Store aplikacji „BONECO healthy air", albo zeskanuj poniższy kod QR. W celu rozpoznania kodu QR na urządzeniu użytkownika musi być zainstalowana odpowiednia aplikacja.

GET IT ON Google Play

SPAROWANIE Z BONECO

PRZYGOTOWANIE

Upewnij się, czy funkcja Bluetooth jest włączona w Twoim smartfonie. Pamiętaj podczas parowania, aby smartfon znajdował się w tym samym pomieszczeniu co urządzenie BONECO.

Po udanym sparowaniu możesz używać smartfona do sterowania urządzeniem BONECO w tym samym lub nawet w sąsiednim pomieszczeniu. Maksymalna odległość między smartfonem a urządzeniem BONECO zależy jednak od uwarunkowań budowlanych obiektu.

PAROWANIE

1. Upewnij się, czy funkcja Bluetooth jest włączona w Twoim smartfonie.
2. Uruchom aplikację BONECO.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

RÓŻNE TRYBY PRACY

HYBRYDOWY SPOSÓB PRACY („HYBRID")
Urządzenie BONECO łączy w sobie dwie funkcje.

- Filtr przeciwpyłkowy AH320 oczyszcza powietrze do oddychania z pyłków, kurzu domowego i drobnego pyłu.
- Mata nawilżająca AW200 nawilża powietrze w pomieszczeniu.

Najlepsze rezultaty osiąga się, gdy urządzenie BONECO jednocześnie nawilża i oczyszcza powietrze. Niemniej jednak możliwe jest używanie tylko jednej z tych dwóch właściwości.

WSKAŹNIK LED TRYBU PRACY „HYBRID"



TYLKO NAWILŻANIE („HUMIDIFIER" (NAWILŻANIE))
Zaleca się używanie urządzenia BONECO również w zimie z włożonym filtrem przeciwpyłkowym AH320, ponieważ filtruje on z powietrza oprócz pyłków także kurz domowy. Aby eksploatować urządzenie bez filtra przeciwpyłkowego AH320, wystarczy wyjąć filtr z uchwytu i przełączyć się w tryb „Humidifier" w aplikacji BONECO.



Jeżeli wyjmiesz filtr przeciwpyłkowy AH320, to maksymalna wydajność nawilżacza wzrasta z około 200 g/h do około 350 g/h.

WSKAŹNIK LED TRYBU PRACY „HUMIDIFIER"



TYLKO FILTR PRZECIWPYŁKOWY AH320 („PURIFIER")
Latem wilgotność powietrza jest zazwyczaj wystarczająca, jednak pyłki oraz pyłki kwiatów utrudniają życie alergikom. Jeśli chcesz używać tylko efektu oczyszczania filtra przeciwpyłkowego AH320, użyj aplikacji BONECO, aby przełączyć urządzenie BONECO w tryb „Purifier" oraz usuń wodę i bęben z urządzenia.

WSKAŹNIK LED TRYBU PRACY „PURIFIER"



RÓŻNE TRYBY

TRYBY
We wszystkich trzech trybach pracy: „Hybrid", „Oczyszczanie powietrza" i „Nawilżanie powietrza" dostępne są do wyboru trzy różne tryby: AUTO, SLEEP i BABY.

TRYB AUTO
W trybie AUTO, urządzenie BONECO wykorzystuje poziomy pracy wentylatora od 1 do 5. Ustawiona wstępnie wilgotność powietrza wynosi 50 %.

TRYB SLEEP
W trybie SLEEP, urządzenia BONECO można używać również nocą w sypialni. Urządzenie pracuje automatycznie na najniższym poziomie wentylatora 1, aby zminimalizować odgłosy eksploatacji. Ustawiona wstępnie wilgotność powietrza wynosi 45 %.

TRYB BABY
W trybie BABY, urządzenie wykorzystuje poziomy pracy wentylatora od 1 do 4 i zwiększa wilgotność powietrza do 60 %. Wartość ta nadaje się doskonale do zastosowania w pokoju dziecięcym, ponieważ w przypadku niemowląt i małych dzieci zalecana jest wyższa wilgotność powietrza. Ponadto wentylator działa tak cicho, że nie reagują na niego nawet urządzenia Babyphone.

STOSOWANIE SUBSTANCJI ZAPACHOWYCH

INFORMACJE PODSTAWOWE

W znajdującym się w tylnej części urządzenia zbiorniku na substancje zapachowe można umieszczać dostępne w handlu środki zapachowe i olejki eteryczne.

Nie dodawać żadnych substancji zapachowych bezpośrednio do wanienki na wodę, gdyż może to zmniejszyć wydajność lub nawet uszkodzić urządzenie BONECO. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń tego typu.

Zbiornik na substancje zapachowe można myć w zmywarce. Temperatura nie może jednakże przekroczyć 50 °C.

DODAWANIE SUBSTANCJI ZAPACHOWYCH

1. Naciśnij na zbiornik na substancje zapachowe, aby wyciągnąć szufladę.



2. Skrop filcową wkładkę znajdującą się w szufladzie wybraną przez siebie substancją zapachową.



pl

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

INFORMACJE NA TEMAT CZYSZCZENIA URZĄDZENIA

Regularne serwisowanie i czyszczenie urządzenia są warunkiem bezawaryjnej i higienicznej pracy urządzenia.

Zalecana częstotliwość czyszczenia i serwisowania uzależniona jest od jakości powietrza i wody, jak również od faktycznego czasu eksploatacji urządzenia.

Do ręcznego czyszczenia zaleca się stosowanie miękkiej ściereczki, detergentu do mycia naczyń i szczotki do mycia.

Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie BONECO zawsze odłączyć od sieci elektrycznej! Nieprzestrzeganie tych zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem i zagrożenia życia!

Podczas mycia bębna i wanienki w zmywarce temperatura nie może przekroczyć 50 °C, w przeciwnym razie elementy z tworzywa sztucznego mogą ulec deformacji.

ZALECANA CZĘSTOTLIWOŚĆ CZYSZCZENIA

Częstotliwość	Sposób postępowania
od trzeciego dnia bez używania urządzenia	Opróżnianie wanienki i napełnianie jej świeżą wodą
co 2 tygodnie	Czyszczenie wanienki na wodę, bębna i maty nawilżającej AW200
	Czyszczenie filtra wstępnego
co roku	Wymiana elektrody A7017 Ionic Silver Stick®
	Wymiana filtra przeciwpyłkowego AH320
	Czyszczenie wentylatora i wnętrza urządzenia

MYCIE W ZMYWARCE

NIEDOZWOLONE CZĘŚCI

Następujące części nie mogą być myte w zmywarce.

- Środkowa część z osłoną filtra
- Mata nawilżająca AW200
- Filtr przeciwpyłkowy AH320

WANIENKA NA WODĘ I BĘBEN

1. Zdejmij górną część obudowy urządzenia BONECO.
2. Wyciągnij z urządzenia bęben z matą nawilżającą AW200.
3. Wyjmij wkład A7017 Ionic Silver Stick®.



4. Zdemontuj pływak.



5. Obróć obydwie tarcze bębna, aby je poluzować. Zwróć uwagę na znaczniki znajdujące się po zewnętrznej stronie tarcz.



6. Ściągnij matę nawilżającą AW200 z bębna.



7. Wszystkie części, z wyjątkiem części środkowej, filtra przeciwpyłkowego AH320 i maty nawilżającej AW200 czyść ręcznie lub w zmywarce w temperaturze nie wyższej niż 50 °C.



CZYSZCZENIE FILTRA WSTĘPNEGO

O FILTRZE WSTĘPNYM

Filtr wstępny oczyszcza powietrze z większych cząstek brudu. Oczyść filtr wstępny, gdy jest zakurzony lub zanieczyszczony.

CZYSZCZENIE FILTRA WSTĘPNEGO

1. Naciśnij pokrywę na lewej krawędzi, aby ją odblokować.



2. Wyjmij filtr wstępny, wyciągając go do góry za znajdujący się w środku języczek.



3. Umyj filtr wstępny pod bieżącą wodą za pomocą szczotki do czyszczenia.



4. Wytrzyj filtr wstępny ściereczką.



5. Włóż filtr wstępny do urządzenia.



6. Przyłóż pokrywę i naciśnij na lewej krawędzi, aby ją zablokować.



pl

CZYSZCZENIE MATY NAWILŻAJĄCEJ AW200

INFORMACJE NA TEMAT MATY NAWILŻAJĄCEJ AW200

W przypadku silnego zabrudzenia, zakamienienia lub występowania nieprzyjemnego zapachu matę nawilżającą AW200 można wyprać w pralce lub wyczyścić ręcznie.

Przy umieszczaniu maty nawilżającej AW200 w bębnie po wyczyszczeniu należy zwrócić uwagę jej właściwe ułożenie:





PRANIE MATY W PRALCE

Matę nawilżającą AW200 można prać w pralce. Do prania należy użyć zwykłego proszku do prania. Zaleca się umieszczenie maty nawilżającej AW200 w torbie na pranie lub pranie jej oddzielnie, w przeciwnym razie wchłonie luźne włókna z innych elementów prania.

Mata nawilżająca AW200 może być prana w temperaturze maksymalnie 40 °C.

Maty nawilżającej AW200 nie należy suszyć w suszarce bębnowej.

PRANIE RĘCZNE MATY

1. Wypierz starannie matę nawilżającą AW200 w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości detergentu.



2. Płucz matę nawilżającą AW200 ciepłą, czystą wodą do momentu, w którym przestanie tworzyć się piana.

WYMIANA OSPRZĘTU

WYMIANA ELEKTRODY A7017 IONIC SILVER STICK®

Wkład A7017 Ionic Silver Stick® wykorzystuje antybakteryjne działanie srebra w celu wyraźnej poprawy higieny powietrza. Elektroda działa od razu po zetknięciu z wodą – również wtedy, gdy urządzenie BONECO jest wyłączone.

Wkład A7017 Ionic Silver Stick® należy wymieniać raz do roku, aby zapewnić jego antybakteryjne działanie.



Zużyty wkład A7017 Ionic Silver Stick® można utylizować wraz z odpadami domowymi.

Nowe elektrody A7017 Ionic Silver Stick® w miejsce zużytych można zakupić u lokalnego dystrybutora BONECO, w sklepie internetowym BONECO w sklepie online BONECO lub bezpośrednio przy użyciu aplikacji BONECO, której używasz do sterowania urządzeniem BONECO:

www.shop.boneco.com

WYMIANA FILTRA PRZECIWPYŁKOWEGO AH320

Filtr przeciwpyłkowy AH320 nie może być czyszczony.

- Zanieczyszczenia są normalnym zjawiskiem i dowodzą skuteczności działania filtra przeciwpyłkowego AH320.
- Wymieniaj filtr przeciwpyłkowy AH320 raz na rok, aby utrzymać wydajność oczyszczania.
- Zużyty filtr przeciwpyłkowy AH320 można utylizować wraz ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zamienny filtr przeciwpyłkowy A320 otrzymasz u swojego dystrybutora BONECO pod niżej podanym adresem lub możesz go nabyć bezpośrednio w aplikacji BONECO, używanej do sterowania urządzeniem BONECO:

www.shop.boneco.com

ZAKŁÓCENIA PODCZAS EKSPLOATACJI I USUWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób postępowania
Nieprzyjemny zapach powietrza	Zastała woda w wanience na wodę	Opróżnij wanienkę na wodę, wyczyść urządzenie i matę nawilżającą AW200
Brak poprawy jakości powietrza	Otwarte okna lub drzwi	Zamknij okna i drzwi
Dioda AUTO-LED na urządzeniu miga na czerwono	Wanienka na wodę jest pusta	Napełnij wanienkę na wodę
Nie można obsługiwać urządzenia za pomocą aplikacji. Pojawia się komunikat „Szukam ...” „Niedostępne”	Urządzenie jest zablokowane przez inny smartfon	Zamknij aplikację na drugim smartfonie
Pulsuje dioda LED AUTO	Żądana wilgotność powietrza osiągnięta lub przekroczona	niewymagane żadne działanie
Aktualne wskazanie miga podczas obsługi	Obsługa jest zablokowana	Wyłącz funkcję LOCK w aplikacji
Wskaźnik pozostaje zgaszony	Jasność diod LED została znacznie zmniejszona w aplikacji	Zwiększ jasność diod LED w aplikacji

USTAWIENIA FABRYCZNE

INFORMACJE O USTAWIENIACH FABRYCZNYCH
Jeżeli w Twoim urządzeniu BONECO układ sterowania nie działa zgodnie z oczekiwaniami lub jeżeli chcesz skasować wszystkie dostosowania, możesz przywrócić urządzenie do stanu fabrycznego. Spowoduje to skasowanie wszystkich dostosowań i ustawień.

Po zresetowaniu trzeba ponownie sparować urządzenie BONECO ze smartfonem, aby znów możliwe było sterowanie z poziomu aplikacji (patrz strona 208).

RESETOWANIE URZĄDZENIA
Przywróć urządzenie BONECO do stanu fabrycznego naciskając na ok. 30 sekund czarny przycisk, aż do chwili zapalenia się czerwonych diod LED. Teraz urządzenie BONECO znajduje się w takim samym stanie, jak podczas uruchamiania.

BRUKSANVISNING

se

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Leveransomfattning **224**
Frisk luft är ett grundläggande behov 224
Tillbehör 224

Översikt och delarnas namn **225**

Tekniska data **226**

Idrifttagning **227**

Manuell styrning **228**
Om den manuella styrningen 228
AUTO-läget 228
Anpassat AUTO-läge 228
Påslagning och avstängning 228
Manuell styrning 229

Detta kan du göra i BONECO-appen **230**
Om BONECO-appen 230
Funktioner 230

Ladda ner **231**
BONECO-appen för iOS 231
BONECO-appen för Android 231

Koppla ihop BONECO-apparat och telefon **232**
Förberedelser 232
Ihopkoppling 232

De olika driftlägena **233**
Hybridliknande arbetssätt (Hybrid) 233
Lysdiodindikering i driftläget "Hybrid" 233
Enbart luftfuktning ("Humidifier" (Luftfuktning)) 233
Lysdiodindikering i driftläget "Humidifier" 233
Endast pollenfilter AH320 ("Purifier") 233
Lysdiodindikering i driftläget "Purifier" 233

Olika lägen **234**
Lägen 234
AUTO-läge 234
SLEEP-läge 234
BABY-läge 234

Användning av doftämnen **235**
Allmänt 235
Använda doftämnen 235

Anvisningar för rengöring **236**
Om rengöring 236
Rekommenderade rengöringsintervall 236

Rengöring i diskmaskin **237**
Icke tillåtna delar 237
Vattenkar och trumma 237

Rengöra förfilter **239**
Om förfiltret 239
Rengöra förfilter 239

Rengöra avdunstarmatta AW200 **240**
Om avdunstarmatta AW200 240
Tvätt i tvättmaskin 240
Handtvätt 240

Byte av tillbehör **241**
Byta Ionic Silver Stick® A7017 241
Byta pollenfilter AH320 241

Driftstörningar och felsökning **242**

Fabriksinställningar **243**
Om fabriksinställningar 243
Återställa apparaten 243

se

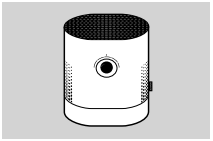
LEVERANSOMFATTNING

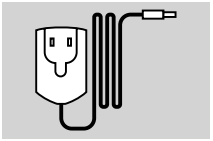
FRISK LUFT ÄR ETT GRUNDLÄGGANDE BEHOV
Det finns få saker vi är så känsliga mot som dålig luft. Ändå är det många som knappt skänker en tanke åt luftens kvalitet. Det får följder för hälsan och livskvaliteten. Desto mer glädjande att du nu kan tillgodose det grundläggande behovet av frisk inomhusluft åt dig själv och din omgivning med hjälp av din BONECO-apparat.

TILLBEHÖR
Ersättnings- och extratillbehör hittar du:

- hos din BONECO-återförsäljare,
- på **www.shop.boneco.com** eller
- direkt via appen "BONECO healthy air".

LEVERANSOMFATTNING

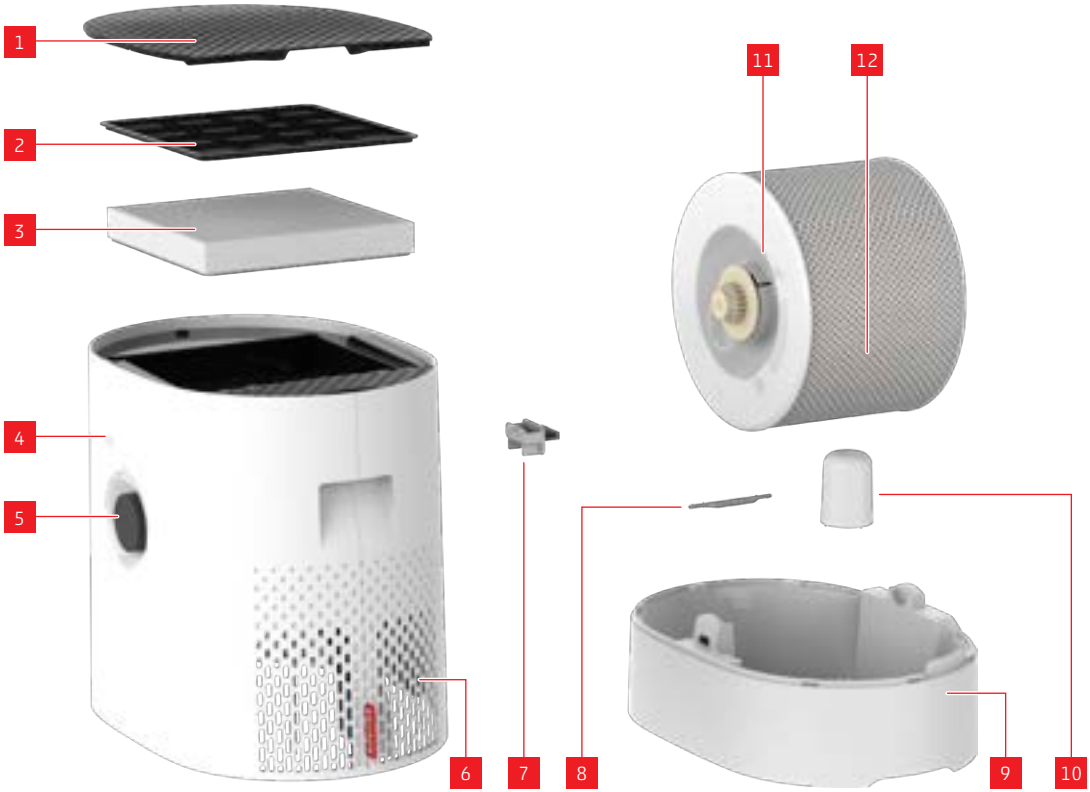

BONECO H320


Nätaggregat


Snabbanvisning


Säkerhetsinformation

ÖVERSIKT OCH DELARNAS NAMN



LEGEND

1	Täckkåpa/Luftintag
2	Förfilter
3	Pollenfilter AH320
4	Öppning hygrostat
5	På/Av, vred
6	Luftutlopp
7	Doftbehållare
8	A7017 Ionic Silver Stick®
9	Vattenkar*
10	Flottör*
11	Trumma*
12	Avdunstarmatta AW200**

* Kan köras i diskmaskin upp till 50 °C

** Kan tvättas i tvättmaskin upp till 40 °C

TEKNISKA DATA

TEKNISKA DATA*		
Typbeteckning		BONECO H320
Nätspänning		220–240 V ~ 50–60 Hz
Effektförbrukning	Stand by-läge	0,5 W
	Nivå 1	5,0 W
	Nivå 6	11,0 W
Fuktmängd upp till		350 g/h**
Partikel CADR		< 60 m^3/h
För utrymmen på upp till		50 m^2/125 m^3
Max. vattenvolym		6 liter
Mått L × B × H		430 × 280 × 465 mm
Tomvikt		6,4 kg
Ljudnivå	Nivå 1	28 dB(A)
	Nivå 6	52 dB(A)

* Med förbehåll för ändringar

** Vid 230 V växelström 50 Hz, nivå 6 (endast luftfuktning)

IDRIFTTAGNING

1



Placera BONECO-enheten på ett stabilt underlag.

2



Öppna vattentanken.

3



Fyll på med kallt kranvatten upp till markeringen.

4



Stäng vattentanken.

5



Anslut nätaggregatet till eluttaget.

6



Tryck kort på vredet för att sätta på apparaten.

se

MANUELL STYRNING

OM DEN MANUELLA STYRNINGEN
Den manuella styrningen sköts bekvämt med vredet på framsidan. BONECO-appen ger ytterligare ett stort antal möjligheter till styrning och automatisering av BONECO-apparaten.

AUTO-LÄGET
Om du inte har styrt din BONECO-apparat med BONECO-appen förut och du startar den för första gången, startar den i AUTO-läge. Apparaten är förinställd att uppnå en relativ luftfuktighet på 50 %.

Effektnivån anpassas automatiskt efter den aktuella luftfuktigheten: ju torrare luft, desto högre effektnivå.

Om den förinställda luftfuktigheten överskrids med två procent slår apparaten om till stand by-läge. Stand by-läget känner du igen på den pulserande lysdioden.



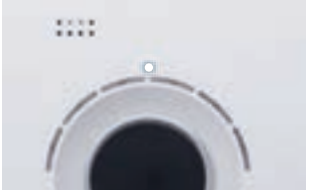
Om den inställda luftfuktigheten underskrids börjar BONECO-apparaten arbeta igen.

ANPASSAT AUTO-LÄGE
Om du redan styr din BONECO-appparat med BONECO-appen och har ställt in ett annat luftfuktighetsvärde, överförs detta värde automatiskt när apparaten startas.

PÅSLAGNING OCH AVSTÄNGNING
1. Tryck snabbt en gång på vredet för att sätta på BONECO-apparaten.



Apparaten startar alltid i AUTO-läget. Du ser att AUTO-läget är aktivt på den lilla lysande lampan ovanför vredet.



2. För att stänga av BONECO när den är i AUTO-läge trycker du en gång snabbt på vredet.

MANUELL STYRNING

1. Tryck snabbt en gång på vredet för att sätta på BONECO-apparaten.



Apparaten startar alltid i AUTO-läget.

2. Anpassa effekten efter dina behov genom att vrida vredet till en inställning mellan 1 och 6. När du gör det lämnar apparaten AUTO-läget (AUTO-lampan slocknar).



Vilken effektnivå som är inställd ser du på hur många lysdioder ovanför vredet som lyser.



3. Tryck en gång snabbt på vredet för att gå ur det manuella läget och återgå till AUTO-läget.

4. Tryck ytterligare en gång på vredet för att stänga av BONECO-apparaten.

När du har lämnat AUTO-läget fortsätter BONECO-apparaten att gå med vald effektnivå tills vattenkaret är tomt – oavsett hur hög den aktuella luftfuktigheten är.

se

DETTA KAN DU GÖRA I BONECO-APPEN

OM BONECO-APPEN

Med appen "BONECO healthy air" kan du styra din BONECO-apparat ytterligare och dra maximal nytta av allt den har att erbjuda. I appen finns funktioner som timer, inställning av luftfuktighet och byte mellan olika program. Dessutom får du påminnelser om när det är dags för rengöring, filterbyte och annat viktigt.



FUNKTIONER

Program		Fördefinierade inställningar för vanliga situationer
	BABY-läget	Apparaten går med fläkthastigheterna 1 till 4 och ökar luftfuktigheten till 60 %
	SLEEP-läget	Apparaten går med fläkthastighet 1 och en luftfuktighet på 45 % är förinställd
ON-timer		Apparaten startar efter den tid du angett
OFF-timer		Apparaten stängs av efter den tid du angett
Program		Fördefinierade inställningar för vanliga situationer
Hygrostat		Bestämning av önskad luftfuktighet
Dimmer		Ställ in ljusstyrkan för statusvisningen med lysdioder
Väder		Visar aktuellt väder och utomhustemperatur
Information om filterbyte		Visar när det gamla pollenfiltret AH320 är uttjänt
Information Ionic Silver Stick® A7017		Visar när det är dags att byta Ionic Silver Stick® A7017
Tillbehör och förbrukningsmaterial		Ger hjälp vid reservdelsbeställning och innehåller ytterligare information

LADDA NER

BONECO-APPEN FÖR IOS

Sök i App Store efter BONECO healthy air eller skanna QR-koden nedanför. För att du ska kunna läsa av QR-koden på en enhet med iOS 10 eller äldre måste du ha en särskild app installerad. Från och med iOS 11 behöver du bara rikta kameran mot QR-koden för att den ska läsas av automatiskt.

Download on the App Store

BONECO-APPEN FÖR ANDROID

Sök i Google Play Store efter BONECO healthy air eller skanna QR-koden nedan. För att du ska kunna läsa av QR-koden måste du ha en särskild app installerad på din enhet.

GET IT ON Google Play

KOPPLA IHOP BONECO-APPARAT OCH TELEFON

FÖRBEREDELSER

Se efter att du har Bluetooth igång i din smarttelefon. Tänk på att din smarttelefon måste vara i samma rum som BONECO-apparaten under ihopkopplingen.

Efter lyckad ihopkoppling kan du via din smarttelefon styra BONECO-apparaten i samma rum eller till och med i ett intilliggande rum. Maximalt avstånd mellan smarttelefonen och BONECO-apparaten beror på hur väggarna ser ut och vad de är byggda av.

IHOPKOPPLING

1. Se till att du har Bluetooth igång i din smarttelefon.
2. Starta BONECO-appen.
3. Följ anvisningarna i appen.

DE OLIKA DRIFTLÄGENA

HYBRIDLIKNANDE ARBETSSÄTT (HYBRID)
BONECO-apparaten kombinerar två funktioner:

- dels renar den luften med pollenfiltret AH320 som fångar upp pollen, damm och fina partiklar,
- dels fuktar den inomhusluften med avdunstarmattan AW200.

Allra bäst resultat får du om du låter BONECO-apparaten fukta och rengöra luften samtidigt. Men du kan alltså även välja att endast utnyttja den ena av apparatens båda funktioner.

LYSDIODINDIKERING I DRIFTLÄGET "HYBRID"



ENBART LUFTFUKTNING ("HUMIDIFIER" (LUFTFUKTNING))
Vi rekommenderar att du även på vintern använder pollenfilter AH320 i BONECO-apparaten eftersom filtret inte bara fångar upp pollen utan även filtrerar bort damm från luften. Vill du använda apparaten utan pollenfilter AH320 tar du bara ut filtret ur hållaren och växlar med hjälp av BONECO-appen över till driftläget "Humidifier".



När du tar ur pollenfilter AH320 ökar den maximala luftfuktningskapaciteten från ca 200 g/h till ca 350 g/h.

LYSDIODINDIKERING I DRIFTLÄGET "HUMIDIFIER"



ENDAST POLLENFILTER AH320 ("PURIFIER")
På sommaren är luftfuktigheten normalt tillräckligt hög, men pollen och frömjöl gör livet surt för allergiker. Om du bara vill använda din BONECO-apparat med isatt pollenfilter AH320 som luftrenare, går du in i BONECO-appen och väljer driftläget "Purifier" samt tömmer ut vattnet och tar bort trumman från apparaten.

LYSDIODINDIKERING I DRIFTLÄGET "PURIFIER"



OLIKA LÄGEN

LÄGEN
I följande tre driftlägen: Hybrid, Luftrening och Luftfuktning finns tre olika lägen att välja mellan: AUTO, SLEEP och BABY.

AUTO-LÄGE
I läget AUTO använder BONECO-apparaten fläkthastigheter mellan 1 och 5. Den förinställda luftfuktigheten är 50 %.

SLEEP-LÄGE
I läget SLEEP kan BONECO-apparaten användas även nattetid i sovrummet. Apparaten arbetar helt automatiskt på den lägsta fläkthastigheten 1 för att minimera driftljudet. Den förinställda luftfuktigheten är 45 %.

BABY-LÄGE
Läget BABY använder fläkthastigheterna 1 till 4 och höjer luftfuktigheten till 60 %. Detta läge passar perfekt i barnkammaren, eftersom en högre luftfuktighet rekommenderas för spädbarn och småbarn. Fläkten arbetar dessutom så tyst att inte ens en babyvakt reagerar på den.

ANVÄNDNING AV DOFTÄMNEN

ALLMÄNT

I doftbehållaren på baksidan kan du tillsätta vanliga aromämnen och eteriska oljor.

Häll inte några doftämnen direkt i vattenkaret eftersom BONECO-apparaten då kan få nedsatt kapacitet eller till och med skadas. Sådana skador omfattas inte av garantin.

Doftbehållaren kan diskas i diskmaskin. Diskprogrammet får inte vara varmare än 50 °C.

ANVÄNDA DOFTÄMNEN

1. Tryck på doftbehållaren så skjuts behållaren ut.



2. Stänk lite av aromämnet på filtbiten i behållaren.



ANVISNINGAR FÖR RENGÖRING

OM RENGÖRING

Regelbundet underhåll och rengöring är en förutsättning för störningsfri och hygienisk drift.

De rekommenderade rengörings- och underhållsintervallen är beroende av luft- och vattenkvalitet, liksom av drifttiden.

Till manuell rengöring rekommenderas en mjuk trasa, vanligt diskmedel och diskborste.



Dra alltid ut sladden till BONECO-apparaten ur eluttaget innan du påbörjar rengöringen! Att inte göra detta kan leda till elektriska stötar och utsätta dig för livsfara!



Om du diskar trumma och vattenkar i diskmaskin måste du alltid välja ett diskprogram på max. 50 °C eftersom det annars finns risk för att plastdelarna deformeras.

REKOMMENDERADE RENGÖRINGSINTERVALL

Intervall	Åtgärd
Från dag tre när apparaten inte används	Töm vattenkaret och fyll det med rent vatten
Varannan vecka	Rengör vattenkar, trumma och avdunstarmatta AW200
	Rengör förfiltret
En gång om året	Byt Ionic Silver Stick® A7017
	Byt pollenfilter AH320
	Rengör fläkt och insida

RENGÖRING I DISKMASKIN

ICKE TILLÅTNA DELAR

Följande delar går inte att köra i diskmaskinen.

- mittendel med filterkåpa
- avdunstarmatta AW200
- pollenfilter AH320

VATTENKAR OCH TRUMMA

1. Ta av överdelen på BONECO-apparaten.
2. Avlägsna trumman tillsammans med avdunstarmatta AW200.
3. Ta bort silverjonstaven Ionic Silver Stick® A7017.



4. Ta bort flottören.



5. Vrid på de båda brickorna på trumman för att lossa dem. Var uppmärksam på markeringarna på brickans utsida.



6. Ta loss avdunstarmatta AW200 från trumman.



7. Rengör alla delar, med undantag av mellandelen, pollenfilter AH320 och avdunstarmatta AW200, för hand eller kör dem på max. 50 °C i diskmaskinen.



RENGÖRA FÖRFILTER

OM FÖRFILTRET

Förfiltret fångar upp stora luftburna partiklar. Rengör förfiltret när det är dammigt eller smutsigt.

RENGÖRA FÖRFILTER

1. Tryck på täckkåpans vänstra kant för att låsa upp den.



2. Ta bort förfiltret genom att dra upp fliken i mitten.



3. Tvätta förfiltret med en diskborste under rinnande vatten.



4. Torka förfiltret med en trasa.



5. Sätt in förfiltret i apparaten.



6. Sätt fast täckkåpan och tryck på dess vänstra kant för att låsa den.



se

RENGÖRA AVDUNSTARMATTA AW200

OM AVDUNSTARMATTA AW200

Om den har blivit mycket smutsig, igenkalkad eller luktar illa kan avdunstarmatta AW200 tvättas för hand eller i tvättmaskinen.

Var noga med att avdunstarmatta AW200 hamnar rätt när du spänner fast den på trumman efter rengöring:





TVÄTT I TVÄTTMASKIN

Avdunstarmatta AW200 kan tvättas i maskin. Använd vanligt tvättmedel. Avdunstarmatta AW200 bör läggas i en tvättpåse eller tvättas separat, eftersom lösa fibrer från den övriga tvätten annars fastnar i den.

Avdunstarmatta AW200 får tvättas vid högst 40 °C.

Torka inte avdunstarmatta AW200 i torktumlare.

HANDTVÄTT

1. Krama avdunstarmatta AW200 ordentligt i varmt vatten med lite diskmedel.



2. Skölj avdunstarmattan AW200 i ljummet, rent vatten tills inget skum längre bildas.

BYTE AV TILLBEHÖR

BYTA IONIC SILVER STICK® A7017

Silverjonstaven Ionic Silver Stick® A7017 utnyttjar de antimikrobiella egenskaperna hos silver för att rena vattnet. Den verkar omedelbart när den kommer i kontakt med vattnet – även om BONECO-apparaten skulle vara avstängd.

Byt Ionic Silver Stick® A7017 en gång om året för att säkerställa den antimikrobiella funktionen.



Den uttjänta Ionic Silver Stick® A7017 kan kastas i hushållssoporna.

En ny Ionic Silver Stick® A7017 hittar du hos din BONECO-återförsäljare eller i BONECOs Webbutik (se adress nedan). Du kan också beställa den direkt i BONECO-appen som du använder för att styra BONECO:

www.shop.boneco.com

BYTA POLLENFILTER AH320

Det går inte att rengöra pollenfilter AH320.

- Nedsmutsning är normalt och bekräftar att pollenfilter AH320 fungerar som det är tänkt.
- Byt pollenfilter AH320 en gång om åren för att upprätthålla luftreningskapaciteten.
- Pollenfilter AH320 kan kastas i de vanliga hushållssoporna när det är uttjänt.

Ett nytt pollenfilter AH320 hittar du hos din BONECO-återförsäljare, på Webbadressen nedan eller direkt i samma BONECO-app som du använder för att styra din BONECO-apparat:

www.shop.boneco.com

DRIFTSTÖRNINGAR OCH FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Luften luktar illa	Unket vatten i vattenkaret	Töm vattenkaret och rengör apparaten och avdunstarmatta AW200
Ingen förbättring av luftkvaliteten	Fönster eller dörrar är öppna	Stäng fönster och dörrar
AUTO-lysdioden på apparaten blinkar rött	Vattenkaret är tomt	Fyll på vattenkaret
Apparaten kan inte styras via appen. Meddelandena "Söker ..." "Går inte att hitta" visas	Apparaten blockeras av en annan smarttelefon	Stäng ner appen på den andra smarttelefonn
AUTO-lysdioden pulserar	Önskad luftfuktighet uppnådd eller överskriden	Behövs inte
Aktuell indikering blinkar vid styrning	Användning blockerad	Avaktivera LOCK-funktionen i appen
Indikeringen är mörk	Lysdiodernas ljusstyrka reduceras betydligt i appen	Öka lysdiodernas ljusstyrka i appen

FABRIKSINSTÄLLNINGAR

OM FABRIKSINSTÄLLNINGAR

Om BONECO-apparatens styrning inte fungerar som förväntat eller om alla egna inställningar ska raderas, kan apparaten återställas till fabriksinställningarna. Då raderas alla anpassningar och inställningar.

Efter återställningen måste BONECO-apparaten kopplas samman med din smarttelefon på nytt för att styrningen ska kunna ske via appen (se sidan 232).

ÅTERSTÄLLA APPARATEN

Du återställer din BONECO-apparat till fabriksåterställningarna genom att hålla in den svarta knappen på apparaten i cirka 30 sekunder tills lysdioderna blinkar rött. BONECO-apparaten är nu återställd som om den vore ny.

KÄYTTÖOHJE

fi

SISÄLLYSLUETTELO

Toimitussisältö **248**
Terveellinen ilma on perustarve 248
Lisävarusteiden saatavuus 248

Yleiskuva ja osien nimet **249**

Tekniset tiedot **250**

Käyttöönotto **251**

Manuaalinen käyttö **252**
Manuaalista käyttöä koskevia tietoja 252
AUTO-tila 252
Mukautettu AUTO-tila 252
Kytkeminen päälle ja pois päältä 252
Manuaalinen ohjaus 253

BONECO-App-sovellus **254**
BONECO-App-sovellusta koskevia tietoja 254
Sisältö 254

Lataaminen **255**
BONECO-App-sovellus iOS-käyttöjärjestelmälle 255
BONECO App -sovellus Android-käyttöjärjestelmälle 255

Kytkeminen BONECO-laitteeseen **256**
Valmistelut 256
Kytkeminen 256

Eri käyttötavat **257**
Hybriditoimintatapa (”Hybrid”) 257
LED-käyttötapa ”Hybrid” 257
Vain kosteuttaminen (”Humidifier” (Kostutus)) 257
LED-käyttötapa ”Humidifier” 257
Vain AH320-siitepölysuodatin (”Purifier”) 257
LED-käyttötapa ”Purifier” 257

Eri tilat **258**
Tilat 258
AUTO-tila 258
SLEEP-tila 258
BABY-tila 258

Hajusteiden käyttö **259**
Yleiset tiedot 259
Hajusteiden lisääminen 259

Puhdistusohjeet **260**
Puhdistusta koskevia tietoja 260
Suositellut puhdistusvälit 260

Puhdistus astianpesukoneessa **261**
Kielletyt osat 261
Vesiastia ja rumpu 261

Esisuodattimen puhdistus **263**
Esisuodatinta koskevia tietoja 263
Esisuodattimen puhdistus 263

AW200-haihdutinmaton puhdistaminen **264**
AW200-haihdutinmattoa koskevia tietoja 264
Puhdistus pesukoneessa 264
Puhdistus käsinpesulla 264

Lisävarusteiden vaihtaminen **265**
A7017 Ionic Silver Stick® -tikun vaihtaminen 265
AH320-siitepölysuodattimen vaihtaminen 265

Toimintahäiriöt ja vianpoisto **266**

Tehdasasetukset **267**
Tietoja tehdasasetuksista 267
Laitteen palauttaminen tehdasasetuksiin 267

TOIMITUSSISÄLTÖ

TERVEELLINEN ILMA ON PERUSTARVE

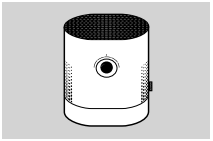
Vain harvoihin asioihin reagoimme niin herkästi kuin huonoon ilmaan. Useat ihmiset kiinnittävät siitä huolimatta liian vähän huomiota ilmanlaatuun. Sillä on vaikutus sekä terveyteen että elämänlaatuun. Olemmekin iloisia, että mahdollistat BONECO-laitteella itsellesi ja ympäristöllesi terveelliseen huoneilmaan liittyvän perustarpeen täyttymisen.

LISÄVARUSTEIDEN SAATAVUUS

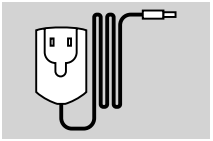
Varaosia ja lisävarusteita on hankittavissa:

- BONECO-kauppiaalta,
- osoitteesta **www.shop.boneco.com** tai
- suoraan "BONECO healthy air" -sovelluksen kautta.

TOIMITUSSISÄLTÖ



BONECO H320



Teholähde

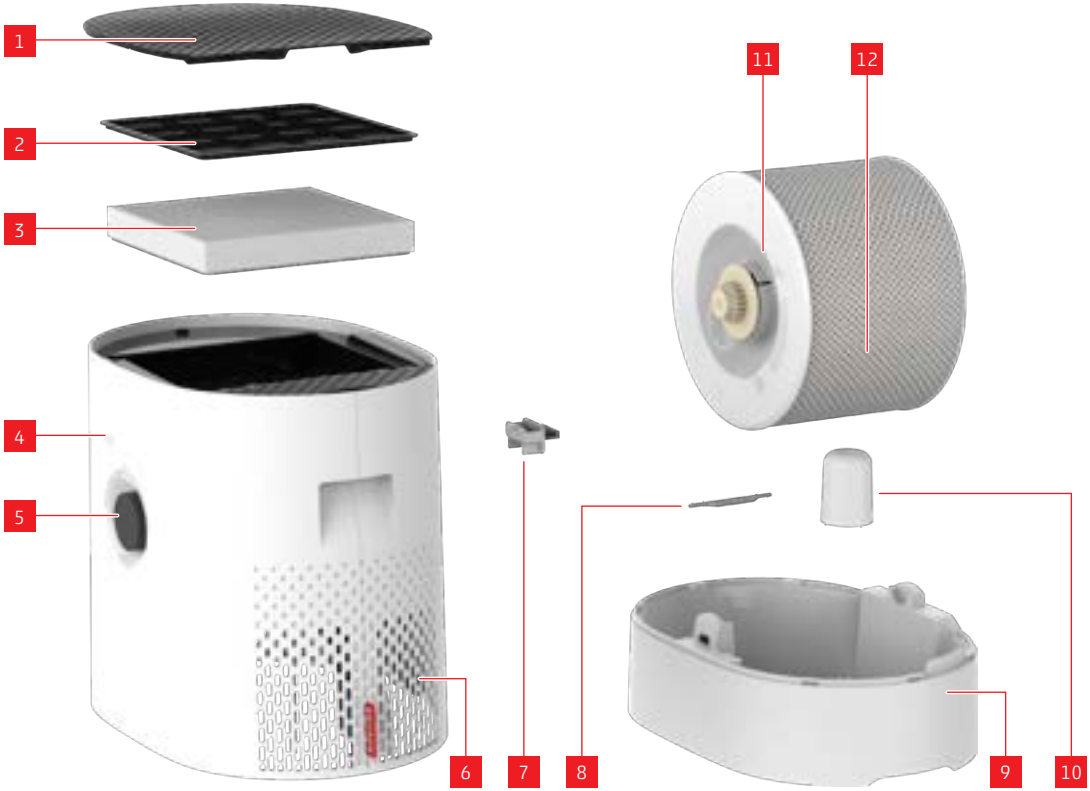


Quick Manual



Turvallisuusohjeet

YLEISKUVA JA OSIEN NIMET



LEGENDA

1	Suojakansi / ilman sisääntuloaukko
2	Esisuodatin
3	AH320-siitepölysuodatin
4	Ilmankosteussäätimen aukko
5	Päälle / pois päältä, säädin
6	Ilman ulostuloaukko
7	Hajusteastia
8	A7017 Ionic Silver Stick®
9	Vesiastia*
10	Uimuri*
11	Rumpu*
12	AW200-haihdutinmatto**

* Voidaan pestä astianpesukoneessa enintään 50 °C:n lämpötilassa

** Voidaan pestä pesukoneessa enintään 40 °C:n lämpötilassa

fi

TEKNISET TIEDOT

TEKNISET TIEDOT*		
Tyyppimerkintä		BONECO H320
Verkkojännite		220–240 V ~ 50–60 Hz
Ottoteho	Standby	0,5 W
	Taso 1	5,0 W
	Taso 6	11,0 W
Kostutusteho enint.		350 g / h**
Hiukkas-CADR-arvo		< 60 m^3/ h
Soveltuu tiloihin, joiden koko enintään		50 m^2 / 125 m^3
Säiliön tilavuus enint.		6 litraa
Mitat P × L × K		430 × 280 × 465 mm
Paino tyhjänä		6,4 kg
Melutaso	Taso 1	28 db(A)
	Taso 6	52 db(A)

* Oikeudet muutoksiin pidätetään

** 230 V ~ 50 Hz, taso 6 (vain kostutus)

KÄYTTÖÖNOTTO

1



Aseta BONECO-laite tukevalle alustalle.

2



Avaa vedentulo.

3



Täytä kylmää vettä merkintään asti.

4



Sulje vedentulo.

5



Liitä virtalähde pistorasiaan.

6



Kytke laite päälle säädintä painamalla.

fi

MANUAALINEN KÄYTTÖ

MANUAALISTA KÄYTTÖÄ KOSKEVIA TIETOJA
Manuaalinen käyttö tapahtuu kätevästi laitteen etupuolella olevalla säätimellä. BONECO-App-sovelluksessa on lisää monipuolisia mahdollisuuksia BONECO-laitteen ohjaukseen ja automatisointiin.

AUTO-TILA
Kun BONECO-laitetta ei ole käytetty vielä koskaan BONECO-App-sovelluksella ja se kytketään ensimmäisen kerran päälle, se käynnistyy AUTO-tilassa. Laitteeseen asetettu suhteellisen tavoitekosteuden esiasetus on 50 prosenttia.

Tehoporras sovitetaan automaattisesti sen hetkisen ilmankosteuden mukaisesti: Mitä kuivempi ilma, sitä korkeampi tehoporras.

Jos esiasetettu tavoiteilmankosteus ylittyy kahdella prosentilla, laite siirtyy valmiustilaan, joka on tunnistettavissa sykkivästä LED-valosta:



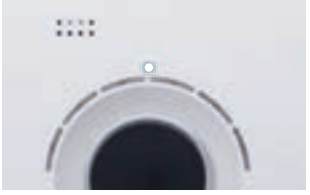
BONECO-laite kytkeytyy uudelleen toimintaan, kun asetettu ilmankosteus alittuu.

MUKAUTETTU AUTO-TILA
Jos BONECO-laitetta on jo käytetty BONECO-App-sovelluksen kautta ja on asetettu toinen ilmankosteus, arvo otetaan automaattisesti käyttöön, kun laite kytketään päälle.

KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ
1. Kytke BONECO-laite päälle painamalla kerran lyhyesti säädintä.



Laite on aina AUTO-tilassa, kun se kytketään päälle. AUTO-tila on tunnistettavissa säätimen yläpuolella palavasta pienestä LED-valosta.



2. Voit kytkeä BONECO-laitteen AUTO-tilassa pois päältä lyhyesti säädintä painamalla.

MANUAALINEN OHJAUS

1. Kytke BONECO-laite päälle painamalla kerran lyhyesti säädintä.



Laite on aina AUTO-tilassa, kun se kytketään päälle.

2. Säädä teho tarpeisiisi sopivaksi asettamalla säädin haluamasi tehon kohdalle (1–6). Poistut sillo-in AUTO-tilasta (AUTO-LED sammuu).



Säätimen yläpuolella palavien LED-valojen määrä ilmoittaa valitun tehoportaan.



3. Paina lyhyesti säädintä, jos haluat poistua manuaalisesta tilasta ja aktivoida AUTO-tilan uudelleen.

4. Kun painat säädintä uudelleen, BONECO-laite kytkeytyy pois päältä.

Jos poistut AUTO-tilasta, BONECO-laite jatkaa toimintaa valitulla tehoportaalla, kunnes vesiastia on tyhjä – todellisesta ilmankosteudesta riippumatta.

fi

BONECO-APP-SOVELLUS

BONECO-APP-SOVELLUSTA KOSKEVIA TIETOJA

"BONECO healthy air" -sovellusta käytetään BONECO-laitteen laajennettuun ohjaamiseen. Sovellus mahdollistaa laitteen kaikkien mahdollisuuksien hyödyntämisen. Sovelluksen toimintoihin kuuluvat esimerkiksi ajastin, ilmankosteuden säätöarvo tai vaihtaminen eri ohjelmien välillä. Sen lisäksi sen kautta muistutetaan huoltoväleistä, suodattimen vaihtamisesta ja muista säännöllisesti suoritettavista toimenpiteistä.



SISÄLTÖ

Ohjelmat		Ennalta määritetyt asetukset usein toistuville tilanteille
	Baby-tila	Laite käyttää puhallintehoja 1 - 4 ja nostaa ilmankosteuden 60 prosenttiin
	Sleep-tila	Laite käyttää vain puhallintehoa 1 ja laitteeseen esiasetettu tavoiteilmankosteus on 45 %
Päällekytkentajastin		Laite kytkeytyy tietyn ajan kuluttua päälle
Poiskytkentäajastin		Laite kytkeytyy tietyn ajan kuluttua pois päältä
Ohjelmat		Ennalta määritetyt asetukset usein toistuville tilanteille
Ilmankosteussäädin		Halutun ilmankosteuden määrittäminen
Himmennin		Tila-LEDin kirkkauden säätäminen
Sää		Näyttää sen hetkisen sään ja ulkolämpötilan
Suodattimen vaihtamisen tiedot		Ilmoittaa loppuun käytetystä AH320-siitepölysuodattimesta
Tiedot A7017 Ionic Silver Stick®		Ilmoittaa loppuun käytetystä AH320 Ionic Silver Stick® -tikusta
Lisävarusteet & kulutustarvikkeet		Tukee lisätarvikkeiden hankinnassa ja antaa käyttöön lisätietoja

LATAAMINEN

BONECO-APP-SOVELLUS IOS-KÄYTTÖJÄRJESTELMÄLLE

Etsi App Store -myymälästä "BONECO healthy air" tai skannaa alla oleva QR-koodi. Jotta QR-koodin tunnistaminen iOS 10 -käyttöjärjestelmässä tai sitä vanhemmassa versiossa olisi mahdollista, on älypuhelimessa oltava käytössä vastaava sovellus. iOS 11 -käyttöjärjestelmässä tai sitä uudemmassa versiossa QR-koodi tunnistetaan automaattisesti, kun suuntaat kameran koodia kohti.

Download on the App Store

BONECO APP -SOVELLUS ANDROID-KÄYTTÖJÄRJESTELMÄLLE

Etsi Google Play Store -myymälästä "BONECO healthy air" tai skannaa alla oleva QR-koodi. QR-koodin tunnistamista varten älypuhelimeen on oltava asennettu vastaava sovellus.

GET IT ON Google Play

KYTKEMINEN BONECO-LAITTEESEEN

VALMISTELUT

Tarkista, että Bluetooth on aktivoitu älypuhelimessasi. Älypuhelimen on oltava kytkettäessä samassa huoneessa kuin BONECO-laite.

Kytkemisen jälkeen voit ohjata BONECO-laitetta älypuhelimellasi samassa huoneessa tai myös viereisessä huoneessa. Älypuhelimen ja BONECO-laitteen suurin mahdollinen etäisyys riippuu rakennusteknisistä seikoista.

KYTKEMINEN

1. Varmista, että Bluetooth on aktivoitu älypuhelimessasi.
2. Käynnistä BONECO-App-sovellus.
3. Seuraa sovelluksessa näkyviä ohjeita.

ERI KÄYTTÖTAVAT

HYBRIDITOIMINTATAPA ("HYBRID")
BONECO-laitteessa yhdistyy kaksi toimintoa.

- AH320-siitepölysuodatin poistaa hengitysilmasta siitepölyn, huonepölyn ja pienhiukkaset.
- Huoneilma kostutetaan AW200-haihdutinmaton kautta.

Parhaisiin tuloksiin päästään, kun BONECO-laite samanaikaisesti kosteuttaa ja puhdistaa ilman. Laitetta on kuitenkin mahdollista käyttää vain joko ilman kosteuttamiseen tai puhdistamiseen.

LED-KÄYTTÖTAPA "HYBRID"



VAIN KOSTEUTTAMINEN ("HUMIDIFIER" (KOSTUTUS))
Suosittelemme käyttämään BONECO-laitteessa myös talvella AH320-siitepölysuodatinta, koska se suodattaa ilmasta siitepölyn lisäksi myös huonepölyä. Jos haluat käyttää laitetta ilman AH320-siitepölysuodatinta, ota suodatin pois pidikkeestä ja vaihda BONECO-APP-sovelluksen avulla käyttötapaan "Humidifier".



Maksimikosteutusteho lisääntyy arvosta 200 g/h noin arvoon 350 g/h, kun AH320-siitepölysuodatin poistetaan laitteesta.

LED-KÄYTTÖTAPA "HUMIDIFIER"



VAIN AH320-SIITEPÖLYSUODATIN ("PURIFIER")
Kesällä ilmankosteus on tavallisesti riittävä, mutta siitepöly hankaloittaa allergikkojen elämää. Jos haluat hyödyntää vain AH320-siitepölysuodattimen puhdistustehoa, kytke BONECO-laite BONECO-App-sovelluksen avulla käyttötilaan "Purifier" ja poista vesi ja rumpu laitteesta.

LED-KÄYTTÖTAPA "PURIFIER"



ERI TILAT

TILAT
Kaikissa kolmessa käyttötavassa "Hybrid", "ilmanpuhdistus" ja "ilmankostutus" on valittavissa kolme eri tilaa: AUTO, SLEEP ja BABY.

AUTO-TILA
AUTO-tilassa BONECO-laite käyttää puhallintehoja 1 - 5. Esiasetettu ilmankosteus on 50 %.

SLEEP-TILA
SLEEP-tilassa BONECO-laitetta voidaan käyttää makuuhuoneessa myös yöllä. Laite toimii täysin automaattisesti pienimmällä puhallinteholla 1 käyttöäänien minimoimiseksi. Esiasetettu ilmankosteus on 45 %.

BABY-TILA
BABY-tila käyttää puhallintehoja 1 - 4 ja nostaa ilmankosteuden 60 %:iin. Tämä arvo sopii käyttöön lastenhuoneessa, koska vauvoille ja pikkulapsille suositellaan suurempaa ilmankosteutta. Puhallin toimii sen lisäksi niin hiljaisella äänellä, että itkuhälytin ei reagoi siihen.

HAJUSTEIDEN KÄYTTÖ

YLEISET TIEDOT

Takaosassa olevaan hajusteastiaan voidaan lisätä tavanomaisia hajusteita ja eteerisiä öljyjä.

Älä laita hajusteita vesiastiaan, koska ne voivat heikentää BONECO-laitteen tehoa tai jopa vioittaa laitetta. Takuu ei kata näitä vahinkoja.

Hajusteastia voidaan puhdistaa astianpesukoneessa. Lämpötila ei kuitenkaan saa olla yli 50 °C.

HAJUSTEIDEN LISÄÄMINEN

1. Avaa laatikon lukitus hajusteastiaa painamalla.



2. Ripottele valitsemaasi hajustetta laatikossa olevaan huopaosaan.



PUHDISTUSOHJEET

PUHDISTUSTA KOSKEVIA TIETOJA

Säännöllinen huolto ja puhdistus on häiriöttömän ja hygieenisen käytön edellytys.

Suositellut puhdistus- ja huoltovälit vaihtelevat ilman- ja vedenlaadusta ja käytön kestosta riippuen.

Manuaalisessa puhdistuksessa suositellaan käyttämään pehmeää liinaa, astianpesuainetta ja tiskiharjaa.

Erota BONECO-laite aina sähköverkosta, ennen kuin aloitat puhdistuksen! Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuihin ja hengenvaaraan!

Kun rumpu ja vesiastia pestään astianpesukoneessa, lämpötila ei saa ylittää 50 °C, koska muoviosat voivat muuten vääntyä.

SUOSITELLUT PUHDISTUSVÄLIT

Väli	Toimenpide
Siitä alkaen, kun laite on ollut käyttämättä kolme päivää	Tyhjennä vesiastia ja täytä tuoreella vedellä
2 viikon välein	Puhdista vesiastia, rumpu ja AW200-haihdutinmatto
	Puhdista esisuodatin
Vuosittain	Vaihda A7017 Ionic Silver Stick® -tikku
	Vaihda AH320-siitepölysuodatin
	Puhdista tuuletin ja sisäpuoli

PUHDISTUS ASTIANPESUKONEESSA

KIELLETYT OSAT

Seuraavia osia ei voi puhdistaa astianpesukoneessa.

- Keskiosa ja suodattimen suojakansi
- AW200-haihdutinmatto
- AH320-siitepölysuodatin

VESIASTIA JA RUMPU

1. Irrota BONECO-laitteen yläosa.
2. Poista rumpu ja AW200-haihdutinmatto.
3. Poista A7017 Ionic Silver Stick®.



4. Poista uimuri.



5. Kierrä rummussa olevaa kahta kiekkoa niiden irrottamiseksi. Huomioi kiekon ulkopuolella olevat merkinnät.



6. Vedä AW200-haihdutinmatto irti rummusta.



7. Puhdista kaikki osat keskiosaa, AH320-siitepölysuodatinta ja AW200-haihdutinmattoa lukuun ottamatta käsin tai astianpesukoneessa enintään 50 °C:een lämpötilassa.



ESISUODATTIMEN PUHDISTUS

ESISUODATINTA KOSKEVIA TIETOJA

Esisuodatin poistaa ilmasta karkeat likahiukkaset. Puhdista esisuodatin, jos se on pölyinen tai likainen.

ESISUODATTIMEN PUHDISTUS

1. Poista suojakannen lukitus suojakannen vasenta reunaa painamalla.



2. Poista vesisuodatin vetämällä se ylös keskikohdassa olevan läpän avulla.



3. Pese esisuodatin puhdistusharjalla juoksevan veden alla.



4. Kuivaa esisuodatin liinalla.



5. Aseta esisuodatin laitteeseen.



6. Aseta suojakansi paikoilleen ja lukitse se painamalla sitä vasemmasta reunasta.



fi

AW200-HAIHDUTINMATON PUHDISTAMINEN

AW200-HAIHDUTINMATTOA KOSKEVIA TIETOJA

Kun AW200-haihdutinmatossa on voimakasta likaa, kalkkia tai jos se haisee, se voidaan pestä pesukoneessa tai käsin.

Huolehdi AW200-haihdutinmaton oikeasta asennuksesta, kun kiinnität sen puhdistuksen jälkeen rumpuun:





PUHDISTUS PESUKONEESSA

AW200-haihdutinmatto voidaan pestä pesukoneessa. Käytä pesussa tavallista pesuainetta. AW200-haihdutinmatto kannattaa laittaa pesupussiin tai pestä erikseen, koska siihen tarttuu muuten irrallisia kuituja muista vaatekappaleista.

AW200-haihdutinmaton saa pestä enintään 40 °C:n lämpötilassa.

Älä kuivaa AW200-haihdutinmattoa kuivausrummussa.

PUHDISTUS KÄSINPESULLA

1. Vanuta AW200-haihdutinmattoa huolellisesti lämpimässä vedessä, johon olet sekoittanut vähän astianpesuainetta.



2. Huuhtele AW200-haihdutinmattoa kädenlämpöisellä, puhtaalla vedellä, kunnes vaahtoa ei enää muodostu.

LISÄVARUSTEIDEN VAIHTAMINEN

A7017 IONIC SILVER STICK® -TIKUN VAIHTAMINEN
Ionic Silver Stick® hyödyntää hopean antimikrobista vaikutusta ja parantaa vesihygieniaa huomattavasti. Se tehoaa heti joutuessaan kosketuksiin veden kanssa – myös kun BONECO-laite on kytketty pois päältä.

Vaihda A7017 Ionic Silver Stick® vuoden välein, jotta antimikrobinen vaikutus säilyisi.



Käytetty A7017 Ionic Silver Stick® voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana.

Voit hankkia uuden A7017 Ionic Silver Stick® -tikun lähimmältä BONECO-jälleenmyyjältä, BONECO Online Shop -myymälästä seuraavassa mainitusta osoitteesta tai BONECO A7017 -laitteen ohjaamiseen käyttämäsi BONECO-App-sovelluksen kautta:

www.boneco.com

AH320-SIITEPÖLYSUODATTIMEN VAIHTAMINEN
AH320-siitepölysuodatinta ei voi puhdistaa.

- Likaantuminen on normaalia ja todistaa AH320-siitepölysuodattimen tehon.
- Vaihda AH320-siitepölysuodatin kerran vuodessa puhdistustehon säilyttämiseksi.
- Käytetty AH320-siitepölysuodatin voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana.

Voit hankkia uuden AH320-siitepölysuodattimen BONECO-kauppiaalta, seuraavassa mainitusta osoitteesta tai BONECO A7017 -laitteen ohjaamiseen käyttämäsi BONECO-App-sovelluksen kautta:

www.boneco.com

TOIMINTAHÄIRIÖT JA VIANPOISTO

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Ilma haisee epämiellyttävältä	Seisonutta vettä vesiastiassa	Tyhjennä vesiastia, puhdista laite ja AW200-haihdutin-matto
Ilmanlaatu ei parane	Avoimia ikkunoita tai ovia	Sulje ovet ja ikkunat
AUTO-LED vilkkuu laitteessa punaisena	Vesiastia on tyhjä	Täytä vesiastia
Laitetta ei voi käyttää sovelluksen kautta. Näyttöön tulee ilmoitus "Etsitään ..." "Ei löydy"	Toinen älypuhelin estää laitteen käytön	Sulje sovellus toisessa älypuhelimessa
AUTO-LED sykkii	Haluttu ilmankosteus on saavutettu tai ylitetty	Ei tarpeen
Sen hetkinen näyttö vilkkuu käytettäessä	Käyttö on estetty	Poista sovelluksessa LOCK-toiminto toiminnasta
Näyttö jää tummaksi	LEDin kirkkautta on pienennetty sovelluksessa huomattavasti	Lisää sovelluksessa LEDien kirkkautta

TEHDASASETUKSET

TIETOJA TEHDASASETUKSISTA

Jos ohjaaminen ei toimi BONECO-laitteessasi niin kuin haluaisit tai jos haluat poistaa kaikki mukautukset, voit palauttaa laitteen tehdasasetuksiin. Silloin kaikki mukautukset ja asetukset poistetaan.

Tehdasasetuksiin palauttamisen jälkeen BONECO-laite on kytkettävä uudelleen älypuhelimeen, jotta ohjaaminen sovelluksella olisi edelleenkin mahdollista (katso sivu 256).

LAITTEEN PALAUTTAMINEN TEHDASASETUKSIIN

Palauta BONECO-laite takaisin tehdasasetuksiin painamalla laitteessa olevaa mustaa painiketta noin 30 sekunnin ajan, kunnes LEDien valo on punainen. BONECO-laite on nyt samassa tilassa kuin käyttöönoton yhteydessä.

BRUGSANVISNING

dk

INDHOLDSFORTEGNELSE

Leverede dele **272**
- Sund luft er et grundbehov 272
- Tilgængeligt tilbehør 272

Delene og deres benævnelse **273**

Tekniske data **274**

Ibrugtagning **275**

Manuel betjening **276**
- Om den manuelle betjening 276
- Tilstanden "AUTO" 276
- Tilpasning af tilstanden "AUTO" 276
- Tænd/sluk 276
- Manuel styring 277

Det får du med BONECO-appen **278**
- Om BONECO-appen 278
- Ydelsesomfang 278

Download **279**
- BONECO-app til iOS 279
- BONECO-app til Android 279

Oprettelse af forbindelse til BONECO-apparatet **280**
- Forberedelser 280
- Oprettelse af forbindelse 280

De forskellige driftstilstande **281**
- Hybrid arbejdsmåde ("Hybrid") 281
- LED-driftstilstanden "Hybrid" 281
- Kun befugtning ("Humidifier" (Belysning)) 281
- LED-driftstilstanden "Humidifier" 281
- Kun AH320 pollenfilter ("Purifier") 281
- LED-driftstilstanden "Purifier" 281

De forskellige tilstande **282**
- Tilstandene 282
- Tilstanden AUTO 282
- Tilstanden SLEEP 282
- Tilstanden BABY 282

Anvendelse af duftstoffer **283**
- Grundlæggende 283
- Tilsætning af duftstoffer 283

Rengøringshenvisninger **284**
- Om rengøring 284
- Anbefalede rengøringsintervaller 284

Rengøring i opvaskemaskine **285**
- Ikke-tilladte dele 285
- Vandtank og tromle 285

Rengøring af forfilter **287**
Om forfilteret 287
Rengøring af forfilter 287

Rengør AW200 fordampermåtten **288**
Om AW200 fordampermåtten 288
Rengøring i vaskemaskinen 288
Rengøring ved vask i hånden 288

Udskiftning af tilbehør **289**
Udskift A7017 Ionic Silver Stick® 289
Udskiftning af AH320 pollenfilter 289

Driftsfejl og fejlafhjælpning **290**

Fabriksindstillinger **291**
Om fabriksindstillingerne 291
Nulstilling af apparat 291

dk

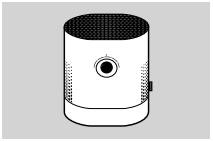
LEVERED DELE

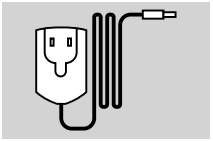
SUND LUFT ER ET GRUNDBEHOV
Der er få ting, som vi reagerer så følsomt på som dårlig luft. Og alligevel skænker mange mennesker ikke luftkvalitet en tanke. Det har konsekvenser for sundhed og livskvalitet. Netop derfor er vi glade for, at du med BONECO-apparatet kan opfylde dit og dine omgivelsers grundbehov for sund indeluft.

TILGÆNGELIGT TILBEHØR
Du kan bestille forbrugsstoffer og ekstra tilbehør:

- hos din BONECO-forhandler
- på **www.shop.boneco.com** eller
- direkte via appen "BONECO healthy air".

LEVERED DELE

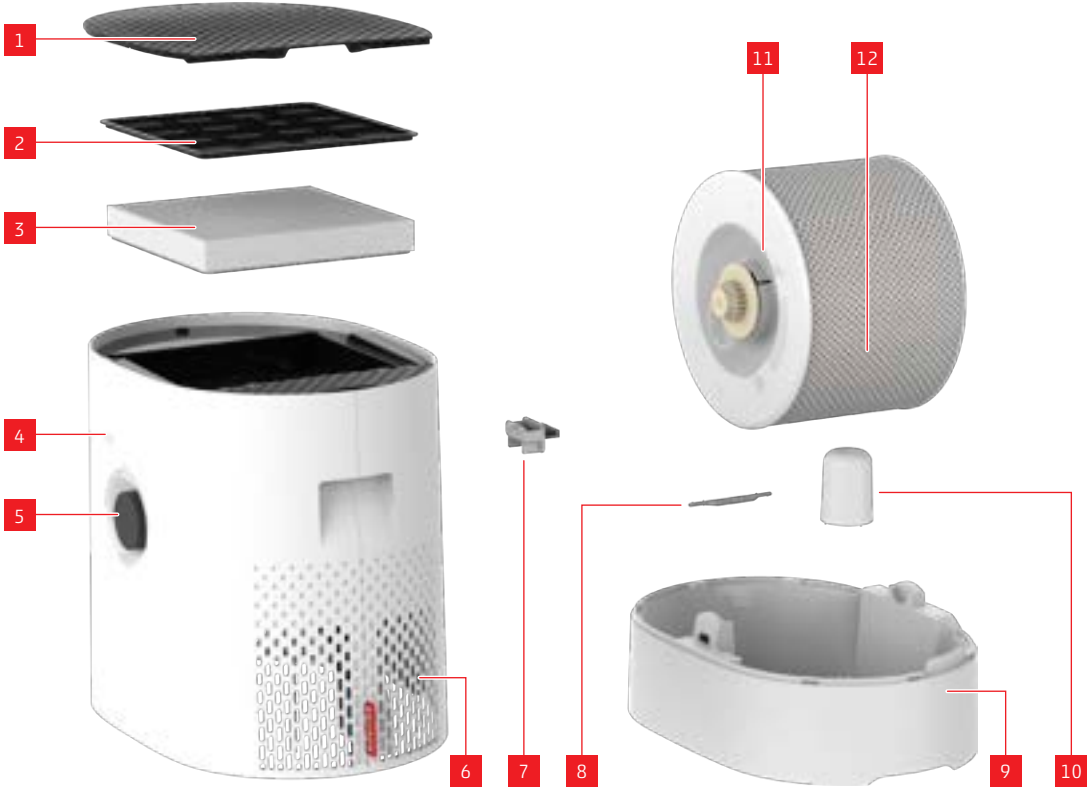

BONECO H320


Strømforsyning


Kort manual


Sikkerhedsforskrifter

DELENE OG DERES BENÆVNELSE



LEGENDE

1	Afdækning/luftindtag
2	Forfilter
3	AH320 pollenfilter
4	Åbning hygrostat
5	Til/fra, drejeknap
6	Luftafgang
7	Duftstofbeholder
8	A7017 Ionic Silver Stick®
9	Vandtank*
10	Svømmer*
11	Tromle*
12	AW200 fordampermåtte**

* Kan vaskes i opvaskemaskinen ved 50 °C

** Kan vaskes i vaskemaskinen ved 40 °C

dk

TEKNISKE DATA

TEKNISKE DATA*		
Typebetegnelse		BONECO H320
Netspænding		220-240 V ~ 50 – 60 Hz
Strømforbrug	Standby	0,5 W
	Niveau 1	5,0 W
	Niveau 6	11,0 W
Befugtningsydelse indtil		350 g/t**
Partikel CADR		< 60 m^3/t
Egnet til rumstørrelser indtil		50 m^2/125 m^3
Vandbeholderkapacitet maks.		6 liter
Dimensioner L × B × H		430 × 280 × 465 mm
Vægt (tom)		6,4 kg
Lydniveau ved drift	Niveau 1	28 db(A)
	Niveau 6	52 db(A)

* Ret til ændringer

** Ved 230 V ~ 50 Hz, Level 6 (kun befugtning)

IBRUGTAGNING

1



Stil BONECO-apparatet på et fladt underlag.

2



Åbn vandindtaget.

3



Påfyld koldt ledningsvand op til markeringen.

4



Luk vandindtaget.

5



Forbind strømforsyningen med en stikkontakt.

6



Tryk kort på drejeknappen for at tænde apparatet.

dk

MANUEL BETJENING

OM DEN MANUELLE BETJENING
Apparatet betjenes nemt og komfortabelt ved hjælp af drejeknappen på forsiden. Derudover giver BONECO-appen mange muligheder for automatisk styring af BONECO-apparatet.

TILSTANDEN "AUTO"
Hvis du endnu ikke har betjent BONECO-apparatet med BONECO-appen, starter det i tilstanden "AUTO", første gang du tænder det. Apparatet er forindstillet til en relativ mål-luftfugtighed på 50 procent.

Effekttrinnet tilpasses automatisk til den aktuelle luftfugtighed: Jo tørrere luft, desto højere effekttrin.

Overskrides den forindstillede mål-luftfugtighed med 2 procent, skifter apparatet til standby-tilstand, hvilket kan se på den pulserende LED:



Hvis den indstillede luftfugtighed ikke er opnået, genoptager BONECO-apparatet sin aktivitet.

TILPASNING AF TILSTANDEN "AUTO"
Hvis du allerede har betjent BONECO-apparatet med BONECO-appen, og du har indstillet en anden luftfugtighed, overtages denne værdi automatisk, når du tænder apparatet.

TÆND/SLUK
1. Tryk kort én gang på drejeknappen for at tænde BONECO-apparatet.



Når apparatet tændes, er det altid i tilstanden "AUTO". Du genkender den aktive "AUTO"-tilstand på den lille lysende LED over drejeknappen.



2. For at slukke BONECO-apparatet, mens det er i tilstanden "AUTO" skal du trykke kort på drejeknappen én gang.

MANUEL STYRING

1. Tryk kort én gang på drejeknappen for at tænde BONECO-apparatet.



Når apparatet tændes, er det altid i tilstanden "AUTO".

2. Tilpas effekten til dine behov ved at sætte drejeknappen på det ønskede trin fra 1 til 6. Derved forlader du tilstanden "AUTO" (AUTO-LED er slukket).



Det valgte effekttrin vises med antallet af lysende LED'er over drejeknappen.



3. Tryk kort på drejeknappen én gang for at forlade den manuelle tilstand og aktivere AUTO-tilstanden igen.

4. Tryk på drejeknappen en gang til for at slukke BONECO-apparatet.

Når du forlader tilstanden "AUTO", fortsætter BONECO-apparatet på det valgte effekttrin, indtil vandtank er tomt – uafhængigt af, hvor høj den aktuelle luftfugtighed er.

dk

DET FÅR DU MED BONECO-APPEN

OM BONECO-APPEN

Appen "BONECO healthy air" benyttes til udvidet styring af BONECO-apparatet og gør det muligt for dig at udnytte hele dens potentiale. Appen omfatter funktioner som f.eks. timer, standardindstilling af luftfugtighed eller skift mellem forskellige programmer. Desuden får du påmindelser om rengøringsintervaller, filterskift og andre tilbagevendende opgaver.



YDELSESOMFANG

Programmer		Fordefinerede indstillinger til hyppige situationer
	Tilstanden BABY	Apparatet anvender ventilatortrin 1 til 4 og hæver luftfugtigheden til 60 %
	Tilstanden SLEEP	Apparatet anvender kun ventilatortrin 1, og der er forindstillet en mål-luftfugtighed på 45 %
ON-timer		Apparatet tændes efter en bestemt tid
OFF-timer		Apparatet slukkes efter en bestemt tid
Programmer		Fordefinerede indstillinger til hyppige situationer
Hygrostat		Fastlæggelse af den ønskede luftfugtighed
Dimmer		Indstilling af status-LED'ens lysstyrke
Vejr		Viser det aktuelle vejr og udetemperatur
Information filterskift		Henviser til det brugte AH320 pollenfilter
Oplysninger om A7017 Ionic Silver Stick®		Henviser til den brugte A7017 Ionic Silver Stick®
Tilbehør og forbrugsmaterialer		Hjælper med efterfølgende køb og giver yderligere oplysninger

DOWNLOAD

BONECO-APP TIL IOS
Søg i App Store efter "BONECO healthy air", eller scan nedenstående QR-kode. For at QR-koden kan genkendes under iOS 10 eller ældre versioner, skal den nødvendige app være installeret. Under iOS 11 og nyere genkendes QR-koden automatisk, når du retter kameraet mod den.

Download on the App Store

BONECO-APP TIL ANDROID
Søg i Google Play Store efter "BONECO healthy air", eller scan nedenstående QR-code. For at QR-koden kan genkendes, skal den nødvendige app være installeret på apparatet.

GET IT ON Google Play

dk

OPRETTELSE AF FORBINDELSE TIL BONECO-APPARATET

FORBEREDELSER

Sørg for, at Bluetooth er aktiveret på din smartphone. Sørg for, at smartphonen befinder sig i samme rum som BONECO-apparatet, når du opretter forbindelse.

Når der er oprette forbindelse, kan du med din smartphone styre BONECO-apparatet i samme rum eller tilmed i et tilstødende rum. Den maksimale afstand mellem smartphone og BONECO-apparatet afhænger dog af de byggetekniske forhold.

OPRETTELSE AF FORBINDELSE

1. Sørg for, at Bluetooth er aktiveret på din smartphone.
2. Start BONECO-appen.
3. Følg anvisningerne i appen.

DE FORSKELLIGE DRIFTSTILSTANDE

HYBRID ARBEJDSMÅDE ("HYBRID")
BONECO-apparatet forener to funktioner.

- AH320 pollenfilteret renser indåndingsluften for pollen, husstøv og finstøv.
- Via AW200 fordampermåtten befugtes rumluften.

De bedste resultater opnås, når BONECO-apparatet på samme tid befugter og renser luften. Uagtet dette er det også muligt kun at udnytte en af de to egenskaber.

LED-DRIFTSTILSTANDEN "HYBRID"



KUN BEFUGTNING ("HUMIDIFIER" (BELYSNING))
Vi anbefaler også at bruge BONECO-apparatet med isat AH320 pollenfilter om vinteren, da det ud over polen også filtrerer husstøv fra luften. For at bruge apparatet uden AH320 pollenfilter skal du blot tage filteret ud af holderen og skifte til driftstilstanden "Humidifier" ved hjælp af BONECO-appen.



Når du fjerner AH320 pollenfilteret, stiger den maksimale befugterydelse fra ca. 200 g/t til ca. 350 g/t.

LED-DRIFTSTILSTANDEN "HUMIDIFIER"



KUN AH320 POLLENFILTER ("PURIFIER")
Om sommeren er luftfugtigheden normalt tilstrækkeligt høj, men pollen og blomsterstøv gør livet svært for allergikere. Hvis du kun vil udnytte AH320 pollenfilterets rengøringsvirkning, skal du ved hjælp af BONECO-appen indstille BONECO-apparatet til driftstilstanden "Purifier" og fjerne vand og tromle fra apparatet.

LED-DRIFTSTILSTANDEN "PURIFIER"



DE FORSKELLIGE TILSTANDE

TILSTANDENE
I alle de tre driftstilstande "Hybrid", "Luftrensning" og "Luftbefugtning" kan der vælges mellem tre forskellige tilstande: AUTO, SLEEP og BABY.

TILSTANDEN AUTO
I tilstanden AUTO anvender BONECO-apparatet alle ventilatortrin fra 1 til 5. Den forindstillede luftfugtighed er 50 %.

TILSTANDEN SLEEP
I tilstanden SLEEP kan BONECO-apparatet også anvendes i soveværelset om natten. Apparatet arbejder fuldautomatisk på det laveste ventilatortrin 1 for at minimere driftsstøjen. Den forindstillede luftfugtighed er 45 %.

TILSTANDEN BABY
Tilstanden BABY anvender ventilatortrin 1 til 4 og hæver luftfugtigheden til 60 %. Denne værdi er perfekt egnet til anvendelse i børneværelset, da der anbefales en højere luftfugtighed ved babyer og småbørn. Ventilatoren arbejder desuden så lydsvagt, at en babyalarm ikke reagerer på støjen.

ANVENDELSE AF DUFTSTOFFER

GRUNDLÆGGENDE

I duftstofbeholderen på bagsiden kan der tilsættes gængse aromastoffer og æteriske olier.

Fyld ikke duftstoffer direkte i vandtank, da det kan påvirke ydelsen negativt på BONECO-apparatet eller tilmed beskadige det. Disse skader dækkes ikke af garantien.

Duftstofbeholderen kan rengøres i opvaske-maskinen. Temperaturen må dog ikke være over 50 °C.

TILSÆTNING AF DUFTSTOFFER

1. Tryk på duftstofbeholderen for at tage skuffen ud.



2. Dryp aromastof efter eget valg på filtindlægget i skuffen.



RENGØRINGSHENVISNINGER

OM RENGØRING

Regelmæssig vedligeholdelse og rengøring er en forudsætning for en fejlfri og hygiejnisk drift.

De anbefalede rengørings- og vedligeholdelsesintervaller varierer med luft- og vandkvaliteten samt driftstiden.

Ved manuel rengøring anbefales brug af en blød klud, opvaskemiddel og en opvaskebørste.

Afbryd altid BONECO-apparatet fra lysnettet, før du begynder med rengøringen! Tilsidesættelse kan medføre risiko for elektrisk stød og livsfare!

Når tromlen og vandtanken rengøres i opvaskemaskinen, må temperaturen ikke overskride 50 °C, da plasticdelene ellers kan blive bøjede.

ANBEFALEDE RENGØRINGSINTERVALLER

Interval	Foranstaltning
fra tredje dag uden drift	Tøm vandtanken og fyld den med frisk vand
Hver 2. uge	Rengøring af vandtank, tromle og AW200 fordampermåtte
	Rengøring af forfilter
Årligt	Udskift A7017 Ionic Silver Stick®
	Udskiftning af AH320 pollenfilter
	Rengøring af ventilator og indvendige dele

RENGØRING I OPVASKEMASKINE

IKKE-TILLADTE DELE

Følgende dele kan ikke rengøres i en opvaskemaskine.

- Midterdel med filterafdækning
- AW200 fordampermåtte
- AH320 pollenfilter

VANDTANK OG TROMLE

1. Tag overdelen af BONECO-apparatet.
2. Tag tromlen med AW200 fordampermåtten ud.
3. Fjern A7017 Ionic Silver Stick®.



4. Fjern svømmeren.



5. Drej de to skiver på tromlen for at løsne den. Vær her opmærksom på mærkerne på ydersiden af skiven.



6. Træk AW200 fordampermåtten af tromlen.



7. Rengør alle dele undtagen midterdelen, AH320 pollenfilteret og AW200 fordampermåtten i hånden eller i opvaskemaskinen ved højst 50 °C.



RENGØRING AF FORFILTER

OM FORFILTERET

Forfilteret rengør luften for store smudspartikler. Rengør forfilteret, hvis det er støvet eller snavset.

RENGØRING AF FORFILTER

1. Tryk langs kanten i venstre side af afdækningen for at låse den op.



2. Fjern forfilteret ved at tage fat i lasken i midten og trække opad.



3. Vask forfilteret med en rengøringsbørste under rindende vand.



4. Tør forfilteret med en klud.



5. Sæt forfilteret i apparatet.



6. Anbring afdækningen, og tryk langs kanten i venstre side for at låse den.



dk

RENGØR AW200 FORDAMPERMÅTTEN

OM AW200 FORDAMPERMÅTTEN

Ved stærk tilsmudsning, tilkalkning eller kraftig lugt kan AW200 fordampermåtten rengøres i vaskemaskinen eller manuelt.

Når du efter endt rengøring sætter AW200 fordampermåtten på tromlen, skal du sørge for, at den sidder rigtigt:





RENGØRING I VASKEMASKINEN

AW200 fordampermåtten kan rengøres i vaskemaskinen. Brug almindeligt vaskemiddel. Det anbefales af lægge AW200 fordampermåtten i en vaskepose eller at vaske den separat, da den eller opsamler fibre fra andre genstande i vaskemaskinen.

AW200 fordampermåtten må ikke vaskes ved en temperatur over 40 °C.

Tør ikke AW200 fordampermåtten i en tørretumbler.

RENGØRING VED VASK I HÅNDEN

1. Vask AW200 fordampermåtten grundigt i varmt vand, tilsæt en smule opvaskemiddel til vandet.



2. Skyl AW200 fordampermåtten med lunkent, rent vand, til der ikke længere dannes skum.

UDSKIFTNING AF TILBEHØR

UDSKIFT A7017 IONIC SILVER STICK®

A7017 Ionic Silver Stick® udnytter sølvs antimikrobielle virkning til at forbedre vandhygiejnen betydeligt. Den virker, så snart den kommer i kontakt med vand – også selv om BONECO-apparatet er slukket.

Udskift A7017 Ionic Silver Stick® årligt for at sikre den antimikrobielle virkning.



Den brugte A7017 Ionic Silver Stick® kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

En ny A7017 Ionic Silver Stick® kan købes hos din BONECO-forhandler, via BONECO Online Shop på nedenstående adresse eller direkte via BONECO-appen, som du benytter til styring af BONECO-apparatet:

www.shop.boneco.com

UDSKIFTNING AF AH320 POLLENFILTER

AH320 pollenfilteret kan ikke rengøres.

- Tilsmudsning er normalt og kan ses som et bevis på AH320 pollenfilterets virkning.
- Udskift AH320 pollenfilteret årligt for at bevare rengøringseffekten.
- Det brugte AH300 pollenfilter kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Et nyt AH320 pollenfilter kan købes hos din BONECO-forhandler, på nedenstående adresse eller direkte via BONECO-appen, som du benytter til styring af BONECO-apparatet:

www.shop.boneco.com

dk

DRIFTSFEJL OG FEJLAFHJÆLPNING

Problem	Mulig årsag	Foranstaltning
Luften lugter ubehageligt	Gammelt vand i vandtank	Tøm vandtank, og rengør apparatet og AW200 fordam-permåtten
Ingen forbedring af luftkvaliteten	Åbne vinduer eller døre	Luk vinduer og døre
AUTO-LED på apparatet blinker rødt	Vandkarret er tomt	Fyld vandtank
Apparatet kan ikke betjenes i appen. Meddelelsen "Søg ..." "Ikke tilgængelig"	Apparatet er blokeret af en anden smartphone	Luk appen på den anden smartphone
AUTO-LED pulserer	Den ønskede luftfugtighed er nået eller overskredet	Ikke påkrævet
Den aktuelle visning blinker ved betjening	Betjening er blokeret	Deaktiver LOCK-funktionen i appen
Visning forbliver mørk	LED'ernes lysstyrke er reduceret kraftigt i appen	Forøg LED'ernes lysstyrke i appen

FABRIKSINDSTILLINGER

OM FABRIKSINDSTILLINGERNE

Hvis styringen ikke fungerer, som du forventer, på dit BONECO-apparat, eller hvis du vil slette alle tilpasninger, kan du gendanne fabriksindstillingerne på apparatet. I den forbindelse slettes alle tilpasninger og indstillinger.

Efter nulstillingen skal BONECO-apparatet forbindes med din smartphone igen, så apparatet igen kan styres med appen (se side 280).

NULSTILLING AF APPARAT

Gendan fabriksindstillingerne på BONECO-apparatet ved at holde den sorte knap på apparatet inde i ca. 30 sekunder, indtil LED'erne lyser rødt. BONECO-apparatet befinder sig nu i samme tilstand som ved ibrugtagning.

BRUKSANVISNING

no

INNHOLDSFORTEGNELSE

I pakken **296**
- Sunn luft er et grunnbehov 296
- Tilgjengelig tilbehør 296

Oversikt og navn på delene **297**

Tekniske data **298**

Ta i bruk **299**

Manuell betjening **300**
- Om manuell betjening 300
- AUTO-Modus 300
- Tilpasset AUTO-modus 300
- Slå på og av 300
- Manuell styring 301

Dette tilbyr BONECO-appen **302**
- Om BONECO-appen 302
- Omfanget av funksjoner 302

Nedlasting **303**
- BONECO-app for iOS 303
- BONECO-app for Android 303

Sammenkobling med BONECO-apparat **304**
- Forberedelser 304
- Sammenkobling 304

De forskjellige modusene **305**
- Hybridmodus ("Hybrid") 305
- LED-modus «Hybrid» 305
- Kun luftfukter ("Humidifier" (Fukting)) 305
- LED-modus «Humidifier» 305
- Kun AH320 pollenfilter ("Purifier") 305
- LED-modus «Purifier» 305

Die ulike modusene **306**
- Moduser 306
- AUTO-modus 306
- SLEEP-modus 306
- BABY-modus 306

Bruk av duftstoffer **307**
- Grunnleggende 307
- Tilsette duftstoffer 307

Rengjøringsanvisninger **308**
- Om rengjøringen 308
- Anbefalte rengjøringsintervaller 308

Rengjøring i oppvaskmaskin **309**
- Ikke-tillatte deler 309
- Vannkar og trommel 309

Rengjøre forfilter **311**
Om forfilteret 311
Rengjøre forfilter 311

Rengjøre AW200 fordunstermatte **312**
Om AW200 fordunstermatte 312
Rengjøring i vaskemaskin 312
Rengjøring for hånd 312

Bytte av tilbehør **313**
Bytte A7017 Ionic Silver Stick® 313
Bytte AH320 pollenfilter 313

Driftsfeil og utbedring av feil **314**

Fabrikkinnstillinger **315**
Om fabrikkinnstillingene 315
Tilbakestille apparatet 315

no

I PAKKEN

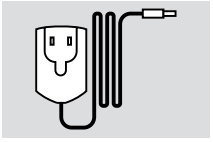
SUNN LUFT ER ET GRUNNBEHOV
Det er lite vi reagerer så følsomt på som dårlig luft. Og likevel er det mange som ikke tenker særlig over luftkvaliteten. Det har innvirkning på helsen og livskvaliteten. Derfor gleder det oss desto mer at du bidrar til sunn inneluft for deg selv og omgivelsene med din BONECO.

TILGJENGELIG TILBEHØR
Erstatning for brukt tilbehør samt ekstra tilbehør får du:

- hos din BONECO-forhandler
- på **www.shop.boneco.com**
- rett i appen «BONECO healthy air»

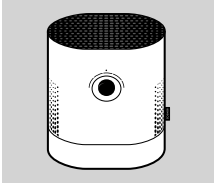
I PAKKEN

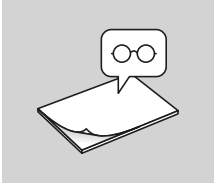

BONECO H320


Netzteil

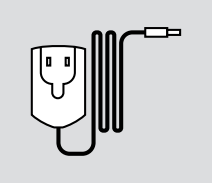

Quick Manual


Sicherheitshinweise

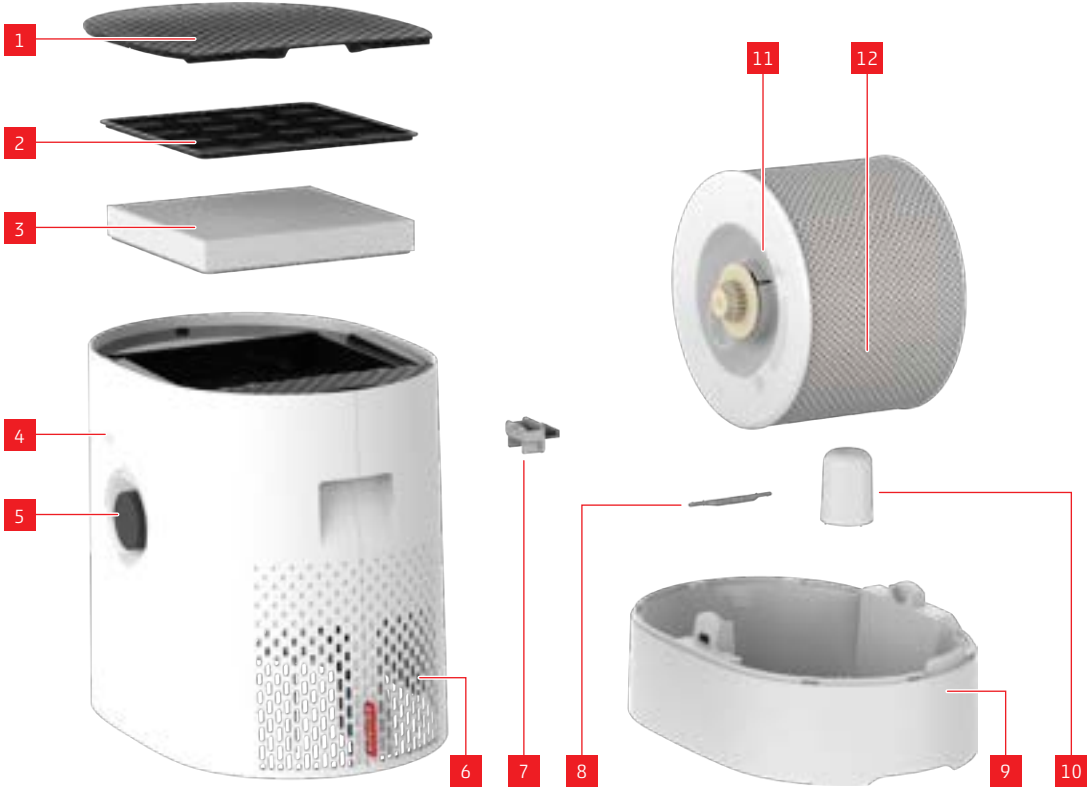

BONECO H320


Hurtigveiledning


Sikkerhetsanvisninger


Strømadapter

OVERSIKT OG NAVN PÅ DELENE



LEGENDE

1	Deksel/luftinntak
2	Forfilter
3	Pollenfilter AH320
4	Åpning hygrostat
5	Av/på, dreiebryter
6	Luftutløp
7	Duftstoffbeholder
8	A7017 Ionic Silver Stick®
9	Vannkar*
10	Flottør*
11	Trommel*
12	Fordunstermatte AW200**

* Kan vaskes i oppvaskmaskin på opptil 50 °C

** Kan vaskes i vaskemaskin på opptil 40 °C

TEKNISKE DATA

TEKNISKE DATA*		
Typebetegnelse		BONECO H320
Nettspenning		220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Effektopptak	Standby	0,5 W
	Nivå 1	5,0 W
	Nivå 6	11,0 W
Luftfuktighetsytelse opptil		350 g/t**
Partikkel CADR		< 60 m^3/h
Egnet for romstørrelser inntil		50 m^2 / 125 m^3
Volum maks.		6 liter
Mål L × B × H		430 × 280 × 465 mm
Tomvekt		6,4 kg
Støynivå under bruk	Nivå 1	28 dB(A)
	Nivå 6	52 dB(A)

* Med forbehold om endringer

** Ved 230 V ~ 50 Hz, nivå 6 (kun luftfukter)

TA I BRUK

1



Sett BONECO-apparatet på flatt underlagt.

2



Åpne vanninntaket.

3



Fyll på kaldt springvann opp til markeringen.

4



Steng vanninntaket.

5



Sett strømadapteren i stikkontakten.

6



Slå på apparatet ved å gi dreiebryteren et kort trykk.

MANUELL BETJENING

OM MANUELL BETJENING
Manuell betjening gjøres på komfortabelt vis med dreiebryteren på frontsiden. I tillegg byr BONECO-appen på omfattende muligheter for styring og automatisering av BONECO-apparatet.

AUTO-MODUS
Dersom du aldri har betjent BONECO-apparatet med BONECO-appen og slår det på for første gang, starter det i AUTO-modus. Apparatet er forhåndsinnstilt på en relativ fuktighet på 50 prosent.

Effekttrinnet justeres automatisk til den aktuelle fuktigheten: Jo tørrere luft, jo høyere effekttrinn.

Hvis den forhåndsinnstilte fuktigheten overskrides med 2 prosent, går apparatet over i standby-modus, son indikeres ved en pulserende LED:



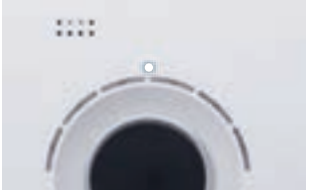
Når den innstilte luftfuktigheten underskrides, vil BONECO-apparatet begynne å gå igjen.

TILPASSET AUTO-MODUS
Hvis du allerede har brukt BONECO-apparatet med BONECO-appen og har innstilt en annen luftfuktighet, vil denne verdien automatisk tas i bruk når du slår på apparatet.

SLÅ PÅ OG AV
1. Slå på BONECO-apparatet ved å gi dreiebryteren et kort trykk.



Apparatet er alltid i AUTO-modus når det slås på. Du ser at AUTO-modus er aktiv på at den lille LED-en lyser over dreiebryteren.



2. For å slå av BONECO-apparatet mens det er i AUTO-modus, gir du dreiebryteren et kort trykk.

MANUELL STYRING

1. Slå på BONECO-apparatet ved å gi dreiebryteren et kort trykk.



Apparatet er alltid i AUTO-modus når det slås på.

2. Juster effekten etter dine behov ved å vri dreiebryteren til ønsket nivå fra 1 til 6. Dermed går du ut av AUTO-modus (AUTO-lysdioden er slått av).



Det valgte effekttrinnet angis med antallet av lysende LED-er over dreiebryteren.



3. Gi dreiebryteren ett kort trykk for å gå ut av manuell modus og aktivere AUTO-modus igjen.
4. Trykk på dreiebryteren en gang til for å slå av BONECO-apparatet.

Dersom du går ut av AUTO-modus, vil BONECO-apparatet fortsette å gå på det valgte effekttrinnet inntil vannkaret er tomt – uavhengig av hvor høy luftfuktigheten er.

DETTE TILBYR BONECO-APPEN

OM BONECO-APPEN

Appen "BONECO healthy air" brukes til utvidet styring av BONECO-apparatet og sørger for at du kan utnytte dets fulle potensial. Appen tilbyr funksjoner som tidsur, innstilling av fuktighet eller bytte mellom ulike programmer. Du vil også bli påminnet om rengjøringsintervaller, filterbytte og andre tilbakevendende oppgaver.



OMFANGET AV FUNKSJONER

Programmer		Forhåndsdefinerte innstillinger for vanlige situasjoner
	Baby-modus	Apparatet går på viftetrinn 1 til 4 og øker luftfuktigheten til 60 %
	Sleep-modus	Apparatet går kun på viftetrinn 1, og en luftfuktighet på 45 % er forhåndsinnstilt
PÅ-tidsur		Apparatet vil slå seg på etter en viss tid
AV-tidsur		Apparatet vil slå seg av etter en viss tid
Programmer		Forhåndsdefinerte innstillinger for vanlige situasjoner
Hygrostat		Still inn ønsket luftfuktighet
Dimmer		Stille inn lysstyrke på status-LED
Vær		Viser aktuelt vær og utetemperatur
Informasjon om filterbytte		Indikerer brukt AH320 pollenfilter
Informasjon A7017 Ionic Silver Stick®		Indikerer brukt A7017 Ionic Silver Stick® hin
Tilbehør og forbruksmateriell		Er til nytte etter kjøpet og gir ytterligere informasjon

NEDLASTING

BONECO-APP FOR IOS

Søk i App Store etter "BONECO healthy air" eller skann QR-koden nedenfor. For å gjenkjenne ER-koden med iOS 10 eller eldre må en det installeres en passende app. I iOS 11 og senere blir ER-koden automatisk registrert når du retter kameraet mot den.

Download on the App Store

BONECO-APP FOR ANDROID

Søk i Goodwill Play etter "BONECO healthy air" eller skann QR-koden nedenfor. For å gjenkjenne ER-koden må det installeres en passende app på apparatet.

GET IT ON Google Play

SAMMENKOBLING MED BONECO-APPARAT

FORBEREDELSER

Kontroller at Bluetooth er aktivert på smarttelefonen. Når du foretar sammenkobling, må du påse at smarttelefonen er i samme rom som BONECO-apparatet.

Etter at sammenkoblingen er gjennomført, kan styre BONECO-apparatet fra smarttelefonen i samme rom eller til og med i naborommet. Maksimal avstand mellom smarttelefonen og BONECO-apparatet avhenger imidlertid av de byggmessige forholdene.

SAMMENKOBLING

1. Påse at Bluetooth er aktivert på smarttelefonen.
2. Kjør BONECO-appen.
3. Følg veiledningen i appen.

DE FORSKJELLIGE MODUSENE

HYBRIDMODUS ("HYBRID")
BONECO-apparatet kombinerer to funksjoner.

- AH320 pollenfilter renser luften for pollen, husstøv og fint støv.
- Luften i omgivelsene fuktes via AW200 fordunstermatte.

Du oppnår de beste resultatene når BONECO-apparatet fukter og renser luften samtidig. Det er likevel mulig å bruke bare én av de to funksjonene.

LED-MODUS «HYBRID»



KUN LUFTFUKTER ("HUMIDIFIER" (FUKTING))
Vi anbefaler at BONECO-apparatet brukes med AH320 pollenfilter om vinteren også, fordi det i tillegg til pollen også filtrerer husstøv fra luften. Vil du bruke apparatet uten AH320 pollenfilter, tar du ganske enkelt filteret ut av holderen og bytter til modusen «Humidifier» i BONECO-appen.



Når du fjerner AH320 pollenfilter, øker den maksimale luftfukterkapasiteten fra ca. 200 g/t til ca. 350 g/t.

LED-MODUS «HUMIDIFIER»



KUN AH320 POLLENFILTER ("PURIFIER")
Om sommeren er luftfuktigheten vanligvis tilstrekkelig, men pollen og blomsterstøv gjør livet vanskelig for allergikere. Dersom du kun ønsker å benytte deg av renseeffekten til AH320 pollenfilter, setter du BONECO-apparatet i modusen «Purifier» ved hjelp av BONECO-appen og fjerner vannet samt trommelen fra apparatet.

LED-MODUS «PURIFIER»



DIE ULIKE MODUSENE

MODUSER
Du kan velge mellom tre moduser i alle de tre drift-stypene "Hybrid", "Luftrensing" eller "Luftfukting": AUTO, SLEEP og BABY.

AUTO-MODUS
I AUTO-modus bruker BONECO-apparatet viftetrinn 1 til 5. Den forhåndsinnstilte luftfuktigheten er 50 %.

SLEEP-MODUS
I SLEEP-modus kan BONECO-apparatet også brukes på soverommet om natten. Apparatet jobber hel-automatisk på laveste viftetrinn 1 for å lage minst mulig lyd. Den forhåndsinnstilte luftfuktigheten er 45 %.

BABY-MODUS
BABY-modusen bruker viftetrinnene 1 til 4 og øker luftfuktigheten til 60 %. Denne verdien er ideell for bruk på barnerommet, fordi det anbefales høyere luftfuktighet for babyer og småbarn. Viften jobber så stille at en babycall ikke reagerer på den.

BRUK AV DUFTSTOFFER

GRUNNLEGGENDE

I duftstoffbeholderen på baksiden kan du fylle på vanlige aromastoffer og eteriske oljer.

Ikke tilsett duftstoffer rett i vannkaret ettersom dette kan få BONECO-apparatet til å fungere dårligere eller til og med skade det. Slike skader dekkes ikke av garantien.

Duftstoffbeholderen kan vaskes i oppvaskmaskin. Temperaturen må imidlertid ikke overstige 50 °C.

TILSETTE DUFTSTOFFER

1. Trykk på duftstoffbeholderen for å ta ut skuffen.



2. Drypp ønsket mengde aromastoff på filtinnlegget i skuffen.



RENGJØRINGSANVISNINGER

OM RENGJØRINGEN

Regelmessig vedlikehold og rengjøring er en forutsetning for stabil og problemfri drift.

De anbefalte rengjørings- og vedlikeholdsintervallene varierer i henhold til luft- og vannkvalitet og brukstid.

Til manuell rengjøring anbefales det å bruke en myk klut, oppvaskmiddel og oppvaskbørste.

Du må alltid koble BONECO-apparatet fra strømnettet før du begynner på rengjøringen! Mislighold kan føre til elektrisk støt og livsfare!

Hvis du vasker trommelen og vannkaret i oppvaskmaskin, må du ikke bruke høyere temperatur enn 50 °C fordi plastdelene kan bli bøyd.

ANBEFALTE RENGJØRINGSINTERVALLER

Intervall	Tiltak
Fra tredje dag uten bruk	Tøm vannkaret og fyll det med friskt vann
Annenhver uke	Rengjøre vannkar, trommel og fordunstermatte AW200
	Rengjøre forfilter
En gang i året	Bytte A7017 Ionic Silver Stick®
	Bytte AH320 pollenfilter
	Rengjøre vifte og indre deler

RENGJØRING I OPPVASKMASKIN

IKKE-TILLATTE DELER

Følgende deler kan ikke rengjøres i oppvaskmaskin.

- Midtdel med filterdeksel
- AW200 fordunstermatte
- AH320 pollenfilter

VANNKAR OG TROMMEL

1. Ta av den øvre delen av BONECO-apparatet.
2. Ta ut trommelen og AW200 fordunstermatte.
3. Fjern A7017 Ionic Silver Stick®.



4. Fjern flottøren.



5. Løsne trommelen ved å dreie på de to skivene på den. Vær obs på markeringene på yttersiden av skiven.



6. Trekk AW200 fordunstermatte av trommelen.



7. Rengjør alle delene unntatt midtdelen, AH320 pollenfilter og AW200 fordunstermatte for hånd eller i oppvaskmaskin på maksimalt 50 °C.



RENGJØRE FORFILTER

OM FORFILTERET

Forfilteret renser luften for grove smusspartikler. Rengjør forfilteret hvis det virker støvete eller tilsmusset.

RENGJØRE FORFILTER

1. Trykk på venstre kant av dekselet for å løsne det.



2. Fjern forfilteret ved å trekke opp på tappen i midten.



3. Vask forfilteret med en rengjøringsbørste under rennende vann.



4. Tørk forfilteret med en klut.



5. Sett forfilteret inn i apparatet.



6. Sett på dekselet og trykk på venstre kant for å låse det.



RENGJØRE AW200 FORDUNSTERMATTE

OM AW200 FORDUNSTERMATTE

Dersom AW200 fordunstermatte er svært skitten eller forkalket eller har sterk lukt, kan den vaskes i vaskemaskin eller for hånd.

Når du setter AW200 fordunstermatte på trommelen etter rengjøringen, må du passe på at den sitter riktig:





RENGJØRING I VASKEMASKIN

AW200 fordunstermatte kan vaskes i vaskemaskin. Tilsett vanlig vaskemiddel. Det anbefales å legge AW200 fordunstermatte i en vaskepose eller vaske den separat fordi den ellers kan ta opp løse fibre fra andre ting som vaskes.

AW200 fordunstermatte må vaskes på maks. 40 °C.

Ikke tørk AW200 fordunstermatte i tørketrommel.

RENGJØRING FOR HÅND

1. Kna AW200 fordunstermatte grundig i varmt vann som du har tilsatt litt oppvaskmiddel.



2. Skyll AW200 fordunstermatte i rent vann som er så varmt som hendene tåler, inntil det ikke lenger danner seg skum.

BYTTE AV TILBEHØR

BYTTE A7017 IONIC SILVER STICK®

A7017 Ionic Silver Stick® benytter den antimikrobielle virkningen av sølv til å forbedre vannhygienen betraktelig. Den begynner å virke med en gang det kommer i kontakt med vannet – selv når BONECO-apparatet er slått av.

A7017 Ionic Silver Stick® må skiftes ut en gang i året for at den antimikrobielle virkningen skal opprettholdes.



En brukt A7017 Ionic Silver Stick® kan kastes i husholdningsavfallet.

Du kan kjøpe en ny A7017 Ionic Silver Stick® hos din BONECO-forhandler, i BONECOs nettbutikk på adressen nedenfor eller direkte via BONECO-appen, som du bruker til å styre BONECO-apparatet:

www.shop.boneco.com

BYTTE AH320 POLLENFILTER

AH320 pollenfilter kan ikke rengjøres.

- Tilsmussing er normalt og bekrefter at AH320 pollenfilter virker som det skal.
- Skift ut AH320 pollenfilter en gang i året for å opprettholde renseeffekten.
- Når AH320 pollenfilter er brukt, kan det kastes i husholdningsavfallet.

Du kan kjøpe nytt AH320 pollenfilter hos din BONECO-forhandler, på adressen nedenfor eller direkte via BONECO-appen, som du bruker til å styre BONECO-apparatet:

www.shop.boneco.com

DRIFTSFEIL OG UTBEDRING AV FEIL

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Luften lukter ubehagelig	Ufriskt vann i vannkaret	Tøm vannkaret og rengjør apparatet og AW200 fordunstermatte
Ingen bedring av luftkvaliteten	Åpne vinduer eller dører	Lukk vinduer og dører
AUTO-LED-lampen på apparatet blinker rødt	Vannkaret er tomt	Fyll vannkaret
Apparatet lar seg ikke styre med appen. Du ser meldingen «Suchen ...» «Nicht erreichbar» (Søker ... Ikke tilgjengelig)	Apparatet er blokkert av en annen smarttelefon	Lukk appen på den andre smarttelefonen
AUTO LED pulserer	Ønsket luftfuktighet er nådd eller overskredet	Ikke nødvendig
Gjeldende indikator blinker ved betjening	Betjeningen er blokkert	Deaktiver LOCK-funksjonen i appen
Indikatoren forblir mørk	Lysstyrken på LED-lampene er sterkt redusert i appen	Øk lysstyrken på LED-lampene i appen

FABRIKKINNSTILLINGER

OM FABRIKKINNSTILLINGENE

Hvis styringen av BONECO-apparatet ikke fungerer som den skal, eller hvis du vil slette alle justeringer, kan du tilbakestille apparatet til fabrikkinnstillingene. Alle justeringer og innstillinger slettes når du gjør dette.

Etter tilbakestillingen må BONECO-apparatet kobles sammen med smarttelefonen på nytt, slik at styring med appen fremdeles er mulig (se side 304).

TILBAKESTILLE APPARATET

Tilbakestill BONECO-apparatet til fabrikkinnstillinger ved å holde den svarte knappen på apparatet inne i ca. 30 sekunder, helt til LED-lampene lyser rødt. BONECO-apparatet er nå i samme tilstand som da det ble tatt i bruk.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

lv

SATURA RĀDĪTĀJS

Piegādes komplektācija **320**
- Veselīgs gaiss ir pamatvajadzība 320
- Piederumu pieejamība 320

Daļu pārskats un nosaukumi **321**

Tehniskie dati **322**

Ekspluatācijas sākšana **323**

Manuāla vadība **324**
- Informācija par manuālo vadību 324
- Režīms "AUTO" 324
- Pielāgots režīms "AUTO" 324
- Ieslēgšana un izslēgšana 324
- Manuāla vadība 325

BONECO lietotnes iespējas **326**
- Informācija par BONECO lietotni 326
- Iespējas 326

Lejupielāde **327**
- BONECO lietotne operētājsistēmai "iOS" 327
- BONECO lietotne operētājsistēmai "Android" 327

Savienošana ar BONECO ierīci **328**
- Sagatavošanās 328
- Savienošana 328

Dažādi darbības režīmi **329**
- Hibrīda darbības režīms ("Hybrid") 329
- Gaismas diožu darbības režīms "Hybrid" 329
- Tikai mitrināšana ("Humidifier") 329
- Gaismas diožu darbības režīms "Humidifier" 329
- Tikai ziedputekšņu filtrs AH320 ("Purifier") 329
- Gaismas diožu darbības režīms "Purifier" 329

Dažādi režīmi **330**
- Režīmi 330
- Režīms "AUTO" (Automātiski) 330
- Režīms "SLEEP" (Miegs) 330
- Režīms "BABY" (Mazulis) 330

Smaržvielu izmantošana **331**
- Pamatinformācija 331
- Smaržvielu ieliešana 331

Tīrīšanas norādījumi **332**
- Informācija par tīrīšanu 332
- Ieteicamie tīrīšanas intervāli 332

Mazgāšana trauku mazgājamā mašīnā **333**
- Daļas, ko nedrīkst mazgāt 333
- Ūdens vācele un trumulis 333

Priekšfiltra tīrīšana **335**
Informācija par priekšfiltru 335
Priekšfiltra tīrīšana 335

Mitrinātāja sieta AW200 tīrīšana **336**
Informācija par mitrinātāja sietu AW200 336
Mazgāšana veļas mazgājamajā mašīnā 336
Mazgāšana ar rokām 336

Piederumu nomaiņa **337**
A7017 Ionic Silver Stick® nomaiņa 337
Ziedputekšņu filtra AH320 nomaiņa 337

Darbības traucējumi un kļūdu novēršana **338**

Rūpnīcas iestatījumi **339**
Informācija par rūpnīcas iestatījumiem 339
Ierīces atiestate 339

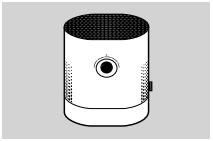
PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA

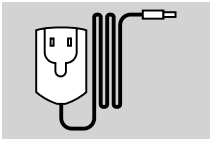
VESELĪGS GAISS IR PAMATVAJADZĪBA
Uz sliktu gaisu mēs reaģējam patiešām jutīgi. Tomēr daudzi gaisa kvalitātei pievērš pārāk maz uzmanības. Tas ietekmē veselību un dzīves kvalitāti. Tāpēc mēs esam gandarīti, ka ar BONECO ierīci savā apkārtējā vidē nodrošināt veselīgu telpu gaisu.

PIEDERUMU PIEEJAMĪBA
Nolietoto piederumu rezerves daļas, kā arī papildu piederumus varat iegādāties:

- pie BONECO specializētā tirdzniecības pārstāvja;
- tīmekļa vietnē **www.shop.boneco.com**;
- tieši lietotnē "BONECO healthy air".

PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA

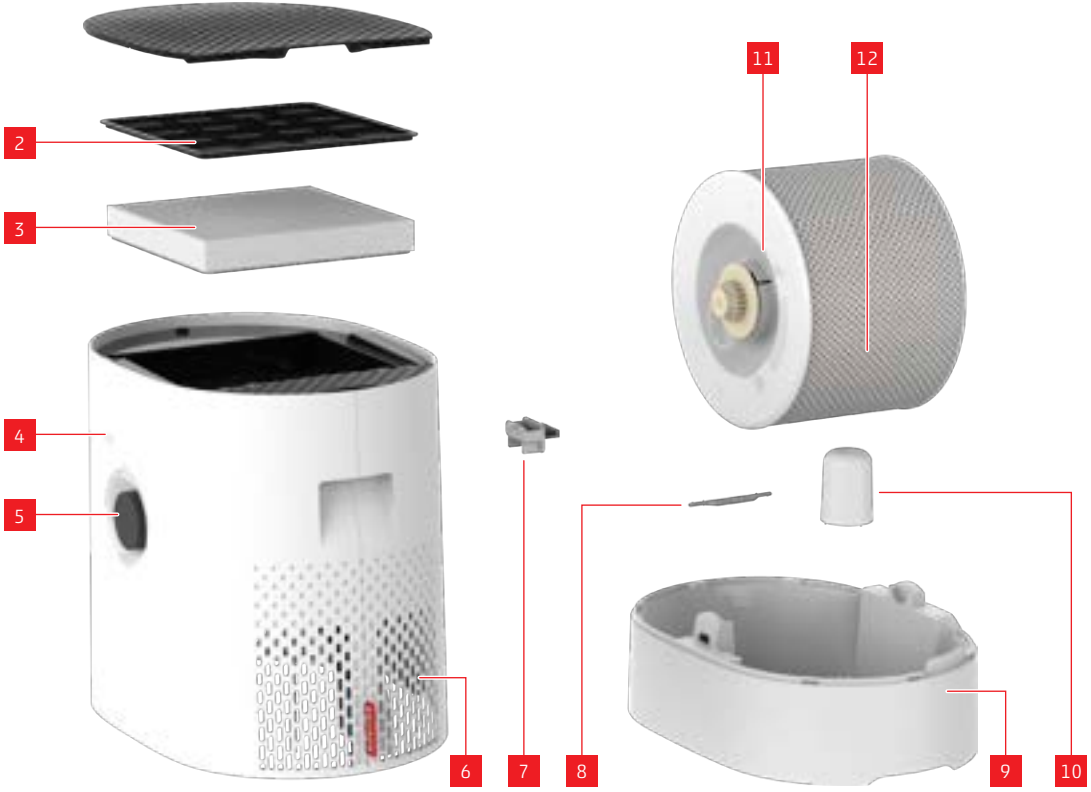

BONECO H320


Tīkla barošanas bloks


Īsā lietošanas instrukcija


Drošības norādījumi

DAĻU PĀRSKATS UN NOSAUKUMI



LEGENDA

1	Pārsegs / gaisa ieplūdes atvere
2	Priekšfiltrs
3	Ziedputekšņu filtrs AH320
4	Higrostata atvere
5	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, pagriežamais slēdzis
6	Gaisa izplūdes atvere
7	Smaržvielu tvertne
8	Ionic Silver Stick® A7017
9	Ūdens vācele*
10	Pludiņš*
11	Trumulis*
12	Mitrinātāja siets AW200**

* Var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā temperatūrā, kas nepārsniedz 50 °C.

** Var mazgāt veļas mazgājamā mašīnā temperatūrā, kas nepārsniedz 40 °C.

TEHNISKIE DATI

TEHNISKIE DATI*		
Modeļa apzīmējums		BONECO H320
Tīkla spriegums		220–240 V ~, 50–60 Hz
Jaudas patēriņš	Gaidstāves režīmā	0,5 W
	Ar 1. pakāpi	5,0 W
	Ar 6. pakāpi	11,0 W
Mitrināšanas jauda līdz		350 g/h**
Daļiņu CADR		< 60 m^3/ h
Piemērota telpas izmēriem līdz		50 m^2/125 m^3
Maks. tilpums.		6 litri
Izmēri: garums × platums × augstums		430 × 280 × 465 mm
Tukšas ierīces svars		6,4 kg
Skaņas līmenis darbības laikā	Ar 1. pakāpi	28 db(A)
	Ar 6. pakāpi	52 db(A)

* Ir rezervētas tiesības veikt izmaiņas

** Ar 230 V ~ un 50 Hz, kad darbina ar 6. pakāpi (tikai mitrināšana)

EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA

1



Nolieciet BONECO ierīci uz līdzena pamata.

2



Atveriet ūdens ieliešanas atveri.

3



Piepildiet vāceli līdz atzīmei ar aukstu ūdensvada ūdeni.

4



Aizveriet ūdens ieliešanas atveri.

5



Pieslēdziet tīkla barošanas bloku pie kontaktligzdas.

6



Lai ierīci ieslēgtu, nospiediet pagriežamo slēdzi.

MANUĀLA VADĪBA

INFORMĀCIJA PAR MANUĀLO VADĪBU
Manuāli var ērti vadīt ar pagriežamo slēdzi priekšpusē. BONECO lietotnē ir plašas BONECO ierīces vadības un automatizācijas papildiespējas.

REŽĪMS "AUTO"
Ja vēl nekad neesat vadījis BONECO ierīci BONECO lietotnē un ieslēdzat to pirmo reizi, tā sāk darboties režīmā "AUTO". Ierīces relatīvā mitruma noklusējuma iestatījums ir 50 procenti.

Jaudas pakāpe automātiski pielāgojas pašreizējam gaisa mitrumam: jo sausāks gaiss, jo augstāka jaudas pakāpe.

Kad mitruma noklusējuma iestatījums ir pārsniegts par 2 procentiem, ierīce pārslēdzas gaidstāves režīmā, ko uzrāda mirgojoša gaismas diode, kā ir parādīts tālāk.



Ja iestatītais gaisa mitrums nav sasniegts, BONECO ierīce atsāk darboties.

PIELĀGOTS REŽĪMS "AUTO"
Ja BONECO ierīci jau esat vadījis BONECO lietotnē un esat iestatījis citu gaisa mitrumu, tad ierīce pēc ieslēgšanas automātiski lieto šo vērtību.

IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA
1. Lai BONECO ierīci ieslēgtu, nospiediet pagriežamo slēdzi.



Kad ierīci ieslēdz, tā vienmēr sāk darboties režīmā "AUTO". Ja ierīce darbojas režīmā "AUTO", virs pagriežamā slēdža deg maza gaismas diode.



2. Lai BONECO ierīci izslēgtu, kad tā darbojas režīmā "AUTO", vienreiz nospiediet pagriežamo slēdzi.

MANUĀLA VADĪBA

1. Lai BONECO ierīci ieslēgtu, nospiediet pagriežamo slēdzi.



Kad ierīci ieslēdz, tā vienmēr sāk darboties režīmā "AUTO".

2. Pielāgojiet jaudu savām vajadzībām, pagriežamo slēdzi pagriežot pret vēlamo pakāpi no 1. līdz 6. Tādējādi jūs izslēdzat režīmu "AUTO" (gaismas diode "AUTO" nedeg).



Izvēlēto jaudas pakāpi uzrāda degošo gaismas diožu skaits virs pagriežamā slēdža.



3. Lai izslēgtu manuālo režīmu un ieslēgtu režīmu "AUTO", vienreiz nospiediet pagriežamo slēdzi.

4. Lai izslēgtu BONECO ierīci, nospiediet pagriežamo slēdzi.

Kad režīmu "AUTO" izslēdz, BONECO ierīce turpina darboties ar izvēlēto jaudas pakāpi, līdz ūdens vācele ir tukša, neatkarīgi no faktiskā gaisa mitruma.

lv

BONECO LIETOTNES IESPĒJAS

INFORMĀCIJA PAR BONECO LIETOTNI

Ar lietotni "BONECO healthy air" var lietot BONECO ierīces paplašinātās vadības funkcijas un izmantot visu ierīces potenciālu. Lietotnē var lietot taimera funkciju, iepriekš iestatīt gaisa mitrumu vai pārslēgt dažādas programmas. Turklāt var saņemt atgādinājumus par tīrīšanas intervāliem, filtra mainīšanu un citām atkārtojamām darbībām.



IESPĒJAS

Programmas		Bieži lietojami noklusējuma iestatījumi
	Režīms "Baby"	Ierīce darbojas ar 1.–4. ventilatora jaudas pakāpi un palielina gaisa mitrumu līdz 60 %
	Režīms "Sleep"	Ierīce darbojas tikai ar 1. ventilatora jaudas pakāpi, un vēlamā gaisa mitruma noklusējuma iestatījums ir 45 %
IESLĒGŠANAS taimeris		Ierīce ieslēdzas pēc noteikta laika.
IZSLĒGŠANAS taimeris		Ierīce izslēdzas pēc noteikta laika.
Programmas		Bieži lietojami noklusējuma iestatījumi
Higrostats		Vēlamā gaisa mitruma noteikšana
Gaismmainis		Statusa gaismas diodes spilgtuma regulēšana
Laika apstākļi		Pašreizējie laika apstākļi un āra temperatūra
Informācija par filtra mainīšanu		Norāde par nolietotu ziedputekšņu filtru
Informācija par A7017 Ionic Silver Stick®		Norāde par nolietotu A7017 Ionic Silver Stick®
Piederumi un izmantojamie materiāli		Atbalsts papildu iegādē un papildu informācijas nodrošināšana

LEJUPIELĀDE

BONECO LIETOTNE OPERĒTĀJSISTĒMAI “IOS”

“App Store” meklējiet “BONECO healthy air” vai skenējiet tālāk nodrošināto QR kodu. Lai QR kodu identificētu operētājsistēmā “iOS 10” vai vecākā, ir jābūt instalētai attiecīgai lietotnei. Operētājsistēmā “iOS 11” vai jaunākā QR kodu identificē automātiski, kad pret to pavērš kameras objektīvu.

Download on the App Store

BONECO LIETOTNE OPERĒTĀJSISTĒMAI “ANDROID”

“Google Play Store” meklējiet “BONECO healthy air” vai skenējiet tālāk nodrošināto QR kodu. Lai identificētu QR kodu, jūsu ierīcē ir jābūt instalētai attiecīgai lietotnei.

GET IT ON Google Play

SAVIENOŠANA AR BONECO IERĪCI

SAGATAVOŠANĀS

Pārliecinieties, ka viedtālrunī ir aktivizēta funkcija "Bluetooth". Kad veido savienojumu, viedtālrunim un BONECO ierīcei ir jāatrodas vienā telpā.

Kad ir veiksmīgi izveidots savienojums, ar viedtālruni var vadīt BONECO ierīci, kas atrodas tajā pašā vai pat blakus telpā. Tomēr maksimālais attālums starp viedtālruni un BONECO ierīci ir atkarīgs no vietējiem apstākļiem.

SAVIENOŠANA

1. Pārliecinieties, ka viedtālrunī ir aktivizēta funkcija "Bluetooth".
2. Palaidiet BONECO lietotni.
3. Sekojiet norādēm lietotnē.

DAŽĀDI DARBĪBAS REŽĪMI

HIBRĪDA DARBĪBAS REŽĪMS (“HYBRID”)
BONECO ierīcei ir divas funkcijas.

- Ar ziedputekšņu filtru AH320 attīra gaisu no ziedputekšņiem, sadzīves putekļiem un smalkiem putekļiem.
- Ar mitrinātāja sietu AW200 mitrina telpas gaisu.

Vislabāko rezultātu var sasniegt, ja BONECO ierīce gaisu vienlaikus mitrina un attīra. Ja tas nav vajadzīgs, var izmantot tikai vienu no abām funkcijām.

GAISMAS DIOŽU DARBĪBAS REŽĪMS “HYBRID”



TIKAI MITRINĀŠANA (“HUMIDIFIER”)
BONECO ierīci arī ziemā ir ieteicams lietot, kad ir ielikts ziedputekšņu filtrs AH320, jo tas gaisu attīra ne tikai no ziedputekšņiem, bet arī no sadzīves putekļiem. Lai ierīci darbinātu bez ziedputekšņu filtra AH320, izņemiet filtru no turētāja un BONECO lietotnē ieslēdziet darbības režīmu “Humidifier”.



Kad ziedputekšņu filtrs AH320 ir izņemts, maksimālā mitrinātāja jauda no aptuveni 200 g/h palielinās līdz aptuveni 350 g/h.

GAISMAS DIOŽU DARBĪBAS REŽĪMS “HUMIDIFIER”



TIKAI ZIEDPUTEKŠŅU FILTRS AH320 (“PURIFIER”)
Vasarā gaisa mitrums parasti ir pietiekams, taču ziedputekšņi apgrūtina dzīvi cilvēkiem ar alerģiju. Ja vēlaties ar ziedputekšņu filtru AH320 tikai attīrīt gaisu, BONECO lietotnē pārslēdziet BONECO ierīci darbības režīmā “Purifier” un no ierīces izlejiet ūdeni, kā arī izņemiet trumuli.

GAISMAS DIOŽU DARBĪBAS REŽĪMS “PURIFIER”



DAŽĀDI REŽĪMI

REŽĪMI
Visos trijos darbības režīmos “Hybrid”, “Purifier” un “Humidifier” var izvēlēties trīs dažādus režīmus: “AUTO”, “SLEEP” un “BABY”.

REŽĪMS “AUTO” (AUTOMĀTISKI)
Režīmā “AUTO” BONECO ierīce darbojas ar 1.–5. ventilatora jaudas pakāpi. Noklusējuma gaisa mitrums ir 50 %.

REŽĪMS “SLEEP” (MIEGS)
Režīmā “SLEEP” BONECO ierīci var darbināt guļamistabā arī pa nakti. Ierīce darbojas pilnīgi automātiski ar viszemāko, proti, 1. ventilatora jaudas pakāpi, lai darbības troksnis būtu minimāls. Noklusējuma gaisa mitrums ir 45 %.

REŽĪMS “BABY” (MAZULIS)
Režīmā “BABY” ierīce darbojas ar 1.–4. ventilatora jaudas pakāpi un palielina gaisa mitrumu līdz 60 %. Šī vērtība ir ideāli piemērota, lai ierīci darbinātu bērnistabā, jo mazuļiem un maziem bērniem ir ieteicams lielāks gaisa mitrums. Turklāt ventilators darbojas tik klusi, ka radioaukle uz to nereaģē.

SMARŽVIELU IZMANTOŠANA

PAMATINFORMĀCIJA

Aizmugurē esošajā smaržvielu tvertnē var pievienot tirdzniecībā pieejamas aromātiskās vielas un ēteriskās eļļas.

Nelejiet smaržvielas tieši ūdens vācelē, jo tas var ietekmēt BONECO ierīces jaudu vai pat bojāt ierīci. Uz šiem bojājumiem garantija neattiecas.

Smaržvielu tvertni var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā. Taču temperatūra nedrīkst pārsniegt 50 °C.

SMARŽVIELU IELIEŠANA

1. Lai izņemtu atvilktni, uzspiediet uz smaržvielu tvertnes.



2. Uzpiliniet izvēlēto smaržvielu uz atvilktnes filca ieliktņa.



TĪRĪŠANAS NORĀDĪJUMI

INFORMĀCIJA PAR TĪRĪŠANU

Lai ierīce darbotos bez traucējumiem un higiēniski, tā ir regulāri jāapkopj un jātīra.

Ieteicamie tīrīšanas intervāli un apkopes intervāli mainās atbilstīgi gaisa kvalitātei un ūdens kvalitātei, kā arī darbības ilgumam.

Ja tīra ar rokām, ir ieteicams izmantot mīkstu drānu, trauku mazgāšanas līdzekli un trauku mazgājamo suku.

Pirms sākat tīrīt, vienmēr atvienojiet BONECO ierīci no elektrotīkla! Citādi var gūt elektrotriecienu, kas apdraud dzīvību!

Kad trumuli un ūdens vāceli mazgā trauku mazgājamajā mašīnā, ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 50 °C, citādi plastmasas daļas var deformēties.

IETEICAMIE TĪRĪŠANAS INTERVĀLI

Intervāls	Darbība
Kad ierīci nelieto jau trīs dienas	Ūdens vāceles iztukšošana un piepildīšana ar tīru ūdeni
Ik pēc 2 nedēļām	Ūdens vāceles, trumuļa un mitrinātāja sieta AW200 tīrīšana
	Priekšfiltra tīrīšana
Reizi gadā	A7017 Ionic Silver Stick® nomaiņa
	Ziedputekšņu filtra AH320 nomaiņa
	Ventilatora un iekšpuses tīrīšana

MAZGĀŠANA TRAUKU MAZGĀJAMĀ MAŠĪNĀ

DAĻAS, KO NEDRĪKST MAZGĀT

Tālāk norādītās daļas nedrīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

- Vidusdaļa ar filtra pārsegu
- Mitrinātāja siets AW200
- Ziedputekšņu filtrs AH320

ŪDENS VĀCELE UN TRUMULIS

1. Noņemiet BONECO ierīces augšdaļu.
2. Izņemiet trumuli ar mitrinātāja sietu AW200.
3. Izņemiet A7017 Ionic Silver Stick®.



4. Izņemiet pludiņu.



5. Lai atbrīvotu trumuli, pagrieziet abas tā ripas. Attiecīgi ievērojiet atzīmes ripu ārpusē.



6. Novelciet mitrinātāja sietu AW200 no trumuļa.



7. Visas daļas, izņemot vidusdaļu, ziedputekšņu filtru AH320 un mitrinātāja sietu AW200, mazgājiet ar rokām vai trauku mazgājamā mašīnā temperatūrā, kas nepārsniedz 50 °C.



PRIEKŠFILTRA TĪRĪŠANA

INFORMĀCIJA PAR PRIEKŠFILTRU

Priekšfiltrs attīra gaisu no rupjām netīrumu daļiņām. Tīriet priekšfiltru, kad tas ir putekļains vai netīrs.

PRIEKŠFILTRA TĪRĪŠANA

1. Uzspiediet uz pārsega kreisās malas, lai to atbloķētu.



2. Lai izņemtu priekšfiltru, vidū esošo mēlīti pavelciet augšup.



3. Izmazgājiet priekšfiltru ar mazgāšanas suku tekošā ūdenī.



4. Nosusiniet priekšfiltru ar drānu.



5. Ielieciet priekšfiltru ierīcē.



6. Uzlieciet pārsegu un uzspiediet uz kreisās malas, lai to fiksētu.



MITRINĀTĀJA SIETA AW200 TĪRĪŠANA

INFORMĀCIJA PAR MITRINĀTĀJA SIETU AW200

Ja mitrinātāja siets AW200 ir ļoti netīrs vai aizkaļķojies vai sāk veidoties smaka, sietu var mazgāt veļas mazgājamajā mašīnā vai ar rokām.

Izmazgātais mitrinātāja siets AW200 ir jāuzstiepj uz trumuļa pareizi, kā ir parādīts tālāk.





MAZGĀŠANA VEĻAS MAZGĀJAMAJĀ MAŠĪNĀ

Mitrinātāja sietu AW200 var mazgāt veļas mazgājamajā mašīnā. Pievienojiet arī tirdzniecībā pieejamu veļas mazgāšanas līdzekli. Mitrinātāja sietu AW200 ir ieteicams mazgāt mazgāšanas maisā vai mazgāt atsevišķi, citādi tajā var saķerties šķiedras no pārējās veļas.

Mitrinātāja sietu AW200 drīkst mazgāt temperatūrā, kas nepārsniedz 40 °C.

Mitrinātāja sietu AW200 nedrīkst žāvēt veļas žāvētājā.

MAZGĀŠANA AR ROKĀM

1. Rūpīgi izviļājiet mitrinātāja sietu AW200 siltā ūdenī, kam ir pievienots nedaudz mazgāšanas līdzekļa.



2. Skalojiet mitrinātāja sietu AW200 tīrā, siltā ūdenī, līdz vairs neveidojas putas.

PIEDERUMU NOMAIŅA

A7017 IONIC SILVER STICK® NOMAIŅA

A7017 Ionic Silver Stick® ar sudraba pretmikrobu iedarbību būtiski uzlabo ūdens higiēnu. Tas sāk darboties, tiklīdz saskaras ar ūdeni, pat ja BONECO ierīce ir izslēgta.

Lai būtu nodrošināta pretmikrobu iedarbība, nomainiet A7017 Ionic Silver Stick® reizi gadā.

Nolietoto A7017 Ionic Silver Stick® var utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.



Maiņas A7017 Ionic Silver Stick® varat iegādāties pie sava BONECO specializētā tirdzniecības pārstāvja, BONECO tiešsaistes veikalā tīmekļa vietnē, kuras adrese ir norādīta tālāk, vai tieši BONECO lietotnē, kurā vadāt BONECO ierīci.

www.shop.boneco.com

ZIEDPUTEKŠŅU FILTRA AH320 NOMAIŅA

Ziedputekšņu filtru AH320 nevar tīrīt.

- Netīrumi ir normāla parādība un pierāda ziedputekšņu filtra AH320 efektivitāti.
- Lai uzturētu attīrīšanas jaudu, nomainiet ziedputekšņu filtru AH320 reizi gadā.
- Nolietoto ziedputekšņu filtru AH320 var utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Maiņas ziedputekšņu filtru AH320 varat iegādāties pie sava BONECO specializētā tirdzniecības pārstāvja, BONECO tiešsaistes veikalā tīmekļa vietnē, kura adrese ir norādīta tālāk, vai tieši BONECO lietotnē, kurā vadāt BONECO ierīci.

www.shop.boneco.com

DARBĪBAS TRAUCĒJUMI UN KĻŪDU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Darbība
Gaisam ir nepatīkams aromāts.	Ūdens vācelē ir sastāvējies ūdens.	Ūdens vāceles iztukšošana, ierīces un mitrinātāja sieta AW200 tīrīšana
Gaisa kvalitāte neuzlabojas.	Logi vai durvis ir atvērti.	Logu un durvju aizvēršana
Gaismas diode "AUTO" mirgo sarkanā krāsā.	Ūdens vācele ir tukša.	Ūdens vāceles piepildīšana
Ierīci nevar vadīt lietotnē. Rādās paziņojumi "Meklēt..." un "Nesasniedzama".	Ierīces darbību bloķē cits viedtālrunis.	Lietotnes aizvēršana otrajā viedtālrunī
Mirgo gaismas diode "AUTO".	Vēlamais gaisa mitrums ir sasniegts vai pārsniegts.	Nav
Vadības laikā mirgo aktuāla indikācija.	Vadība ir bloķēta.	Funkcijas "LOCK" deaktivizēšana lietotnē
Indikācija nedeg.	Lietotnē ir būtiski samazināts gaismas diožu spilgtums.	Gaismas diožu spilgtuma palielināšana lietotnē

RŪPNĪCAS IESTATĪJUMI

INFORMĀCIJA PAR RŪPNĪCAS IESTATĪJUMIEM
Ja BONECO ierīces vadība neatbilst paredzētajam vai ja vēlaties dzēst visus pielāgojumus, varat atjaunot ierīces rūpnīcas iestatījumus. Tad dzēšat visus pielāgojumus un iestatījumus.

Pēc atiestates BONECO ierīce ir atkārtoti jāsavieno ar viedtālruni, lai arī turpmāk to varētu vadīt lietotnē (skatīt 328. lappusi).

IERĪCES ATIESTATE
Lai atjaunotu BONECO ierīces rūpnīcas iestatījumus, ierīces melno pogu turiet nospiestu aptuveni 30 sekundes, līdz gaismas diodes deg sarkanā krāsā. Tagad BONECO ierīces iestatījumi ir tādi paši kā ekspluatācijas sākumā.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

lt

TURINYS

Tiekiamas komplektas **344**
Sveikas oras yra pagrindinis poreikis 344
Esami reikmenys 344

Apžvalga ir dalių pavadinimai **345**

Techniniai duomenys **346**

Eksploatavimo pradžia **347**

Rankinis valdymas **348**
Apie rankinį valdymą 348
AUTO režimas 348
Parinktas AUTO režimas 348
Įjungimas ir išjungimas 348
Rankinis valdymas 349

Tai Jums siūlo BONECO programėlė **350**
Apie BONECO programėlę 350
Savybės 350

Atsisiųsti **351**
BONECO programėlė „iOS“ operacinei sistemai 351
BONECO programėlė operacinei sistemai „Android“ 351

Susiejimas su BONECO prietaisu **352**
Paruošiamieji darbai 352
Susiejimas 352

Įvairūs darbo režimai **353**
Mišrus veikimo būdas („Hybrid“) 353
Šviesos diodų darbo režimas „Hybrid“ 353
Tik drėkinimas („Humidifier“ (Drėkinimas)) 353
Šviesos diodų darbo režimas „Humidifier“ 353
Tik AH320 žiedadulkių filtras („Purifier“) 353
Šviesos diodų darbo režimas „Purifier“ 353

Skirtingi režimai **354**
Režimai 354
AUTO režimas 354
SLEEP režimas 354
BABY režimas 354

Kvapiųjų medžiagų naudojimas **355**
Pagrindinė informacija 355
Aromatinių medžiagų įdėjimas 355

Valymo nurodymai **356**
Apie valymą 356
Rekomenduojami valymo intervalai 356

Plovimas indaplovėje **357**
Kokių dalių plauti negalima 357
Vandens vonelė ir būgnas 357

Pirminio filtro valymas **359**
Apie pirminį filtrą 359
Pirminio filtro valymas 359

AW200 garintuvo audinio valymas **360**
Apie AW200 garintuvo audinį 360
Plovimas skalbimo mašina 360
Plovimas rankomis 360

Reikmens keitimas **361**
„A7017 Ionic Silver Stick®" pakeitimas 361
AH320 žiedadulkių filtro keitimas 361

Eksploatavimo triktys ir klaidų šalinimas **362**

Gamykliniai nustatymai **363**
Naudojant gamyklinius nustatymus 363
Prietaiso atstata 363

lt

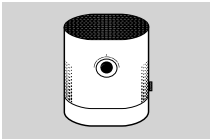
TIEKIAMAS KOMPLEKTAS

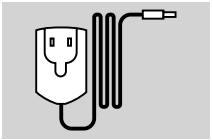
SVEIKAS ORAS YRA PAGRINDINIS POREIKIS
Į nieką taip jautriai nereaguojame, kaip į blogą orą. Nepaisant to, daugelis žmonių oro kokybei skiria per mažai dėmesio. Ir tai turi įtakos sveikatai ir gyvenimo kokybei. Mums labai džiugu, kad pasirinkę BONECO prietaisą sau ir savo aplinkai užtikrinsite pagrindinį poreikį – sveiką orą patalpoje.

ESAMI REIKMENYS
Susidėvėjusiems pakeisti arba papildomus reikmenis galite įsigyti:

- iš savo BONECO prekybos atstovo,
- adresu **www.shop.boneco.com** arba
- tiesiogiai, pasinaudodami „BONECO healthy air“ programėle.

TIEKIAMAS KOMPLEKTAS

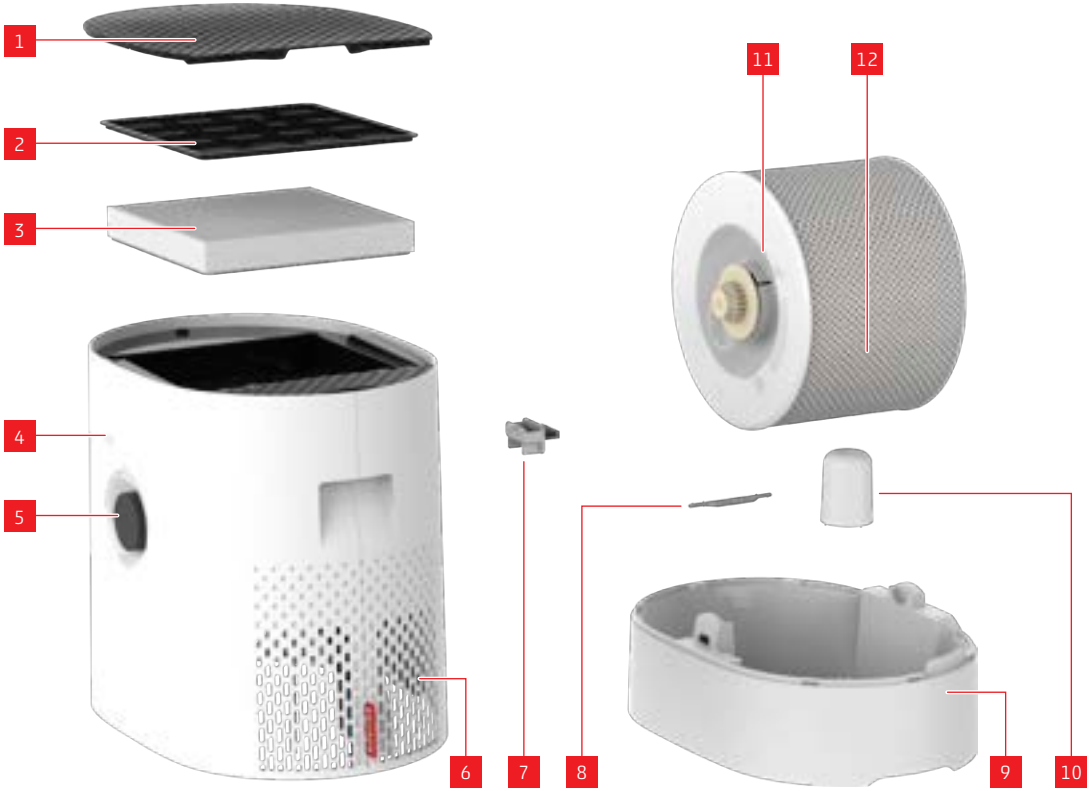

BONECO H320


Maitinimo blokas


Trumpa naudojimo instrukcija


Saugos nurodymai

APŽVALGA IR DALIŲ PAVADINIMAI



LEĢENDA

1	Dangtis / oro įsiurbimo angos
2	Pirminis filtras
3	AH320 žiedadulkių filtras
4	Higrostato anga
5	Įjungimas / išjungimas, sukamasis jungiklis
6	Oro išleidimo angos
7	Kvapiųjų medžiagų indelis
8	„A7017 Ionic Silver Stick®“
9	Vandens vonelė*
10	Plūdė*
11	Būgnas*
12	AW200 garintuvo audinys**

* Galima plauti indaplovėje iki 50 °C temperatūroje

** Galima plauti skalbyklėje iki 40 °C temperatūroje

TECHNINIAI DUOMENYS

TECHNINIAI DUOMENYS*		
Tipo pavadinimas		BONECO H320
Elektros tinklo įtampa		220–240 V ~ 50–60 Hz
Vartojamoji galia	Budėjimo (Standby) režimas	0,5 W
	1 našumo lygis	5,0 W
	6 našumo lygis	11,0 W
Drėkinimo našumas iki		350 g / val.**
Valymo našumas (CADR) – dalelės		< 60 m^3/ val.
Tinka patalpoms, ne didesnėms kaip		50 m^2 / 125 m^3
Maks. talpa		6 l
Matmenys (I × P × A)		430 × 280 × 465 mm
Tuščio prietaiso svoris		6,4 kg
Garso stiprumas veikiant	1 našumo lygis	28 dB(A)
	6 našumo lygis	52 dB(A)

* Pasiliekame teisę keisti

** Esant 230 V ~ 50 Hz, 6 lygis (tik drėkinimas)

EKSPLOATAVIMO PRADŽIA

1



BONECO prietaisą pastatykite ant lygaus pagrindo.

2



Atidarykite vandens įleidimo angą.

3



Iki žymos pripilkite šalto vandentiekio vandens.

4



Uždarykite vandens įleidimo angą.

5



Maitinimo bloką prijunkite prie elektros lizdo.

6



Trumpai paspauskite sukamąjį jungiklį, kad prietaisą įjungtumėte.

lt

RANKINIS VALDYMAS

APIE RANKINĮ VALDYMĄ
Rankiniu būdu valdyti patogiau priekinėje pusėje esančiu sukamuoju jungikliu. BONECO programėlė siūlo daug papildomų galimybių BONECO prietaisui valdyti ir automatizuoti.

AUTO REŽIMAS
Jeigu BONECO prietaiso dar niekada nevaldėte BONECO programėle ir ją įjungėte pirmą kartą, prietaisas veiks AUTO režimu. Prietaisas yra gamykloje nustatytas tiksliniam 50 procentų oro drėgnumui.

Našumo lygis automatiškai prisitaiko prie esamo oro drėgnumo: Kuo oras sausesnis, tuo didesnis našumo lygis.

Kai gamykloje nustatytas tikslinis oro drėgnumas viršijamas 2 procentais, prietaisas persijungia į budėjimo (Stand-by) režimą, atpažįstamą iš pulsuojančio šviesos diodo:



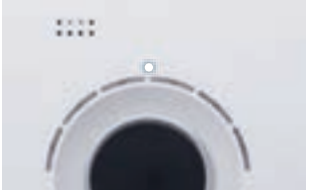
Kai oro drėgnumo reikšmė nukrenta žemiau nustatytosios, BONECO prietaisas vėl pradeda veikti.

PARINKTAS AUTO REŽIMAS
Jeigu BONECO prietaisą jau naudojote kartu su BONECO programėle ir buvote nustatę kitokią oro drėgnumo reikšmę, prietaisą įjungiant, šį reikšmė automatiškai perimama.

ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS
1. BONECO prietaisui įjungti vieną kartą trumpai paspauskite sukamąjį jungiklį.



Įjungtas prietaisas visada veikia AUTO režimu. AUTO režimą atpažinsite iš virš sukamojo jungiklio šviečiančio nedidelio šviesos diodo.



2. Norėdami AUTO režimu veikiantį BONECO prietaisą išjungti, vieną kartą trumpai paspauskite sukamąjį jungiklį.

RANKINIS VALDYMAS

1. BONECO prietaisui įjungti vieną kartą trumpai paspauskite sukamąjį jungiklį.



Įjungtas prietaisas visada veikia AUTO režimu.

2. Pagal savo poreikius parinkite našumą – sukamąja rankenėle nustatykite norimą lygį nuo 1 iki 6. Šiuo veiksmu išeisite iš AUTO režimo (AUTO režimo šviesos diodas užges).



Pasirinktą našumo lygį rodo virš sukamosios rankenėlės šviečiančių diodų skaičius.



3. Norėdami išeiti iš rankinio valdymo režimo ir vėl suaktyvinti AUTO režimą, vieną kartą trumpai paspauskite sukamąjį jungiklį.

4. Norėdami BONECO prietaisą išjungti, dar kartą paspauskite sukamąjį jungiklį.

Išėjus iš AUTO režimo, BONECO prietaisas pasirinktu našumo lygiu veiks toliau, kol ištuštės vandens vonelė – neatsižvelgiant į tai, koks oro drėgnumas yra šiuo metu.

lt

TAI JUMS SIŪLO BONECO PROGRAMĖLĖ

APIE BONECO PROGRAMĖLĘ

Programėlė „BONECO healthy air“ naudojama BONECO prietaiso valdiklio funkcijoms išplėsti ir leis išnaudoti visas siūlomas galimybes. Programėlė siūlo laikmačio, oro drėgnumo nustatymo ir įvairių programų pasirinkimo funkcijas. Be to, Jums bus primenama apie valymo intervalus, filtro keitimą ir kitus pasikartojančius darbus.



SAVYBĖS

Programos		Numatyti nustatymai dažnai pasikartojančioms situacijoms
	„Baby“ režimas	Prietaisas veikia 1–4 ventiliatoriaus pakopa ir padidina oro drėgnumą iki 60 %
	„Sleep“ režimas	Prietaisas veikia tik 1 ventiliatoriaus pakopa, iš anksto yra nustatytas 45 % oro drėgnumas
Įjungimo (ON) laikmatis		Po apibrėžto laiko prietaisas įsijungia
Išjungimo (OFF) laikmatis		Po apibrėžto laiko prietaisas išsijungia
Programos		Numatyti nustatymai dažnai pasikartojančioms situacijoms
Higrostatas		Nustato norimą oro drėgnumą
Šviesos valdiklis		Šviesos diodo ryškumo būsenos nustatymas
Oras		Rodo esamą orą ir lauko oro temperatūrą
Filtro keitimo informacija		Nurodo AH320 žiedadulkių filtro eksploatavimo pabaigą
„A7017 Ionic Silver Stick®“ informacija		Nurodo „A7017 Ionic Silver Stick®“ eksploatavimo pabaigą
Reikmenys ir vartojamosios medžiagos		Padeda papildomai perkant ir suteikia papildomos informacijos

ATSISIŲSTI

BONECO PROGRAMĖLĖ „IOS“ OPERACINEI SISTEMAI
Programėlių parduotuvėje ieškokite „BONECO healthy air“ arba nuskaitykite žemiau esantį QR kodą. Naudojant iOS 10 ar senesnę versiją, QR kodui atpažinti turi būti įdiegta atitinkama programėlė. Naudojant iOS 11 ir naujesnę versiją, QR kodas atpažįstamas automatiškai, kai tik į jį nukreipiama kamera.

Download on the App Store

BONECO PROGRAMĖLĖ OPERACINEI SISTEMAI „ANDROID“
„Google Play Store“ ieškokite „BONECO healthy air“ arba nuskenuokite žemiau esantį QR kodą. Norint atpažinti QR kodą, Jūsų prietaise turi būti įdiegta atitinkama programėlė.

GET IT ON Google Play

SUSIEJIMAS SU BONECO PRIETAISU

PARUOŠIAMIEJI DARBAI

Įsitikinkite, kad Jūsų išmaniajame telefone yra suaktyvintas „Bluetooth“. Susiedami atkreipkite dėmesį, kad išmanusis telefonas ir BONECO prietaisas turi būti toje pačioje patalpoje.

Po sėkmingo susiejimo savo išmaniuoju telefonu BONECO prietaisą galėsite valdyti būdami toje pačioje ar net gretimoje patalpoje. Maksimalų atstumą tarp išmaniojo telefono ir BONECO prietaiso lemia pastato savybės.

SUSIEJIMAS

1. Įsitikinkite, kad Jūsų išmaniajame telefone yra suaktyvintas „Bluetooth“.
2. Paleiskite BONECO programėlę.
3. Vykdykite programėlės nurodymus.

ĮVAIRŪS DARBO REŽIMAI

MIŠRUS VEIKIMO BŪDAS („HYBRID“)
BONECO prietaisas atlieka dvi funkcijas.

- AH320 žiedadulkių filtras iš įkvepiamo oro šalina žiedadulkes, namų dulkes ir smulkiąsias dulkes.
- AW200 garintuvo audinys drėkina patalpos orą.

Geriausių rezultatų pasiekiama, kai BONECO prietaisas orą drėkina ir valo tuo pačiu metu. Šio optimalumo nesiekiant, galima naudoti ir vieną iš šių funkcijų.

ŠVIESOS DIODŲ DARBO REŽIMAS „HYBRID“



TIK DRĖKINIMAS („HUMIDIFIER“ (DRĖKINIMAS))
Rekomenduojame BONECO prietaisą su įdėtu AH320 žiedadulkių filtru naudoti ir žiemą, nes kartu su žiedadulkėmis jis filtruoja ir ore esančias namų dulkes. Norėdami prietaisą naudoti be AH320 žiedadulkių filtro, filtrą tiesiog išimkite iš laikiklio ir BONECO programėle perjunkite į darbo režimą „Humidifier“.



Išėmus AH320 žiedadulkių filtrą, maksimalus drėkinimo našumas nuo maždaug 200 g/val. padidėja iki maždaug 350 g/val.

ŠVIESOS DIODŲ DARBO REŽIMAS „HUMIDIFIER“



TIK AH320 ŽIEDADULKIŲ FILTRAS („PURIFIER“)
Vasarą oro drėgnumo paprastai pakanka, tačiau alergiškiems žmonėms gyvenimą apsunkina įvairios žiedadulkės. Jeigu norite taikyti tik valantį AH320 žiedadulkių filtro poveikį, BONECO prietaisą BONECO programėle nustatykite „Purifier“ darbo režimui ir iš prietaiso pašalinkite vandenį bei išimkite būgną.

ŠVIESOS DIODŲ DARBO REŽIMAS „PURIFIER“



SKIRTINGI REŽIMAI

REŽIMAI
Visuose trijuose darbo režimuose „Hybrid“, „Oro valymas“ ir „Oro drėkinimas“ galima rinktis iš trijų režimų: AUTO, SLEEP ir BABY.

AUTO REŽIMAS
AUTO režime BONECO veikia 1–5 ventiliatoriaus pakopa. Nustatytasis oro drėgnumas yra 50 %.

SLEEP REŽIMAS
SLEEP režime BONECO prietaisas naktimis gali būti naudojamas miegamajame. Prietaisas dirba visiškai automatiškai žemiausia 1-a ventiliatoriaus pakopa, kad būtų sumažintas veikimo triukšmas. Nustatytasis oro drėgnumas yra 45 %.

BABY REŽIMAS
BABY režime naudojamos 1–4 ventiliatoriaus pakopos, o oro drėgnumas padidinamas iki 60 %. Ši vertė idealiai tinka naudoti vaikų kambaryje, nes kūdikiams ir mažiems vaikams rekomenduojamas didesnis oro drėgnumas. Be to, ventiliatorius veikia labai tyliai, todėl netrukdo veikti mobiliajai auklei.

KVAPIŲJŲ MEDŽIAGŲ NAUDOJIMAS

PAGRINDINĖ INFORMACIJA

Į kvapiųjų medžiagų indelį užpakalinėje prietaiso pusėje galima įpilti įprastų kvapiųjų medžiagų ir eterinių aliejų.

Kvapiųjų medžiagų nepilkite tiesiogiai į vandens vonelę, nes sumažės BONECO prietaiso galia arba prietaisas gali sugesti. Šiems pažeidimams / gedimams garantija netaikoma.

Kvapiųjų medžiagų indelį galima plauti indaplovėje. Tačiau temperatūra neturi viršyti 50 °C.

AROMATINIŲ MEDŽIAGŲ ĮDĖJIMAS

1. Norėdami išimti stalčių, spustelėkite kvapiųjų medžiagų indelį.



2. Stalčiuje esantį veltinio įdėklą apšlakstykite pasirinkta kvapiąja medžiaga.



VALYMO NURODYMAI

APIE VALYMĄ

Reguliarus valymas ir techninė priežiūra yra patikimo ir higieniško eksploatavimo sąlyga.

Rekomenduojami valymo ir techninės priežiūros intervalai priklauso nuo oro ir vandens kokybės bei nuo eksploatavimo trukmės.

Valant rankiniu būdu, rekomenduojama naudoti minkštą šluostę, indų ploviklį ir plovimo šepetėlį.

Prieš pradėdami valyti, BONECO prietaisą visuomet atjunkite nuo elektros tinklo! Šio nurodymo nepaisant, gresia elektros smūgis ir pavojus gyvybei!

Būgną ir vandens vonelę plaunant indaplovėje, temperatūra neturi būti didesnė kaip 50 °C, priešingu atveju šios plastikinės detalės gali deformuotis.

REKOMENDUOJAMI VALYMO INTERVALAI

Intervalas	Priemonė
Kai prietaisas nebuvo eksploatuotas tris dienas	Vandens vonelę ištuštinti ir pripilti šviežio vandens
Kas 2 savaites	Vandens vonelės, būgno ir AW200 garintuvo audinio valymas
	Pirminio filtro valymas
Kartą per metus	„A7017 Ionic Silver Stick®“ pakeitimas
	AH320 žiedadulkių filtro keitimas
	Valyti ventiliatorių ir prietaiso vidų

PLOVIMAS INDAPLOVĖJE

KOKIŲ DALIŲ PLAUTI NEGALIMA

Dalys, kurių indaplovėje plauti negalima.

- Vidurinė dalis su filtro dangčiu
- AW200 garintuvo audinys
- AH320 žiedadulkių filtras

VANDENS VONELĖ IR BŪGNAS

1. Nuimkite viršutinę BONECO prietaiso dalį.
2. Išimkite būgną su AW200 garintuvo audiniu.
3. Išimkite „A7017 Ionic Silver Stick®“.



4. Išimkite plūdę.



5. Būgno diskus pasukite vienas kito atžvilgiu ir atskirkite. Atkreipkite dėmesį į žymas disko išorinėje pusėje.



6. Nuo būgno nutraukite AW garintuvo audinį.



7. Visas dalis, išskyrus vidurinę dalį, AH320 žiedadulkių filtrą ir AW200 garintuvo audinį, plaukite rankomis arba indaplovėje ne aukštesnės kaip 50 °C temperatūros vandenyje.



PIRMINIO FILTRO VALYMAS

APIE PIRMINĮ FILTRĄ

Pirminis filtras iš oro šalina stambias teršalų daleles. Pirminį filtrą valykite tada, kai jis tampa dulkėtas ar kitokiu būdu užterštas.

PIRMINIO FILTRO VALYMAS

1. Kairiajame krašte paspauskite dangtelį, kad jį atrakintumėte.



2. Už viduryje esančio liežuvėlio traukdami aukštyn, pirminį filtrą išimkite.



3. Pirminį filtrą plaukite plovimo šepečiu po tekančiu vandeniu.



4. Pirminį filtrą nusausinkite šluoste.



5. Į prietaisą įstatykite pirminį filtrą.



6. Kad dangtelį užrakintumėte, dangtelį uždėkite ir paspauskite kairiajame krašte.



lt

AW200 GARINTUVO AUDINIO VALYMAS

APIE AW200 GARINTUVO AUDINĮ

Stipriai užterštą, apkalkėjusį ar nemaloniai kvepiantį AW200 garintuvo audinį galima plauti skalbyklėje arba tiesiog rankomis.

Jeigu AW200 garintuvo audinį po valymo tempsite ant būgno, stebėkite, kad jis būtų tinkamoje padėtyje:





PLOVIMAS SKALBIMO MAŠINA

AW200 garintuvo audinį galima plauti skalbyklėje. Naudokite įprastas skalbimo priemones. Rekomenduojama AW200 garintuvo audinį įdėti į plovimo maišelį arba skalbti atskirai, kad prie jo neprikibtų atsiskyrę kitų plaunamų daiktų plaušeliai.

AW200 garintuvo audinio negalima plauti aukštesnės nei 40 °C temperatūros vandenyje.

AW200 garintuvo audinio nedžiovinkite džiovyklėje.

PLOVIMAS RANKOMIS

1. AW200 garintuvo audinį gerai pamaigykite šiltame vandenyje, į kurį įpilta šiek tiek ploviklio.



2. AW200 garintuvo audinį skalaukite drungname švariame vandenyje tol, kol šis nebeputos.

REIKMENS KEITIMAS

„A7017 IONIC SILVER STICK®“ PAKEITIMAS

Vandens švarumui užtikrinti „A7017 Ionic Silver Stick®“ išnaudoja antimikrobinį sidabro poveikį. Jis veikia iškart, kai tik patenka į vandenį – net ir tada, kai BONECO prietaisas yra išjungtas.

Kad būtų užtikrintas antimikrobinis poveikis, „Ionic Silver StickA7017 ®“ keiskite kartą per metus.

Naudotą „Ionic Silver Stick®“ galima utilizuoti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.



Atsarginį „A7017 Ionic Silver Stick®“ galite įsigyti iš vietinio BONECO prekybos atstovo, BONECO internetinėje parduotuvėje adresu www.shop.boneco.com arba tiesiog per BONECO programėlę, kurią naudojate BONECO prietaisui valdyti:

www.shop.boneco.com

AH320 ŽIEDADULKIŲ FILTRO KEITIMAS

AH320 žiedadulkių filtro valyti negalima.

- Nešvarumai yra normalus reiškinys, tačiau jie užkemša AH320 žiedadulkių filtrą.
- Kad būtų išlaikytas valymo efektyvumas, AH320 žiedadulkių filtrą keiskite kasmet.
- Panaudotą AH320 žiedadulkių filtrą galite utilizuoti kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis.

Atsarginį panaudotą AH320 žiedadulkių filtrą galite įsigyti iš savo BONECO prekybos atstovo, nurodytu adresu arba tiesiog per BONECO programėlę, naudojamą BONECO prietaisui valdyti:

www.shop.boneco.com

EKSPLOATAVIMO TRIKTYS IR KLAIDŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Priemonė
Nemalonus oro kvapas	Užsistovėjęs vanduo vandens vonelėje	Ištuštinkite vandens vonelę, išvalykite prietaisą ir AW200 garintuvo audinį
Oro kokybė nepagerėja	Atidaryti langai arba durys	Uždarykite langus ir duris
Ant prietaiso esantis šviesos diodas AUTO mirksi raudona spalva	Vandens vonelė yra tuščia	Į vandens vonelę įpilti vandens
Programėlė negali valdyti prietaiso. Rodomas pranešimas „Ieškoti ...“ „Nepasiekiama“	Prietaisą blokuoja kitas išmanusis telefonas	Programėlę antrajame išmaniajame telefone uždaryti
Šviesos diodas AUTO pulsuoja	Pasiektas norimas oro drėgnumas arba viršytas	Nereikalinga
Valdymo metu aktualus indikatorius mirksi	Valdymas yra blokuotas	Programėlėje išaktyvinti funkciją LOCK
Indikatorius lieka tamsus	Programėlė stipriai sumažino šviesos diodų šviesumą	Programėlėje padidinti šviesos diodų šviesumą

GAMYKLINIAI NUSTATYMAI

NAUDOJANT GAMYKLINIUS NUSTATYMUS
Jeigu BONECO prietaiso valdiklis veikia ne taip, kaip Jūs norėtumėte, arba jeigu norite ištrinti visus nustatymus, galima atkurti gamyklinius prietaiso nustatymus. Tuomet visi pakeitimai ir nustatymai bus ištrinti.

Po atkūrimo BONECO prietaisą vėl reikia susieti su išmaniuoju telefonu, kad vėl būtų galima valdyti programėle (žr. 352psl.).

PRIETAISO ATSTATA
Atkurkite gamyklinius savo BONECO prietaiso nustatymus, maždaug 30 sekundžių palaikykite nuspaudę juodą mygtuką ant prietaiso, kol šviesos diodai ims šviesti raudonai. BONECO prietaisas dabar yra tokios būsenos, kokia buvo kaip eksploatavimo pradžioje.

KASUTUSJUHEND

ee

SISUKORD

Tarnekomplekt **368**
- Tervislik õhk kuulub põhivajaduste hulka 368
- Tarvikute saadavus 368

Ülevaade ja osade nimetused **369**

Tehnilised andmed **370**

Kasutuselevõtt **371**

Käsitsi juhtimine **372**
- Käsitsi juhtimisest 372
- Laad AUTO 372
- Kohandatud laad AUTO 372
- Sisse- ja väljalülitamine 372
- Käsitsi juhtimine 373

Seda pakub teile rakendus BONECO **374**
- Rakendusest BONECO 374
- Võimsuse ulatus 374

Allalaadimine **375**
- Rakendus BONECO iOS-ile 375
- Rakendus BONECO Androidile 375

Sidumine BONECO seadmega **376**
- Ettevalmistused 376
- Sidumine 376

Erinevad töörežiimid **377**
- Hübriidne tööviis (“Hybrid”) 377
- LED-töölaad “Hybrid” 377
- Ainult niisutamine (“Humidifier”) 377
- LED-töölaad “Humidifier” 377
- Ainult õietolmufilter AH320 (“Purifier”) 377
- LED-töölaad “Purifier” 377

Erinevad laadid **378**
- Laadid 378
- Laad AUTO 378
- Laad SLEEP 378
- Laad BABY 378

Lõhnaainete kasutamine **379**
- Üldist 379
- Lõhnaainete lisamine 379

Puhastamisjuhised **380**
- Puhastamisest 380
- Soovitatavad puhastamisvälbad 380

Nõudepesumasinas puhastamine **381**
- Mittelubatud osad 381
- Veevann ja trummel 381

Eelfiltri puhastamine **383**
Eelfiltrist 383
Eelfiltri puhastamine 383

Aurustusmati AW200 puhastamine **384**
Aurustusmatist AW200 384
Pesumasinas puhastamine 384
Puhastamine käsitsi pesemisega 384

Tarvikute vahetamine **385**
Ionic Silver Sticki® A7017 vahetamine 385
Õietolmufiltri AH320 vahetamine 385

Töötõrked ja vigade kõrvaldamine **386**

Tehaseseaded **387**
Tehaseseadetest 387
Seadme lähtestamine 387

TARNEKOMPLEKT

TERVISLIK ÕHK KUULUB PÕHIVAJADUSTE HULKA

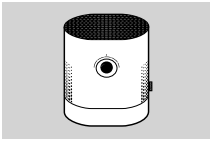
Vähe on asju, millele reageerime nii tundlikult kui halvale õhule. Ja ometi pööravad paljud inimesed õhu kvaliteedile liiga vähe tähelepanu. See mõjutab aga tervist ja elukvaliteeti. Seda rohkem rõõmustab meid, et võimaldate oma BONECO-seadmega endale ja oma ümbruskonnale rahuldada tervisliku ruumiõhu põhivajadust.

TARVIKUTE SAADAVUS

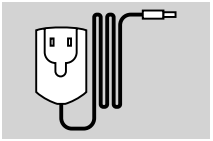
Kasutatud tarvikute asemele uusi ja samuti täiendavaid tarvikuid saate:

- oma BONECO volitatud edasimüüjalt,
- veebipoest **www.shop.boneco.com** alt või
- otse rakenduse "BONECO healthy air" kaudu.

TARNEKOMPLEKT



BONECO H320



Toiteplokk

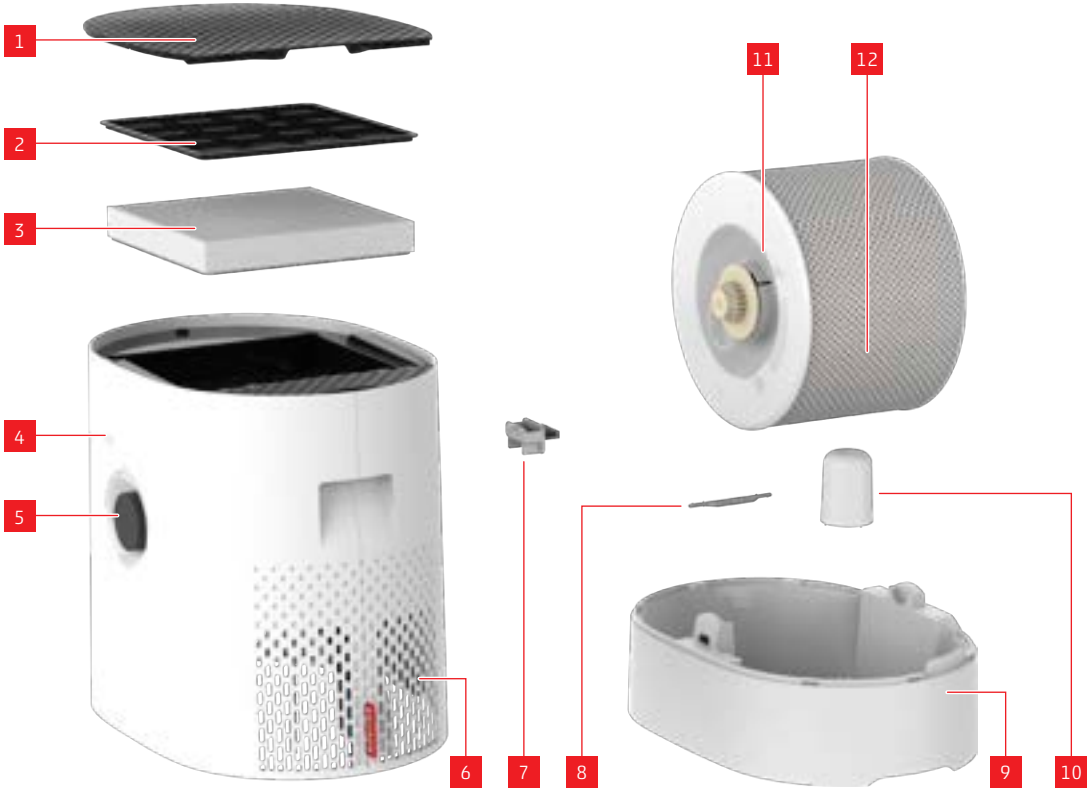


Lühijuhend



Ohutusjuhised

ÜLEVAADE JA OSADE NIMETUSED



LEGEND

1	Kate / õhu sisselaskeava
2	Eelfilter
3	Õietolmufilter AH320
4	Hügrostaati ava
5	Sees/Väljas, pöördlüliti
6	Õhu väljumisava
7	Lõhnaaine anum
8	Ionic Silver Stick® A7017
9	Veevann*
10	Ujuk*
11	Trummel*
12	Aurustusmatt AW200**

* Pestav nõudepesumasinas temperatuuril kuni 50 °C

** Pestav pesumasinas temperatuuril kuni 40 °C

TEHNILISED ANDMED

TEHNILISED ANDMED*		
Tüübitähis		BONECO H320
Toitepinge		220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Võimsustarve	Ooterežiim	0,5 W
	Aste 1	5,0 W
	Aste 6	11,0 W
Niisutusvõimsus kuni		350 g/h**
Osakeste keskväärtus puhtas õhus (CADR)		< 60 m^3/h
Sobib ruumidele suurusega kuni		50 m^2 / 125 m^3
Mahutavus max		6 liitrit
Mõõtmed P × L × K		430 × 280 × 465 mm
Tühikaal		6,4 kg
Töömüra	Aste 1	28 db(A)
	Aste 6	52 db(A)

* Võimalikud on muudatused

** 230 V ~ 50 Hz, aste 6 (ainult niisutamine)

KASUTUSELEVÕTT

1



Asetage BONECO seade tasasele alusele.

2



Avage vee sisselase.

3



Lisage külma kraanivett kuni märgistuseni.

4



Sulgege vee sisselase.

5



Ühendage toiteplokk pistikupesaga.

6



Seadme sisselülitamiseks vajutage lühidalt pöördlülitit.

KÄSITSI JUHTIMINE

KÄSITSI JUHTIMISEST
Seadet saab käsitsi mugavalt juhtida esiküljel oleva pöördlülitiga. Rakendus BONECO pakub lisaks palju ulatuslikke täiendavaid võimalusi BONECO seadme juhtimiseks ja automatiseerimiseks.

LAAD AUTO
Kui te ei ole BONECO seadet veel kunagi rakendusega BONECO kasutanud ja lülitate seadme esimest korda sisse, siis käivitub see laadis AUTO. Seade on eelseatud suhtelisele sihtniiskusele 50 protsenti.

Võimsusaste kohandatakse automaatselt hetkelise õhuniiskusega: mida kuivem õhk, seda kõrgem võimsusaste.

Kui eelseatud sihtõhuniiskust ületatakse 2 protsenti, läheb seade ootelaadi – tuvastatav pulseerivast LEDist:



Kui õhuniiskus langeb seatud õhuniiskuse tasemest allapoole, alustab BONECO seade jälle oma tööd.

KOHANDATUD LAAD AUTO
Kui olete BONECO seadet juba rakendusega BONECO kasutanud ja olete seadnud muu õhuniiskuse, võetakse see väärtus sisselülitamisel automaatselt üle.

SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE
1. BONECO seadme sisselülitamiseks vajutage korraks lühidalt pöördlülitit.



Seade on sisselülitamisel alati laadis AUTO. Aktiveeritud laadi AUTO näitab pöördlüliti kohal põlev väike LED.



2. BONECO AUTO laadis seadme väljalülitamiseks vajutage korraks lühidalt pöördlülitit.

KÄSITSI JUHTIMINE

1. BONECO seadme sisselülitamiseks vajutage korraks lühidalt pöördlülitit.



Seade on sisselülitamisel alati laadis AUTO.

2. Reguleerige võimsust vastavalt vajadusele, seades pöördlüliti soovitud astmele 1 kuni 6. Sellega lahkute laadist AUTO (AUTO-LED ei põle).



Valitud võimsusastet näitab pöördlüliti kohal põlevate LEDide arv.



3. Käsilaadist lahkumiseks ja laadi AUTO uuesti aktiveerimiseks vajutage korraks lühidalt pöördlülitit.

4. BONECO seadme väljalülitamiseks vajutage veel korraks pöördlülitit.

Kui lahkute laadist AUTO, töötab BONECO seade valitud võimsusastmel edasi, kuni veevann on tühi – sõltumatult sellest, kui suur on hetkeline õhuniiskus.

ee

SEDA PAKUB TEILE RAKENDUS BONECO

RAKENDUSEST BONECO

Rakendust "BONECO healthy air" kasutatakse BONECO seadme laiendatud juhtimiseks ja see võimaldab teil ammendada seadme kogu potentsiaali. Rakendus pakub talitlusi nagu taimer, õhuniiskuse eelmäärang või erinevate programmide vahel vahetumine. Samuti tuletatakse teile meelde puhastamisintervalle, filtrivahetusi ja teisi korduvaid ülesandeid.



VÕIMSUSE ULATUS

Programmid		Eelmääratletud seaded sageli esinevate olukordade jaoks
	Laad "Baby"	Seade kasutab ventilaatori astmeid 1 kuni 4 ja suurendab õhuniiskuse 60 %-le
	Laad "Sleep"	Seade kasutab ainult ventilaatori astet 1 ja eelseatud sihtõhuniiskus on 45 %
SISSELÜLITUS-taimer		Seade lülitub teatava aja möödumise järel sisse
VÄLJALÜLITUS-taimer		Seade lülitub teatava aja möödumise järel välja
Programmid		Eelmääratletud seaded sageli esinevate olukordade jaoks
Hügrostaat		Soovitud õhuniiskuse määramine
Hämardi		Oleku LEDi heleduse reguleerimine
Ilm		Näitab hetkelist ilma ja välistemperatuuri
Filtrivahetuse teave		Viitab lõpuni kasutatud õietolmufiltrile AH320
Teave hõbedaioonipulga A7017 Ionic Silver Stick® kohta		Viitab lõpuni kulutatud hõbedaioonipulgale A7017 Ionic Silver Stick®
Tarvikud ja kulumaterjalid		Toetab juurdeostmisel ja pakub lisateavet

ALLALAADIMINE

RAKENDUS BONECO IOS-ILE

Otsige App Store'ist "BONECO healthy airi" või skannige alltoodud QR-kood. QR-koodi tuvastamiseks iOS 10 või vanema versiooniga tuleb selleks paigaldada vastav rakendus. iOS 11 ja uuemate versioonide korral tuvastatakse QR-kood automaatselt, kui suunate kaamera sellele.

Download on the App Store

RAKENDUS BONECO ANDROIDILE

Otsige Google Play Store'ist "BONECO healthy airi" või skannige alltoodud QR-kood. QR-koodi tuvastamiseks peab teie seadmesse olema paigaldatud vastav rakendus.

GET IT ON Google Play

SIDUMINE BONECO SEADMEGA

ETTEVALMISTUSED

Veenduge, et Bluetooth on teie nutitelefonis aktiveeritud. Jälgige sidumisel, et nutitelefon oleks BONECO seadmega samas ruumis.

Eduka sidumise järel saate BONECO seadet oma nutitelefoniga samast või koguni kõrvalruumist juhtida. Maksimaalne kaugus nutitelefoni ja BONECO seadme vahel sõltub siiski ehituslikest asjaoludest.

SIDUMINE

1. Veenduge, et Bluetooth on teie nutitelefonis aktiveeritud.
2. Käivitage rakendus BONECO.
3. Järgige rakenduses toodud suuniseid.

ERINEVAD TÖÖREŽIIMID

HÜBRIIDNE TÖÖVIIS (“HYBRID”)
BONECO seade ühendab endas kaks funktsiooni.

- Õietolmufilter AH320 vabastab hingatava õhu õietolmust, majatolmust ja peentolmust.
- AW200 aurustusmatiga niisutatakse ruumiõhku.

Parimaid tulemusi saavutate, kui BONECO seade õhku üheaegselt niisutab ja puhastab. Sellele vaatamata saab kasutada nendest kahest omadusest ka ainult ühte.

LED-TÖÖLAAD “HYBRID”



AINULT NIISUTAMINE (“HUMIDIFIER”)
Soovitame BONECO seadet kasutada ka talvel sisseasetatud õietolmufiltriga AH320, kuna see filtreerib õhust lisaks õietolmule ka majatolmu. Seadme kasutamiseks ilma õietolmufiltrita AH320 võtke filter lihtsalt hoidikust välja ning vahetuge rakendusega BONECO töörežiimile “Humidifier”.



Kui eemaldate õietolmufiltri AH320, kasvab maksimaalne niisutamisvõimsus väärtuselt u 200 g/h väärtuseni u 350 g/h.

LED-TÖÖLAAD “HUMIDIFIER”



AINULT ÕIETOLMUFILTER AH320 (“PURIFIER”)
Suvel on õhuniiskus tavaliselt piisav, kuid õietolm muudab allergikute elu raskeks. Kui soovite kasutada ainult õietolmufiltri AH320 puhastusfunktsiooni, siis lülitage BONECO seade rakenduse BONECO abil töörežiimile “Purifier” ja eemaldage seadmest nii vesi kui ka trummel.

LED-TÖÖLAAD “PURIFIER”



ERINEVAD LAADID

LAADID
Kõigis kolmes töörežiimis "Hybrid", "Õhu puhastamine" ja "Õhu niisutamine" saab valida kolme erineva laadi vahel: AUTO, SLEEP ja BABY.

LAAD AUTO
Laadis AUTO kasutab BONECO seade ventilaatori astmeid 1 kuni 5. Eelseatud õhuniiskus on 50 %.

LAAD SLEEP
Laadis SLEEP saab BONECO seadet kasutada ka öösel magamistoas. Seade töötab töömüra minimeerimiseks täisautomaatselt ventilaatori madalaimal astmel 1. Eelseatud õhuniiskus on 45 %.

LAAD BABY
Laad BABY kasutab ventilaatori astmeid 1 kuni 4 ja suurendab õhuniiskust väärtuseni 60 %. See väärtus sobib ideaalselt kasutamiseks lastetoas, sest imikutele ja väikelastele on soovitatav niiskem õhk. Lisaks töötab ventilaator nii vaikselt, et beebimonitor sellele ei reageeri.

LÕHNAAINETE KASUTAMINE

ÜLDIST

Tagaküljel olevasse lõhnaaine anumasse saab lisada tavalisi lõhnaaineid ja eeterlikke õlisid.

Ärge lisage lõhnaaineid otse veevanni, sest see võib mõjutada BONECO seadme võimsust või isegi seadet kahjustada. Neid kahjusid garantii ei kata.

Lõhnaaine anumat võib pesta nõudepesumasinas. Temperatuur ei tohi siiski ületada 50 °C.

LÕHNAAINETE LISAMINE

1. Vajutage sahtli eemaldamiseks lõhnaaine anumat.



2. Tilgutage sahtlis olevale vildile oma soovi kohaselt lõhnaainet.



ee

PUHASTAMISJUHISED

PUHASTAMISEST

Tõrgeteta ja hügieenilise töö eeltingimuseks on korrapärane hooldus ja puhastamine.

Soovitatavad puhastus- ja hooldusvälbad varieeruvad olenevalt õhu ja vee kvaliteedist ning tööeast.

Käsitsi puhastamiseks on soovitatav kasutada pehmet lappi, nõudepesuvahendit ja pesuharja.

Enne puhastamise alustamist lahutage BONECO seade alati vooluvõrgust! Selle nõude eiramisel võite saada eluohtliku elektrilöögi!

Trumli ja veevanni puhastamisel nõudepesumasinas ei tohi temperatuur ületada 50 °C, sest plastdetailid võivad deformeeruda.

SOOVITATAVAD PUHASTAMISVÄLBAD

Välp	Meede
alates kolmandast mittetöötamise päevast	Veevanni tühjendamine ja värske veega täitmine
iga 2 nädala järel	Veevanni, trumli ja aurustusmati AW200 puhastamine
	Eelfiltri puhastamine
kord aastas	Ionic Silver Sticki® A7017 vahetamine
	Tolmufiltri AH320 vahetamine
	Ventilaatori ja sisepiirkonna puhastamine

NÕUDEPESUMASINAS PUHASTAMINE

MITTELUBATUD OSAD

Järgmisi osi ei tohi pesta nõudepesumasinas.

- Filtrikattega keskosa
- Aurustusmatt AW200
- Õietolmufilter AH320

VEEVANN JA TRUMMEL

1. Eemaldage BONECO seadme ülemine osa.
2. Eemaldage trummel koos aurustusmatiga AW200.
3. Eemaldage Ionic Silver Stick ® A7017.



4. Eemaldage ujuk.



5. Keerake trumli vabastamiseks trumli mõlemat ketast. Jälgige seejuures ketta välisküljel olevaid märgistusi.



6. Tõmmake aurustusmatt AW200 trumlilt maha.



7. Puhastage kõiki osad, v.a keskosa, õietolmufilter A320 ja aurustusmatt AW200 käsitsi või nõudepesumasinas max 50 °C juures.



EELFILTRI PUHASTAMINE

EELFILTRIST

Eelfilter puhastab õhu suurematest mustuseosakestest. Puhastage eelfiltrit, kui see läheb tolmuseks või määrdub.

EELFILTRI PUHASTAMINE

1. Katte vabastamiseks vajutage selle vasakule servale.



2. Eemaldage eelfilter, tõmmates seda lapatsist keskelt üles.



3. Puhastage eelfilter puhastusharjaga voolava vee all.



4. Kuivatage eelfilter riidelapiga.



5. Paigaldage eelfilter seadmesse.



6. Paigaldage kate ja vajutage lukustamiseks selle vasakule servale.



AURUSTUSMATI AW200 PUHASTAMINE

AURUSTUSMATIST AW200

Tugeva määrdumise, katlakivi või ebameeldiva lõhna korral võib aurustusmatti pesta pesumasinas või puhastada käsitsi.

Kui kinnitate aurustusmati AW200 pärast puhastamist trumlile, jälgige õiget asetust:





PESUMASINAS PUHASTAMINE

Aurustusmatti AW200 võib puhastada pesumasinas. Kasutage lisandina tavalist pesuvahendit. Aurustusmatti AW200 on soovitatav pesta pesukotis või eraldi, kuna muidu kogub see enda külge teiste riiete lahtisi kiude.

Aurustusmatti AW200 võib pesta maksimaalselt 40 °C juures.

Ärge kuivatage aurustusmatti AW200 pesukuivatis.

PUHASTAMINE KÄSITSI PESEMISEGA

1. Hõõruge aurustusmatti AW200 põhjalikult soojas vees, kuhu on lisatud veidi nõudepesuvahendit.



2. Loputage aurustusmatti AW200 nii kaua käesoojas puhtas vees, kuni enam ei teki vahtu.

TARVIKUTE VAHETAMINE

IONIC SILVER STICKI® A7017 VAHETAMINE

Ionic Silver Stick® A7017 kasutab hõbeda mikroobidevastast toimet veehügieeni oluliseks parandamiseks. See toimib kokkupuutel veega – isegi siis, kui BONECO seade on välja lülitatud.

Mikroobidevastase toime tagamiseks vahetage Ionic Silver Stick®-i A7017 kord aastas.



Kasutatud Ionic Silver Stick®-i A7017 võib visata olmejäätmete hulka.

Kasutatud Ionic Silver Stick®-i A7017 asenduse saate BONECO edasimüüjalt BONECO veebipoest järgneval aadressil või otse rakenduse BONECO kaudu, mida kasutate BONECO seadme juhtimiseks:

www.shop.boneco.com

ÕIETOLMUFILTRI AH320 VAHETAMINE

Õietolmufiltrit AH320 ei saa puhastada.

- Määrdumine on normaalne ei mõjuta õietolmufiltri AH320 toimet.
- Puhastusvõimsuse säilitamiseks vahetage õietolmufiltrit AH320 kord aastas.
- Kasutatud õietolmufiltrit AH320 võib käidelda tavalise olmejäätmena.

Kasutatud õietolmufiltri AH320 asenduse saate oma BONECO edasimüüjalt järgmisel aadressil või otse rakenduse BONECO kaudu, mida kasutate BONECO seadme juhtimiseks:

www.shop.boneco.com

TÖÖTÕRKED JA VIGADE KÕRVALDAMINE

Probleem	Võimalik põhjus	Meede
Õhk lõhnab ebameeldivalt	Seiskunud vesi veevannis	Tühjendage veevann, puhastage seade ja aurustusmatt AW200
Õhu kvaliteet ei parane	Lahtised aknad või uksed	Sulgege aknad ja uksed
AUTO-LED vilgub seadmel punaselt	Veevann on tühi	Täitke veevann
Seadet ei saa rakendusega käsitseda. Kuvatakse teade "Otsitakse ..." "Ei ole ligipääsetav"	Teine nutitelefon on seadme blokeerinud	Sulgege rakendus teises nutitelefonis
AUTO-LED pulseerib	Soovitud õhuniiskus on saavutatud või ületatud	pole vajalik
Hetkeline näit vilgub käsitsemisel	Käsitsemine on blokeeritud	Inaktiveerige rakendusest LOCK-talitlus
Näidik püsib tume	Rakenduses on LEDide heledust tugevalt vähendatud	Suurendage rakenduses LEDide heledust

TEHASESEADED

TEHASESEADETEST
Kui teie BONECO seadme juhtimine ei toimu ootuspäraselt või kui soovite kõik sobitamised kustutada, võite seadme lähtestada tehaseseadetele. Sealjuures kustutatakse kõik sobitused ja seaded.

Lähtestamise järel tuleb BONECO seade rakendusega juhtimise võimaldamiseks uuesti nutitelefoniga siduda (vt lk 376).

SEADME LÄHTESTAMINE
Lähtestage oma BONECO seade tehaseseadetele, hoides musta nuppu seadmel u 30 sekundit vajutatult, kuni LEDid süttivad punaselt. BONECO seade on nüüd samasuguses seisundis kui kasutuselevõtmisel.

NÁVOD K POUŽITÍ

CZ

OBSAH

Rozsah dodávky **392**
- Zdravý vzduch je základní potřeba 392
- Dostupnost příslušenství 392

Přehled a názvy dílů **393**

Technické údaje **394**

Uvedení do provozu **395**

Manuální ovládání **396**
- O manuálním ovládání 396
- Režim AUTO 396
- Přizpůsobený režim AUTO 396
- Zapnutí a vypnutí 396
- Manuální řízení 397

Co vám poskytuje aplikace BONECO **398**
- O aplikaci BONECO 398
- Rozsah funkcí 398

Stažení **399**
- Aplikace BONECO pro iOS 399
- Aplikace BONECO pro Android 399

Spojení se zařízením BONECO **400**
- Přípravy 400
- Spárování 400

Různé druhy provozu **401**
- Hybridní provoz („Hybrid“) 401
- LED druh provozu „Hybrid“ 401
- Pouze zvlhčování („Humidifier“ (zvlhčování)) 401
- LED druh provozu „Humidifier“ 401
- Pouze pylový filtr AH320 („Purifier“) 401
- LED druh provozu „Purifier“ 401

Různé režimy **402**
- Režimy 402
- Režim AUTO 402
- Režim SLEEP 402
- Režim BABY 402

Použití vonných látek **403**
- Základní informace 403
- Přidání vonných látek 403

Pokyny k čištění **404**
- O čištění 404
- Doporučené intervaly čištění 404

Mytí v myčce nádobí **405**
- Nepovolené díly 405
- Nádoba na vodu a buben 405

Čištění předfiltru **407**
O předfiltru 407
Čištění předfiltru 407

Čištění odpařovací rohože AW200 **408**
O odpařovací rohoži AW200 408
Praní v pračce 408
Čištění ručním praním 408

Výměna příslušenství **409**
Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick® 409
Výměna pylového filtru AH320 409

Poruchy a odstranění závad **410**

Nastavení z výroby **411**
O nastavení z výroby 411
Vrácení zařízení do výchozího stavu 411

CZ

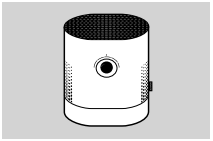
ROZSAH DODÁVKY

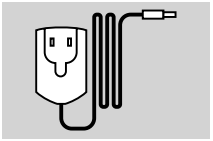
ZDRAVÝ VZDUCH JE ZÁKLADNÍ POTŘEBA
Na nedostatek vzduchu reagujeme stejně citlivě jako na špatný vzduch. Přesto mnoho lidí věnuje kvalitě vzduchu malou pozornost. To má vliv na zdraví a kvalitu života. O to víc nás těší, že zařízením BONECO zajišťujete sobě a svému okolí základní potřebu zdravého vzduchu v místnosti.

DOSTUPNOST PŘÍSLUŠENSTVÍ
Náhrady za spotřebované příslušenství a dodatečné příslušenství můžete zakoupit:

- u specializovaného prodejce BONECO,
- na adrese **www.shop.boneco.com** nebo
- přímo prostřednictvím aplikace „BONECO healthy air".

ROZSAH DODÁVKY

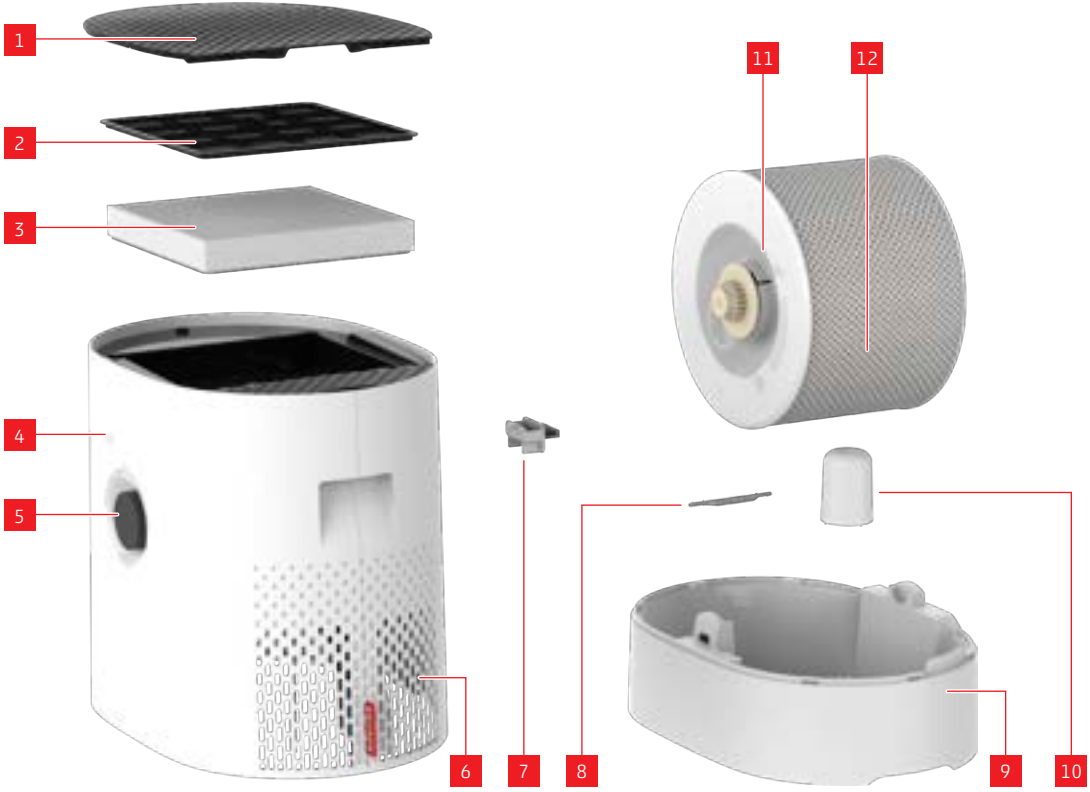

BONECO H320


Síťový zdroj


Stručný návod


Bezpečnostní pokyny

PŘEHLED A NÁZVY DÍLŮ



LEGENDA

1	Kryt / vstup vzduchu
2	Předfiltr
3	Pylový filtr AH320
4	Otvor hygrostatu
5	Zapnutí/vypnutí, otočný přepínač
6	Výstup vzduchu
7	Nádobka na vonné látky
8	A7017 Ionic Silver Stick®
9	Nádoba na vodu*
10	Plovák*
11	Buben*
12	Odpařovací rohož AW200**

* Lze mýt v myčce na nádobí do 50 °C

** Lze prát v pračce do 40 °C

CZ

TECHNICKÉ ÚDAJE

TECHNICKÉ ÚDAJE*		
Typové označení		BONECO H320
Síťové napětí		220–240 V, ~ 50–60 Hz
Příkon	Pohotovostní režim	0,5 W
	Úroveň 1	5,0 W
	Úroveň 6	11,0 W
Zvlhčovací výkon až		350 g / h**
Částice CADR		< 60 m^3/ h
Vhodný pro velikosti místností do		50 m^2 / 125 m^3
Kapacita max.		6 l
Rozměry D × Š × V		430 × 280 × 465 mm
Vlastní hmotnost		6,4 kg
Hlučnost při provozu	Úroveň 1	28 dB(A)
	Úroveň 6	52 dB(A)

* Změny vyhrazeny

** Při 230 V, ~ 50 Hz, úroveň 6 (pouze zvlhčování)

UVEDENÍ DO PROVOZU

1



Postavte zařízení BONECO na plochý podklad.

2



Otevřete přívod vody.

3



Doplňte studenou vodovodní vodu až ke značce.

4



Zavřete přívod vody.

5



Zapojte síťový zdroj do zásuvky.

6



Krátkým stisknutím otočného přepínače zapněte zařízení.

CZ

MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ

O MANUÁLNÍM OVLÁDÁNÍ
Manuální ovládání se provádí pohodlně pomocí otočného přepínače na přední straně. Aplikace BONECO nabízí doplňkové rozsáhlé možnosti ovládání a automatizace zařízení BONECO.

REŽIM AUTO
Pokud jste zařízení BONECO ještě nikdy neobsluhovali pomocí aplikace BONECO a zapínáte ho poprvé, spustí se v režimu AUTO. Zařízení je přednastavené na relativní cílovou vlhkost 50 procent.

Stupeň výkonu se automaticky přizpůsobí aktuální vlhkosti vzduchu: Čím sušší vzduch, tím vyšší stupeň výkonu.

Pokud je přednastavená cílová vlhkost vzduchu překročena o 2 procenta, přejde zařízení do pohotovostního režimu, což poznáte podle blikající kontrolky LED:



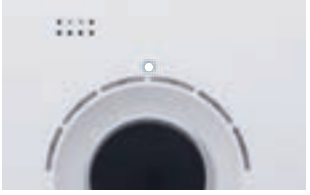
Pokud vlhkost vzduchu klesne pod nastavenou hodnotu, začne BONECO H300 znovu pracovat.

PŘIZPŮSOBENÝ REŽIM AUTO
Pokud jste zařízení BONECO již ovládali pomocí aplikace BONECO a nastavili jste jinou vlhkost vzduchu, převezme se tato hodnota při zapnutí automaticky.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ
1. Pro zapnutí zařízení BONECO jednou krátce stiskněte otočný přepínač.



Zařízení se po zapnutí vždy nachází v režimu AUTO. Aktivní režim AUTO poznáte tak, že svítí malá kontrolka LED nad otočným přepínačem.



2. Pokud chcete vypnout zařízení BONECO, když se nachází v režimu AUTO, jednou krátce stiskněte otočný přepínač.

MANUÁLNÍ ŘÍZENÍ

1. Pro zapnutí zařízení BONECO jednou krátce stiskněte otočný přepínač.



Zařízení se po zapnutí vždy nachází v režimu AUTO.

2. Nastavením otočného přepínače na požadovaný stupeň 1 až 6 přizpůsobte výkon podle svých potřeb. Tím opustíte režim AUTO (kontrolka LED AUTO zhasne).



Zvolený stupeň výkonu je indikován počtem svítících LED nad otočným přepínačem.



3. Jednou krátce stiskněte otočný přepínač, opustíte tak manuální režim a znovu aktivujete režim AUTO.

4. Dalším krátkým stisknutím otočného přepínače vypněte zařízení BONECO.

Když opustíte režim AUTO, bude zařízení BONECO dále pracovat se zvoleným stupněm výkonu až do vyprázdnění nádoby na vodu – nezávisle na tom, jak vysoká je aktuální vlhkost vzduchu.

CZ

CO VÁM POSKYTUJE APLIKACE BONECO

O APLIKACI BONECO

Aplikace „BONECO healthy air“ se používá k rozšířenému ovládání zařízení BONECO a umožní vám plně využít jeho potenciál. Aplikace nabízí funkce jako časovač, nastavení vlhkosti vzduchu nebo přepínání mezi různými programy. Navíc vás upozorní na intervaly čištění, výměnu filtru a připomene jiné opakující se úkoly.



ROZSAH FUNKCÍ

Programy		Předdefinovaná nastavení pro časté situace
	Režim Baby	Zařízení používá stupně ventilátoru 1 až 4 a zvyšuje vlhkost vzduchu na 60 %
	Režim Sleep	Zařízení používá pouze stupeň ventilátoru 1 a je přednastavená cílová vlhkost 45 %
Časovač ON		Zařízení se po určité době zapne
Časovač OFF		Zařízení se po určité době vypne
Programy		Předdefinovaná nastavení pro časté situace
Hygrostat		Stanovení požadované vlhkosti vzduchu
Stmívač		Nastavení jasu stavové LED
Počasí		Zobrazuje aktuální počasí a venkovní teplotu
Informace k výměně filtru		Upozorní na znečištění pylového filtru AH320
Informace A7017 Ionic Silver Stick®		Upozorní na spotřebovanou tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®
Příslušenství a spotřební materiál		Podpora při dalším nákupu a poskytování informací

STAŽENÍ

APLIKACE BONECO PRO IOS

V obchodě s App Store vyhledejte aplikaci „BONECO healthy air“, nebo naskenujte QR kód níže. Pro rozpoznání QR kódu v operačním systému iOS 10 nebo starší verzi musí být nainstalována odpovídající aplikace. V operačním systému iOS 11 a novější verzi je QR kód rozpoznán automaticky, když ho naskenujete mobilním zařízením.

Download on the App Store

APLIKACE BONECO PRO ANDROID

V obchodě Google Play vyhledejte aplikaci „BONECO healthy air“, nebo naskenujte QR kód níže. Pro rozpoznání QR kódu musí být na vašem zařízení nainstalována odpovídající aplikace.

GET IT ON Google Play

CZ

SPOJENÍ SE ZAŘÍZENÍM BONECO

PŘÍPRAVY

Na chytrém telefonu musíte aktivovat Bluetooth. Při spárování dbejte na to, aby se chytrý telefon nacházel ve stejné místnosti jako zařízení BONECO.

Po úspěšném spárování můžete chytrým telefonem ovládat zařízení BONECO ve stejné, nebo dokonce ve vedlejší místnosti. Maximální vzdálenost mezi chytrým telefonem a zařízením BONECO ale závisí na vlastnostech stavby.

SPÁROVÁNÍ

1. Přesvědčte se, že máte na chytrém telefonu aktivované Bluetooth.
2. Spusťte aplikaci BONECO.
3. Postupujte podle pokynů v aplikaci.

RŮZNÉ DRUHY PROVOZU

HYBRIDNÍ PROVOZ („HYBRID“)
Zařízení BONECO kombinuje dvě funkce.

- Pylový filtr AH320 zbavuje vzduch pylu, prachu v domácnosti a jemného prachu.
- Odpařovací rohož AW200 zvlhčuje vzduch v místnosti.

Nejlepších výsledků dosáhnete, když zařízení BONECO vzduch zároveň zvlhčuje a čistí. Kromě toho je možné využívat také pouze jednu z vlastností zařízení.

LED DRUH PROVOZU „HYBRID“



POUZE ZVLHČOVÁNÍ („HUMIDIFIER“ (ZVLHČOVÁNÍ))
Doporučujeme používat zařízení BONECO také v zimě s vloženým pylovým filtrem AH320, protože ze vzduchu kromě pylu filtruje také prach v domácnosti. Pro provoz zařízení bez pylového filtru AH320 jednoduše vyjměte filtr z držáku a prostřednictvím aplikace BONECO přepněte na druh provozu „Humidifier“.



Když vyjmete pylový filtr AH320, zvýší se max. zvlhčovací výkon z cca 200 g/h na cca 350 g/h.

LED DRUH PROVOZU „HUMIDIFIER“



POUZE PYLOVÝ FILTR AH320 („PURIFIER“)
V létě je obvykle vlhkost vzduchu dostatečná, ale alergikům ztěžuje život pyl. Pokud chcete využít pouze účinnost čištění pylového filtru AH320, přepněte zařízení BONECO pomocí aplikace BONECO na druh provozu „Purifier“ a vypusťte ze zařízení vodu a odstraňte buben.

LED DRUH PROVOZU „PURIFIER“



RŮZNÉ REŽIMY

REŽIMY
Ve všech třech druzích provozu „Hybridní“, „Čištění vzduchu“ a „Zvlhčování vzduchu“ jsou k dispozici různé režimy: AUTO, SLEEP a BABY.

REŽIM AUTO
V režimu AUTO používá zařízení BONECO stupně ventilátoru 1 až 5. Přednastavená vlhkost vzduchu je 50 %.

REŽIM SLEEP
V režimu SLEEP se může zařízení BONECO používat také v noci v ložnici. Zařízení pracuje plně automaticky na nejnižší stupeň ventilátoru 1, aby tak minimalizovalo hlučnost chodu. Přednastavená vlhkost vzduchu je 45 %.

REŽIM BABY
Režim BABY používá stupně ventilátoru 1 až 4 a zvyšuje vlhkost vzduchu na 60 %. Tato hodnota se hodí ideálně pro použití v dětském pokoji, protože u kojenců a malých dětí se doporučuje vyšší vlhkost vzduchu. Ventilátor pracuje kromě toho tak tiše, že na jeho činnost nereaguje ani dětská chůvička.

POUŽITÍ VONNÝCH LÁTEK

ZÁKLADNÍ INFORMACE

V nádobce na vonné látky na zadní straně můžete přidávat běžné aromatické látky a éterické oleje.

Nedávejte vonné látky přímo do nádoby na vodu, protože by se tím omezil výkon zařízení BONECO, nebo by mohlo dokonce dojít k jeho poškození. Tyto škody záruka nepokrývá.

Nádobku na vonné látky lze mýt v myčce nádobí. Teplota však nesmí překročit 50 °C.

PŘIDÁNÍ VONNÝCH LÁTEK

1. Pro vyjmutí zásuvky zatlačte na nádobku na vonné látky.



2. Na plstěnou vložku v zásuvce nakapejte aromatickou látku podle své volby.



CZ

POKYNY K ČIŠTĚNÍ

O ČIŠTĚNÍ

Pravidelná údržba a čištění jsou předpokladem pro bezporuchový a hygienický provoz.

Doporučené intervaly čištění a údržby se liší podle kvality vzduchu a vody a doby provozu.

K ručnímu čištění doporučujeme použít měkkou utěrku, mycí prostředek na nádobí a kartáček.

Než začnete s čištěním, vždy nejprve odpojte zařízení BONECO z elektrické sítě! Nerespektování tohoto pokynu může způsobit zásah elektrickým proudem a ohrožení života!

Při mytí bubnu a nádoby na vodu v myčce nádobí nesmí být překročena teplota 50 °C, protože by se plastové díly mohly deformovat.

DOPORUČENÉ INTERVALY ČIŠTĚNÍ

Interval	Opatření
od třetího dne bez provozu	Vyprázdněte nádobu na vodu a naplňte ji čistou vodou
každé 2 týdny	Vyčistěte nádobu na vodu, buben a odpařovací rohož AW200
	Čištění předfiltru
ročně	Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick®
	Výměna pylového filtru AH320
	Čištění ventilátoru a vnitřku

MYTÍ V MYČCE NÁDOBÍ

NEPOVOLENÉ DÍLY

Následující díly nelze mýt v myčce nádobí.

- prostřední část s krytem filtru
- odpařovací rohož AW200
- pylový filtr AH320

NÁDOBA NA VODU A BUBEN

1. Sejměte horní díl zařízení BONECO.
2. Vyjměte buben s odpařovací rohoží AW200.
3. Odstraňte A7017 Ionic Silver Stick®.



4. Vyjměte plovák.



5. Oba kotouče na bubnu povolíte otočením. Dbejte přitom na značky na vnější straně kotouče.



6. Stáhněte odpařovací rohož AW200 z bubnu.



7. Vyčistěte všechny díly s výjimkou prostředního dílu, pylového filtru AH320 a odpařovací rohože AW200 ručně nebo je umyjte v myčce nádobí při teplotě max. 50 °C.



ČIŠTĚNÍ PŘEDFILTRU

O PŘEDFILTRU

Předfiltr čistí vzduch a odstraňuje z něj hrubé nečistoty. Vyčistěte předfiltr, když je zaprášený nebo znečištěný.

ČIŠTĚNÍ PŘEDFILTRU

1. Pro odblokování stiskněte levý okraj krytu.



2. Vyjměte předfiltr vytažením nahoru za úchyt uprostřed.



3. Předfiltr vyčistěte čisticím kartáčem pod tekoucí vodou.



4. Utěrkou vysušte předfiltr.



5. Vložte předfiltr do zařízení.



6. Pro zablokování nasaďte kryt a stiskněte levý okraj.



CZ

ČIŠTĚNÍ ODPAŘOVACÍ ROHOŽE AW200

O ODPAŘOVACÍ ROHOŽI AW200

Při silném znečištění, zavápnění nebo zápachu lze odpařovací rohož AW200 vyprat v pračce nebo ručně.

Při napínání odpařovací rohože AW200 na buben po čištění dbejte na správné usazení:





PRANÍ V PRAČCE

Odpařovací rohož AW200 lze prát v pračce. Jako přísadu používejte běžný prací prostředek. Doporučuje se vložit odpařovací rohož AW200 do pracího sáčku, nebo ji perte samostatně, jinak zachytí volná vlákna z ostatních kusů prádla.

Odpařovací rohož AW200 se smí prát při teplotě nejvýše 40 °C.

Nesušte odpařovací rohož AW200 v sušičce.

ČIŠTĚNÍ RUČNÍM PRANÍM

1. Odpařovací rohož AW200 důkladně vymáchejte v teplé vodě, do které přidáte trochu pracího prostředku.



2. Oplachujte odpařovací rohož AW200 vlažnou čistou vodou tak dlouho, až se přestane tvořit pěna.

VÝMĚNA PŘÍSLUŠENSTVÍ

VÝMĚNA TYČINKY A7017 IONIC SILVER STICK®
Tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® využívá antimikrobiálního účinku stříbra pro výrazné zlepšení hygieny vody. Působí, když je v kontaktu s vodou – i když je zařízení Boneco vypnuté.

Vyměňujte A7017 Ionic Silver Stick® jednou ročně, aby byl zaručen antimikrobiální účinek.

Starou tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® můžete vyhodit do běžného komunálního odpadu.



Náhradu za spotřebovanou tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® můžete zakoupit u specializovaného prodejce BONECO, v internetovém obchodě BONECO na následující adrese nebo přímo přes aplikaci BONECO, kterou používáte k ovládání zařízení BONECO:

www.shop.boneco.com

VÝMĚNA PYLOVÉHO FILTRU AH320
Pylový filtr AH320 se nedá čistit.

- Nečistoty jsou normální a dokládají účinek pylového filtru AH320.
- Pro zachování čisticího výkonu měňte pylový filtr AH320 jednou ročně.
- Starý pylový filtr AH320 je možné vyhodit do komunálního odpadu.

Náhradu za starý pylový filtr AH320 můžete zakoupit u specializovaného prodejce BONECO, na následující adrese nebo přímo přes aplikaci BONECO, kterou používáte k ovládání zařízení BONECO:

www.shop.boneco.com

CZ

PORUCHY A ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Problém	Možná příčina	Opatření
Vzduch nepříjemně zapáchá	Odstátá voda v nádobě na vodu	Vylijte vodu z nádoby, vyčistěte zařízení a odpařovací rohož AW200
Nedochází k zlepšení kvality vzduchu	Otevřená okna nebo dveře	Zavřete okna a dveře
Kontrolka LED AUTO na zařízení bliká červeně	Nádoba na vodu je prázdná	Naplňte nádobu na vodu
Zařízení nelze v aplikaci ovládat. Zobrazí se hlášení „Hledám…“ „Nenalezeno“	Zařízení je blokováno jiným chytrým telefonem	Zavřete aplikaci v druhém chytrém telefonu
Kontrolka LED AUTO bliká	Je dosažena nebo překročena požadovaná vlhkost vzduchu	není nutné
Aktuální indikace při ovládání bliká	Ovládání je blokováno	V aplikaci deaktivujte funkci LOCK
Indikace se nerozsvítí	Jas kontrolek LED byl v aplikaci výrazně snížen	Zvyšte v aplikaci jas kontrolek LED

NASTAVENÍ Z VÝROBY

O NASTAVENÍ Z VÝROBY

Pokud u zařízení BONECO nefunguje ovládání tak, jak očekáváte, nebo pokud chcete smazat všechna nastavení, můžete zařízení vrátit do stavu z výroby. Všechny úpravy a nastavení se přitom smažou.

Po vrácení do výchozího stavu je třeba zařízení BONECO znovu spárovat s chytrým telefonem, aby ho bylo nadále možné ovládat pomocí aplikace (viz stranu 400).

VRÁCENÍ ZAŘÍZENÍ DO VÝCHOZÍHO STAVU

Vraťte zařízení BONECO do stavu z výroby tím, že podržíte cca 30 sekund stisknuté černé tlačítko na zařízení, dokud se nerozsvítí LED červeně. Zařízení BONECO se nyní nachází ve stejném stavu jako při uvedení do provozu.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

sk

OBSAH

Obsah dodávky **416**
- Zdravý vzduch je základnou požiadavkou 416
- Dostupnosť príslušenstva 416

Prehľad a označenie častí **417**

Technické údaje **418**

Uvedenie do prevádzky **419**

Manuálna obsluha **420**
- O manuálnej obsluhe 420
- Automatický režim AUTO 420
- Prispôsobený automatický režim AUTO 420
- Zapnutie a vypnutie 420
- Manuálne ovládanie 421

Toto vám ponúka aplikácia BONECO **422**
- O aplikácii BONECO 422
- Rozsah výkonov 422

Stiahnutie **423**
- Aplikácia BONECO pre iOS 423
- Aplikácia BONECO pre Android 423

Spárovanie s prístrojom BONECO **424**
- Príprava 424
- Spárovanie 424

Rôzne spôsoby prevádzky **425**
- Hybridný spôsob činnosti („Hybrid“) 425
- LED prevádzkového režimu „Hybrid“ 425
- Len zvlhčovanie („Humidifier“ (Zvlhčovanie)) 425
- LED prevádzkového režimu „Humidifier“ 425
- Iba peľový filter AH320 („Purifier“) 425
- LED prevádzkového režimu „Purifier“ 425

Rôzne režimy **426**
- Režimy 426
- Automatický režim AUTO 426
- Režim spánku SLEEP 426
- Režim BABY 426

Používanie aromatických látok **427**
- Zásadné 427
- Pridávanie aromatických látok 427

Pokyny na čistenie **428**
- O čistení 428
- Odporúčané intervaly čistenia 428

Čistenie v umývačke riadu **429**
- Nedovolené časti 429
- Vanička na vodu a bubon 429

Čistenie preradeného filtra **431**
O predradenom filtri 431
Čistenie preradeného filtra 431

Čistenie vložky odparovacieho zvlhčovača AW200 **432**
O vložke odparovacieho zvlhčovača AW200 432
Čistenie praním v práčke 432
Čistenie ručným praním 432

Výmena príslušenstva **433**
Výmena antibakteriálnej tyčinky A7017 Ionic Silver Stick® 433
Výmena peľového filtra AH320 433

Prevádzkové poruchy a odstraňovanie chýb **434**

Výrobné nastavenia **435**
O výrobných nastaveniach 435
Resetovanie prístroja 435

sk

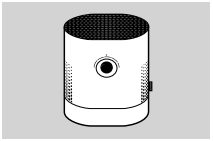
OBSAH DODÁVKY

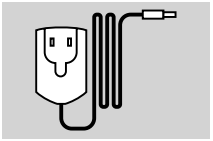
ZDRAVÝ VZDUCH JE ZÁKLADNOU POŽIADAVKOU
Na máločo reagujeme tak citlivo ako na zlý vzduch. A napriek tomu mnoho ľudí venuje kvalite vzduchu malú pozornosť. Má vplyv na zdravie a kvalitu života. O to viac nás teší, že prístrojom BONECO vám a vášmu okoliu umožníme splniť základnú požiadavku na zdravý vzduch v miestnosti.

DOSTUPNOSŤ PRÍSLUŠENSTVA
Náhradu za spotrebované, ako aj dodatočné príslušenstvo získate:

- u vášho špecializovaného predajcu značky BONECO,
- na **www.shop.boneco.com** alebo
- priamo prostredníctvom aplikácie „BONECO healthy air".

OBSAH DODÁVKY

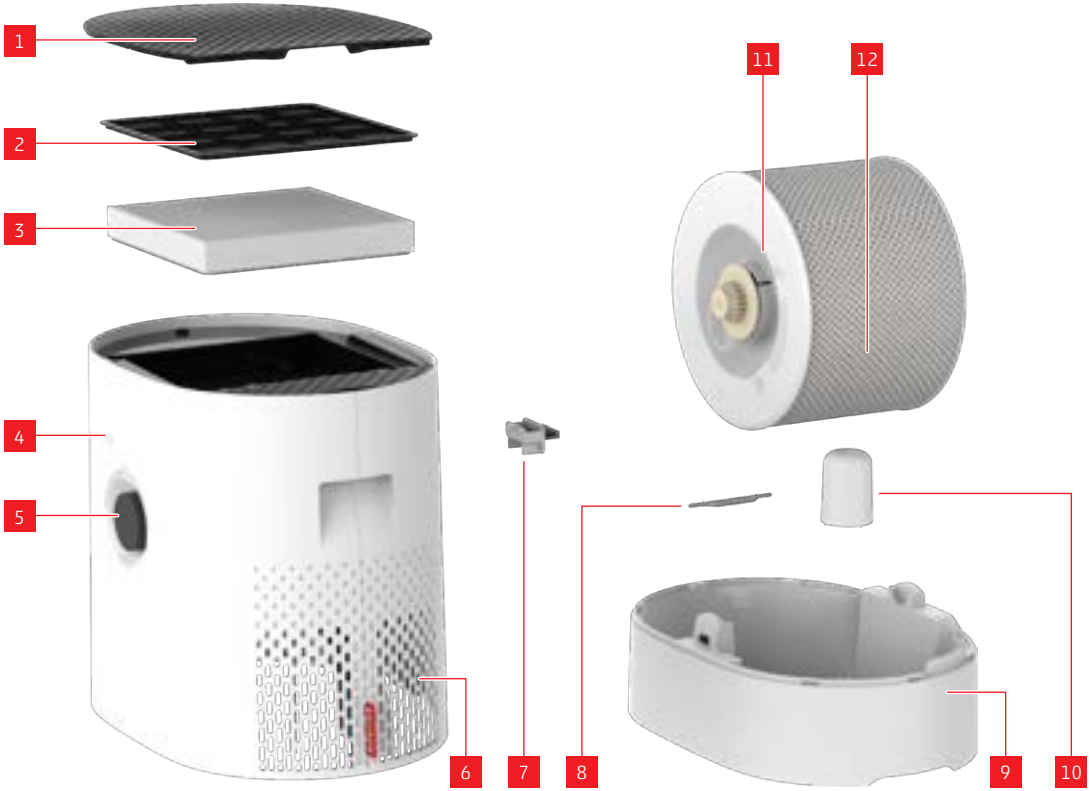

BONECO H320


Sieťový adaptér


Stručný návod


Bezpečnostné pokyny

PREHĽAD A OZNAČENIE ČASTÍ



LEGENDA

1	Kryt/vstup vzduchu
2	Predradený filter
3	Peľový filter AH320
4	Otvor Hygrostat
5	Zap./vyp., otočný regulátor
6	Výstup vzduchu
7	Nádobka na aromatickú látku
8	Antibakteriálna tyčinka A7017 Ionic Silver Stick®
9	Vanička na vodu*
10	Plavák*
11	Bubon*
12	Vložka odparovacieho zvlhčovača AW200**

* Možno umývať v umývačke riadu do 50 °C

** Možno prať v práčke do 40 °C

sk

TECHNICKÉ ÚDAJE

TECHNICKÉ ÚDAJE*		
Typové označenie		BONECO H320
Sieťové napätie		220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Príkon	Pohotovostný režim	0,5 W
	Stupeň 1	5,0 W
	Stupeň 6	11,0 W
Výkon zvlhčovania do		350 g/h**
Častica CADR		< 60 m^3/h
Vhodný pre veľkosť miestnosti do		50 m^2 / 125 m^3
Objem max.		6 litrov
Rozmery D × Š × V		430 × 280 × 465 mm
Hmotnosť bez náplne		6,4 kg
Prevádzková hlučnosť	Stupeň 1	28 db(A)
	Stupeň 6	52 db(A)

* Zmeny vyhradené

** Pri 230 V ~ 50 Hz, úroveň 6 (len zvlhčovanie)

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1



Postavte prístroj BONECO na rovný podklad.

2



Otvorte prívod vody.

3



Nalejte studenú vodu z vodovodu až po značku.

4



Zatvorte prívod vody.

5



Sieťový adaptér zapojte do elektrickej zásuvky.

6



Stlačte krátko otočný regulátor, aby sa prístroj zapol.

sk

MANUÁLNA OBSLUHA

O MANUÁLNEJ OBSLUHE
Prístroj sa pohodlne manuálne ovláda otočným regulátorom na prednej strane. Aplikácia BONECO ponúka dodatočné, rozsiahle možnosti na riadenie a automatizáciu prístrojov BONECO.

AUTOMATICKÝ REŽIM AUTO
Keď ste prístroj BONECO ešte nikdy neovládali aplikáciou BONECO a zapnete ju prvý raz, spustí sa v automatickom režime AUTO. Prístroj je prednastavený na cieľovú relatívnu vlhkosť 50 percent.

Stupeň výkonu sa automaticky prispôsobí aktuálnej vlhkosti vzduchu: Čím suchší je vzduch, o to vyšší stupeň výkonu.

Ak sa prekročí prednastavená cieľová vlhkosť vzduchu o 2 percentá, prejde prístroj do pohotovostného režimu, ktorý je možné rozpoznať na pulzujúcich LED:



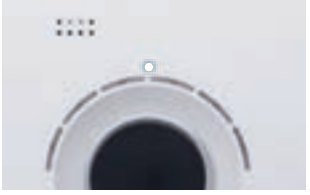
Pri poklese pod nastavenú vlhkosť vzduchu prístroj BONECO znova začne svoju činnosť.

PRISPÔSOBENÝ AUTOMATICKÝ REŽIM AUTO
Ak ste už prístroj BONECO ovládali aplikáciou BONECO a nastavili ste inú vlhkosť vzduchu, potom sa táto hodnota pri zapnutí automaticky prevezme.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE
1. Stlačte krátko otočný regulátor, aby sa zapol prístroj BONECO.



Prístroj sa pri zapnutí nachádza vždy v automatickom režime AUTO. Aktívny automatický režim AUTO rozpoznáte podľa malej svietiacej LED nad otočným regulátorom.



2. Keď sa prístroj BONECO nachádza v automatickom režime AUTO, vypnete ho jedným krátkym zatlačením otočného regulátora.

MANUÁLNE OVLÁDANIE

1. Stlačte krátko otočný regulátor, aby sa zapol prístroj BONECO.



Prístroj sa pri zapnutí nachádza vždy v automatickom režime AUTO.

2. Prispôsobte výkon svojim potrebám tak, že nastavíte otočný regulátor na požadovaný stupeň od 1 do 6. Opustíte tak automatický režim AUTO (LED AUTO nesvieti).



Zvolený stupeň výkonu sa znázorňuje počtom svietiacich LED nad otočným regulátorom.



3. Zatlačte raz krátko na otočný regulátor, aby ste opustili manuálny režim a znova aktivovali automatický režim AUTO.

4. Zatlačte ešte raz na otočný regulátor, aby sa prístroj BONECO vypol.

Keď opustíte automatický režim AUTO, bude prístroj BONECO pokračovať vo zvolenom stupni výkonu, kým nebude vanička na vodu prázdna – nezávisle od toho, aká vysoká je aktuálna vlhkosť vzduchu.

sk

TOTO VÁM PONÚKA APLIKÁCIA BONECO

O APLIKÁCII BONECO

Aplikácia „BONECO healthy air" sa používa na rozšírené ovládanie prístroja BONECO a umožňuje vám využiť celý jeho potenciál. Aplikácia ponúka funkcie ako časovač, zadanie vlhkosti vzduchu alebo striedanie medzi rôznymi programami. Okrem toho dostávate upozornenia na čistiace intervaly, výmenu filtra a iné opakujúce sa úlohy.



ROZSAH VÝKONOV

Programy		Preddefinované nastavenia pre časté situácie
	Režim „BABY"	Prístroj používa stupne výkonu ventilátora 1 až 4 a zvyšuje vlhkosť vzduchu na 60 %.
	Režim „SLEEP"	Prístroj používa len stupeň výkonu ventilátora 1 a je prednastavená cieľová vlhkosť vzduchu 45 %.
Časovač ON		Prístroj sa zapne po určitom čase
Časovač OFF		Prístroj sa vypne po určitom čase
Programy		Preddefinované nastavenia pre časté situácie
Hygrostat		Stanovenie požadovanej vlhkosti vzduchu
Stmievač		Nastavenie jasu stavovej LED
Počasie		Zobrazuje aktuálne počasie a vonkajšiu teplotu
Informácia o výmene filtra		Upozorňuje na opotrebovaný peľový filter AH320
Informácia A7017 Ionic Silver Stick®		Upozorňuje na opotrebovanú tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®
Príslušenstvo a spotrebný materiál		Podpora pri ďalšom nákupe a poskytovanie ďalších informácií

STIAHNUTIE

APLIKÁCIA BONECO PRE IOS

V App Store vyhľadajte „BONECO healthy air“ alebo oskenujte QR kód nachádzajúci sa dole. Na identifikáciu QR kódu pod iOS 10 alebo starším sa musí nainštalovať príslušná aplikácia. Pod iOS 11 a novším sa QR kód identifikuje automaticky, keď naň nasmerujete kameru.

Download on the App Store

APLIKÁCIA BONECO PRE ANDROID

V Google Play Store vyhľadajte „BONECO healthy air“ alebo naskenujte QR kód nachádzajúci sa dole. Na identifikáciu QR kódu musí byť na vašom zariadení nainštalovaná príslušná aplikácia.

GET IT ON Google Play

SPÁROVANIE S PRÍSTROJOM BONECO

PRÍPRAVA

Zabezpečte, aby bol na vašom smartfóne aktivovaný Bluetooth. Pri pripájaní dávajte pozor na to, aby sa smartfón nachádzal v rovnakej miestnosti ako prístroj BONECO.

Po úspešnom spárovaní môžete so svojím smartfónom ovládať prístroj BONECO v rovnakej miestnosti alebo dokonca aj v susednej miestnosti. Maximálna vzdialenosť medzi smartfónom a prístrojom BONECO však závisí od stavebného riešenia.

SPÁROVANIE

1. Presvedčte sa, že máte na svojom smartfóne aktivovaný Bluetooth.
2. Spustite aplikáciu BONECO.
3. Postupujte podľa pokynov v aplikácii.

RÔZNE SPÔSOBY PREVÁDZKY

HYBRIDNÝ SPÔSOB ČINNOSTI („HYBRID“)
Prístroj BONECO v sebe spája dve funkcie.

- Peľový filter AH320 očisťuje vzduch od peľu, domového a jemného prachu.
- Pomocou vložky odparovacieho zvlhčovača AW200 sa vzduch v miestnosti zvlhčuje.

Najlepšie výsledky dosiahnete vtedy, keď bude prístroj BONECO súčasne zvlhčovať a čistiť vzduch. Je však možné využiť aj len jednu z týchto dvoch vlastností.

LED PREVÁDZKOVÉHO REŽIMU „HYBRID“



LEN ZVLHČOVANIE („HUMIDIFIER“ (ZVLHČOVANIE))
Odporúčame používať prístroj BONECO aj v zime s vloženým peľovým filtrom AH320, pretože okrem peľu filtruje zo vzduchu aj domový prach. Ak chcete používať prístroj bez peľového filtra AH320, jednoducho vyberte filter z držiaka a pomocou aplikácie BONECO prepnite na prevádzkový režim „Humidifier“.



Keď odstránite peľový filter AH320, stúpne maximálny výkon zvlhčovača približne z 200 g/h na 350 g/h.

LED PREVÁDZKOVÉHO REŽIMU „HUMIDIFIER“



IBA PEĽOVÝ FILTER AH320 („PURIFIER“)
V lete je vlhkosť vzduchu normálne dostatočná, avšak peľ sťažuje život alergikom. Ak chcete využívať len čistiaci účinok peľového filtra AH320, zapnite prístroj BONECO pomocou aplikácie BONECO na prevádzkový režim „Purifier“ a odstráňte z prístroja vodu, ako aj bubon.

LED PREVÁDZKOVÉHO REŽIMU „PURIFIER“



RÔZNE REŽIMY

REŽIMY
Vo všetkých troch spôsoboch prevádzky „Hybrid“, „Čistenie vzduchu“ a „Zvlhčovanie vzduchu“ sú na výber rôzne režimy: AUTO, SLEEP a BABY.

AUTOMATICKÝ REŽIM AUTO
V automatickom režime AUTO používa prístroj BONECO stupne výkonu ventilátora medzi 1 až 5. Prednastavená vlhkosť vzduchu predstavuje 50 %.

REŽIM SPÁNKU SLEEP
V režime SLEEP je možné používať prístroj BONECO aj v noci v spálni. Prístroj pracuje plne automaticky na najtichšom stupni výkonu ventilátora 1, aby sa minimalizovala prevádzková hlučnosť. Prednastavená vlhkosť vzduchu predstavuje 45 %.

REŽIM BABY
Režim BABY používa stupne výkonu ventilátora 1 až 4 a zvyšuje vlhkosť vzduchu na 60 %. Táto hodnota sa ideálne hodí na použitie v detskej izbe, pretože u dojčiat a malých detí sa odporúča vyššia vlhkosť vzduchu. Ventilátor okrem toho pracuje tak potichu, že naň nezareaguje ani elektronická detská pestúnka.

POUŽÍVANIE AROMATICKÝCH LÁTOK

ZÁSADNÉ

Do nádobky na aromatickú látku na zadnej strane možno pridávať bežne dostupné aromatické látky a éterické oleje.

Priamo do vaničky na vodu nepridávajte žiadne aromatické látky, pretože by mohli ovplyvniť výkon prístroja BONECO alebo ho dokonca aj poškodiť. Na tieto škody sa nevzťahuje záruka.

Nádobka na aromatickú látku sa môže umývať v umývačke riadu. Teplota však nesmie presiahnuť 50 °C.

PRIDÁVANIE AROMATICKÝCH LÁTOK

1. Stlačte nádobku na aromatickú látku, aby ste mohli vybrať zásuvku.



2. Plstenú vložku v zásuvke pokvapkajte aromatickou látkou podľa vášho výberu.



POKYNY NA ČISTENIE

O ČISTENÍ

Pravidelná údržba a čistenie sú predpokladom hygienickej a bezchybnej prevádzky.

Odporúčané intervaly čistenia a údržby závisia od kvality vzduchu a vody, ako aj času prevádzky.

Na manuálne čistenie odporúčame používať mäkkú handru, prostriedok na čistenie riadu a kefku.

Pred začatím čistenia vždy odpojte prístroj BONECO od elektrickej siete! Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k úrazu elektrickým prúdom a ohroziť život!

Pri čistení bubna a vaničky na vodu v umývačke riadu sa nesmie prekročiť teplota 50 °C, inak sa plastové časti môžu zdeformovať.

ODPORÚČANÉ INTERVALY ČISTENIA

Interval	Opatrenie
Od tretieho dňa bez prevádzky	Vaničku na vodu vyprázdnite a naplňte čerstvou vodou
Každé 2 týždne	Vyčistite vaničku na vodu, bubon a vložku odparovacieho zvlhčovača AW200
	Čistenie preradeného filtra
Ročne	Výmena antibakteriálnej tyčinky A7017 Ionic Silver Stick®
	Výmena peľového filtra AH320
	Vyčistite ventilátor a vnútorný priestor

ČISTENIE V UMÝVAČKE RIADU

NEDOVOLENÉ ČASTI

V umývačke riadu sa nemôžu čistiť nasledujúce časti:

- Prostredná časť s krytom filtra
- Vložka odparovacieho zvlhčovača AW200
- Peľový filter AH320

VANIČKA NA VODU A BUBON

1. Odoberte hornú časť prístroja BONECO.
2. Vyberte bubon s vložkou odparovacieho zvlhčovača AW200.
3. Odstráňte antibakteriálnu tyčinku Ionic Silver Stick ® A7017.



4. Vyberte plavák.



5. Pretočte obidva kotúče na bubne, aby ste ich uvoľnili. Všimnite si pritom označenia na vonkajšej strane kotúča.



6. Vytiahnite vložku odparovacieho zvlhčovača AW200 z bubna.



7. Vyčistite všetky časti s výnimkou strednej časti, peľového filtra AH320 a vložky odparovacieho zvlhčovača AW200 ručne alebo v umývačke riadu pri teplote maximálne 50 °C.



ČISTENIE PRERADENÉHO FILTRA

O PREDRADENOM FILTRI

Predradený filter čistí vzduch od hrubých častíc nečistôt. Vyčistite predradený filter, ak je zaprášený alebo znečistený.

ČISTENIE PRERADENÉHO FILTRA

1. Na odblokovanie stlačte ľavý okraj krytu.



2. Odstráňte predradený filter tak, že potiahnete jazýček v strede nahor.



3. Umyte predradený filter čistiacou kefou pod tečúcou vodou.



4. Predradený filter osušte utierkou.



5. Nasaďte predradený filter do prístroja.



6. Na zablokovanie nasaďte kryt a stlačte ľavý okraj.



sk

ČISTENIE VLOŽKY ODPAROVACIEHO ZVLHČOVAČA AW200

O VLOŽKE ODPAROVACIEHO ZVLHČOVAČA AW200

Pri silnom znečistení, zanesení vodným kameňom alebo tvorbe zápachu sa môže vložka odparovacieho zvlhčovača vyprať v práčke alebo vyčistiť ručne.

Keď po čistení napínate vložku odparovacieho zvlhčovača AW200 na bubon, dbajte na jej správne umiestnenie:





ČISTENIE PRANÍM V PRÁČKE

Vložka odparovacieho zvlhčovača AW200 sa môže prať v práčke. Použite bežný prací prostriedok. Odporúčame vložiť vložku odparovacieho zvlhčovača AW200 do vrecka alebo prať osobitne, lebo v opačnom prípade zachytí vlákna inej bielizne.

Vložka odparovacieho zvlhčovača AW200 sa môže prať pri teplote max. 40 °C.

Vložku odparovacieho zvlhčovača AW200 nesušte v sušičke bielizne.

ČISTENIE RUČNÝM PRANÍM

1. Vložku odparovacieho zvlhčovača AW200 dôkladne vyperte v teplej vode s pridaním malého množstva prostriedku na umývanie riadu.



2. Vložku odparovacieho zvlhčovača AW200 plákajte vo vlažnej čistej vode dovtedy, kým sa neprestane tvoriť pena.

VÝMENA PRÍSLUŠENSTVA

VÝMENA ANTIBAKTERIÁLNEJ TYČINKY A7017 IONIC SILVER STICK®

Antibakteriálna tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® využíva antibakteriálny účinok striebra, čím výrazne zlepšuje hygienu vody. Pôsobí pri kontakte s vodou – aj vtedy, keď je prístroj BONECO vypnutý.

Antibakteriálnu tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® vymieňajte raz za rok, len tak zabezpečíte antibakteriálny účinok.



Opotrebovanú antibakteriálnu tyčinku Ionic Silver Stick® A7017 možno likvidovať spolu s domácim odpadom.

Náhradu za opotrebovanú tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® získate u špecializovaného predajcu BONECO, prostredníctvom internetového obchodu BONECO na nasledujúcej adrese alebo priamo prostredníctvom aplikácie BONECO, ktorú používate na ovládanie prístroja BONECO:

www.shop.boneco.com

VÝMENA PEĽOVÉHO FILTRA AH320

Peľový filter AH320 nie je možné čistiť.

- Nečistoty sú normálne a dokladajú účinok peľového filtra AH320.
- Peľový filter AH320 vymieňajte každý rok, aby sa zachoval čistiaci výkon.
- Opotrebovaný peľový filter AH320 sa môže zlikvidovať spolu s riadnym domovým odpadom.

Náhradu za opotrebovaný peľový filter AH320 si môžete zakúpiť u špecializovaného predajcu BONECO, prostredníctvom nasledujúcej adresy alebo priamo prostredníctvom aplikácie BONECO, ktorú používate na ovládanie prístroja BONECO:

www.shop.boneco.com

PREVÁDZKOVÉ PORUCHY A ODSTRAŇOVANIE CHÝB

Problém	Možná príčina	Opatrenie
Vzduch nepríjemne zapácha	Odstáta voda v nádobe na vodu	Vyprázdnite vaničku na vodu, vyčistite prístroj a vložku odparovacieho zvlhčovača AW200
Žiadne zlepšenie kvality vzduchu	Otvorené okná a dvere	Zatvorte okná a dvere
Kontrolka AUTO-LED na prístroji bliká na červeno	Vanička na vodu je prázdna	Naplňte vaničku na vodu
Prístroj nemožno v aplikácii ovládať. Zobrazí se hlásenie „Hľadám. ...“ „Nenájdené“	Prístroj je blokovaný iným smartfónom	Zatvorte aplikáciu na druhom smartfóne
Kontrolka AUTO-LED pulzuje	Požadovaná vlhkosť vzduchu je dosiahnutá alebo prekročená	nie je nutné
Aktuálna indikácia pri ovládaní bliká	Obsluha je zablokovaná	V aplikácii deaktivujte funkciu LOCK
Indikátor zostáva tmavý	Jas LED indikátorov bol v aplikácii silne znížený	Zvýšte v aplikácii jas LED indikátorov

VÝROBNÉ NASTAVENIA

O VÝROBNÝCH NASTAVENIACH
Keď vo vašom prístroji nefunguje BONECO riadenie tak, ako očakávate alebo keď chcete zmazať úpravy, môžete prístroj resetovať na nastavenia z výroby. Pritom sa vymažú všetky nastavenia a úpravy.

Po resetovaní sa musí prístroj BONECO znovu spojiť so smartfónom, aby bolo naďalej možné ovládanie prostredníctvom aplikácie (pozri na strane 424).

RESETOVANIE PRÍSTROJA
Resetujte prístroj BONECO naspäť na výrobné nastavenia stlačením čierneho tlačidla na prístroji na cca 30 sekúnd, kým nebudú LED svietiť načerveno. Prístroj BONECO sa nachádza teraz v stave, ako pri uvedení do prevádzky.

NAVODILA ZA UPORABO

si

KAZALO VSEBINE

Obseg dobave **440**
- Zdrav zrak spada med osnovne človekove potrebe 440
- Razpoložljivost pribora 440

Pregled in poimenovanje delov **441**

Tehnični podatki **442**

Pred uporabo **443**

Ročno upravljanje **444**
- O ročnem upravljanju 444
- Način AUTO 444
- Prilagojeni način AUTO 444
- Vklop in izklop 444
- Ročno krmiljenje 445

Kaj vam omogoča aplikacija BONECO **446**
- O aplikaciji BONECO 446
- Funkcije 446

Prenos **447**
- Aplikacija BONECO za iOS 447
- Aplikacija BONECO za Android 447

Povezava z napravo BONECO **448**
- Priprava 448
- Povezovanje 448

Različni načini delovanja **449**
- Hibridni način delovanja (»Hybrid«) 449
- LED-dioda načina delovanja »Hybrid« 449
- Samo vlaženje (»Humidifier« (vlaženje)) 449
- LED-dioda načina delovanja »Humidifier« 449
- Samo filter za cvetni prah AH320 (»Purifier«) 449
- LED-dioda načina delovanja »Purifier« 449

Različni načini **450**
- Načini 450
- Način AUTO 450
- Način SLEEP 450
- Način BABY 450

Uporaba dišav **451**
- Osnove 451
- Dodajanje dišav 451

Napotki za čiščenje **452**
- O čiščenju 452
- Priporočeni intervali čiščenja 452

Čiščenje v pomivalnem stroju **453**
- Nedovoljeni deli 453
- Posoda za vodo in boben 453

Očistite predfilter **455**
O predfiltru 455
Očistite predfilter 455

Očistite vlažilno oblogo AW200 **456**
O vlažilni oblogi AW200 456
Čiščenje v pralnem stroju 456
Čiščenje z ročnim pranjem 456

Menjava pribora **457**
Zamenjajte vložek A7017 Ionic Silver Stick® 457
Menjava filtra za cvetni prah AH320 457

Motnje v delovanju in odpravljanje napak **458**

Tovarniške nastavitve **459**
O tovarniških nastavitvah 459
Ponastavitev naprave 459

OBSEG DOBAVE

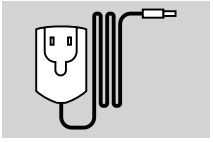
ZDRAV ZRAK SPADA MED OSNOVNE ČLOVEKOVE POTREBE
Malo je stvari, na katere reagiramo tako občutljivo, kot na slab zrak. Kljub temu pa mnogi posvečajo kakovosti zraka premalo pozornosti. To vpliva na zdravje in na kakovost življenja. Zato nas zelo veseli, da boste s svojo napravo BONECO izpolnili osnovno potrebo po zdravem zraku v prostoru zase in za svoje bližnje.

RAZPOLOŽLJIVOST PRIBORA
Nadomestne dele za iztrošeni pribor in dodatni pribor lahko kupite:

- pri specializiranem trgovcu z izdelki BONECO,
- na naslovu **www.shop.boneco.com** ali
- neposredno v aplikaciji »BONECO healthy air«.

OBSEG DOBAVE

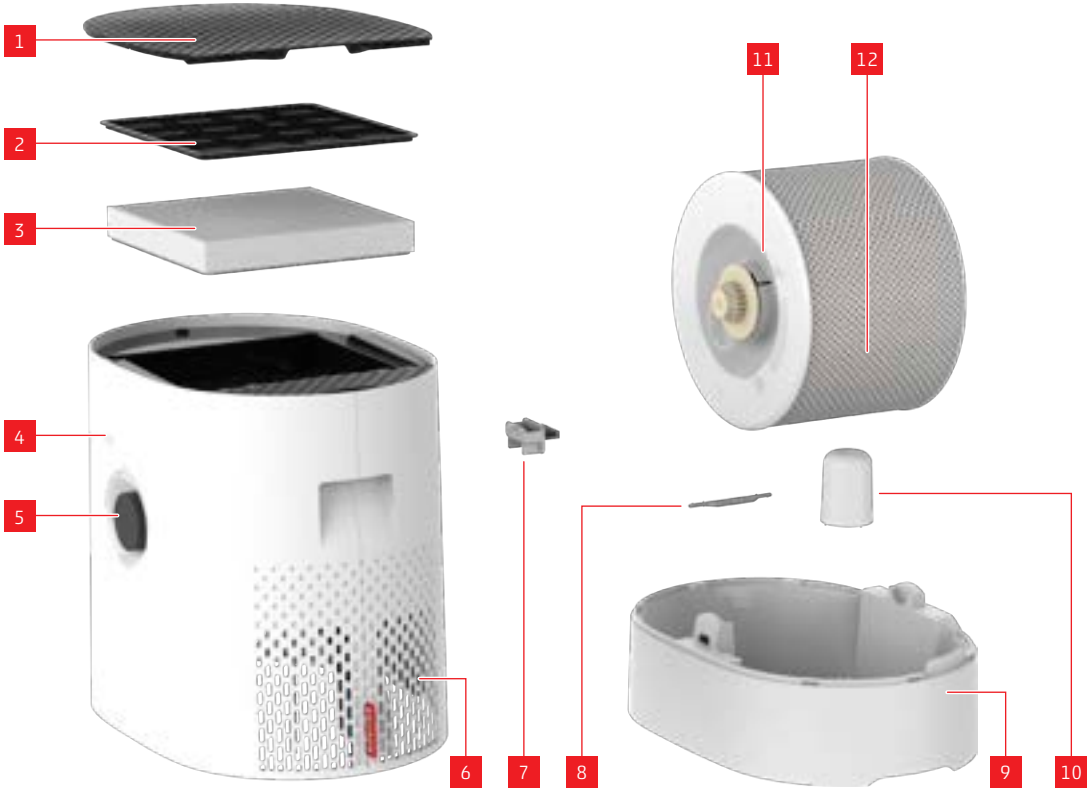

BONECO H320


Napajalnik


Hitri priročnik


Varnostna navodila

PREGLED IN POIMENOVANJE DELOV



LEGENDA

1	Pokrov/dovod zraka
2	Predfilter
3	AH320 filter za cvetni prah
4	Odprtina higrostata
5	Vklop/izklop, vrtljivo stikalo
6	Izstop zraka
7	Posoda za dišave
8	A7017 Ionic Silver Stick®
9	Vodno korito*
10	Plovec*
11	Boben*
12	AW200 vlažilna obloga**

* Pralno v pomivalnem stroju pri temperaturah do 50 °C

** Pralno v pralnem stroju pri temperaturah do 40 °C

TEHNIČNI PODATKI

TEHNIČNI PODATKI*		
Tipska oznaka		BONECO H320
Omrežna napetost		220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Poraba moči	Pripravljenost	0,5 W
	1. stopnja	5,0 W
	6. stopnja	11,0 W
Zmogljivost vlaženja do		350 g/h**
Delci CADR		< 60 m^3/h
Primerno za prostore velikosti do		50 m^2/125 m^3
Prostornina posode maks.		6 litrov
Dimenzije D × Š × V		430 × 280 × 465 mm
Teža prazne naprave		6,4 kg
Glasnost med delovanjem	1. stopnja	28 dB(A)
	6. stopnja	52 dB(A)

* Pridržujemo si pravico do sprememb

** Pri 230 V ~ 50 Hz, stopnja 6 (samo vlaženje)

PRED UPORABO

1



Napravo BONECO postavite na ravno podlago.

2



Odprite dovod vode.

3



Nalijte hladno vodo iz vodovoda do oznake.

4



Zaprite dovod vode.

5



Povežite napajalnik z vtičnico.

6



Na kratko pritisnite vrtljivo stikalo, da vklopite napravo.

ROČNO UPRAVLJANJE

O ROČNEM UPRAVLJANJU
Za udobno ročno upravljanje lahko uporabite vrtljivo stikalo na sprednji strani. Aplikacija BONECO ponuja dodatne in obsežne možnosti za upravljanje in avtomatizacijo naprave BONECO.

NAČIN AUTO
Če naprave BONECO še niste upravljali z aplikacijo BONECO in jo vklapljate prvič, bo naprava začela delovati v načinu AUTO. Naprava je prednastavljena na ciljno relativno vlažnost 50 odstotkov.

Moč delovanja se samodejno prilagaja trenutni vlažnosti zraka: Bolj suh kot je zrak, večja je stopnja zmogljivosti.

Ko je prednastavljena ciljna vlažnost zraka presežena za 2 odstotka, naprava preide v način pripravljenosti, ki ga označuje utripajoča LED-dioda:



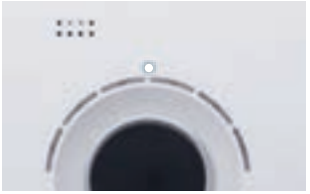
Ko je dejanska vlažnost spet manjša od nastavljene vrednosti, naprava BONECO nadaljuje z delovanjem.

PRILAGOJENI NAČIN AUTO
Če ste napravo BONECO že upravljali z aplikacijo BONECO in ste nastavili drugo vrednost vlažnosti zraka, se ta vrednost samodejno prevzame ob vklopu.

VKLOP IN IZKLOP
1. Enkrat na kratko pritisnite na vrtljivo stikalo, da vklopite napravo BONECO.



Naprava je ob vklopu vedno v načinu AUTO. Aktivni način »AUTO« lahko prepoznate po svetlobi majhne LED-diode nad vrtljivim stikalom.



2. Za izklop naprave BONECO v načinu AUTO enkrat na kratko pritisnite vrtljivo stikalo.

ROČNO KRMILJENJE

1. Enkrat na kratko pritisnite na vrtljivo stikalo, da vklopite napravo BONECO.



Naprava je ob vklopu vedno v načinu AUTO.

2. Zmogljivost prilagodite svojim potrebam tako, da nastavite vrtljivo stikalo na želeno stopnjo od 1 do 6. Tako boste zapustili način AUTO (LED-dioda AUTO ugasne).



Izbrana stopnja zmogljivosti je enaka številu prižganih LED-diod nad vrtljivim stikalom.



3. Enkrat na kratko pritisnite vrtljivo stikalo, da zapustite ročni način in znova aktivirate način AUTO.

4. Za izklop naprave BONECO še enkrat pritisnite na vrtljivo stikalo.

Ko zapustite način AUTO, naprava BONECO nadaljuje z izbrano stopnjo zmogljivosti, dokler se ne izprazni vodno korito – ne glede na dejansko vlažnost zraka.

si

KAJ VAM OMOGOČA APLIKACIJA BONECO

O APLIKACIJI BONECO

Aplikacija »BONECO healthy air« vam omogoča razširjeno upravljanje naprave BONECO, da boste v celoti izkoristili njen potencial. Aplikacija ponuja funkcije kot so časovnik, vnos vlažnosti zraka in menjavanje med različnimi programi. Poleg tega vas opominja na intervale čiščenja, menjavo filtrov in druge ponavljajoče se naloge.



FUNKCIJE

Programi		Vnaprej definirane nastavitve za pogoste situacije
	Način »Baby«	Naprava uporablja stopnje ventilatorja od 1 do 4 in vlažnost zraka se poveča na 60 %
	Način »Sleep«	Naprava uporablja samo stopnjo ventilatorja 1, prednastavljena pa je ciljna vlažnost zraka 45 %
Časovnik vklopa		Naprava se vključi po določenem času
Časovnik izklopa		Naprava se izključi po določenem času
Programi		Vnaprej definirane nastavitve za pogoste situacije
Higrostat		Določitev želene vlažnosti zraka
Dimmer (zatemnilno stikalo)		Nastavitev svetlosti statusne LED-diode
Vreme		Prikaz trenutnega vremena in zunanje temperature
Informacije o menjavi filtra		Opozorilo za iztrošen filter za cvetni prah AH320
Informacija A7017 Ionic Silver Stick®		Opozorilo za porabljen vložek A7017 Ionic Silver Stick®
Pribor in potrošni material		Pomoč pri nakupu in dodatne informacije

PRENOS

APLIKACIJA BONECO ZA IOS

Aplikacijo poiščite v trgovini App Store s ključnimi besedami »BONECO healthy air« ali poskenirajte spodnjo kodo QR. Za branje kode QR v operacijskem sistemu iOS 10 ali starejših mora biti nameščena ustrezna aplikacija. V operacijskem sistemu iOS 11 in novejših se koda QR prebere samodejno, ko vanjo usmerite kamero.

Download on the App Store

APLIKACIJA BONECO ZA ANDROID

Aplikacijo poiščite v trgovini Google Play Store s ključnimi besedami »BONECO healthy air« ali poskenirajte spodnjo kodo QR. Za branje kode QR mora biti na vaši napravi nameščena ustrezna aplikacija.

GET IT ON Google Play

POVEZAVA Z NAPRAVO BONECO

PRIPRAVA

Poskrbite, da bo na vašem pametnem telefonu aktivirana funkcija Bluetooth. Pri povezovanju pazite, da bo pametni telefon v istem prostoru, kjer je naprava BONECO.

Po uspešni vzpostavitvi povezave lahko napravo BONECO upravljate s pametnim telefonom v istem prostoru ali celo v sosednjih prostorih. Največja razdalja med pametnim telefonom in napravo BONECO je odvisna od lastnosti objekta.

POVEZOVANJE

1. Preverite, da je na vašem pametnem telefonu aktivirana funkcija Bluetooth.
2. Odprite aplikacijo BONECO.
3. Upoštevajte navodila v aplikaciji.

RAZLIČNI NAČINI DELOVANJA

HIBRIDNI NAČIN DELOVANJA (»HYBRID«)
Naprava BONECO združuje dve funkciji.

- Filter za cvetni prah AH320 iz zraka odstranjuje cvetni prah, hišni prah in fin prah.
- Vlažilna obloga AW200 skrbi za vlaženje zraka v prostoru.

Za najboljše rezultate mora naprava BONECO istočasno vlažiti in čistiti zrak. Ne glede na to lahko uporabljate tudi samo eno od obeh funkcij.

LED-DIODA NAČINA DELOVANJA »HYBRID«



SAMO VLAŽENJE (»HUMIDIFIER« (VLAŽENJE))
Priporočamo, da napravo BONECO tudi pozimi uporabljate z vstavljenim filtrom za cvetni prah AH320, saj poleg cvetnega prahu iz zraka odstranjuje tudi hišni prah. Če želite uporabljati napravo brez filtra za cvetni prah AH320, preprosto vzemite filter iz držala in v aplikaciji BONECO izberite način delovanja »Humidifier«.



Ko odstranite filter za cvetni prah AH320, se največja moč vlaženja poveča s približno 200 g/h na približno 350 g/h.

LED-DIODA NAČINA DELOVANJA »HUMIDIFIER«



SAMO FILTER ZA CVETNI PRAH AH320 (»PURIFIER«)
Zrak je poleti običajno dovolj vlažen, toda alergikom dela težave pelod oz. cvetni prah. Če želite uporabljati samo čistilni učinek filtra za cvetni prah AH320, napravo BONECO z aplikacijo BONECO preklopite v način delovanja »Purifier« ter iz naprave odstranite vodo in boben.

LED-DIODA NAČINA DELOVANJA »PURIFIER«



RAZLIČNI NAČINI

NAČINI
V vseh treh načinih delovanja, »Hybrid«, »čiščenje zraka« in »vlaženje zraka«, lahko izbirate med tremi načini: AUTO, SLEEP in BABY.

NAČIN AUTO
Naprava BONECO v načinu AUTO uporablja vse stopnje ventilatorja od 1 do 5. Prednastavljena vlažnost zraka je 50 %.

NAČIN SLEEP
Način SLEEP omogoča nočno uporabo naprave BONECO v spalnici. Naprava deluje popolnoma samodejno z najmanjšo stopnjo ventilatorja 1, da je delovanje kar se da tiho. Prednastavljena vlažnost zraka je 45 %.

NAČIN BABY
Način BABY uporablja stopnje ventilatorja od 1 do 4 in vlažnost zraka se poveča na 60 %. Ta vrednost je idealna za uporabo v otroških sobah, saj je za dojenčke in malčke priporočljiv bolj vlažen zrak. Ventilator deluje tako tiho, da se ne bo aktivirala elektronska varuška.

UPORABA DIŠAV

OSNOVE

V posodo za dišave na zadnji strani lahko dodajate običajne dišave in eterična olja.

Dišav ne dodajajte neposredno v korito za vodo, saj lahko s tem napravo BONECO poškodujete oziroma zmanjšate njeno zmogljivost. Teh poškodb garancija ne krije.

Posodo za dišave lahko perete v pomivalnem stroju. Pri pranju upoštevajte, da temperatura ne sme preseči 50 °C.

DODAJANJE DIŠAV

1. Pritisnite na posodo za dišave, da iz naprave vzamete predal.



2. Na polsteni vložek v predalu nakapajte dišavo po izbiri.



NAPOTKI ZA ČIŠČENJE

O ČIŠČENJU

Za nemoteno in higiensko delovanje je obvezno redno vzdrževanje in čiščenje naprave.

Priporočeni intervali čiščenja in vzdrževanja so odvisni od kakovosti zraka in vode ter od časa delovanja.

Za ročno čiščenje priporočamo uporabo mehke krpe, detergenta za posodo in krtače.



Pred čiščenjem odklopite napravo BONECO iz električnega omrežja! Neupoštevanje teh navodil lahko vodi do smrtne nevarnosti zaradi električnega udara!



Pri čiščenju bobna in posode za vodo v pomivalnem stroju temperatura ne sme preseči 50 °C, sicer se lahko skrivijo plastični deli.

PRIPOROČENI INTERVALI ČIŠČENJA

Interval	Ukrep
po treh dneh od zadnje uporabe	Izpraznite posodo za vodo in jo napolnite s svežo vodo
vsaka 2 tedna	Očistite korito za vodo, boben in vlažilno oblogo AW200
	Očistite predfilter
letno	Zamenjajte vložek A7017 Ionic Silver Stick®
	Menjava filtra za cvetni prah AH320
	Očistite ventilator in notranjost

ČIŠČENJE V POMIVALNEM STROJU

NEDOVOLJENI DELI

Naslednjih delov ni dovoljeno čistiti v pomivalnem stroju.

- Srednji del s pokrovom filtra
- AW200 vlažilna obloga
- AH320 filter za cvetni prah

POSODA ZA VODO IN BOBEN

1. Snemite zgornji del naprave BONECO.
2. Odstranite boben z vlažilno oblogo AW200.
3. Odstranite vložek A7017 Ionic Silver Stick®.



4. Odstranite plovec.



5. Popustite oba vijaka na bobnu, da se boben sprosti. Pri tem upoštevajte oznake na zunanji strani plošče.



6. Snemite vlažilno oblogo AW200 z bobna.



7. Vse dele z izjemo srednjega dela, filtra za cvetni prah AH320 in vlažilne obloge AW200 čistite ročno ali v pomivalnem stroju pri temperaturi, ki ne presega 50 °C.



OČISTITE PREDFILTER

O PREDFILTRU

Predfilter čisti zrak grobih delcev umazanije. Predfilter očistite, če je prašen ali onesnažen.

OČISTITE PREDFILTER

1. Pritisnite na levi rob pokrova, da ga sprostite.



2. Odstranite predfilter tako, da potegnete navzgor jeziček na sredini.



3. Predfilter s krtačo za čiščenje očistite pod tekočo vodo.



4. S krpo posušite predfilter.



5. Vstavite predfilter v napravo.



6. Namestite pokrov in pritisnite na njegov levi rob, da ga zapahnete.



OČISTITE VLAŽILNO OBLOGO AW200

O VLAŽILNI OBLOGI AW200

V primeru večje umazanije, nabranega vodnega kamna ali neprijetnega vonja lahko vlažilno oblogo AW200 operete v pralnem stroju ali ročno.

Pri ponovnem vstavljanju očiščene vlažilne obloge AW200 pazite na njen pravilen položaj na bobnu:





ČIŠČENJE V PRALNEM STROJU

Vlažilno oblogo AW200 lahko perete v pralnem stroju. Dodajte običajen pralni prašek. Priporočamo, da vlažilno oblogo AW200 perete posebej in v vreči za perilo, saj se lahko sicer nanjo primejo vlakna ostalih kosov perila.

Vlažilno oblogo AW200 je dovoljeno prati pri največ 40 °C.

Vlažilne obloge AW200 ne sušite v sušilnem stroju.

ČIŠČENJE Z ROČNIM PRANJEM

1. Vlažilno oblogo AW200 temeljito povaljajte v topli vodi z dodatkom malo sredstva za pomivanje.



2. Vlažilno oblogo AW200 izpirajte z mlačno in čisto vodo, dokler pena popolnoma ne izgine.

MENJAVA PRIBORA

ZAMENJAJTE VLOŽEK A7017 IONIC SILVER STICK®
Vložek A7017 Ionic Silver Stick® izkorišča protimikrobno delovanje srebra in tako znatno izboljšuje čistočo vode. Vložek deluje takoj, ko pride v stik z vodo – tudi če je naprava BONECO izklopljena.

Za trajno protimikrobno delovanje je treba vložek A7017 Ionic Silver Stick® zamenjati enkrat letno.



Izrabljeni vložek A7017 Ionic Silver Stick® lahko odstranite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.

Zamenjavo za porabljen vložek A7017 Ionic Silver Stick® lahko kupite pri svojem trgovcu z izdelki BONECO, v spletni trgovini BONECO Online Shop na spodnjem naslovu ali neposredno prek aplikacije BONECO, ki jo uporabljate za krmiljenje naprave BONECO:

www.shop.boneco.com

MENJAVA FILTRA ZA CVETNI PRAH AH320
Filtra za cvetni prah AH320 ni mogoče čistiti.

- Nabiranje umazanije je normalno in je povezano z delovanjem filtra za cvetni prah AH320.
- Za ohranitev čistilne funkcije filter za cvetni prah AH320 zamenjajte vsako leto.
- Izrabljeni filter AH320 lahko odstranite skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Zamenjavo za porabljen filter za cvetni prah AH320 lahko kupite pri trgovcu z izdelki BONECO, na spodnjem naslovu ali neposredno prek aplikacije BONECO, ki jo uporabljate za krmiljenje naprave BONECO:

www.shop.boneco.com

MOTNJE V DELOVANJU IN ODPRAVLJANJE NAPAK

Težava	Možen vzrok	Ukrep
Neprijeten vonj v zraku	Postana voda v posodi za vodo	Izpraznite posodo za vodo, očistite napravo in vlažilno oblogo AW200
Kakovost zraka se ne izboljša	Odprta okna ali vrata	Zaprite okna in vrata
LED-dioda AUTO na napravi utripa v rdeči barvi	Posoda za vodo je prazna	Napolnite posodo za vodo
V aplikaciji ni mogoče upravljati naprave. Prikaže se sporočilo »Iskanje ...« »Naprava ni dosegljiva«	Napravo je blokiral drug pametni telefon	Zaprite aplikacijo na drugem pametnem telefonu
LED-dioda AUTO utripa	Želena vlažnost zraka je dosežena ali presežena	ni potrebno
Med upravljanjem trenutni prikaz utripa	Upravljanje je blokirano	V aplikaciji deaktivirajte funkcijo »LOCK«
Prikaz ostane temen	Svetlost LED-diod je bila močno zmanjšana v aplikaciji	V aplikaciji povečajte svetilnost LED-diod

TOVARNIŠKE NASTAVITVE

O TOVARNIŠKIH NASTAVITVAH
Če upravljanje naprave BONECO ne deluje, kot ste pričakovali, ali če želite izbrisati vse prilagoditve, lahko napravo ponastavite na tovarniške nastavitve. Vse prilagoditve in nastavitve bodo izbrisane.

Po ponastavitvi je treba napravo BONECO znova povezati s pametnim telefonom, da je upravljanje z aplikacijo še vedno mogoče (glejte stran 448).

PONASTAVITEV NAPRAVE
Napravo BONECO ponastavite na tovarniške nastavitve s pritiskom na črni gumb na napravi za pribl. 30 sekund, da LED-diode zasvetijo rdeče. Naprava BONECO je zdaj v enakem stanju kot ob zagonu.

UPUTE ZA UPORABU

hr

SADRŽAJ

Opseg isporuke **464**
Zdrav zrak je osnovna potreba 464
Raspoloživost pribora 464

Pregled i naziv dijelova **465**

Tehnički podaci **466**

Puštanje u rad **467**

Neautomatsko rukovanje **468**
O neautomatskom rukovanju 468
Način rada AUTO 468
Prilagođeni način rada AUTO 468
Uključivanje i isključivanje 468
Neautomatsko upravljanje 469

Aplikacija BONECO nudi vam ovo **470**
O aplikaciji BONECO 470
Opseg djelovanja 470

Preuzimanje **471**
Aplikacija BONECO za iOS 471
Aplikacija BONECO za Android 471

Povezivanje s uređajem BONECO **472**
Pripreme 472
Povezivanje 472

Različiti načini rada **473**
Hibridni način rada (“Hybrid”) 473
LED način rada “Hybrid” 473
Samo ovlaživanje (“Humidifier”) 473
LED način rada “Humidifier” 473
Samo AH320 filtar za pelud (“Purifier”) 473
LED način rada “Purifier” 473

Različiti načini rada **474**
Načini rada 474
Način rada AUTO 474
Način rada SLEEP 474
Način rada BABY 474

Korištenje mirisa **475**
Općenito 475
Dodavanje mirisa 475

Napomene za čišćenje **476**
O čišćenju 476
Preporučeni intervali čišćenja 476

Pranje u perilici posuđa **477**
Nedozvoljeni dijelovi 477
Korito za vodu i bubanj 477

Čišćenje predfiltra **479**
O predfiltru 479
Čišćenje predfiltra 479

Čišćenje AW200 podloge isparivača **480**
O AW200 podlozi isparivača 480
Pranje u perilici rublja 480
Ručno pranje 480

Zamjena pribora **481**
Zamjena A7017 Ionic Silver Stick® 481
Zamjena AH320 filtra za pelud 481

Smetnje u radu i uklanjanje smetnji **482**

Tvorničke postavke **483**
O tvorničkim postavkama 483
Vraćanje uređaja na tvorničke postavke 483

hr

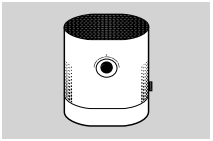
OPSEG ISPORUKE

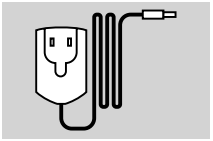
ZDRAV ZRAK JE OSNOVNA POTREBA
Na malo toga reagiramo tako osjetljivo kao na loš zrak. Pa ipak, mnogi ljudi posvećuju premalo pozornosti kakvoći zraka. To utječe na zdravlje i kvalitetu života. Drago nam je da ste sa svojim uređajem BONECO zadovoljili svoje osnovne potrebe i onih drugih za zdravim zrakom u prostoriji.

RASPOLOŽIVOST PRIBORA
Rezervni pribor za istrošen i dodatan pribor možete dobiti:

- kod svog BONECO trgovca
- na **www.shop.boneco.com** ili
- izravno putem aplikacije "BONECO healthy air".

OPSEG ISPORUKE

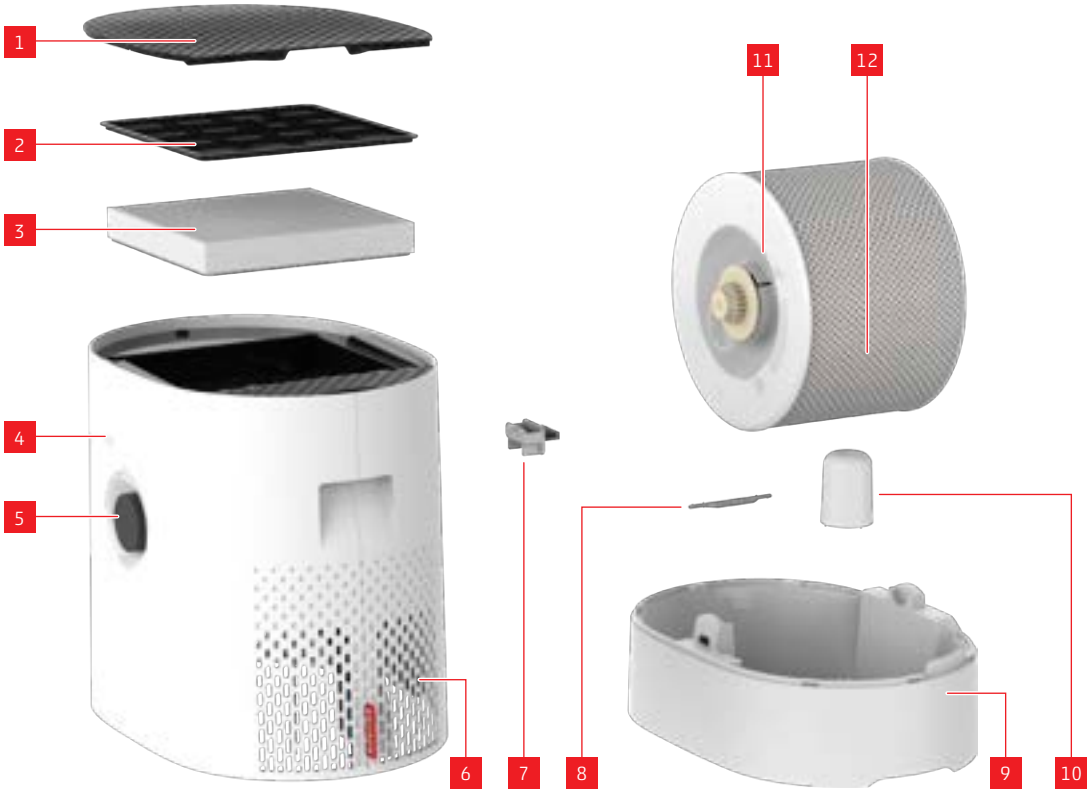

BONECO H320


Mrežni adapter


Brze upute


Sigurnosne napomene

PREGLED I NAZIV DIJELOVA



LEGENDA

1	Poklopac/otvor za zrak
2	Predfiltar
3	AH320 filtar za pelud
4	Otvor higrostata
5	Uključeno/isključeno, okretna sklopka
6	Izlaz zraka
7	Spremnik za miris
8	A7017 Ionic Silver Stick®
9	Korito za vodu*
10	Plovak*
11	Bubanj*
12	AW200 podloga isparivača**

* Može se prati u perilici posuđa na temperaturi do 50 °C

* Može se prati u perilici rublja na temperaturi do 40 °C

TEHNIČKI PODACI

TEHNIČKI PODACI*		
Tipska oznaka		BONECO H320
Mrežni napon		220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Potrošnja struje	Stanje mirovanja	0,5 W
	Stupanj 1	5,0 W
	Stupanj 6	11,0 W
Učinak vlaženja do		350 g / h**
Čestice CADR		< 60 m^3/ h
Pogodno za prostorije veličine do		50 m^2 / 125 m^3
Kapacitet maks.		6 litara
Dimenzije D×Š×V		430 × 280 × 465 mm
Težina u praznom stanju		6,4 kg
Glasnoća pri radu	Stupanj 1	28 db(A)
	Stupanj 6	52 db(A)

* Zadržavamo pravo na izmjene

** Pri 230 V ~ 50 Hz, stupanj 6 (samo ovlaživanje)

PUŠTANJE U RAD

1



Stavite uređaj BONECO na ravnu podlogu.

2



Otvorite otvor za vodu.

3



Ulijte hladnu vodu do oznake.

4



Zatvorite otvor za vodu.

5



Utaknite mrežni adapter u utičnicu.

6



Kratko pritisnite okretnu sklopku da biste uključili uređaj.

hr

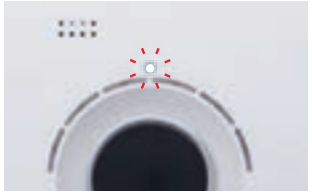
NEAUTOMATSKO RUKOVANJE

O NEAUTOMATSKOM RUKOVANJU
Neautomatsko rukovanje moguće je okretnom sklopkom na prednjoj strani. Aplikacija BONECO nudi dodatne, opsežne mogućnosti upravljanja i automatizacije uređaja BONECO.

NAČIN RADA AUTO
Ako nikada niste upravljali uređajem BONECO s pomoću aplikacije BONECO i prvi put ga uključite, on se pokreće u načinu rada AUTO. Uređaj je unaprijed postavljen na relativnu zadanu vlažnost zraka od 50 posto.

Stupanj snage automatski se podešava na trenutačnu vlažnost zraka. Što je zrak suši, to je viši stupanj snage.

Ako je unaprijed zadana vlažnost zraka premašena za 2 posto, uređaj će se prebaciti u stanje pripravnosti, prepoznatljivo po pulsirajućoj LED lampici.



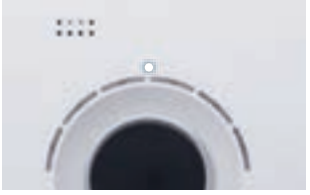
Ako postavljena vlažnost zraka nije postignuta, uređaj BONECO nastavlja svoju aktivnost.

PRILAGOĐENI NAČIN RADA AUTO
Ako ste već upravljali uređajem BONECO s pomoću aplikacije BONECO i postavili drugačiju vlažnost zraka, vrijednost će se prilikom uključivanja automatski primijeniti.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE
1. Jednom kratko pritisnite okretnu sklopku da biste uključili uređaj BONECO.



Uređaj se prilikom uključenja uvijek nalazi u načinu rada AUTO. Prepoznat ćete način rada AUTO po maloj svjetlećoj LED lampici iznad okretne sklopke.



2. Da biste isključili uređaj BONECO dok se nalazi u načinu rada AUTO, jednom kratko pritisnite okretnu sklopku.

NEAUTOMATSKO UPRAVLJANJE

1. Jednom kratko pritisnite okretnu sklopku da biste uključili uređaj BONECO.



Uređaj se prilikom uključenja uvijek nalazi u načinu rada AUTO.

2. Prilagodite snagu svojim potrebama okretanjem okretne sklopke na željeni stupanj od 1 do 6. Time napuštate način rada AUTO (AUTO LED lampica je isključena).



Odabrani stupanj snage prikazuje se brojem svjetlećih LED lampica iznad okretne sklopke.



3. Jednom kratko pritisnite okretnu sklopku da biste napustili ručni način rada i ponovno aktivirali način rada AUTO.

4. Ponovno pritisnite okretnu sklopku da biste isključili uređaj BONECO.

Ako napustite način rada AUTO, uređaj BONECO nastavit će s odabranim stupnjem snage sve dok korito za vodu ne bude prazno, bez obzira na trenutačnu vlažnost zraka.

hr

APLIKACIJA BONECO NUDI VAM OVO

O APLIKACIJI BONECO

Aplikacija "BONECO healthy air" upotrebljava se za napredno upravljanje uređajem BONECO i omogućuje vam da iskoristite sav njegov potencijal. Aplikacija nudi funkcije poput brojača vremena, prikaza vlažnosti zraka ili promjenu između različitih programa. Osim toga, podsjetit će vas na intervale čišćenja, zamjenu filtra i druge ponavljajuće zadatke.



OPSEG DJELOVANJA

Programi		Unaprijed definirane postavke za uobičajene situacije
	Način rada baby	Uređaj upotrebljava stupnjeve ventilatora 1 do 4 i povećava vlažnost zraka na 60 %
	Način rada Sleep	Uređaj upotrebljava samo stupanj ventilatora 1 i unaprijed je postavljena zadana vlažnost zraka od 45 %
Timer za uključivanje		Uređaj se nakon određenog vremena uključuje
Timer za isključivanje		Uređaj se nakon određenog vremena isključuje
Programi		Unaprijed definirane postavke za uobičajene situacije
Higrostat		Određivanje željene vlažnosti zraka
Regulator svjetla		Namještanje svjetline statusne LED lampice
Vrijeme		Prikazuje trenutačno vrijeme i vanjsku temperaturu
Informacije o mijenjanju filtra		Ukazuje na istrošeni AH320 filtar za pelud
Informacija o A7017 Ionic Silver Stick®		Ukazuje na istrošeni A7017 Ionic Silver Stick®
Pribor i potrošni materijal		Pomaže pri kupnji i pruža dodatne informacije

PREUZIMANJE

APLIKACIJA BONECO ZA IOS

U trgovini aplikacija App Store potražite "BONECO healthy air" ili skenirajte QR kod koji se nalazi u nastavku. Za prepoznavanje QR koda u sustavu iOS 10 ili starijem mora biti instalirana odgovarajuća aplikacija. U sustavu iOS 11 i novijim sustavima QR kod automatski se prepoznaje kada postavite kameru iznad njega.

Download on the App Store

APLIKACIJA BONECO ZA ANDROID

U trgovini aplikacija Google Play Store potražite "BONECO healthy air" ili skenirajte QR kod koji se nalazi u nastavku. Za prepoznavanje QR koda na vašem uređaju mora biti instalirana odgovarajuća aplikacija.

GET IT ON Google Play

hr

POVEZIVANJE S UREĐAJEM BONECO

PRIPREME

Provjerite je li Bluetooth aktiviran na vašem pametnom telefonu. Prilikom povezivanja provjerite nalazi li se pametni telefon u istoj prostoriji kao i uređaj BONECO.

Nakon uspješnog povezivanja svojim pametnim telefonom možete upravljati uređajem BONECO iz iste ili čak i susjedne prostorije. Međutim, maksimalna udaljenost između pametnog telefona i uređaja BONECO ovisi o građevnim uvjetima.

POVEZIVANJE

1. Uvjerite se da je Bluetooth aktiviran na vašem pametnom telefonu.
2. Pokrenite aplikaciju BONECO.
3. Slijedite upute u aplikaciji.

RAZLIČITI NAČINI RADA

HIBRIDNI NAČIN RADA (“HYBRID”)
Uređaj BONECO objedinjuje dvije funkcije.

- AH320 filtar za pelud uklanja pelud, kućnu i finu prašinu iz zraka.
- Putem AW200 podloge isparivača ovlažuje se zrak u prostoriji.

Najbolje rezultate postići ćete kada uređaj BONECO zrak istovremeno ovlažuje i pročišćava. Ipak, moguće je koristiti samo jednu od te dvije funkcije.

LED NAČIN RADA “HYBRID”



SAMO OVLAŽIVANJE (“HUMIDIFIER”)
Preporučujemo upotrebu uređaja BONECO i zimi s postavljenim AH320 filtrom za pelud jer, osim peludi, iz zraka filtrira i kućnu prašinu. Da biste upotrebljavali uređaj bez AH320 filtra za pelud, jednostavno izvadite filtar iz držača i prebacite ga u način rada “Humidifier” s pomoću aplikacije BONECO.



Kada uklonite AH320 filtar za pelud, maksimalno ovlaživanje penje se s 200 g/h na oko 350 g/h.

LED NAČIN RADA “HUMIDIFIER”



SAMO AH320 FILTAR ZA PELUD (“PURIFIER”)
Ljeti je vlažnost u zraku obično dovoljno visoka, ali pelud alergičarima uzrokuje poteškoće. Ako želite upotrijebiti samo učinak čišćenja AH320 filtra za pelud, prebacite uređaj BONECO s pomoću BONECO aplikacije u način rada “Purifier” te uklonite vodu i izvadite bubanj iz uređaja.

LED NAČIN RADA “PURIFIER”



RAZLIČITI NAČINI RADA

NAČINI RADA
U sva tri načina rada "Hybrid", "Pročišćavanje zraka" i "Ovlaživanje zraka" moguće je odabrati tri različita načina rada: načini rada AUTO, SLEEP i BABY.

NAČIN RADA AUTO
U načinu rada AUTO uređaj BONECO upotrebljava stupnjeve ventilatora između 1 do 5. Unaprijed zadana vlažnost zraka iznosi 50 %.

NAČIN RADA SLEEP
U načinu rada SLEEP uređaj BONECO može se upotrebljavati i noću u spavaćoj sobi. Uređaj radi potpuno automatski na najnižem stupnju ventilatora 1 da bi se smanjila glasnoća rada. Unaprijed zadana vlažnost zraka iznosi 45 %.

NAČIN RADA BABY
Način rada BABY upotrebljava stupnjeve ventilatora 1 do 4 i povećava vlažnost zraka na 60 %. Ova je vrijednost idealna za uporabu u dječjoj sobi jer se za dojenčad i malu djecu preporučuje veća vlažnost zraka. Osim toga, ventilator radi tako tiho da baby-phone ne reagira na to.

KORIŠTENJE MIRISA

OPĆENITO

U spremnik za miris na stražnjoj strani uređaja možete dodati uobičajena mirisna i eterična ulja.

Nemojte dodavati mirise izravno u korito za vodu jer može utjecati na učinak uređaja BONECO ili ga čak oštetiti. Jamstvo ne pokriva takva oštećenja.

Spremnik za miris može se prati u perilici posuđa. Temperatura ne smije biti viša od 50 °C.

DODAVANJE MIRISA

1. Pritisnite spremnik za miris da biste izvadili ladicu.



2. Uložak od filca u ladici nakapajte mirisnim uljem po svom izboru.



NAPOMENE ZA ČIŠĆENJE

O ČIŠĆENJU
Redovito održavanje i čišćenje je preduvjet za nesmetan i higijenski rad.

Preporučeni intervali čišćenja i održavanja variraju ovisno o kvaliteti zraka i vode te o vremenu rada.

Za ručno čišćenje preporučuje se uporaba meke krpe, sredstva za pranje posuđa i četke.

Prije početka čišćenja uvijek isključite uređaj BONECO iz električne mreže! U slučaju nepridržavanja to može prouzročiti električni udar i ugroziti život!

Pri pranju bubnja i korita za vodu u perilici posuđa temperatura ne smije biti viša od 50 °C jer se inače mogu deformirati plastični dijelovi.

PREPORUČENI INTERVALI ČIŠĆENJA

Interval	Mjera
Od trećeg dana bez rada	Pražnjenje korita za vodu i punjenje svježom vodom
Svaka 2 tjedna	Čišćenje korita za vodu, bubnja i AW200 podloge isparivača
	Čišćenje predfiltra
Godišnje	Zamjena A7017 Ionic Silver Stick®
	Zamjena AH320 filtra za pelud
	Čišćenje ventilatora i unutrašnjosti uređaja

PRANJE U PERILICI POSUĐA

NEDOZVOLJENI DIJELOVI

Sljedeći dijelovi ne smiju se prati u perilici posuđa.

- Središnji dio s poklopcem filtra
- AW200 podloga isparivača
- AH320 filtar za pelud

KORITO ZA VODU I BUBANJ

1. Skinite gornji dio uređaja BONECO.
2. Izvadite bubanj s AW200 podlogom isparivača.
3. Izvadite A7017 Ionic Silver Stick®.



4. Izvadite plovak.



5. Okrenite obje pločice na bubnju kako biste ga otpustili. Pritom pazite na oznake na vanjskoj strani pločice.



6. Skinite AW200 podlogu isparivača s bubnja.



7. Očistite sve dijelove osim središnjeg dijela, AH320 filtra za pelud i AW200 podloge isparivača ručno ili u perilici posuđa pri maksimalno 50 °C.



ČIŠĆENJE PREDFILTRA

O PREDFILTRU

Predfiltar čisti zrak od krupnih čestica prljavštine. Očistite predfiltar kada se je prašnjav ili prljav.

ČIŠĆENJE PREDFILTRA

1. Pritisnite lijevi rub poklopca kako biste ga deblokirali.



2. Izvadite predfiltar povlačenjem jezička na sredini prema gore.



3. Operite predfiltar četkom za čišćenje pod mlazom vode.



4. Predfiltar obrišite krpom.



5. Umetnite predfiltar u uređaj.



6. Stavite poklopac i pritisnite lijevi rub kako biste ga blokirali.



hr

ČIŠĆENJE AW200 PODLOGE ISPARIVAČA

O AW200 PODLOZI ISPARIVAČA

U slučaju jake prljavštine, nakupljanja kamenca ili stvaranja neugodnih mirisa AW200 podlogu isparivača možete oprati ručno ili u perilici rublja.

Kada nakon čišćenja stavljate AW200 podlogu isparivača na bubanj, pazite na ispravan dosjed:





PRANJE U PERILICI RUBLJA

AW200 podloga isparivača može se prati u perilici rublja. Upotrebljavajte uobičajeno sredstvo za pranje. Preporučuje se da stavite AW200 podlogu isparivača u vrećicu za pranje ili da je perete zasebno jer će inače pokupiti labave niti s drugih predmeta za pranje.

AW200 podloga isparivača smije se prati na temperaturi od najviše 40 °C.

AW200 podlogu isparivača ne sušite u sušilici rublja.

RUČNO PRANJE

1. Temeljito operite AW200 podlogu isparivača u toploj vodi u koju ste dodali malo sredstva za pranje posuđa.



2. AW200 podlogu isparivača isperite mlakom, svježom vodom da se više ne stvara pjena.

ZAMJENA PRIBORA

ZAMJENA A7017 IONIC SILVER STICK®

A7017 Ionic Silver Stick® ima antimikrobni učinak srebra kako bi se znatno poboljšala higijena vode. On počinje djelovati čim dođe u dodir s vodom – čak i kada je isključen uređaj BONECO.

Zamijenite A7017 Ionic Silver Stick® jednom godišnje kako bi se osigurao antimikrobni učinak.

Istrošeni A7017 Ionic Silver Stick® možete baciti u kućni otpad.



Zamjenski A7017 Ionic Silver Stick® dobit ćete kod svog BONECO trgovca, u BONECO internetskoj trgovini na sljedećoj adresi ili izravno putem aplikacije BONECO koju upotrebljavate za upravljanje uređajem BONECO:

www.shop.boneco.com

ZAMJENA AH320 FILTRA ZA PELUD

AH320 filtar za pelud ne može se čistiti.

- Prljavština je normalna i ukazuje na djelovanje AH320 filtra za pelud.
- AH320 filtar za pelud mijenjajte jednom godišnje da bi se osigurala funkcija čišćenja.
- Istrošeni AH320 filtar za pelud možete baciti u kućni otpad.

Zamjenski AH320 filtar za pelud dobit ćete kod svog BONECO trgovca, na sljedećoj adresi ili izravno putem aplikacije BONECO koju upotrebljavate za upravljanje uređajem BONECO:

www.shop.boneco.com

SMETNJE U RADU I UKLANJANJE SMETNJI

Problem	Mogući uzrok	Mjera
Zrak je neugodnog mirisa	Odstajala voda u koritu za vodu	Ispraznite korito za vodu, očistite uređaj i AW200 podlogu isparivača
Nema poboljšanja kakvoće zraka	Otvoreni prozori ili otvorena vrata	Zatvorite prozore i vrata
AUTO LED lampica na uređaju treperi crveno	Korito za vodu je prazno	Napunite korito za vodu
Nije moguće upravljanje uređajem putem aplikacije. Pojavljuje se obavijest "Traži ..." "Slanje nije dostupno"	Uređaj je blokiran nekim drugim pametnim telefonom	Zatvorite aplikaciju na drugom pametnom telefonu
AUTO LED lampica pulsira	Postignuta je ili prekoračena željena vlažnost zraka	Nije potrebna
Trenutačni indikator treperi pri rukovanju	Rukovanje je blokirano	U aplikaciji deaktivirajte funkciju ZAKLJUČAVANJE
Indikator ne svijetli	Svjetlina LED lampica u aplikaciji je uvelike smanjena	Povećajte svjetlinu LED lampica u aplikaciji

TVORNIČKE POSTAVKE

O TVORNIČKIM POSTAVKAMA
Ako kod vašeg uređaja BONECO upravljanje ne radi kako očekujete ili ako želite izbrisati sve prilagodbe, možete vratiti uređaj na tvorničke postavke. Sve prilagodbe i postavke bit će izbrisane.

Nakon vraćanja na tvorničke postavke treba ponovno povezati uređaj BONECO s pametnim telefonom kako bi bilo moguće daljnje upravljanje putem aplikacije (pogledajte stranicu 472).

VRAĆANJE UREĐAJA NA TVORNIČKE POSTAVKE
Vratite svoj uređaj BONECO na tvorničke postavke na način da pritisnete i držite pritisnut crni gumb na uređaju oko 30 sekundi sve dok LED lampice ne počnu svijetliti crveno. Uređaj BONECO sada se nalazi u istom stanju kao i pri puštanju u rad.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

gr

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Περιλαμβάνονται **488**
- Ο υγιεινός αέρας είναι μια βασική ανάγκη 488
- Διαθεσιμότητα αξεσουάρ 488

Επισκόπηση και ονομασία των εξαρτημάτων **489**

Τεχνικές πληροφορίες **490**

Θέση σε λειτουργία **491**

Χειροκίνητος χειρισμός **492**
- Σχετικά με τον χειροκίνητο χειρισμό 492
- Η λειτουργία AUTO 492
- Προσαρμοσμένη λειτουργία AUTO 492
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση 492
- Χειροκίνητος έλεγχος 493

Τι σας προσφέρει η εφαρμογή BONECO **494**
- Σχετικά με την εφαρμογή BONECO 494
- Εύρος λειτουργιών 494

Λήψη **495**
- Εφαρμογή BONECO για iOS 495
- Εφαρμογή BONECO για Android 495

Ζευγοποίηση με τη συσκευή BONECO **496**
- Προετοιμασίες 496
- Ζευγοποίηση 496

Οι διάφορες καταστάσεις λειτουργίας **497**
- Υβριδικός τρόπος λειτουργίας («Hybrid») 497
- LED τρόπου λειτουργίας «Hybrid» 497
- Μόνο ύγρανση («Humidifier» (Ύγρανση)) 497
- LED τρόπου λειτουργίας «Humidifier» 497
- Μόνο φίλτρο γύρης AH320 («Purifier») 497
- LED τρόπου λειτουργίας «Purifier» 497

Οι διάφορες λειτουργίες **498**
- Οι λειτουργίες 498
- Λειτουργία AUTO 498
- Λειτουργία SLEEP 498
- Λειτουργία BABY 498

Χρήση αρωμάτων **499**
- Βασικά στοιχεία 499
- Προσθήκη αρωμάτων 499

Υποδείξεις καθαρισμού **500**
- Σχετικά με τον καθαρισμό 500
- Συνιστώμενα διαστήματα καθαρισμού 500

Καθαρισμός στο πλυντήριο πιάτων **501**
- Μη επιτρεπόμενα εξαρτήματα 501
- Βάση δοχείου νερού και τύμπανο 501

Καθαρισμός προφίλτρου **503**
Σχετικά με το προφίλτρο 503
Καθαρισμός προφίλτρου 503

Καθαρισμός πλέγματος εξάτμισης AW200 Evaporator mat **504**
Σχετικά με το πλέγμα εξάτμισης AW200 Evaporator mat 504
Καθαρισμός στο πλυντήριο ρούχων 504
Καθαρισμός με πλύσιμο στο χέρι 504

Αντικατάσταση αξεσουάρ **505**
Αντικατάσταση του A7017 Ionic Silver Stick® 505
Αντικατάσταση φίλτρου γύρης AH320 505

Δυσλειτουργίες και επιδιόρθωση σφαλμάτων **506**

Εργοστασιακές ρυθμίσεις **507**
Σχετικά με τις εργοστασιακές ρυθμίσεις 507
Επαναφορά συσκευής 507

ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ

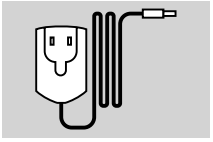
Ο ΥΓΙΕΙΝΟΣ ΑΕΡΑΣ ΕΙΝΑΙ ΜΙΑ ΒΑΣΙΚΗ ΑΝΑΓΚΗ
Σε λίγα πράγματα αντιδρούμε με τόση ευαισθησία όπως στον αέρα με κακή ποιότητα. Και ωστόσο, πολλοί άνθρωποι δεν δίνουν ιδιαίτερη σημασία στην ποιότητα του αέρα. Αυτό έχει επιπτώσεις στην υγεία και την ποιότητα ζωής. Για αυτό χαιρόμαστε ιδιαίτερα, καθώς επιλέγοντας αυτή τη συσκευή της BONECO δημιουργείτε τις προϋποθέσεις για υγιεινό αέρα για εσάς και το περιβάλλον σας.

ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ
Ανταλλακτικά για φθαρμένα ή πρόσθετα αξεσουάρ μπορείτε να βρείτε:

- στο ειδικό κατάστημα της BONECO,
- στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.shop.boneco.com** ή
- απευθείας μέσω της εφαρμογής «BONECO healthy air».

ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ

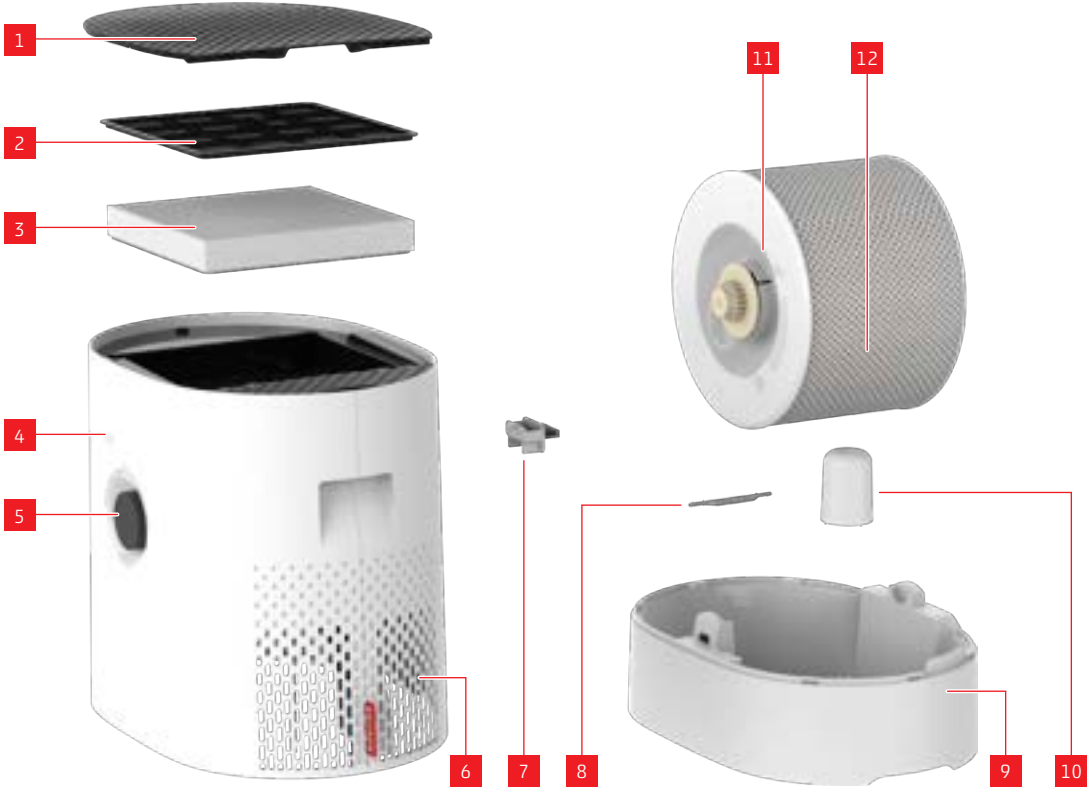

BONECO H320


Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος


Quick Manual


Οδηγίες ασφαλείας

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΚΑΙ ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



ΘΡΥΛΟΣ

1	Κάλυμμα/εισαγωγή αέρα
2	Προφίλτρο
3	Φίλτρο γύρης AH320
4	Άνοιγμα υγροστάτη
5	On/Off, περιστρεφόμενος διακόπτης
6	Εξαγωγή αέρα
7	Δοχείο αρώματος
8	A7017 Ionic Silver Stick®
9	Βάση δοχείου νερού*
10	Φλοτέρ*
11	Τύμπανο*
12	Πλέγμα εξάτμισης AW200 Evaporator mat**

* Πλένεται στο πλυντήριο πιάτων έως τους 50 °C

** Πλένεται στο πλυντήριο ρούχων έως τους 40 °C

gr

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ*		
Ονομασία τύπου		BONECO H320
Τάση δικτύου		220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	Αναμονή	0,5 W
	Επίπεδο 1	5,0 W
	Επίπεδο 6	11,0 W
Εξερχόμενη υγρασία έως		350 g/h**
Σωματίδια CADR		< 60 m^3/ h
Ενδείκνυται για χώρους έως		50 m^2 / 125 m^3
Χωρητικότητα δοχείου νερού μέγ.		6 λίτρα
Διαστάσεις Μ × Π × Υ		430 × 280 × 465 mm
Βάρος (άδειο)		6,4 kg
Ένταση ήχου λειτουργίας	Επίπεδο 1	28 dB(A)
	Επίπεδο 6	52 db(A)

* Με επιφύλαξη αλλαγών

** Στα 230 V ~ 50 Hz, επίπεδο 6 (μόνο ύγρανση)

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1



Τοποθετήστε τη συσκευή BONECO σε μια επίπεδη επιφάνεια.

2



Ανοίξτε την είσοδο νερού.

3



Συμπληρώστε κρύο νερό βρύσης μέχρι το σημάδι.

4



Κλείστε την είσοδο νερού.

5



Συνδέστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος με την πρίζα.

6



Πιέστε σύντομα τον περιστρεφόμενο διακόπτη, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

gr

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ
Ο χειροκίνητος χειρισμός πραγματοποιείται άνετα με τον περιστρεφόμενο διακόπτη στην μπροστινή πλευρά. Η εφαρμογή BONECO προσφέρει πρόσθετες, ευρείες δυνατότητες για τον έλεγχο και τον αυτοματισμό της συσκευής BONECO.

Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AUTO
Αν δεν έχετε χειριστεί ποτέ ως τώρα τη συσκευή BONECO με την εφαρμογή BONECO και την ενεργοποιήσετε για πρώτη φορά, αυτή ξεκινά στη λειτουργία AUTO. Η συσκευή έχει προρρυθμιστεί για σχετική υγρασία στόχο 50 τοις εκατό.

Ο βαθμός απόδοσης προσαρμόζεται αυτόματα στην τρέχουσα υγρασία αέρα: Όσο πιο στεγνός είναι ο αέρας, τόσο υψηλότερος είναι ο βαθμός απόδοσης.

Αν ξεπεραστεί η προρρυθμισμένη υγρασία αέρα στόχος κατά 2 τοις εκατό, η συσκευή μεταβαίνει στη λειτουργία αναμονής (Stand-by), αυτή αναγνωρίζεται από τη LED που πάλλεται:



Αν παρατηρηθεί υγρασία αέρα χαμηλότερη από την ελάχιστη ρυθμισμένη τιμή, η συσκευή BONECO τίθεται πάλι σε λειτουργία.

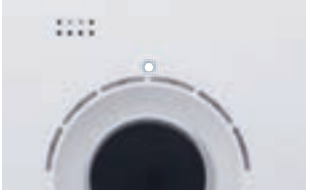
ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AUTO
Αν έχετε ήδη χειριστεί τη συσκευή BONECO με την εφαρμογή BONECO και έχετε ρυθμίσει μια άλλη υγρασία αέρα, υιοθετείται αυτή η τιμή αυτόματα κατά την ενεργοποίηση.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
1. Πιέστε μία φορά σύντομα τον περιστρεφόμενο διακόπτη, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή BONECO.



Η συσκευή βρίσκεται πάντα στη λειτουργία AUTO κατά την ενεργοποίηση. Αναγνωρίζετε την ενεργή λειτουργία AUTO από τη μικρή LED πάνω από τον περιστρεφόμενο διακόπτη που ανάβει.

2. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή BONECO, ενώ βρίσκεται στη λειτουργία AUTO, πιέστε μία φορά σύντομα τον περιστρεφόμενο διακόπτη.



ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

1. Πιέστε μία φορά σύντομα τον περιστρεφόμενο διακόπτη, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή BONECO.



Η συσκευή βρίσκεται πάντα στη λειτουργία AUTO κατά την ενεργοποίηση.

2. Προσαρμόστε την απόδοση στις ανάγκες σας, θέτοντας τον περιστρεφόμενο διακόπτη στην επιθυμητή βαθμίδα από 1 έως 6. Έτσι αφήνετε τη λειτουργία AUTO (η LED για τη λειτουργία AUTO είναι απενεργοποιημένη).



Ο επιλεγμένος βαθμός απόδοσης υποδεικνύεται από τον αριθμό των LED που ανάβουν πάνω από τον περιστρεφόμενο διακόπτη.



3. Πιέστε μία φορά σύντομα τον περιστρεφόμενο διακόπτη, για να βγείτε από τον χειροκίνητο τρόπο λειτουργίας και να ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία AUTO.

4. Πιέστε μία φορά ακόμα τον περιστρεφόμενο διακόπτη, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή BONECO.

Αν αφήσετε τη λειτουργία AUTO, η συσκευή BONECO συνεχίζει στον επιλεγμένο βαθμό απόδοσης, μέχρι να αδειάσει η βάση δοχείου νερού – ανεξάρτητα από το πόση είναι η τρέχουσα υγρασία αέρα.

gr

ΤΙ ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ Η ΕΦΑΡΜΟΓΗ BONECO

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ BONECO

Η εφαρμογή «BONECO healthy air» χρησιμοποιείται για τον διευρυμένο έλεγχο της συσκευής BONECO και σας επιτρέπει να αξιοποιείτε πλήρως όλες τις δυνατότητές της. Η εφαρμογή προσφέρει λειτουργίες όπως χρονοδιακόπτης, προδιαγραφή υγρασίας αέρα ή εναλλαγή μεταξύ διαφόρων προγραμμάτων. Εκτός αυτού, σας υπενθυμίζει τα διαστήματα καθαρισμού, την αλλαγή φίλτρου και άλλες επαναληπτικές εργασίες.



ΕΥΡΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Προγράμματα		Προκαθορισμένες ρυθμίσεις για συχνές καταστάσεις
	Λειτουργία βρεφών	Η συσκευή χρησιμοποιεί τις ταχύτητες ανεμιστήρα 1 έως 4 και αυξάνει την υγρασία αέρα στο 60 %
	Λειτουργία Sleep	Η συσκευή χρησιμοποιεί μόνο την ταχύτητα ανεμιστήρα 1 και προρρυθμίζεται μια υγρασία αέρα στόχος 45 %
ON-Timer		Η συσκευή ενεργοποιείται μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα
OFF-Timer		Η συσκευή απενεργοποιείται μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα
Προγράμματα		Προκαθορισμένες ρυθμίσεις για συχνές καταστάσεις
Υγροστάτης		Καθορισμός της επιθυμητής υγρασίας αέρα
Ροοστάτης		Ρύθμιση φωτεινότητας της LED κατάστασης
Καιρός		Εμφανίζει τον τρέχοντα καιρό και την εξωτερική θερμοκρασία
Πληροφορίες για την αλλαγή φίλτρου		Υποδεικνύει το φθαρμένο φίλτρο γύρης AH320
Πληροφορίες για το A7017 Ionic Silver Stick®		Υποδεικνύει το φθαρμένο A7017 Ionic Silver Stick®
Αξεσουάρ & αναλώσιμα		Υποστηρίζει κατά την αγορά πρόσθετων εξαρτημάτων και διαθέτει περαιτέρω πληροφορίες

ΛΗΨΗ

ΕΦΑΡΜΟΓΗ BONECO ΓΙΑ IOS

Αναζητήστε στο App Store την εφαρμογή «BONECO healthy air» ή σαρώστε τον παρακάτω κωδικό QR-Code. Για την αναγνώριση του κωδικού QR-Code στα iOS 10 ή παλαιότερη έκδοση πρέπει να έχει εγκατασταθεί μια αντίστοιχη εφαρμογή για αυτό. Στα iOS 11 και πιο πρόσφατη έκδοση, ο κωδικός QR-Code αναγνωρίζεται αυτόματα, μόλις στρέψετε την κάμερα επάνω του.

Download on the App Store

ΕΦΑΡΜΟΓΗ BONECO ΓΙΑ ANDROID

Αναζητήστε στο Google Play Store την εφαρμογή «BONECO healthy air» ή σαρώστε τον παρακάτω κωδικό QR-Code. Για την αναγνώριση του κωδικού QR-Code πρέπει να έχει εγκατασταθεί στη συσκευή σας μια αντίστοιχη εφαρμογή.

GET IT ON Google Play

ΖΕΥΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ BONECO

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΕΣ

Βεβαιωθείτε ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία Bluetooth στο smartphone σας. Προσέξτε κατά τη ζευγοποίηση, το smartphone να βρίσκεται στον ίδιο χώρο με τη συσκευή BONECO.

Μετά από επιτυχή ζευγοποίηση μπορείτε να ελέγχετε με το smartphone σας τη συσκευή BONECO στον ίδιο χώρο ή και από έναν διπλανό χώρο. Η μέγιστη απόσταση ανάμεσα στο smartphone και στη συσκευή BONECO εξαρτάται ωστόσο από τα δομικά δεδομένα.

ΖΕΥΓΟΠΟΙΗΣΗ

1. Βεβαιωθείτε ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία Bluetooth στο smartphone σας.
2. Ξεκινήστε την εφαρμογή BONECO.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή.

ΟΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΥΒΡΙΔΙΚΟΣ ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ («HYBRID»)
Η συσκευή BONECO συνδυάζει δύο λειτουργίες.

- Το φίλτρο γύρης AH320 καθαρίζει τον εισπνεόμενο αέρα από τη γύρη, την οικιακή σκόνη και τη λεπτή σκόνη.
- Μέσω του πλέγματος εξάτμισης Evaporator mat AW200 υγραίνεται ο αέρας χώρου.

Μπορείτε να πετύχετε το καλύτερο αποτέλεσμα, όταν η συσκευή BONECO πραγματοποιεί ταυτόχρονα ύγρανση και καθαρισμό. Ανεξάρτητα από αυτό είναι δυνατό να χρησιμοποιείται και μόνο μία από τις δύο λειτουργίες.

LED ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ «HYBRID»



ΜΟΝΟ ΥΓΡΑΝΣΗ («HUMIDIFIER» (ΥΓΡΑΝΣΗ))
Συνιστούμε τη χρήση της συσκευής BONECO με τοποθετημένο φίλτρο γύρης AH320 και τον χειμώνα, καθώς φιλτράρει από τον αέρα και την οικιακή σκόνη εκτός από τη γύρη. Για τη λειτουργία της συσκευής χωρίς φίλτρο γύρης AH320, απλά αφαιρέστε το φίλτρο από το στήριγμα και μεταβείτε με τη βοήθεια της εφαρμογής BONECO στην κατάσταση λειτουργίας



«Humidifier».

Αν αφαιρέσετε το φίλτρο γύρης AH320, αυξάνεται η μέγιστη απόδοση ύγρανσης των 200 g/h περίπου στα 350 g/h περίπου.

LED ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ «HUMIDIFIER»



ΜΟΝΟ ΦΙΛΤΡΟ ΓΥΡΗΣ AH320 («PURIFIER»)
Το καλοκαίρι επαρκεί συνήθως η υγρασία αέρα, ωστόσο η γύρη και η σκόνη των ανθών καθιστούν δύσκολη τη ζωή των αλλεργικών. Αν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη λειτουργία καθαρισμού του φίλτρου γύρης AH320, θέστε τη συσκευή BONECO με τη βοήθεια της εφαρμογής BONECO στην κατάσταση λειτουργίας «Purifier» και αφαιρέστε το νερό καθώς και το τύμπανο από τη συσκευή.

LED ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ «PURIFIER»



gr

ΟΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ
Και στις τρεις καταστάσεις λειτουργίας «Hybrid», «Καθαρισμός αέρα» και «Ύγρανση αέρα» διατίθενται τρεις λειτουργίες προς επιλογή: AUTO, SLEEP και BABY.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AUTO
Στη λειτουργία AUTO, η συσκευή BONECO χρησιμοποιεί τις ταχύτητες ανεμιστήρα μεταξύ 1 και 5. Η προρρυθμισμένη υγρασία αέρα είναι 50 %.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SLEEP
Στη λειτουργία SLEEP, η συσκευή BONECO μπορεί να χρησιμοποιείται και τη νύχτα στο υπνοδωμάτιο. Η συσκευή λειτουργεί εντελώς αυτόματα στη χαμηλότερη ταχύτητα ανεμιστήρα 1, για να ελαχιστοποιείται το επίπεδο θορύβου στη λειτουργία. Η προρρυθμισμένη υγρασία αέρα είναι 45 %.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ BABY
Η λειτουργία BABY χρησιμοποιεί τις ταχύτητες ανεμιστήρα 1 έως 4 και αυξάνει την υγρασία αέρα στο 60 %. Αυτή η τιμή ενδείκνυται ιδανικά για τη χρήση στο παιδικό δωμάτιο, καθώς στα βρέφη και στα μικρά παιδιά συνιστάται υψηλότερη υγρασία αέρα. Ο ανεμιστήρας λειτουργεί τόσο σιγανά, ώστε μια ενδοεπικοινωνία για μωρά να μην ενεργοποιείται.

ΧΡΗΣΗ ΑΡΩΜΑΤΩΝ

ΒΑΣΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Στο δοχείο αρώματος στην πίσω πλευρά μπορούν να προστίθενται συνηθισμένα στο εμπόριο αρώματα και αιθέρια έλαια.

Μην τοποθετείτε αρώματα απευθείας στη βάση δοχείου νερού, καθώς έτσι περιορίζεται η απόδοση της συσκευής BONECO ή αυτή μπορεί να υποστεί και ζημιά. Αυτές οι ζημιές δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Το δοχείο αρώματος μπορεί να καθαριστεί στο πλυντήριο πιάτων. Η θερμοκρασία δεν επιτρέπεται ωστόσο να υπερβαίνει τους 50 °C.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΑΡΩΜΑΤΩΝ

1. Πιέστε το δοχείο αρώματος, για να αφαιρέσετε το συρτάρι.



2. Βρέξτε την τσόχα στο συρτάρι με ένα άρωμα της επιλογής σας.



gr

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ

Η τακτική συντήρηση και ο καθαρισμός είναι προϋπόθεση για μια απροβλημάτιστη και υγιεινή λειτουργία.

Τα συνιστώμενα διαστήματα καθαρισμού και συντήρησης διαφέρουν αναλόγως της ποιότητας αέρα και του νερού καθώς και του χρόνου λειτουργίας.

Για τον χειροκίνητο καθαρισμό συνιστάται η χρήση ενός μαλακού πανιού, απορρυπαντικού πιάτων και μιας βούρτσας πλύσης.

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή BONECO από την πρίζα ρεύματος, πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό! Αν δεν τηρηθεί αυτό, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι ηλεκτροπληξία και κίνδυνος για τη ζωή!

Κατά τον καθαρισμό του τυμπάνου και της βάσης δοχείου νερού στο πλυντήριο πιάτων δεν επιτρέπεται να υπερβαίνεται η θερμοκρασία των 50 °C, καθώς διαφορετικά μπορεί να λυγίσουν τα πλαστικά τμήματα.

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Διάστημα	Εργασία
Από την τρίτη ημέρα χωρίς λειτουργία	Εκκένωση βάσης δοχείου νερού και πλήρωση με φρέσκο νερό
Κάθε 2 εβδομάδες	Καθαρισμός βάσης δοχείου νερού, τυμπάνου και πλέγματος εξάτμισης AW200 Evaporator mat
	Καθαρισμός προφίλτρου
Ετησίως	Αντικατάσταση του A7017 Ionic Silver Stick®
	Αντικατάσταση φίλτρου γύρης AH320
	Καθαρισμός ανεμιστήρα και εσωτερικής περιοχής

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ

ΜΗ ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Τα ακόλουθα εξαρτήματα δεν επιτρέπεται να καθαρίζονται στο πλυντήριο πιάτων.

- Μεσαίο τμήμα με κάλυμμα δαχτύλων
- Πλέγμα εξάτμισης AW200 Evaporator mat
- Φίλτρο γύρης AH320

ΒΑΣΗ ΔΟΧΕΙΟΥ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΤΥΜΠΑΝΟ

1. Αφαιρέστε το επάνω τμήμα της συσκευής BONECO.
2. Αφαιρέστε το τύμπανο με το πλέγμα εξάτμισης AW200 Evaporator mat.
3. Αφαιρέστε το A7017 Ionic Silver Stick®.



4. Αφαιρέστε το φλοτέρ.



5. Περιστρέψτε τους δύο δίσκους στο τύμπανο, για να το λύσετε. Προσέξτε σε αυτή τη διαδικασία τα σημάδια στην εξωτερική πλευρά του δίσκου.



6. Αφαιρέστε το πλέγμα εξάτμισης AW200 Evaporator mat από το τύμπανο.



7. Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα με εξαίρεση το μεσαίο τμήμα, το φίλτρο γύρης AH320 και το πλέγμα εξάτμισης AW200 Evaporator mat στο χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων σε μέγιστη θερμοκρασία 50 °C.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΦΙΛΤΡΟΥ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΦΙΛΤΡΟ

Το προφίλτρο καθαρίζει τον αέρα από τα χονδρικά σωματίδια ρύπων. Καθαρίστε το προφίλτρο, όταν έχει σκόνη ή ρύπους.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΦΙΛΤΡΟΥ

1. Πιέστε στο αριστερό περιθώριο το κάλυμμα, για να το απασφαλίσετε.



2. Αφαιρέστε το προφίλτρο, τραβώντας το προς τα επάνω πιάνοντας τη γλώσσα στο κέντρο.



3. Πλύντε το προφίλτρο με μια βούρτσα καθαρισμού κάτω από τρεχούμενο νερό.



4. Στεγνώστε το προφίλτρο με ένα πανί.



5. Τοποθετήστε το προφίλτρο στη συσκευή.



6. Τοποθετήστε το κάλυμμα και πιέστε στο αριστερό περιθώριο, για να το ασφαλίσετε.



gr

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΠΛΕΓΜΑΤΟΣ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ AW200 EVAPORATOR MAT

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΛΕΓΜΑ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ AW200 EVAPORATOR MAT

Σε έντονη ρύπανση, άλατα ή σχηματισμό οσμών, το πλέγμα εξάτμισης AW200 Evaporator mat μπορεί να πλένεται στο πλυντήριο ρούχων ή στο χέρι.

Αν τεντώσετε το πλέγμα εξάτμισης AW200 Evaporator mat μετά από τον καθαρισμό στο τύμπανο, προσέξτε τη σωστή εφαρμογή:





ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ

Το πλέγμα εξάτμισης AW200 Evaporator mat μπορεί να καθαρίζεται στο πλυντήριο ρούχων. Χρησιμοποιείτε ως πρόσθετο συνηθισμένο στο εμπόριο απορρυπαντικό. Συνιστάται να τοποθετείτε το πλέγμα εξάτμισης AW200 Evaporator mat σε έναν σάκο άπλυτων ή να το πλένετε ξεχωριστά, καθώς διαφορετικά θα απορροφήσει ίνες από άλλα ρούχα.

Το πλέγμα εξάτμισης AW200 Evaporator mat επιτρέπεται να πλένεται σε μέγιστη θερμοκρασία 40 °C.

Μη στεγνώνετε το πλέγμα εξάτμισης AW200 Evaporator mat σε στεγνωτήριο για ρούχα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΜΕ ΠΛΥΣΙΜΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ

1. Τρίψτε το πλέγμα εξάτμισης AW200 Evaporator mat πολύ καλά σε ζεστό νερό, στο οποίο έχετε προσθέσει λίγο απορρυπαντικό για πιάτα.



2. Ξεβγάλτε το πλέγμα εξάτμισης AW200 Evaporator mat με καθαρό νερό σε θερμοκρασία επαφής, μέχρι να μη σχηματίζεται πλέον αφρός.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ A7017 IONIC SILVER STICK®

Το A7017 Ionic Silver Stick® αξιοποιεί την αντιμικροβιακή δράση του αργύρου, για να βελτιώνεται σημαντικά η υγιεινή του νερού. Επενεργεί, μόλις έρθει σε επαφή με το νερό – ακόμη κι όταν η συσκευή BONECO είναι απενεργοποιημένη.

Αντικαθιστάτε το A7017 Ionic Silver Stick® κάθε χρόνο, για να εξασφαλιστεί η αντιμικροβιακή δράση.



Το φθαρμένο A7017 Ionic Silver Stick® μπορεί να απορρίπτεται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Ανταλλακτικά για το φθαρμένο A7017 Ionic Silver Stick® θα βρείτε στο ειδικό κατάστημα της BONECO, μέσω του BONECO Online Shop στη διεύθυνση που αναφέρεται στη συνέχεια ή απευθείας μέσω της εφαρμογής BONECO, την οποία χρησιμοποιείτε για τον έλεγχο της συσκευής BONECO:

www.shop.boneco.com

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΓΥΡΗΣ AH320

Το φίλτρο γύρης AH320 δεν μπορεί να καθαρίζεται.

- Οι ρύποι είναι φυσιολογικοί και αποδεικνύουν τη δράση του φίλτρου γύρης AH320.
- Αντικαθιστάτε ετησίως το φίλτρο γύρης AH320, για να διατηρείται η απόδοση καθαρισμού.
- Το μεταχειρισμένο φίλτρο γύρης AH320 μπορεί να απορρίπτεται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Ανταλλακτικά για το φθαρμένο φίλτρο γύρης AH320 θα βρείτε στο ειδικό κατάστημα της BONECO, στη διεύθυνση που αναφέρεται στη συνέχεια ή απευθείας μέσω της εφαρμογής BONECO, την οποία χρησιμοποιείτε για τον έλεγχο της συσκευής BONECO:

www.shop.boneco.com

gr

ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Εργασία
Ο αέρας έχει δυσάρεστη οσμή	Στάσιμο νερό στη βάση δοχείου νερού	Εκκένωση βάσης δοχείου νερού, καθαρισμός συσκευής και πλέγματος εξάτμισης AW200 Evaporator mat
Καμία βελτίωση της ποιότητας αέρα	Ανοιχτά παράθυρα ή πόρτες	Κλείστε τα παράθυρα και τις πόρτες
Η AUTO-LED στη συσκευή αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	Η βάση δοχείου νερού είναι άδεια	Πλήρωση της βάσης δοχείου νερού
Δεν είναι εφικτός ο χειρισμός της συσκευής στην εφαρμογή. Εμφανίζεται το μήνυμα «Αναζήτηση ...» «Μη προσβάσιμη»	Η συσκευή μπλοκάρεται από ένα άλλο smartphone	Κλείσιμο της εφαρμογής στο δεύτερο smartphone
Η AUTO-LED πάλλεται	Η επιθυμητή υγρασία αέρα επιτεύχθηκε ή ξεπεράστηκε	Δεν απαιτείται
Η τρέχουσα ένδειξη αναβοσβήνει κατά τον χειρισμό	Ο χειρισμός είναι μπλοκαρισμένος	Απενεργοποίηση της λειτουργίας LOCK στην εφαρμογή
Η ένδειξη παραμένει σκούρα	Η φωτεινότητα των LED μειώθηκε έντονα στην εφαρμογή	Αύξηση της φωτεινότητας των LED στην εφαρμογή

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
Αν στη συσκευή σας BONECO ο έλεγχος δεν λειτουργεί όπως αναμένεται ή αν επιθυμείτε να διαγράψετε όλες τις προσαρμογές, μπορείτε να επαναφέρετε τη συσκευή στην εργοστασιακή κατάσταση. Σε αυτή τη διαδικασία διαγράφονται όλες οι προσαρμογές και οι ρυθμίσεις.

Μετά από την επαναφορά, η συσκευή BONECO πρέπει να ζευγοποιηθεί ξανά με το smartphone, ώστε να συνεχίσει να είναι εφικτός ο έλεγχος με την εφαρμογή (βλέπε σελίδα 496).

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
Επαναφέρετε τη συσκευή BONECO στην εργοστασιακή κατάσταση, πιέζοντας το μαύρο κουμπί στη συσκευή για περ. 30 δευτερόλεπτα, μέχρι οι LED να ανάψουν με κόκκινο χρώμα. Η συσκευή BONECO βρίσκεται τώρα στην ίδια κατάσταση, όπως κατά τη θέση σε λειτουργία.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU

СОДЕРЖАНИЕ

Комплект поставки **512**
Здоровый воздух – это жизненная необходимость 512
Возможность использования дополнительных принадлежностей 512

Обзор и наименование комплектующих **513**

Технические характеристики **514**

Введение в эксплуатацию **515**

Ручное управление **516**
Информация о ручном управлении 516
Режим «AUTO» 516
Адаптированный режим «AUTO» 516
Включение и выключение 516
Ручное управление 517

Что предлагает Вам приложение BONECO **518**
Информация о приложении BONECO 518
Объем услуг 518

Скачать **519**
Приложение BONECO для iOS 519
Приложение BONECO для Android 519

Соединение с прибором BONECO **520**
Подготовка 520
Подключение 520

Различные режимы работы **521**
Гибридный режим работы («Hybrid») 521
Светодиодный индикатор режима работы «Hybrid» 521
Только увлажнение («Humidifyer» (Увлажнение)) 521
Светодиодный индикатор режима работы «Humidifier» 521
Только пылевой фильтр AH320 («Purifier») 521
Светодиодный индикатор режима работы «Purifier» 521

Разные подрежимы **522**
Подрежимы 522
Режим «AUTO» 522
Режим «SLEEP» 522
Режим «BABY» 522

Использование ароматизирующих веществ **523**
Основная информация 523
Добавление ароматизирующих веществ 523

Указания по очистке **524**
Об очистке 524
Рекомендуемая периодичность очистки 524

Очистка в посудомоечной машине **525**
Не разрешенные к мойке детали 525
Поддон и барабан 525

Промывка фильтра предварительной очистки **527**
Информация о фильтре предварительной очистки 527
Промывка фильтра предварительной очистки 527

Очистка увлажняющего холста-фильтра AW200 **528**
Подробнее об увлажняющем холсте-фильтре AW200 528
Стирка в стиральной машине 528
Ручная стирка 528

Замена дополнительных принадлежностей **529**
Замена антибактериального серебряного стержня A7017 от Ionic Silver Stick® 529
Замена пылевого фильтра AH320 529

Неполадки и устранение неисправностей **530**

Заводские настройки **531**
Подробнее о заводских настройках 531
Сброс настроек прибора 531

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

ЗДОРОВЫЙ ВОЗДУХ – ЭТО ЖИЗНЕННАЯ НЕОБХОДИМОСТЬ

Мало на что мы реагируем так бурно, как на плохой воздух вокруг. Однако, многие уделяют недостаточное внимание качеству окружающего воздуха, а ведь именно он оказывает значительное влияние на здоровье и качество жизни. Тем сильнее нас радует, что благодаря приборам TOP-BONECO Вы можете создать здоровую атмосферу в доме – для себя и своих близких.

ВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

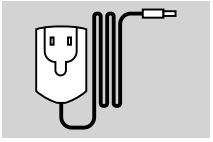
Вы можете заменить отслужившие, а также приобрести дополнительные принадлежности:

- У дилера BONECO
- На сайте **www.shop.boneco.com**
- Непосредственно через приложение «BONECO healthy air»

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



BONECO H320



Сетевой блок питания

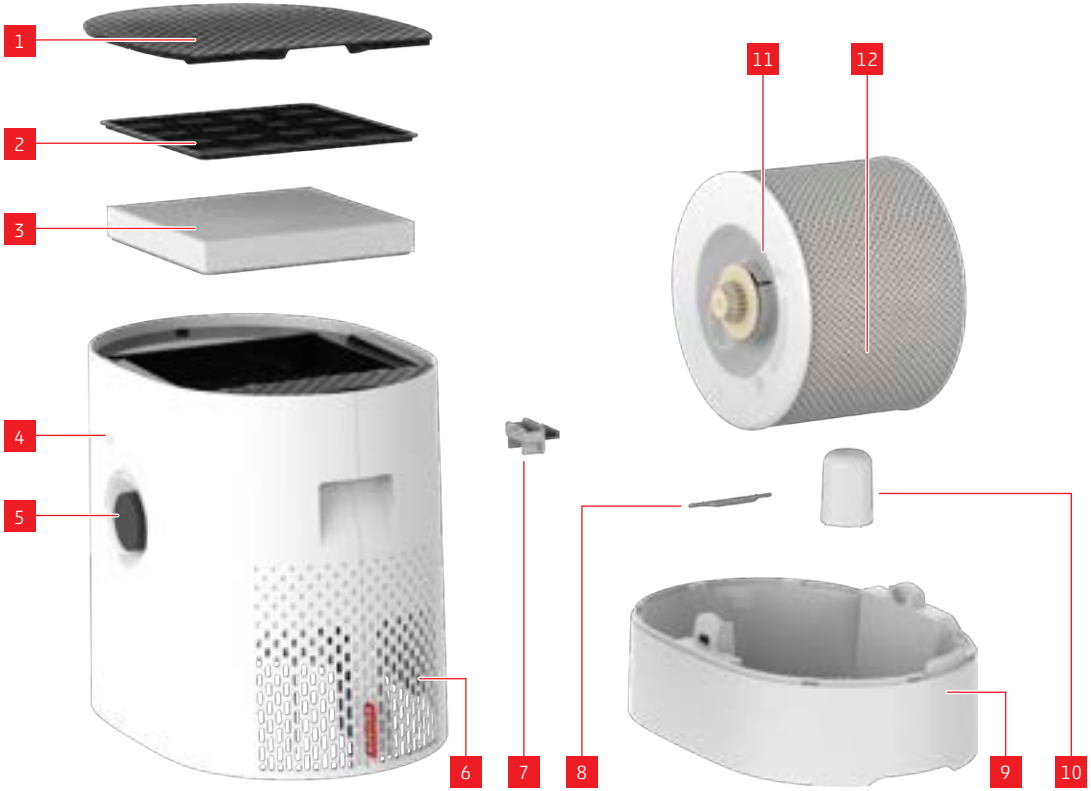


Краткая инструкция



Правила безопасной эксплуатации

ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ КОМПЛЕКТУЮЩИХ



ЛЕГЕНДА

1	Крышка/впуск воздуха
2	Фильтр предварительной очистки
3	Пылевой фильтр AH320
4	Открытие гигростата
5	Включение/выключение, поворотный переключатель
6	Выход воздуха
7	Емкость для ароматизирующих веществ
8	Антибактериальный серебряный стержень A7017 от Ionic Silver Stick®
9	Поддон*
10	Поплавок*
11	Барабан*
12	Увлажняющий холст-фильтр AW200**

* Можно очищать в посудомоечной машине при темп. до 50 °C

** Можно очищать в стиральной машине при темп. до 40 °C

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ*

Наименование модели		BONECO H320
Напряжение сети		220–240 В ~ 50–60 Гц
Потребляемая мощность	Режим ожидания	0,5 Вт
	Уровень 1	5,0 Вт
	Уровень 6	11,0 Вт
Производительность по увлажнению до		350 г/ч**
CADR (коэффициент подачи чистого воздуха) по частицам		< 60 м³/ч
Подходит для помещений размером до		50 м²/125 м³
Емкость резервуара макс.		6 л
Размеры Д × Ш × В		430 × 280 × 465 мм
Масса (собственная)		6,4 кг
Уровень шума во время работы	Уровень 1	28 дБ(А)
	Уровень 6	52 дБ(А)

* Мы оставляем за собой право на внесение изменений

** При 230 В ~ 50 Гц, уровень 6 (только увлажнение)

ВВЕДЕНИЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1



Установите прибор BONECO на устойчивой поверхности.

2



Откройте крышку емкости для воды.

3



Залейте холодную водопроводную воду до метки.

4



Закройте крышку емкости для воды.

5



Вставьте сетевой блок питания в розетку.

6



Коротко нажмите на поворотный переключатель, чтобы включить прибор.

RU

РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ О РУЧНОМ УПРАВЛЕНИИ
Прибором удобно управлять с помощью поворотного переключателя на передней части корпуса. Приложение BONECO обеспечивает дополнительные широкие возможности для управления и автоматизации приборов BONECO.

РЕЖИМ «AUTO»
Если раньше Вы не осуществляли управление прибором BONECO через приложение BONECO и впервые включили его, прибор запустится в режиме «AUTO». Прибор настроен на относительную влажность воздуха 50 %.

Режим работы автоматически адаптируется к текущей влажности окружающего воздуха: чем суше воздух, тем интенсивнее режим работы.

Когда заданная влажность воздуха будет превышена на 2 %, прибор переходит в пассивный режим готовности, на что указывает мигающий светодиод:



Если влажность окружающего воздуха опускается ниже установленного значения, BONECO возобновляет работу.

АДАПТИРОВАННЫЙ РЕЖИМ «AUTO»
Если Вы уже управляете прибором BONECO через приложение BONECO и настроили другое значение влажности воздуха, это значение будет автоматически принято.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ
1. Однократно нажмите на поворотный переключатель, чтобы включить прибор BONECO.



При включении прибор всегда находится в режиме «AUTO». На активность режима «AUTO» указывает маленький горящий светодиод над поворотным переключателем.



2. Для выключения прибора BONECO, находящегося в режиме «AUTO», однократно нажмите на поворотный переключатель.

РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

1. Однократно нажмите на поворотный переключатель, чтобы включить прибор BONECO.



При включении прибор всегда находится в режиме «AUTO».

2. Подберите режим мощности под свои потребности, повернув поворотный переключатель на нужный уровень от 1 до 6. При этом Вы выйдете из режима «AUTO» (светодиод режима «AUTO» погаснет).



На выбранный режим работы указывает количество горящих светодиодов над поворотным переключателем.



3. Однократно нажмите на поворотный переключатель, чтобы выйти из ручного режима и повторно включить режим «AUTO».

4. Повторно нажмите на поворотный переключатель, чтобы выключить прибор BONECO.

При выходе из режима «AUTO» прибор BONECO продолжит работу на выбранном режиме работы до опорожнения поддона для воды независимо от того, насколько высока фактическая влажность воздуха.

RU

ЧТО ПРЕДЛАГАЕТ ВАМ ПРИЛОЖЕНИЕ BONECO

ИНФОРМАЦИЯ О ПРИЛОЖЕНИИ BONECO

Приложение «BONECO healthy air» обеспечивает расширенные возможности для управления прибором BONECO и позволяет Вам раскрыть весь его потенциал. Приложение содержит такие функции, как таймер, задание влажности воздуха или переключение между различными программами. Кроме того, оно напоминает об интервалах очистки, замене фильтров и прочих повторяющихся задачах.



ОБЪЕМ УСЛУГ

Программы		Предварительно заданные настройки для часто встречающихся ситуаций
	Режим «BABY»	Прибор включает скорости вентилятора от 1 до 4 и повышает влажность воздуха до 60 %
	Режим «SLEEP»	Прибор включает скорость вентилятора 1, а заданная влажность воздуха составляет 45 %
Таймер включения		Прибор включается по истечении определенного времени
Таймер выключения		Прибор выключается по истечении определенного времени
Программы		Предварительно заданные настройки для часто встречающихся ситуаций
Гигростат		Задание требуемой влажности воздуха
Диммер		Задание яркости свечения светодиодного индикатора состояния
Погода		Индикация текущей погоды и наружной температуры
Информация о замене фильтра		Указывает на истечение срока службы пылевого фильтра AH320
Информация об антибактериальном серебряном стержне A7017 от Ionic Silver Stick®		Указывает на истечение срока службы антибактериального серебряного стержня A7017от Ionic Silver Stick®
Дополнительные принадлежности и расходные материалы		Обеспечивает возможность покупки и предоставляет дополнительную информацию

СКАЧАТЬ

ПРИЛОЖЕНИЕ BONECO ДЛЯ IOS

Найдите в App Store по запросу «BONECO healthy air» или отсканируйте приведенный ниже QR-код. Для распознавания QR-кода системами смартфонов iOS 10 и ранее потребуется установить соответствующее приложение. Версией iOS 11 и более поздними версиями QR-код распознается автоматически при направлении на него камеры.

Download on the App Store

ПРИЛОЖЕНИЕ BONECO ДЛЯ ANDROID

Найдите в Google Play Store по запросу «BONECO healthy air» или отсканируйте приведенный ниже QR-код. Для распознавания QR-кода на Вашем устройстве должно быть установлено соответствующее приложение.

GET IT ON Google Play

СОЕДИНЕНИЕ С ПРИБОРОМ BONECO

ПОДГОТОВКА

Убедитесь, что на Вашем смартфоне включена функция Bluetooth. При подключении смартфон должен находиться в том же помещении, что и прибор BONECO.

При успешном подключении Вы сможете управлять прибором BONECO со своего смартфона, находясь в том же или смежном помещении. Максимальное расстояние между смартфоном и прибором BONECO зависит от конструктивных особенностей помещения.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

1. Убедитесь, что на Вашем смартфоне включена функция Bluetooth.
2. Запустите приложение BONECO.
3. Следуйте указаниям в приложении.

РАЗЛИЧНЫЕ РЕЖИМЫ РАБОТЫ

ГИБРИДНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ («HYBRID»)
Прибор BONECO объединяет в себе две функции.

- Пылевой фильтр AH320 очищает воздух от пыльцы, домашней пыли и тонкодисперсной пыли.
- Увлажняющий холст-фильтр AW200 служит для увлажнения воздуха в помещении.

Наилучшие результаты будут достигнуты в том случае, если прибор BONECO будет одновременно увлажнять и очищать воздух. Тем не менее, можно использовать лишь одну из этих функций.

СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ «HYBRID»



ТОЛЬКО УВЛАЖНЕНИЕ («HUMIDIFYER» (УВЛАЖНЕНИЕ))
Рекомендуется использовать прибор BONECO даже зимой с установленным пылевым фильтром AH320, поскольку кроме пыльцы он удаляет из воздуха и домашнюю пыль. Для эксплуатации прибора без пылевого фильтра AH320 просто извлеките фильтр из держателя и с помощью приложения BONECO переключите прибор в режим работы «Humidifier».



После извлечения пылевого фильтра AH320 максимальная производительность увлажнения увеличится примерно с 200 г/ч до 350 г/ч.

СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ «HUMIDIFIER»



ТОЛЬКО ПЫЛЕВОЙ ФИЛЬТР AH320 («PURIFIER»)
Летом влажность воздуха обычно достаточна, однако пыльца и цветочная пыль осложняют жизнь аллергикам. Если Вы хотите использовать только очищающую функцию пылевого фильтра AH320, переключите прибор с помощью приложения BONECO в режим работы «Purifier», а также удалите воду и снимите барабан.

СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ «PURIFIER»



РАЗНЫЕ ПОДРЕЖИМЫ

ПОДРЕЖИМЫ
Во всех трёх режимах работы «Hybrid», «Очистка воздуха» и «Увлажнение воздуха» доступны три разных режима: «AUTO», «SLEEP» и «BABY».

РЕЖИМ «AUTO»
В режиме «AUTO» прибор BONECO использует все скорости вентилятора от 1 до 5. Заданная влажность воздуха составляет 50 %.

РЕЖИМ «SLEEP»
В режиме «SLEEP» прибор BONECO можно оставлять включенным даже ночью. Прибор работает автоматически с минимальной скоростью вентилятора 1, что обеспечивает снижение уровня шума во время работы. Заданная влажность воздуха составляет 45 %.

РЕЖИМ «BABY»
В режиме «BABY» прибор включает скорости вентилятора от 1 до 4 и повышает влажность воздуха до 60 %. Данный показатель является идеальным для детской, поскольку в помещениях, где находятся грудные и малолетние дети, рекомендуется поддерживать более высокую влажность воздуха. Вентилятор работает настолько тихо, что радионяня не реагирует на него.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АРОМАТИЗИРУЮЩИХ ВЕЩЕСТВ

ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В емкость для ароматизирующих веществ с обратной стороны корпуса можно залить обычный ароматизатор и эфирные масла.

Запрещается заливать ароматизирующие вещества непосредственно в поддон, так как это может привести к снижению мощности и даже к повреждению прибора BONECO. Действие гарантии на повреждения подобного рода не распространяется.

Емкость для ароматизирующих веществ можно мыть в посудомоечной машине. Однако температура не должна превышать 50 °C.

ДОБАВЛЕНИЕ АРОМАТИЗИРУЮЩИХ ВЕЩЕСТВ

1. Для извлечения выдвижного лотка нажмите на емкость для ароматизирующих веществ.



2. Накапайте ароматизирующее вещество на войлочную вставку в выдвижном лотке.



УКАЗАНИЯ ПО ОЧИСТКЕ

ОБ ОЧИСТКЕ

Регулярный уход за прибором и его очистка – это условие бесперебойной эксплуатации и гигиеничности прибора.

Рекомендуемые интервалы очистки и ухода зависят от качества воздуха и воды, а также от фактической продолжительности работы.

Для очистки вручную рекомендуется использовать мягкую салфетку, средство для мытья посуды и губку для посуды.

Перед началом очистки всегда отсоединяйте прибор BONECO от электросети! Несоблюдение данного правила может привести к поражению электрическим током и представляет угрозу для жизни!

При очистке барабана и поддона в посудомоечной машине температура не должна превышать 50 °C, иначе пластмассовые детали могут деформироваться.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОЧИСТКИ

Интервал	Способ устранения
Если прибор не был в эксплуатации три дня и дольше	Опорожнить поддон, заполнить свежей водой
Каждые 2 недели	Очистить поддон, барабан и увлажняющий холст-фильтр AW200
	Промывка фильтра предварительной очистки
Ежегодно	Замена антибактериального серебряного стержня A7017 от Ionic Silver Stick®
	Замена пылевого фильтра AH320
	Очистить вентилятор и внутренние поверхности

ОЧИСТКА В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ

НЕ РАЗРЕШЕННЫЕ К МОЙКЕ ДЕТАЛИ

Следующие детали нельзя очищать в посудомоечной машине

- Средняя часть с крышкой фильтра
- Увлажняющий холст-фильтр AW200
- Пылевой фильтр AH320

ПОДДОН И БАРАБАН

1. Снимите верхнюю часть прибора BONECO.
2. Извлеките барабан с увлажняющим холстом-фильтром AW200.
3. Извлеките антибактериальный серебряный стержень A7017 от Ionic Silver Stick®.



4. Снимите поплавок.



5. Поверните оба диска на барабане для их отсоединения. При этом следите за метками с наружной стороны диска.



6. Снимите увлажняющий холст-фильтр AW200 с барабана.



7. Вручную или в посудомоечной машине при температуре не выше 50 °C очистите все детали за исключением центральной части, пылевого фильтра AH320 и увлажняющего холста-фильтра AW200.



ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ

ИНФОРМАЦИЯ О ФИЛЬТРЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ

Фильтр предварительной очистки задерживает крупные частицы пыли. Промывайте фильтр предварительной очистки, если он забит пылью или загрязнен.

ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ

1. Для разблокировки нажмите на крышку слева.



2. Снимите фильтр предварительной очистки, потянув его за планку в центре вверх.



3. Под струей воды промойте фильтр предварительной очистки. Удобно это делать с помощью щетки.



4. Протрите фильтр салфеткой.



5. Установите фильтр в прибор.



6. Установите крышку и нажмите на нее слева для блокировки.



ОЧИСТКА УВЛАЖНЯЮЩЕГО ХОЛСТА-ФИЛЬТРА AW200

ПОДРОБНЕЕ ОБ УВЛАЖНЯЮЩЕМ ХОЛСТЕ-ФИЛЬТРЕ AW200

В случае сильного загрязнения увлажняющего холста-фильтра AW200, а также образования на нем известкового налета или появления запаха холст-фильтр можно постирать в стиральной машине или вручную.

Натягивая увлажняющий холст-фильтр AW200 после стирки на барабан, следите за правильностью его посадки:





СТИРКА В СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ

Увлажняющий холст-фильтр AW200 можно стирать в стиральной машине. Используйте обычное моющее средство. Рекомендуется положить увлажняющий холст-фильтр AW200 в мешок для белья или постирать его отдельно, иначе он забьется волокнами от другого белья при стирке.

Увлажняющий холст-фильтр AW200 можно стирать при температуре не выше 40 °C.

Не сушите увлажняющий холст-фильтр AW200 в сушильной машине.

РУЧНАЯ СТИРКА

1. Тщательно постирайте увлажняющий холст-фильтр AW200 в теплой воде с добавлением небольшого количества моющего средства.



2. Промывайте увлажняющий холст-фильтр AW200 в теплой чистой воде до тех пор, пока не прекратится пенообразование.

ЗАМЕНА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

ЗАМЕНА АНТИБАКТЕРИАЛЬНОГО СЕРЕБРЯНОГО СТЕРЖНЯ A7017 ОТ IONIC SILVER STICK®

Действие антибактериального серебряного стержня A7017 от Ionic Silver Stick® основано на антимикробных свойствах серебра. Он в значительной мере способствует обеззараживанию воды. Стержень начинает действовать с момента вступления в контакт с водой, даже если увлажнитель BONECO выключен.

Для поддержания антимикробного действия следует заменять A7017 от Ionic Silver Stick® ежегодно.



Антибактериальный серебряный стержень A7017 от Ionic Silver Stick®, исчерпавший свой ресурс, можно утилизировать с обычным бытовым мусором.

Сменный антибактериальный серебряный стержень A7017 от Ionic Silver Stick® можно приобрести у своего дилера BONECO, в интернет-магазине BONECO по следующему ниже адресу или непосредственно через приложение, используемое Вами для управления прибором:

www.shop.boneco.com

ЗАМЕНА ПЫЛЕВОГО ФИЛЬТРА AH320

Очистка пылевого фильтра AH320 не предусмотрена.

- Наличие загрязнений является нормой и подтверждает эффективность пылевого фильтра AH320.
- Заменяйте пылевой фильтр AH320 ежегодно для поддержания производительности очистки.
- Пылевой фильтр AH320, исчерпавший свой ресурс, можно утилизировать с бытовым мусором.

Сменный пылевой фильтр AH320 можно приобрести у своего дилера BONECO, в интернет-магазине BONECO по следующему ниже адресу или непосредственно через приложение, используемое Вами для управления прибором:

www.shop.boneco.com

НЕПОЛАДКИ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Воздух неприятно пахнет	Застой воды в поддоне	Опорожнить поддон, очистить прибор и увлажняющий холст-фильтр AW200
Качество воздуха не улучшается	Открытые окна или двери	Закройте окна и двери
Светодиод режима «AUTO» на приборе мигает красным цветом	Поддон пуст	Наполнить поддон
Не удается использовать приложение для управления прибором. Открывается сообщение «Поиск ...» «Недоступно»	Прибор заблокирован с другого смартфона	Закрыть приложение на втором смартфоне
Светодиод режима «AUTO» мигает	Достигнута или превышена заданная влажность воздуха	Не требуется
Текущая индикация мигает при попытках управления	Управление заблокировано	Отключить в приложении функцию блокировки
Индикация остается темной	Яркость светодиодов слишком сильно снижена в приложении	Увеличить в приложении яркость светодиодов

ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

ПОДРОБНЕЕ О ЗАВОДСКИХ НАСТРОЙКАХ

Если Вам не удобна система управления Вашим прибором BONECO или если Вы хотите удалить все настройки, Вы можете сбросить настройки прибора до заводских. При этом все настройки и установки будут удалены.

После перезагрузки необходимо снова установить соединение прибора BONECO со смартфоном, чтобы можно было управлять прибором через приложение (см. с. 520).

СБРОС НАСТРОЕК ПРИБОРА

Сбросьте настройки прибора BONECO до заводских, нажав и удерживая черную кнопку на приборе в течение примерно 30 секунд, пока светодиоды не загорятся красным светом. Теперь прибор BONECO имеет те же настройки, с которыми он был введен в эксплуатацию.

使用说明书

cn

目录

装箱清单 536

Healthy air is a basic need 536

购买耗材 536

分解图与部件名称 537

技术参数 538

首次清洁 538

开始运行 539

手动操作 540

关于手动操作 540

自动模式 540

自动引用模式 540

开机和关机 540

手动控制 541

BONECO 应用程序优势 542

关于BONECO 应用程序 542

应用范围 542

下载 543

IOS 系统 BONECO 应用程序 543

安卓系统BONECO 应用程序 543

与BONECO设备配对 544

准备 544

配对 544

多种操作模式 545

混合模式“HYBRID” 545

“HYBRID ”混合模式LED 显示 545

单独加湿（“加湿器”） 545

“加湿器”模式LED显示 545

单独AH320 花粉过滤网（“净化器”） 545

“净化器”模式LED 显示 545

多种运行模式 **546**

使用模式 546

自动模式 546

睡眠模式 546

儿童模式 546

使用芳香剂 **547**

基础知识 547

添加芳香剂 547

清洁提示 **548**

关于清洁 548

建议清洁间隔时间 548

用洗碗机清洁 **549**

不允许的部件 549

水盆和轮毂 549

清洁预过滤网 **550**

关于预过滤网 550

清洁预过滤网 550

清洁AW200 蒸发网 **551**

关于AW200 蒸发网 551

用洗衣机清洁 551

手洗 551

更换耗材 **552**

更换A7017 离子化银棒 552

更换AH320 活粉过滤网 552

运行故障和故障排除 **553**

恢复出厂设置 **554**

关于恢复出厂设置 554

重置设备 554

cn

装箱清单

HEALTHY AIR IS A BASIC NEED
没有什么比糟糕的空气更敏感的了。然而，许多人对空气质量重视不够，空气质量对健康和生活质量有影响。这让我们更加高兴的是，您选择了顶级BONECO设备，以确保您和您周围的人对健康室内空气的基本需求得到满足。

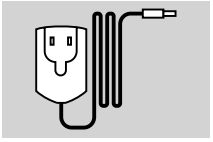
购买耗材

您可以从以下途径获得需要更换的破旧的耗材和其他附件:

- 当地的BONECO 专门经销商
- 通过BONECO在线商店
- 直接在 “BONECO 健康空气” 应用程序上购买

装箱清单

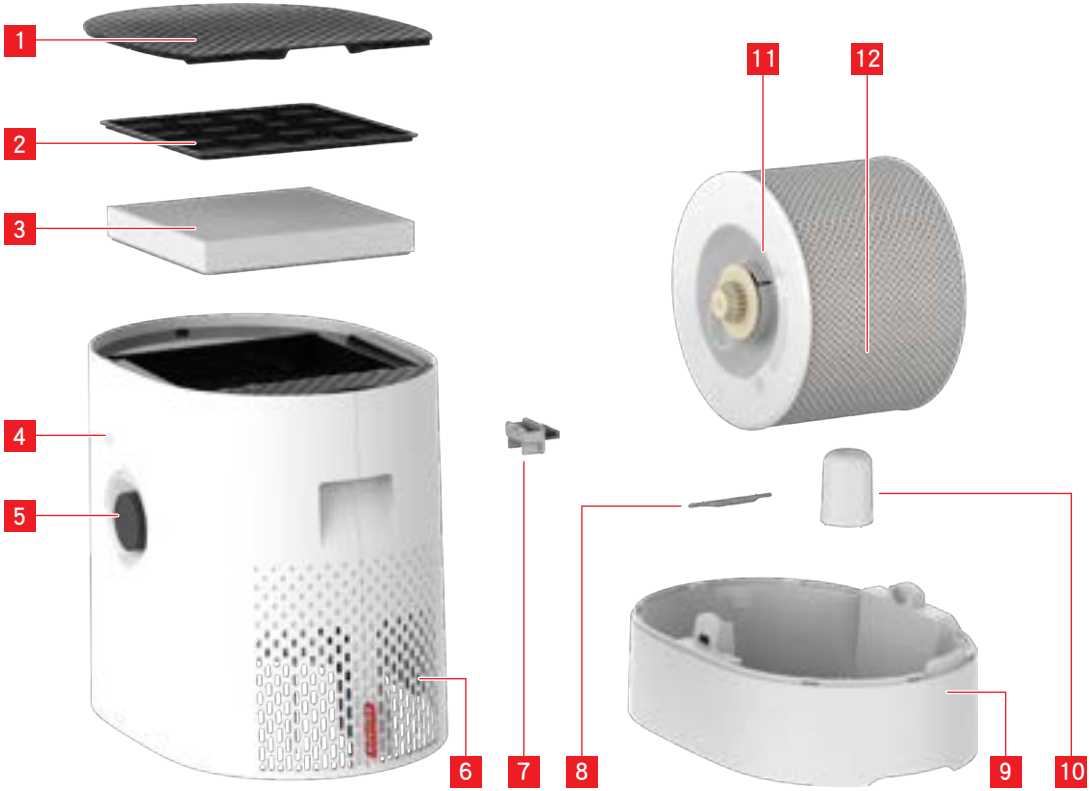

BONECO H320


电源适配器


使用说明书


安全指南

分解图与部件名称



传奇

1	盖板/进风口
2	预过滤网
3	AH320 花粉过滤网
4	恒湿器
5	开/关 ， 旋钮
6	出风口
7	香薰盒
8	A7017离子化银棒
9	水盆*
10	浮标*
11	轮毂*
12	AW 200蒸发网

* 可以在洗碗机中清洗，温度不超过50℃

** 可以在洗衣机中清洁，温度不超过40℃

cn

技术参数

技术参数*

型号		BONECO H320
额定电压		220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
额定功率	待机	0.5 W
	档位 1	5.0 W
	档位 6	11.0 W
加湿量		360 g/h**
颗粒物CADR		< 60 m^3/h
适用面积		50 m^2 / 125 m^3
装水容量		6 liters
尺寸 L × W × H		430 × 280 × 465 mm
重量（空置）		6.4 kg
噪音	档位 1	29 db(A)
	档位 6	45 db(A)

* 保留变更权利

** 在220V ~ 50Hz ,档位 6 （只加湿）

首次清洁

与生产有关的残留物会影响水质。因此，在第一次使用之前，水箱必须用温水冲洗。然后用淡水彻底冲洗水箱。

开始运行

1



把设备放置在平整的地面上。

2



打开注水口。

3



加入干净的自来水到显示位置。

4



关上注水口。

5



将电源线连上电源插座。

6



短暂地按压开关旋钮开机。

cn

手动操作

关于手动操作

前面的旋钮可以方便地进行手动操作。BONECO应用程序为BONECO设备的控制和自动化提供了额外的更多选项。

自动模式

如果您从未使用BONECO应用程序操作BONECO设备，并第一次打开它，它默认在AUTO模式下运行。该设备预设为目标相对湿度为50%。

性能级别自动适应当前的湿度:空气越干燥，性能级别越高。

如果超过预设的目标湿度2%，设备切换到待机模式，由LED闪烁指示:



如果湿度下降到设置的水平以下，BONECO设备将恢复运行。

自动引用模式

如果您已经使用BONECO应用程序操作了BONECO设备，并设置了不同的湿度，当设备打开时，该值设备将自动引用。.

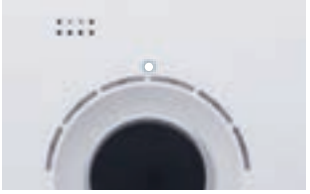
开机和关机

1. 短暂地按一下旋钮，打开BONECO设备。



当设备打开时，它总是处于AUTO模式。你可以通过旋钮上方的小LED灯来识别自动模式。

2. 当BONECO设备处于AUTO模式时，要关闭它，只需短暂地按一次控制开关旋钮。



手动控制

1. 短暂地按一下旋钮，打开BONECO设备。



当设备打开时，它总是处于AUTO模式。

2. 通过控制旋钮从1档到6档调整输出到你需要的水平。此动作退出AUTO模式(自动模式 LED灯熄灭)。



所选的性能水平由旋钮上方点亮的led数量表示。



3. 短暂地按一下控制旋钮，以退出手动模式和重新激活自动模式。

4. 短暂地再一次按压控制旋钮关闭设备。

如果您退出AUTO模式，BONECO设备将继续在选定的性能水平运行，直到水盆空，而不管当前的湿度水平是多少。

cn

BONECO 应用程序优势

关于BONECO 应用程序

“BONECO健康空气”应用程序用于增强对BONECO设备的控制，并让您充分利用其潜力。这款应用程序包括计时器、湿度预置以及在不同程序之间切换的选项等功能。此外，它还提供了清洗间隔、过滤器更改和其他重复任务的提醒。



应用范围

程序		预定义的设置范围
	“儿童”模式	设备将在1档至4档之间运行，将空气湿度提升至60%
	“睡眠”模式	设备将在1档运行，预设置湿度为45%
定时开		设备在设置时间后开机
定时关		设备在设置时间后关机
程序		预定义的设置范围
恒湿器		确定所需湿度
调光器		设置LED的亮度
天气		显示当前的天气和室外温度
滤网更换信息		当AH320花粉滤网需要更换显示
A7017 离子化银棒信息		当A7017离子化银棒需要更换显示
附件和耗材		提供耗材购买更换支持和后续服务

下载

IOS 系统 BONECO 应用程序
在App Store中搜索“BONECO健康空气”或扫描下方二维码。在IOS 10或更早版本下，读取二维码需要安装相应的应用程序。在IOS 11及之后版本下，只要你把相机对准二维码，二维码就会自动读取。

Download on the App Store

安卓系统BONECO 应用程序
在 “百度手机助手”中搜索“BONECO”或扫描下方二维码。阅读二维码需要在设备上安装“百度手机助手”的应用程序。

安卓系统请在此下载 百度手机助手

与BONECO设备配对

准备

确保智能手机上的蓝牙是激活的。在配对过程中，确保智能手机和BONECO设备在同一个房间。

一旦配对成功，您就可以在同一房间甚至相邻房间用您的智能手机控制BONECO设备。然而，智能手机和BONECO设备之间的最大距离取决于室内具体的结构条件。

配对

1. 确保智能手机上的蓝牙是激活。
2. 打开BONECO 应用程序
3. 根据应用程序上的指导操作

多种操作模式

混合模式“HYBRID”

BONECO设备结合了两种功能：

- AH320花粉过滤网通过过滤花粉、家居灰尘和细颗粒物，净化呼吸中的空气。
- AW200蒸发网加湿室内空气。

当BONECO设备同时对空气进行加湿和净化时，您将获得最佳效果。不过，也可以只使用这两个功能中的一个。

“HYBRID ”混合模式LED 显示



单独加湿（“加湿器”）

即使在冬天，我们也建议使用内置AH320花粉过滤网的BONECO设备，因为除了花粉，它还能过滤室内空气中的灰尘。为了在没有AH320花粉过滤网的情况下运行设备，只需将过滤器



从支架上取下，使用BONECO应用程序切换到“加湿器”模式。

如果取下AH320花粉过滤网，加湿器的最大加湿量从大约260 g/h上升到大约360 g/h。

“加湿器”模式LED显示



单独AH320 花粉过滤网（“净化器”）

在夏天，湿度通常是足够的，但花粉给过敏的人带来了困难。 如果您只想使用AH320花粉过滤网的净化效果，请使用BONECO应用程序将BONECO设备切换到“净化器”操作模式，并清空设备中水和取下轮毂。

“净化器”模式LED 显示



cn

多种运行模式

使用模式

在“混合”、“空气净化”和“空气加湿”这三种运行方式下，均可选择三种不同的使用模式：自动模式，睡眠模式和儿童模式。

自动模式

在AUTO模式下，BONECO设备使用1档到5档之间的所有风扇级别。预设湿度为50%。

睡眠模式

在睡眠模式下，BONECO设备可以晚上在卧室里使用。该设备自动在最低1档运行，以保持运行噪音最低。 预设湿度为45%。

儿童模式

在儿童模式下，采用1至4档风速档位，将空气湿度提升至60%。该数值特别适合在儿童房内使用，因为婴儿和幼儿需要高一点的空气湿度。此外，风扇运行噪音极低，不会触动婴儿监控设施。

使用芳香剂

基础知识

可将市面上出售的芳香剂和精油滴入背面的香薰盒容器中。

⚠ 不要将任何添加剂混合到水中，因为这样做会降低BONECO设备的性能，甚至造成损坏。这种损坏不在保修范围之内。

⚠ 香薰盒容器可以放在洗碗机里清洗。但是，温度不能超过50° C。

添加芳香剂

1. 按压香薰盒，待香薰盒弹出后抽出。



2. 将你选择的芳香剂洒在抽屉的毛毡上。



cn

清洁提示

关于清洁

为保证运行无故障、卫生，必须定期进行维护和清洁。

建议的清洁和维护间隔时间根据空气质量、水质和操作时间的不同而有所不同。

手洗时，建议使用软布、洗洁精和刷子。

在开始清洁之前，一定要拔掉BONECO设备的电源插座。不这样做可能会导致触电和致命伤害!

如果你在洗碗机中清洗轮毂和水盆，温度不能超过50° C，因为高于这个温度会导致塑料部件变形。

建议清洁间隔时间

间隔时间	操作
不运行超过三天	清空水盆重新加入新鲜的自来水
每2周	清洁水盆、轮毂和AW200 蒸发网
	清洁预过滤网
每年	更换A7017离子化银棒
	更换AH320 花粉滤网
	清洁风扇和设备内部

用洗碗机清洁

不允许的部件

如下部件不能在洗碗机中清洁。

- 带有过滤盖的中间部分
- AW200 蒸发网
- AH320 花粉滤网

水盆和轮毂

1. 将BONECO设备的上罩拿走。
2. 将套着AW200蒸发网的轮毂拿出来。
3. 拿走A7017离子化银棒。



4. 取下浮标。



5. 转动轮毂两侧的盘，按符号松开。



6. 取下套在轮毂上的AW200蒸发网。



7. 除中心部分、AW320花粉过滤网和AW200蒸发网外，所有部件都可以用手或在洗碗机中清洗，温度不超过50°C。



清洁预过滤网

关于预过滤网

预过滤网可去除空气中的粗颗粒污染物。 如果预过滤网有灰尘或脏，请清洗。

清洁预过滤网

1. 按下盖子的左边缘解锁。



2. 通过中间的凸耳向上拉预过滤网，拆卸预过滤网。



3. 在流动的水下用清洁刷清洗预过滤网。



4. 用一块布擦干预过滤网。



5. 把预过滤网重新装到设备上。



6. 盖上盖子，按下左边的边缘锁住它。



清洁AW200 蒸发网

关于AW200 蒸发网

在严重污染、水垢积聚或气味形成的情况下，AW200蒸发网可以用手或洗衣机清洗。

AW200蒸发网清洁后安装到轮毂中时，注意正确的位置：





用洗衣机清洁

AW200蒸发网可在洗衣机中清洗。可使用市售洗涤剂。

建议将AW200蒸发网放入洗衣袋或单独清洗，否则会收集其他衣物上的松散纤维。

TAW200蒸发网清洁的温度不得高于40° C。

AW200蒸发网不能在干衣机里烘干

手洗

1. 在温水中加入少量洗涤剂，将AW200蒸发网完全浸在温水中接触清洗液。



2. 用干净的温水反复冲洗AW200蒸发网，直到不再产生泡沫。

cn

更换耗材

更换A7017 离子化银棒

A7017离子化银棒采用银的抗菌特性保持水质卫生，当接触水时，银离子棒就发挥作用-即使机器在关机状态下。



每年更换A7017离子化银棒能有效抗菌。

用过的A7017离子化银棒可以扔到常规生活垃圾当中。

您可以从BONECO经销商、以下地址的BONECO在线商店或直接通过您用于控制BONECO设备的BONECO应用程序购买您使用过的A7017离子银棒:

www.shop.boneco.com.cn

更换AH320 活粉过滤网

AH320花粉过滤网不能清洗。

- 滤网变脏是正常的，它代表AH320花粉滤网在起效。
- 每年更换一次AH320花粉过滤网，以保持清洁。
- 使用过的AH320过滤网可与日常生活垃圾一起处理。

您可以从BONECO经销商、以下地址的BONECO在线商店或直接通过您用于控制BONECO设备的BONECO应用程序购买您使用过的AH320花粉过滤网:

www.shop.boneco.com.cn

运行故障和故障排除

问题	可能原因	措施
空气有难闻的气味	水箱和水盆内水已经污浊	倒掉水盆上水，彻底清洁设备和AW200蒸发网
空气质量没有改善	打开门窗	关闭门窗
设备上的AUTO LED灯闪烁红色	缺水	加水
应用程序无法操作设备，出现“正在搜索…”“无法找到”的提示	设备被其他智能手机连接锁定	在其他智能手机上关闭应用程序
AUTO LED 灯闪	已达到或超过所需湿度	没有需要
尝试操作，当前显示会闪烁	操作被锁定	在应用程序中关闭LOCK功能
显示变暗	在应用程序中，LED的亮度已经被大大调低	在应用程序上调高LED 灯的亮度

恢复出厂设置

关于恢复出厂设置

如果您的BONECO设备控制系统没有按照您预期的方式运行，或者如果您想删除所有的调整，您可以将设备恢复出厂设置。这将删除所有的调整和设置。

重置后，BONECO设备必须再次与智能手机配对，以便控制系统可以继续使用该应用程序（请参见第62页）。

重置设备

按住设备上的黑色按钮约30秒，直到LED亮起为红色，将BONECO设备重置为出厂设置。现在，BONECO设备与第一次启动时处于相同的状态。

BONECO
healthy air

www.boneco.com

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland
BONECO AG, Espenstrasse 85, 9443 Widnau, Switzerland

51543-03